

Посібник з експлуатації  
**FORD TOURNEO COURIER / TRANSIT COURIER**



Інформація в цій публікації була дійсною на момент друку. В інтересах постійного розвитку компанія залишає за собою право в будь-який момент і без попереднього повідомлення змінювати технічні характеристики, конструкцію, дизайн та обладнання своїх виробів. Жодна з частин цієї публікації не може бути відтвореною, переданою або збереженою в інформаційно-пошукових системах, а також перекладеною на будь-яку мову будь-якими засобами без письмової згоди компанії. Документ може містити помилки та упущення.

© Ford Motor Company 2017

Усі права застережено.

Номер публікації:

+J7BX-19A321-СКА 201801 20180118044224

# ЗМІСТ

## Вступ

Про цей посібник.....	7
Словник символів.....	7
Запис даних.....	9
Рекомендації щодо запасних частин.....	10
Особливі примітки.....	10
Обладнання для мобільного зв'язку.....	11

## Короткий огляд

Опис панелі приладів: автомобілі з лівим розташуванням керма.....	12
Опис панелі приладів: автомобілі з правим розташуванням керма.....	13

## Безпека для дітей

Установлення дитячих утримуючих пристроїв.....	14
Розміщення дитячого утримуючого пристрою.....	19
Замки з функцією блокування від відпирання дітьми.....	22

## Ремені безпеки

Пристібання ременів безпеки.....	23
Система нагадування про непристібнутий ремінь безпеки.....	24

## Система подушок безпеки

Принцип роботи.....	25
Подушка безпеки водія.....	25
Подушка безпеки пасажирів.....	26
Увімкнення та вимкнення подушки безпеки пасажирів.....	26
Бокові подушки безпеки.....	27
Подушка захисту колін водія.....	28
Бокові шторки безпеки.....	28

## Ключі та пульти дистанційного керування

Загальна інформація про радіочастоти.....	29
Пульти дистанційного керування.....	29
Заміна загубленого ключа або пульта дистанційного керування.....	30

## Двері та замки

Блокування та розблокування замків.....	32
---	----

## Підйомні вантажні двері

Підйомні вантажні двері з механічним відчиненням і зачиненням.....	36
--	----

## Охорона

Пасивна протиугінна система.....	37
Протиугінна сигналізація.....	37

## Кермо

Регулювання положення керма.....	39
----------------------------------	----

## Склоочисники і склоомивачі

Очисники вітрового скла.....	40
Автоматичне керування склоочисниками.....	40
Омивачі вітрового скла.....	41
Очисник та омивач заднього скла.....	42

## Освітлення

Загальні відомості.....	43
Керування освітлювальними приладами.....	43
Автоматичне керування освітленням.....	44
Регулятор яскравості підсвічення приладів.....	44
Затримка вимкнення фар.....	44
Передні протитуманні ліхтарі.....	44
Задні протитуманні ліхтарі.....	45
Регулювання кута нахилу фар.....	45
Показчики повороту.....	45
Внутрішні освітлювальні прилади.....	46

## Вікна і дзеркала

Електричні склопідйомники: автомобілі з функцією відчинення вікна водія одним дотиком.....	47
Електричні склопідйомники: автомобілі з функцією відчинення та зачинення передніх вікон одним дотиком.....	47
Зовнішні дзеркала.....	48
Внутрішнє дзеркало: автомобілі, обладнані внутрішнім дзеркалом із функцією автозатемнення/внутрішнім дзеркалом із дисплеєм камери.....	49
Внутрішнє дзеркало: автомобілі, обладнані звичайним внутрішнім дзеркалом.....	49
Вікно у зсувних дверях.....	49

# ЗМІСТ

## Блок приладів

Показачики.....	50
Контрольні лампи та індикатори.....	51
Звукові попередження та сигнали.....	55

## Інформаційні дисплеї

Загальні відомості.....	56
Маршрутний комп'ютер.....	58
Інформаційні повідомлення.....	59

## Кліматичні системи

Дефлектори обдуву.....	64
Ручне керування мікрокліматом.....	64
Автоматичне керування мікрокліматом.....	65
Поради щодо керування мікрокліматом салону: автомобілі з електронним автоматичним регулюванням температури (EATC).....	66
Поради щодо керування мікрокліматом салону: автомобілі з електронним ручним регулюванням температури (EMTC).....	67
Обігрів вітрового скла.....	68
Обігрів заднього скла.....	68
Обігрів зовнішніх дзеркал.....	68

## Сидіння

Як сидіти в правильному положенні.....	69
Підголівники.....	69
Сидіння з механічним регулюванням.....	70
Задні сидіння.....	72
Підігрів сидінь.....	74

## Додаткові електророзетки

Додаткові електророзетки.....	75
Прикурювач.....	75
Відділення для речей	
Підсклянники.....	76
Верхня консоль.....	76
Розкладний столик.....	76
Місце для речей під сидінням.....	76
Речове відділення на панелі приладів.....	77
Тримач для пристроїв.....	77

## Запуск і зупинка двигуна

Загальні відомості.....	78
Вимикач запалювання.....	78
Блокування керма.....	79
Запуск бензинового двигуна.....	79

Запуск дизельного двигуна.....	80
Відключення двигуна.....	80
Обігрівач блока циліндрів.....	80
Особливі їздові характеристики	
Auto-Start-Stop.....	82

## Паливо і заправлення

Застережні заходи.....	84
Якість палива: бензин.....	84
Якість палива: дизельне паливо.....	85
Розташування лійки для заливання палива.....	85
Якщо у вас закінчилося паливо.....	85
Заправлення.....	87
Витрата палива.....	89

## Зниження токсичності вихлопу двигуна

Каталітичний нейтралізатор:	
EcoBoost™ 1,0 л.....	91
Дизельний сажовий фільтр: дизель 1,5 л.....	91

## Коробка передач

Механічна коробка передач.....	97
--------------------------------	----

## Гальма

Загальні відомості.....	98
Поради щодо керування автомобілем з антиблокувальною гальмовою системою.....	98
Стоянкове гальмо.....	98
Допоміжна система початку руху на схилі.....	99

## Протибуксувальна система

Принцип роботи.....	100
Використання протибуксувальної системи.....	100

## Система стабілізації руху

Принцип роботи.....	101
Використання системи стабілізації руху.....	101

## **Допоміжна система паркування**

Принцип роботи .....	102
Допоміжна система паркування із задніми датчиками .....	102
Допоміжна система паркування з передніми датчиками .....	104
Камера заднього виду .....	105

## **Круїз-контроль**

Принцип роботи .....	108
Використання круїз-контролю .....	108

## **Допоміжні системи керування автомобілем**

Обмежувач швидкості .....	109
---------------------------	-----

## **Перевезення вантажів**

Загальні відомості .....	110
Точки закріплення багажу: Tourneo .....	110
Точки закріплення багажу: Transit .....	110
Вантажні сітки .....	110
Шторки вантажного відділення .....	111
Багажники і кріплення на даху .....	112
Складана перегородка .....	113

## **Буксирування**

Буксирування причепа .....	114
Система стабілізації причепа .....	115
Буксирування автомобіля з опорою на чотири колеса .....	115

## **Поради з експлуатації**

Обкатка .....	116
Робота двигуна в обмеженому режимі .....	116
Економічне керування автомобілем .....	116
Обачність у холодну погоду .....	117
Водяні перешкоди .....	117
Килимки на підлозі .....	117

## **Екстрені ситуації на дорозі**

Аварійна світлова сигналізація .....	119
Аптечка .....	119
Знак аварійної зупинки .....	119
Відключення подавання палива .....	119
Запуск двигуна від зовнішнього джерела ...	120
Точки кріплення буксирувального обладнання .....	121

## **Плавкі запобіжники**

Розташування блоків плавких запобіжників .....	123
Таблиця характеристик запобіжників .....	123
Заміна плавкого запобіжника .....	130

## **Обслуговування**

Загальні відомості .....	132
Відчинення та зачинення капота .....	132
Опис моторного відсіку: Ecoboost™ 1,0 л, автомобілі з лівим розташуванням керма .....	133
Опис моторного відсіку: Ecoboost™ 1,0 л, автомобілі з правим розташуванням керма .....	134
Опис моторного відсіку: дизель Duratorq-TDCi 1,5 л, автомобілі з лівим розташуванням керма .....	135
Опис моторного відсіку: дизель Duratorq-TDCi 1,5 л, автомобілі з правим розташуванням керма .....	136
Масляний щуп двигуна: Ecoboost™ 1,0 л .....	137
Масляний щуп двигуна: дизель Duratorq-TDCi 1,5 л .....	138
Перевірка моторної оливи .....	138
Вентилятор системи охолодження двигуна: бензиновий двигун .....	138
Вентилятор системи охолодження двигуна: дизельний двигун .....	139
Перевірка охолодної рідини двигуна .....	139
Перевірка гальмової рідини .....	140
Перевірка робочої рідини зчеплення .....	141
Перевірка рідини омивачів .....	141
Заміна акумуляторної батареї напругою 12 В .....	141
Перевірка щіток склоочисників .....	143
Заміна щіток передніх склоочисників .....	143
Заміна щіток задніх склоочисників: автомобілі з механічними підйомними вантажними дверима .....	144
Заміна щіток задніх склоочисників: автомобілі із задніми вантажними дверима .....	144
Заміна лампи .....	145

## **Догляд за автомобілем**

Очищення автомобіля зовні .....	150
Очищення салону .....	151

# ЗМІСТ

Усунення дрібних пошкоджень лакофарбового покриття .....	152
Очищення колісних дисків.....	152

## Колеса та шини

Загальні відомості.....	154
Комплект із шинним герметиком і насосом.....	154
Догляд за шинами.....	158
Використання зимових шин.....	159
Використання ланцюгів проти ковзання.....	159
Система контролю тиску в шинах.....	160
Заміна колеса.....	163
Тиск у шинах: Tourneo .....	169
Тиск у шинах: Transit .....	170
Колісні гайки.....	171

## Заправні об'єми та технічні характеристики

Розміри автомобіля: Tourneo.....	172
Розміри автомобіля: Transit.....	173
Розміри буксирувального обладнання .....	174
Ідентифікаційна табличка автомобіля.....	175
Ідентифікаційний номер автомобіля (VIN).....	175
Заправні об'єми та технічні характеристики: EcoBoost™ 1,0 л.....	176
Заправні об'єми та технічні характеристики: дизель Duratorq-TDCi 1,5 л.....	177
Таблиця технічних характеристик ламп .....	179
Показники витрати палива: EcoBoost™ 1,0 л.....	181
Показники витрати палива: дизель Duratorq-TDCi 1,5 л.....	182

## Аудіосистема

Аудіоблок: автомобілі з AM/FM/USB/Bluetooth .....	183
Аудіоблок: автомобілі із SYNC 3 із сенсорним екраном.....	184
Аудіоблок: автомобілі із SYNC без сенсорного екрана.....	186
AM/FM-радіо: автомобілі з AM/FM/USB/Bluetooth .....	188
AM/FM-радіо: автомобілі із SYNC 3.....	188
Цифрове радіо: автомобілі з AM/FM/USB/Bluetooth .....	189
Цифрове радіо: автомобілі із SYNC 3 .....	189

Відображення часу та дати на екрані аудіосистеми: автомобілі з AM/FM/USB/ Bluetooth .....	190
Відображення часу та дати на екрані аудіосистеми: автомобілі із SYNC 3.....	190
Підключення пристрою з Bluetooth: автомобілі з AM/FM/USB/Bluetooth .....	190
Підключення пристрою з Bluetooth: автомобілі із SYNC 3 .....	190
Потокове відтворення аудіо через Bluetooth: автомобілі з AM/FM/USB/Bluetooth 190	
Потокове відтворення аудіо через Bluetooth: автомобілі із SYNC 3 .....	191
Відтворення мультимедійних файлів з USB- пристрою: автомобілі з AM/FM/USB/ Bluetooth .....	191
Відтворення мультимедійних файлів з USB- пристрою: автомобілі із SYNC 3.....	192
USB-порт: автомобілі з AM/FM/USB/Bluetooth .....	192
USB-порт: автомобілі із SYNC 3 .....	192
Використання системи розпізнавання голосових команд.....	192

## SYNC™ 3

Загальні відомості .....	193
Головний екран.....	198
Використання системи розпізнавання голосових команд.....	199
Розважальні системи .....	204
Телефон.....	206
Навігація.....	208
Програми .....	212
Параметри .....	213
Усунення неполадок у роботі SYNC™ 3.....	219

## Додатки

Електромагнітна сумісність .....	231
Ліцензійна угода з кінцевим користувачем .....	233
Заява про відповідність .....	259








## ПРО ЦЕЙ ПОСІБНИК

Дякуємо за ваш вибір Ford. Радимо уважно вивчити цей посібник, щоб краще ознайомитися з вашим автомобілем. Що більше ви про нього знатимете, то безпечнішим та приємнішим буде керування ним.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Неуважність під час водіння може призвести до втрати керування автомобілем, аварії та травм. Ми настійно рекомендуємо вживати особливих застережних заходів під час використання будь-яких пристроїв, що можуть відвернути вашу увагу від дороги. Передусім ви несете відповідальність за безпечну експлуатацію автомобіля. Ми не радимо використовувати під час водіння будь-які мобільні пристрої та рекомендуємо по можливості використовувати натомість системи з голосовим керуванням. Обов'язково ознайомтесь з усіма чинними місцевими законами, що поширюються на використання електронних пристроїв під час водіння.

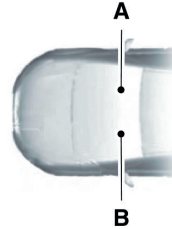
**УВАГА:** в посібнику наведено опис усіх характеристик і додаткового обладнання, що можуть бути наявними у різних варіантах цієї моделі. Іноді цей опис може передувати виходу в продаж певного обладнання. Посібник може містити інформацію про додаткове обладнання, відсутнє в вашому автомобілі.

**УВАГА:** на деяких ілюстраціях у цьому посібнику елементи автомобіля можуть бути показані в тому вигляді, в якому вони використовуються в інших моделях, тож у вашому автомобілі ці елементи можуть мати децю інший вигляд.

**УВАГА:** під час експлуатації автомобіля необхідно завжди дотримуватися чинних норм і вимог законодавства.

**УВАГА:** у разі зміни власника автомобіля цей посібник має бути переданий новому власнику разом з автомобілем.

Щоб уточнити розташування компонента, в посібнику можуть використовуватися вирази «лівий бік» або «правий бік». Лівий та правий боки автомобіля визначаються відносно людини, що сидить в автомобілі обличчям за ходом руху.



E154903

- A** Правий бік.
- B** Лівий бік.

## СЛОВНИК СИМВОЛІВ

Нижче наведено деякі із символів, які ви можете зустріти на своєму автомобілі.



Попередження про небезпеку.



Див. Посібник з експлуатації.



Система кондиціонування повітря.



Антиблокувальна гальмова система.



Уникайте куріння, полум'я та іскор.



Акумуляторна батарея.



Електроліт акумуляторної батареї.



Рівень гальмової рідини.

## ВСТУП



Гальмова система.



Відмова гальм.



Повітряний фільтр салону.



Перевірте кришку паливного бака.



Увімкнення функції блокування від відпирання дверей дітьми.



Вимкнення функції блокування від відпирання дверей дітьми.



Нижня точка кріплення дитячого крісла.



Точка кріплення якорного ременя дитячого крісла.



Круїз-контроль.



Не відчиняйте, якщо гаряче.



Несправність електронного підсилювача керма.



Повітряний фільтр двигуна.



Охолодна рідина двигуна.



Температура охолодної рідини двигуна.



Моторна олива.



Вибуховий газ.



Попередження про роботу вентилятора.



Пристебніть ремінь безпеки.



Передня подушка безпеки.



Передні протитуманні ліхтарі.



Відновлення роботи паливного насоса.



Блок запобіжників.



Аварійна світлова сигналізація.



Обігрів заднього скла.



Обігрів вітрового скла.



Відчинення багажного відділення зсередини.



Домкрат.



Тримайте подалі від дітей.



Перемикач освітлювальних приладів.



Контрольна лампа низького тиску в шинах.



Підтримуйте належний рівень рідини.



Сигнал тривоги.



Допоміжна система паркування.



Стоянкове гальмо.



Робоча рідина підсилювача керма.



Електросклопідйомники вікон.



Блокування електросклопідйомника.



Перевірте двигун.



Потрібний негайний сервіс двигуна.



Бокова подушка безпеки.



Надягніть захисні окуляри.



Система стабілізації руху.



Омивачі та очисники вітрового скла.

## ЗАПИС ДАНИХ

Велика кількість електронних компонентів вашого автомобіля містить модулі зберігання даних, що тимчасово або постійно зберігають технічні дані про стан автомобіля, події та помилки.

Загалом ця технічна інформація фіксує стан деталей, модулів і систем та умов експлуатації:

- робочий стан компонентів системи (наприклад, рівні заповнення);
- повідомлення про стан автомобіля та його окремих компонентів (наприклад, частоту обертів колеса, уповільнення, бокове прискорення);
- некоректну роботу та дефекти важливих компонентів (наприклад, у системах освітлення та гальмовій системі);
- реакції автомобіля в конкретних дорожньо-транспортних ситуаціях (наприклад, розкриття подушки безпеки, активація системи стабілізації);
- параметри довкілля (наприклад, температуру).

Ці дані є виключно технічними та допомагають у виявленні та усуненні помилок, а також в оптимізації функцій автомобіля. Вони не можуть бути використані для створення профілів пересування, що описують маршрути, пройдені користувачем.

Коли власник користується послугами сервісного центру (наприклад, ремонт автомобіля, проходження сервісних процедур, гарантійні випадки, операції з контролю якості), працівники сервісної мережі (включаючи працівників виробника) мають можливість зчитувати цю технічну інформацію з модулів зберігання даних про події та помилки, використовуючи спеціальні діагностичні пристрої. За необхідності ви отримаєте додаткову інформацію. Ці дані видаляються з модуля зберігання даних про помилки після усунення помилок або постійно замінюються новими даними.

Під час використання автомобіля можуть виникнути ситуації, коли технічні дані, пов'язані з іншою інформацією (звіт про ДТП, опис пошкоджень автомобіля, заяви свідків тощо), можуть бути прив'язані до певної особи – можливо, за допомогою фахівця.

Додаткові функції, погоджені в договорі з клієнтом (наприклад, визначення місцеперебування автомобіля в екстрених ситуаціях), дають змогу пересилати з автомобіля певні дані про нього.

**УВАГА:** не підключайте до діагностичного роз'єму змінні пристрої бездротового зв'язку. Сторонні особи без відповідних повноважень можуть отримати доступ до даних автомобіля та завдати шкоду роботі систем, важливих для безпеки автомобіля. Давайте дозвіл підключати обладнання до діагностичного роз'єму лише сервісним центрам, що дотримуються наших інструкцій з обслуговування та ремонту.

## РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЗАПАСНИХ ЧАСТИН

Ваш автомобіль відповідає найвищим стандартам і складений з використанням високоякісних запчастин. Радимо вам вимагати використання оригінальних запчастин Ford і Motorcraft у кожному випадку, коли автомобіль потребує планового техобслуговування або ремонту. Оригінальні запчастини Ford і Motorcraft можна легко відрізнити за наявністю логотипів Ford, FoMoCo або Motorcraft на запчастинах або упаковокці.

## Планове техобслуговування та ремонт механічних частин

Один з найкращих способів забезпечити багаторічну службу вашого автомобіля – це підтримувати його в належному стані згідно з нашими рекомендаціями, використовуючи запчастини, що відповідають технічним вимогам, наведеним у цьому посібнику з експлуатації. Оригінальні запчастини Ford і Motorcraft задовольняють або перевершують ці вимоги.

## Післяаварійний ремонт

Ми сподіваємося, що ви ніколи не станете учасником зіткнення, але все ж аварії трапляються. Оригінальні запчастини Ford, призначені для заміни деталей, що були пошкоджені внаслідок аварії, задовольняють наші жорсткі вимоги до зазорів, покриття, структурної цілісності, корозійної стійкості та опору деформації. Під час розроблення автомобіля ми перевіряємо, чи ці запчастини забезпечують необхідний рівень захисту як єдина система. Чудовий спосіб гарантовано отримати такий рівень захисту – це використовувати оригінальні запчастини Ford, призначені для заміни деталей, що були пошкоджені внаслідок аварії.

## Гарантія на запасні частини

Оригінальні запасні частини Ford і Motorcraft – єдині запчастини, на які поширюється фірмова гарантія Ford. Пошкодження, завдане вашому автомобілю внаслідок виходу з ладу запчастин сторонніх виробників, може не підпадати під дію гарантії Ford. Детальну інформацію дивіться в умовах надання фірмової гарантії Ford.

## ОСОБЛИВІ ПРИМІТКИ

Якщо ви плануєте виконати переобладнання або модифікацію автомобіля, вам слід ознайомитися з посібником із кузовних робіт і встановлення обладнання, розміщеним на сайті [www.etis.ford.com/BEMM](http://www.etis.ford.com/BEMM).

### ОБЛАДНАННЯ ДЛЯ МОБІЛЬНОГО ЗВ'ЯЗКУ

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



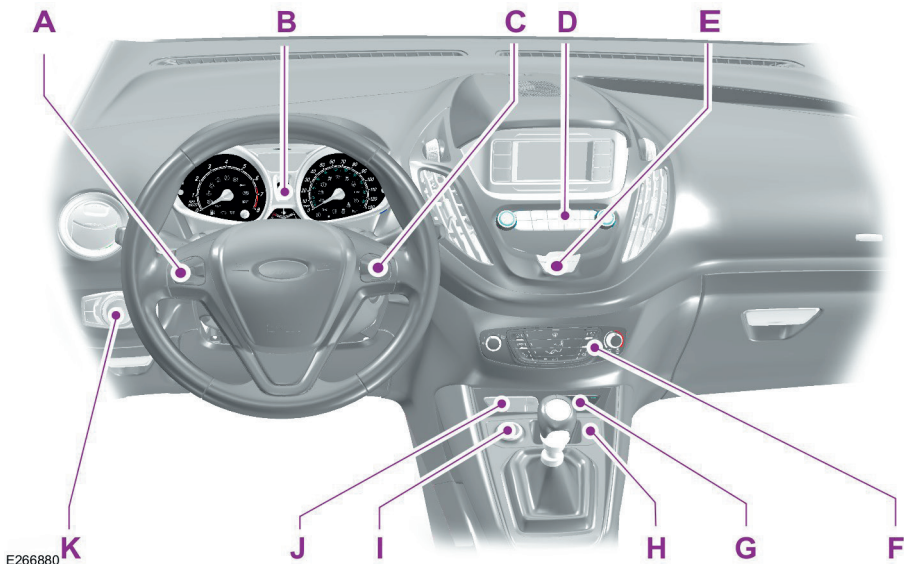
Неуважність під час водіння може призвести до втрати керування автомобілем, аварії та травм. Ми настійно рекомендуємо вживати особливих застережних заходів під час використання будь-яких пристроїв, що можуть відвернути вашу увагу від дороги. Передусім ви несете відповідальність за безпечну експлуатацію автомобіля. Ми не радимо використовувати під час водіння будь-які мобільні пристрої та рекомендуємо по можливості використовувати натомість системи з голосовим керуванням. Обов'язково ознайомтесь з усіма чинними місцевими законами, що поширюються на використання електронних пристроїв під час водіння.

---

Використання обладнання для мобільного зв'язку стає все важливішим для бізнесу та особистих справ. Проте ставити під загрозу свою та чужу безпеку, використовуючи таке обладнання, – не припустимо. Належне використання мобільного зв'язку підвищує особисту безпеку, особливо в екстрених ситуаціях. Для того щоб не звести нанівець ці переваги, під час використання мобільного зв'язку необхідно завжди ставити безпеку на перше місце. Неповний перелік обладнання для мобільного зв'язку: стільникові телефони, пейджери, портативні пристрої для електронного листування, пристрої для відправлення та отримання текстових повідомлень та обладнання двобічного радіозв'язку.

## КОРОТКИЙ ОГЛЯД

### ОПИС ПАНЕЛІ ПРИБАДІВ: АВТОМОБІЛІ З ЛІВИМ РОЗТАШУВАННЯМ КЕРМА



E266880

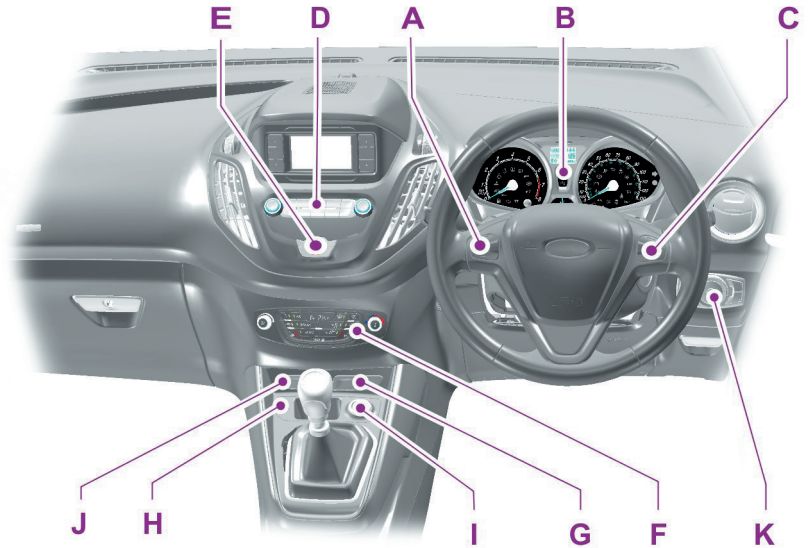
- A** Кнопки аудіосистеми та голосового керування. Див. розділ «**Кермо**» (с. 39).
- B** Блок приладів. Див. розділ «**Блок приладів**» (с. 50).
- C** Кнопки круїз-контролю. Див. розділ «**Використання круїз-контролю**» (с. 108).
- D** Аудіоблок. Див. розділ «**Аудіосистема**» (с. 183).
- E** Вимикач аварійної світлової сигналізації. Див. розділ «**Аварійна світлова сигналізація**» (с. 119). Електричні дверні замки. Див. розділ «**Блокування та розблокування замків**» (с. 32).
- F** Засоби керування мікрокліматом. Див. розділ «**Кліматичні системи**» (с. 64).
- G** Кнопка допоміжної системи пар-

кування. Див. розділ «**Допоміжна система паркування**» (с. 102). Кнопка системи Auto-Start-Stop. Див. розділ «**Auto-Start-Stop**» (с. 82). Кнопка скидання системи контролю тиску в шинах.

- H** USB-порт. Див. розділ «**USB-порт**» (с. 192).
- I** Додаткова електрична розетка. Див. розділ «**Додаткові електричні розетки**» (с. 75).
- J** Індикатор вимкнення подушки безпеки пасажира. Див. розділ «**Бокові подушки безпеки**» (с. 27). Вимикач протибуксувальної системи. Див. розділ «**Використання протибуксувальної системи**» (с. 100).
- K** Перемикач освітлювальних приладів. Див. розділ «**Керування освітлювальними приладами**» (с. 43).

## КОРОТКИЙ ОГЛЯД

### ОПИС ПАНЕЛІ ПРИЛАДІВ: АВТОМОБІЛІ З ПРАВИМ РОЗТАШУВАННЯМ КЕРМА



E266881

- A** Кнопки аудіосистеми та голосового керування. Див. розділ «**Кермо**» (с. 39).
- B** Блок приладів. Див. розділ «**Блок приладів**» (с. 50).
- C** Кнопки круїз-контролю. Див. розділ «**Використання круїз-контролю**» (с. 108).
- D** Аудіоблок. Див. розділ «**Аудіосистема**» (с. 183).
- E** Вимикач аварійної світлової сигналізації. Див. розділ «**Аварійна світлова сигналізація**» (с. 119). Електричні дверні замки. Див. розділ «**Блокування та розблокування замків**» (с. 32).
- F** Засоби керування мікрокліматом. Див. розділ «**Кліматичні системи**» (с. 64).
- G** Кнопка допоміжної системи пар-

- кування. Див. розділ «**Допоміжна система паркування**» (с. 102). Кнопка системи Auto-Start-Stop. Див. розділ «**Auto-Start-Stop**» (с. 82). Кнопка скидання системи контролю тиску в шинах.
- H** USB-порт. Див. розділ «**USB-порт**» (с. 192).
- I** Додаткова електророзетка. Див. розділ «**Додаткові електророзетки**» (с. 75).
- J** Індикатор вимкнення подушки безпеки пасажирів. Див. розділ «**Боківі подушки безпеки**» (с. 27). Вимикач протибуксувальної системи. Див. розділ «**Використання протибуксувальної системи**» (с. 100).
- K** Перемикач освітлювальних приладів. Див. розділ «**Керування освітлювальними приладами**» (с. 43).

# БЕЗПЕКА ДЛЯ ДІТЕЙ

## УСТАНОВЛЕННЯ ДИТЯЧИХ УТРИМУЮЧИХ ПРИСТРОЇВ



E161855



E133140



E68916

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**!** Увага, небезпечно! Категорично забороняється встановлювати дитячий утримуючий пристрій, звернений обличчям проти ходу руху, на сидінні, перед яким встановлено ввімкнену подушку безпеки. Дитина може отримати серйозну травму або загинути.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- !** Якщо ви використовуєте на передньому сидінні дитячий утримуючий пристрій, звернений проти ходу руху, обов'язково вимкніть подушку безпеки пасажирів.
- !** Після зняття дитячого утримуючого пристрою обов'язково ввімкніть подушку безпеки пасажирів.
- !** Прочитайте інструкції виробника дитячого утримуючого пристрою та дотримуйтесь їх під час встановлення.
- !** Забороняється будь-яке внесення змін до конструкції дитячих утримуючих пристроїв.
- !** Не тримайте дитину на колінах під час руху автомобіля.
- !** Не залишайте дітей або тварин в автомобілі без нагляду. Нехтування цією інструкцією може призвести до травми чи загибелі.
- !** Якщо з вашим автомобілем трапилась аварія, дитячі утримуючі пристрої мають бути перевірені.

Лише ті дитячі утримуючі пристрої, що мають сертифікати ECE-R129 чи ECE-R44.03 (або пізнішої версії), було перевірено та ухвалено для використання у вашому автомобілі. Офіційний дилер запропонує вам декілька варіантів таких пристроїв.

**УВАГА:** необхідність використання дитячих утримуючих пристроїв залежить від місцевих вимог.



# БЕЗПЕКА ДЛЯ ДІТЕЙ

Коли дитячий утримуючий пристрій встановлено на передньому сидінні, дотримуйтеся нижченаведених правил розміщення.

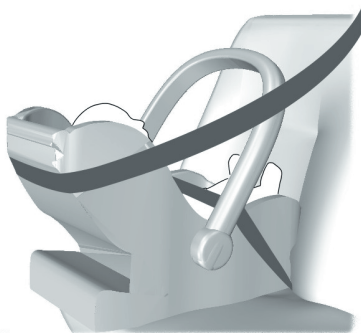
- Дитячий утримуючий пристрій не повинен торкатися панелі приладів.
- Відсуньте пасажирське сидіння максимально назад та проведіть ремінь безпеки вперед і вниз від кільця на стійці В до дитячого утримуючого пристрою.
- Якщо не вдається повністю усунути провисання поясної частини ремня безпеки, установіть спинку сидіння у повністю вертикальне положення та збільште висоту сидіння.

**УВАГА:** якщо ви встановили дитячий утримуючий пристрій на задньому сидінні, відрегулюйте сидіння перед ним так, щоб воно не торкалося ніг дитини.

## Вибір дитячого утримуючого пристрою залежно від маси тіла дитини

Виберіть дитячий утримуючий пристрій згідно з нижченаведеними вказівками.

### Утримуючий пристрій для немовляти (група 0+)



E68918

Для дитини масою до 13 кг використовуйте утримуючий пристрій для немовляти, звернений обличчям проти ходу (група 0+) та встановлений на задньому сидінні автомобіля.

### Утримуючий пристрій для дитини (група 1)



E68920

Для дитини з масою тіла від 13 до 18 кг використовуйте утримуючий пристрій для дитини (група 1), встановлений на задньому сидінні автомобіля.

### Допоміжні сидіння («бустери»)

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- ⚠ Не закріплюйте допоміжне сидіння або допоміжну подушку одним лише поясним ремнем безпеки (без плечової секції).
- ⚠ Установлюючи допоміжне сидіння чи допоміжну подушку, стежте, щоб ремінь не провисав та не перекручувався.
- ⚠ Не розміщуйте та не дозволяйте дитині розміщувати плечову частину ремня під рукою дитини або за її спиною. Невиконання цієї інструкції може знизити ефективність ремня безпеки та збільшити ризик травми чи смерті в разі аварії.
- ⚠ Не використовуйте звичайні подушки, книжки чи рушники, щоб допомогти дитині сидіти вище. Невиконання цієї інструкції може призвести до травми чи смерті.
- ⚠ Стежте, щоб дитина сиділа прямо.

# БЕЗПЕКА ДЛЯ ДІТЕЙ

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

⚠ Стежте, щоб дитячий утримуючий пристрій щільно прилягав до сидіння автомобіля. За потреби переведіть спинку сидіння у вертикальне положення. Можливо, також знадобиться підняти або зняти підголовник.

⚠ Після зняття дитячого утримуючого пристрою підголовник потрібно встановити на своє місце.

## Допоміжне сидіння (група 2)



E70710

Для дитини з масою тіла понад 15 кг, але ростом до 150 см використовуйте допоміжне сидіння або допоміжну подушку.

Рекомендуємо використовувати допоміжне сидіння, яке складається з подушки та спинки, а не просто допоміжну подушку. Підвищене положення сидіння дасть змогу пропустити плечовий ремінь безпеки для дорослого над серединою плеча вашої дитини та щільно натягнути поясний ремінь у зоні стегон.

Допоміжна подушка (група 3)

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

⚠ Якщо ви використовуєте допоміжну подушку, обов'язково відрегулюйте підголовник автомобіля на відповідному сидінні.



E68924

Для дитини з масою тіла понад 22 кг, але ростом до 150 см використовуйте допоміжну подушку.

## Точки кріплення ISOFIX

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

⚠ Якщо ви користуєтеся системою ISOFIX, застосовуйте фіксуєчий пристрій, що запобігає обертальному руху крісла. Рекомендуємо застосовувати верхній якрний ремінь або упор у підлогу.

Ваш автомобіль оснащено точками кріплення системи ISOFIX, які дають змогу встановити дитячі утримуючі пристрої ISOFIX, що відповідають світовим стандартам.

Під час установлення дитячого утримуючого пристрою з верхнім якрним ременем завжди дотримуйтесь інструкцій виробника цього пристрою.

# БЕЗПЕКА ДЛЯ ДІТЕЙ



E174928

До системи ISOFIX входять два жорсткі важелі на дитячому утримуючому пристрої, точки фіксації яких розташовано на крайніх задніх сидіннях, у місці стику подушки і спинки.

**УВАГА:** до придбання дитячого утримуючого пристрою з ISOFIX обов'язково з'ясуйте, якій групі відповідає маса тіла вашої дитини, та перевірте, чи можна встановлювати пристрій цього класу ISOFIX на тому сидінні автомобіля, де ви плануєте перевозити дитину. Див. розділ «Розміщення дитячих утримуючих пристроїв» (с. 19).

## Точки кріплення верхнього якірного ремня



E173021

Точки кріплення верхнього якірного ремня для дитячого утримуючого пристрою, оснащеного верхнім якірним ремнем, передбачено в задній частині сидінь другого ряду.

## Фіксація дитячого утримуючого пристрою з верхніми якірними ремнями


### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Прикріплюйте верхній якірний ремінь тільки в належній, спеціально передбаченій точці кріплення.

# БЕЗПЕКА ДЛЯ ДІТЕЙ

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Переконайтеся, що верхній якірний ремінь не провисає і не перекутився. Він повинен бути належно розміщеним у своїй точці кріплення.

1. Приєднайте якірний ремінь до точки кріплення.

**УВАГА:** за потреби зніміть кришку багажного відділення, щоб полегшити встановлення. Див. розділ «Кришки багажного відділення» (с. 111).

**УВАГА:** вам може знадобитися підняти або зняти підголівник, щоб полегшити встановлення. Див. розділ «Підголівники» (с. 69).





E87145


2. Із зусиллям зсуньте дитячий утримуючий пристрій у напрямку від себе для фіксації крісла в нижніх точках кріплення ISOFIX.
3. Затягніть якірний ремінь відповідно до інструкцій виробника дитячого утримуючого пристрою.

## Фіксація дитячого утримуючого пристрою з упором у підлогу

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Якщо ви використовуєте дитячий утримуючий пристрій із додатковим упором у підлогу, переконайтеся, що упор надійно спирається на підлогу.

 Завжди стежте, щоб дитину було надійно зафіксовано в утримуючому пристрої, який відповідає її зросту, віку та масі тіла. Дитячі утримуючі пристрої потрібно купувати окремо від автомобіля. Недотримання цих інструкцій та правил може підвищити ризик серйозної травми чи смерті вашої дитини.

 Переконайтеся, що виробник дитячого утримуючого пристрою включив ваш автомобіль до переліку моделей, в яких дозволено використовувати цей тип пристрою.




E185352


Під час встановлення дитячого утримуючого пристрою з упором у підлогу завжди дотримуйтесь інструкцій виробника цього пристрою.

# БЕЗПЕКА ДЛЯ ДІТЕЙ


## РОЗМІЩЕННЯ ДИТЯЧИХ УТРИМУЮЧИХ ПРИСТРОЇВ


### ПОПЕРЕДЖЕННЯ


 Увага, небезпечно! Категорично забороняється встановлювати дитячий утримуючий пристрій, звернений обличчям проти ходу руху, на сидінні, перед яким встановлено ввімкнену подушку безпеки. Дитина може отримати серйозну травму або загинути.

 Якщо ви використовуєте дитячий утримуючий пристрій із додатковим упором у підлогу, переконайтеся, що упор надійно спирається на підлогу.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Якщо ви використовуєте дитячий утримуючий пристрій з ременем безпеки, переконайтеся, що ремінь не провисає і не перекрутився.

 Стежте, щоб дитячий утримуючий пристрій щільно прилягав до сидіння автомобіля. За потреби переведіть спинку сидіння в вертикальне положення. Можливо, також знадобиться підняти або зняти підголовник.

 Після зняття дитячого утримуючого пристрою підголовник потрібно встановити на своє місце.

Розміщення на сидіннях	Групи за масою тіла				
	0	0+	1	2	3
	0–10 кг	0–13 кг	9–18 кг	15–25 кг	22–36 кг
Переднє пасажирське сидіння, подушка безпеки активна	X	X	UF <sup>1</sup>	UF <sup>1</sup>	UF <sup>1</sup>
Переднє пасажирське сидіння, подушка безпеки відключена	U <sup>1</sup>	U <sup>1</sup>	U <sup>1</sup>	U <sup>1</sup>	U <sup>1</sup>
Переднє пасажирське сидіння, що складається до горизонтальної поверхні; подушка безпеки активна	X	X	UF <sup>1</sup>	UF <sup>1</sup>	UF <sup>1</sup>
Переднє пасажирське сидіння, що складається до горизонтальної поверхні; подушка безпеки відключена	U <sup>1</sup>	U <sup>1</sup>	U <sup>1</sup>	U <sup>1</sup>	U <sup>1</sup>
Задні сидіння	U	U	U	U	U

<sup>1</sup>Ми радимо використовувати рекомендований урядом дитячий утримуючий пристрій і встановлювати його на задньому сидінні.

**X** Не придатне для дітей цієї групи.

**U** Придатне для дитячих утримуючих пристроїв універсальної категорії, рекомендованих для дітей, чия маса тіла відповідає цій групі.

**UF** Придатне для дитячих утримуючих пристроїв універсальної категорії, звернених обличчям за ходом руху та рекомендованих для дітей, чия маса тіла відповідає цій групі.

# БЕЗПЕКА ДЛЯ ДІТЕЙ

## Дитячі утримуючі пристрої з ISOFIX

Розміщення на сидіннях автомобіля		Групи за масою тіла			
		0		1	
		Проти ходу руху		За ходом руху	Проти ходу руху
		0–13 кг		9–18 кг	
Переднє пасажирське сидіння	Клас розміру	Без ISOFIX			
	Тип сидіння				
Крайнє заднє сидіння ISOFIX	Клас розміру	C, D, E1	A, B, B11	C, D1	
	Тип сидіння	IL	IL, IUF	IL	
Середнє заднє сидіння	Клас розміру	Без ISOFIX			
	Тип сидіння				

<sup>1</sup>Великі літери від А до G позначають клас розміру ISOFIX для систем дитячих утримуючих пристроїв як універсальної, так і напівуніверсальної категорії. Ці літери зазначаються на дитячих утримуючих пристроях з ISOFIX.

**IL** Придатне для використання з певними системами дитячих утримуючих пристроїв з ISOFIX напівуніверсальної категорії. Дивіться рекомендації за маркою та моделлю автомобіля, складені постачальниками систем дитячих утримуючих пристроїв.

**IUF** Придатне для використання із системами дитячих утримуючих пристроїв з ISOFIX універсальної категорії, встановленими обличчям за ходом руху.

**УВАГА:** до придбання дитячого утримуючого пристрою з ISOFIX обов'язково з'ясуйте, якій групі відповідає маса тіла вашої дитини, та перевірте, чи можна встановлювати пристрій цього класу ISOFIX на тому сидінні автомобіля, де ви плануєте перевозити дитину.

# БЕЗПЕКА ДЛЯ ДІТЕЙ

## Рекомендовані дитячі утримуючі пристрої

Категорії груп за масою	Виробник	Модель	Кріплення
0+ 0–13 кг	Britax Römer	Baby Safe Plus із базою ISOFIX <sup>1</sup>	База ISOFIX або лише ремінь безпеки.
1 9–18 кг	Britax Römer	Duo Plus <sup>1</sup>	ISOFIX і верхні якорні ремені або лише ремінь безпеки.
2 15–25 кг	Britax Römer	KidFix <sup>1,2</sup>	ISOFIX і ремінь безпеки або лише ремінь безпеки.
3 22–36 кг	Britax Römer	KidFix <sup>1,2</sup>	ISOFIX і ремінь безпеки або лише ремінь безпеки.

<sup>1</sup>Ми радимо використовувати дитячий утримуючий пристрій ISOFIX і встановлювати його на задньому крайньому сидінні.

<sup>2</sup>Рекомендуємо використовувати допоміжне сидіння, яке складається з подушки та спинки, а не просто допоміжну подушку.

Звертайтеся до офіційного дилера по актуальну та детальну інформацію стосовно дитячих утримуючих пристроїв, рекомендованих компанією Ford.

## Дитячі утримуючі пристрої i-Size

	Переднє пасажирське сидіння	Задні крайні сидіння	Заднє середнє сидіння
Системи дитячих утримуючих пристроїв i-Size	X	I-U	X


**I-U** Придатне для систем утримуючих пристроїв i-Size, звернених обличчям проти ходу руху й за ходом руху.

**X** Не придатне для використання систем утримуючих пристроїв i-Size.

# БЕЗПЕКА ДЛЯ ДІТЕЙ

## ЗАМКИ З ФУНКЦІЄЮ БЛОКУВАННЯ ВІД ВІДПИРАННЯ ДІТЬМИ

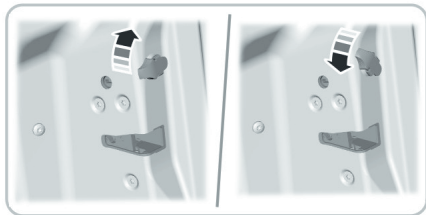
### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Коли активовано функцію блокування задніх дверей від відпирання дітьми, відчинення дверей зсередини стає неможливим.

дітьми, та проти годинникової стрілки, щоб вимкнути його.

### Правий бік

Поверніть ключ проти годинникової стрілки, щоб увімкнути блокування від відпирання дітьми, та за годинниковою стрілкою, щоб вимкнути його.



E189148

Замок з функцією блокування від відпирання дітьми встановлено на задньому краї обох задніх дверей. Активація цієї функції виконується окремо для кожного боку кузова.

### Лівий бік

Поверніть ключ за годинниковою стрілкою, щоб увімкнути блокування від відпирання



# РЕМЕНІ БЕЗПЕКИ

## ПРИСТІБАННЯ РЕМЕНІВ БЕЗПЕКИ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

⚠ Якщо ви не почули клацання, це означає, що ремень не було пристебнуто правильно. Через неправильне пристібання ефективність ремня може зменшитися, а ризик травмування в разі зіткнення – збільшитися.

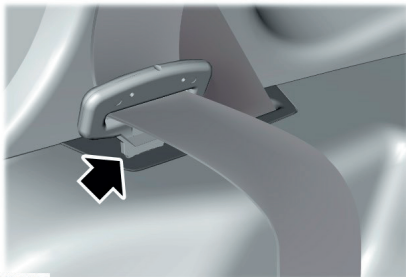
⚠ Перед тим як зачинити двері, переконайтеся в тому, що ремень перебуває в безпечному, правильному положенні, а не звисає поза автомобілем. Якщо через застрявання ремня водій чи пасажир не зможе скористатися ним, ризик загибелі або серйозної травми збільшиться.



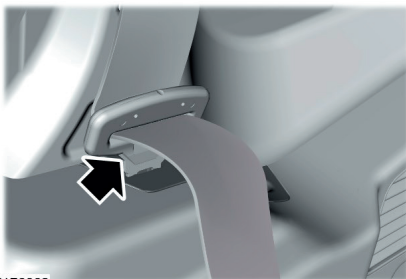
E74124



E174332



E176331



E176332

**УВАГА:** коли ремені безпеки не використовуються, вставляйте їх у передбачені для цього скоби на обшивці з боку дверей автомобіля.

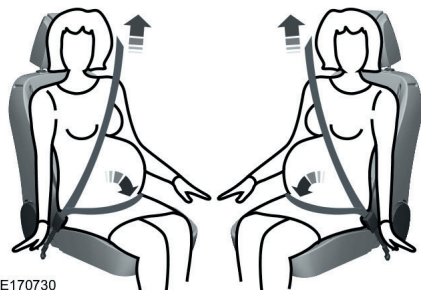
# РЕМЕНІ БЕЗПЕКИ

Плавню витягнути ремень безпеки. Якщо за нього різко смикнути або якщо автомобіль перебуває на похилій площині, ремень може заклинити.

Вставте язичок у замок до відчутного клацання. Якщо ви не почули клацання, це означає, що ремень не було пристебнуто правильно.

Щоб відстібнути ремень безпеки, натисніть червону кнопку на замку. Притримуючи язичок, дайте ременю намотатися на катушку.

## Використання ременів безпеки під час вагітності



E170730

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**!** Закріплюйте ремень безпеки правильно заради вашої власної безпеки та безпеки вашого ще не народженого малюка. Не використовуйте лише поясну частину без плечової або лише плечову частину без поясної. Через неправильне регулювання ефективність ременя може зменшитися, а ризик травмування в разі зіткнення – збільшитися.

Вагітні жінки мають завжди користуватися ремнем безпеки. Поясну частину діагонально-поясного ременя треба завжди розміщувати на стегнах нижче живота і натягувати настільки, наскільки це дозволяє комфорт вагітної. Плечова частина спо-

чатку має проходити через середину плеча, а нижче – між грудьми.

## СИСТЕМА НАГАДУВАННЯ ПРО НЕПРИСТЕБНУТИЙ РЕМЕНЬ БЕЗПЕКИ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**!** Система забезпечує захист лише тоді, коли ви належно пристебнуті ремнем безпеки.

Засвічується контрольна лампа непристебнутого ременя безпеки і вмикається попереджувальний звуковий сигнал, якщо були виконані такі умови:

- ремень безпеки водія не було пристебнуто;
- ремені безпеки передніх сидінь не було пристебнуто;
- швидкість автомобіля перевищує відносно низьке значення.

Лампа також вмикається, якщо ремень безпеки водія передніх сидінь було відстебнуто під час руху автомобіля.

Якщо ви не пристебнете ремень безпеки водія, звукове та візуальне попередження автоматично вимкнуться приблизно через п'ять хвилин.

## Вимкнення нагадування про непристебнутий ремень безпеки

Зверніться до офіційного дилера.

## Контроль стану ременя безпеки

Галочка на дисплеї підтверджує, що ремень безпеки було пристебнуто.

Якщо ремень безпеки було відстебнуто, на дисплеї з'являється знак оклику та лунає звуковий сигнал.

**УВАГА:** якщо протягом декількох секунд буде відстебнуто більше ніж один ремень безпеки, пролунає лише один звуковий сигнал.

# СИСТЕМА ПОДУШОК БЕЗПЕКИ

## ПРИНЦИП РОБОТИ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**!** Увага, небезпечно! Категорично забороняється встановлювати дитячий утримуючий пристрій, звернений обличчям проти ходу руху, на сидінні, перед яким установлено ввімкнену подушку безпеки. Дитина може отримати серйозну травму або загинути.

**!** Забороняється внесення будь-яких модифікацій до передньої частини автомобіля, оскільки це може негативно вплинути на розкриття подушок безпеки. Нехтування цим попередженням може призвести до смерті чи серйозної травми.

**!** Користуйтеся ременем безпеки та зберігайте достатню відстань між собою та кермом. Лише тоді, коли ремінь використовується правильно, він буде утримувати вас у тому положенні, за якого подушка безпеки захищатиме вас максимально ефективно. Нехтування цим попередженням може призвести до смерті чи серйозної травми.

**!** Ремонт керма, рульової колонки, сидінь, подушок безпеки та ременів безпеки повинен виконувати офіційний дилер. Нехтування цим попередженням може призвести до смерті чи серйозної травми.

**!** Простір перед подушками безпеки повинен залишатися вільним. Не прикріплюйте предмети до панелей, якими закрита подушка, або над ними. Під час аварії тверді предмети можуть стати причиною смерті чи серйозної травми.

**!** Не встромляйте гострі предмети в місце розміщення подушок безпеки. Це може призвести до пошкодження та негативно вплинути на розкриття подушок безпеки. Нехтування цією інструкцією може призвести до травми чи смерті.

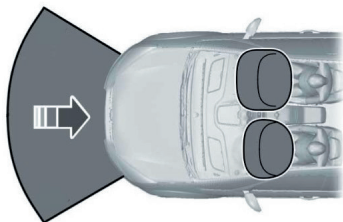
### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**!** Не використовуйте чохла сидінь, придбані як аксесуар. Використання таких чохлів може завадити розкриттю бокових подушок безпеки та збільшити ризик травми під час аварії.

**УВАГА:** розкриття подушки безпеки супроводжується гучним звуком удару та викидом нешкідливого порошкоподібного залишку. Це нормальне явище.

**УВАГА:** чохла подушок безпеки можна протирати лише вологою ганчіркою.

## ПОДУШКА БЕЗПЕКИ ВОДІЯ

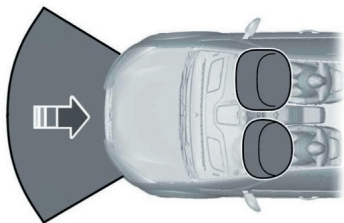


E151127

Подушка безпеки сконструйована так, щоб розкриватися під час серйозних лобових або майже лобових зіткнень. Подушка надувається за кілька тисячних секунди, пом'якшуючи рух тіла вперед. Відразу після контакту подушки з тілом людини газ із подушки починає виходити назовні. Подушка безпеки не призначена, щоб розкриватися під час незначних лобових зіткнень, задніх зіткнень, бокових зіткнень і перекидань.

# СИСТЕМА ПОДУШОК БЕЗПЕКИ

## ПОДУШКА БЕЗПЕКИ ПАСАЖИРА



E151127

Подушка безпеки сконструйована так, щоб розкриватися під час серйозних лобових або майже лобових зіткнень. Подушка надувається за кілька тисячних секунди, пом'якшуючи рух тіла вперед. Відразу після контакту подушки з тілом людини газ із подушки починає виходити назовні. Подушка безпеки не призначена, щоб розкриватися під час незначних лобових зіткнень, задніх зіткнень, бокових зіткнень і перекидань.

## УВІМКНЕННЯ ТА ВИМКНЕННЯ ПОДУШКИ БЕЗПЕКИ ПАСАЖИРА



E71313

Вимикач розташований на краю панелі приладів з боку пасажирів. Індикатор вимкнення подушки безпеки розташований поруч із засобами керування мікрокліматом.

## Вимкнення подушки безпеки пасажирів

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**!** Якщо ви використовуєте на передньому сидінні дитячий утримуючий пристрій, звернений проти ходу руху, обов'язково вимкніть подушку безпеки пасажирів.

1. Вставте лезо ключа у вимикач.



E249662

2. Поверніть ключ у положення **OFF** (вимк.).
3. Увімкнувши запалювання, переконайтеся, що індикатор **OFF** (вимкнення) подушки безпеки пасажирів засвітився. Якщо після увімкнення запалювання він не засвічується, це вказує на несправність. Автомобіль має бути якнайшвидше перевірений.

## Увімкнення подушки безпеки пасажирів

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**!** Після зняття дитячого утримуючого пристрою обов'язково увімкніть подушку безпеки пасажирів.

# СИСТЕМА ПОДУШОК БЕЗПЕКИ

1. Вставте лезо ключа у вимикач.



E249648

2. Поверніть ключ у положення **ON** (увімк.).
3. Увімкнувши запалювання, переконайтеся, що індикатор **ON** (увімкнення) подушки безпеки пасажирів засвітився. Якщо після увімкнення запалювання він не засвічується, це вказує на несправність. Автомобіль має бути якнайшвидше перевірений.

## БОКОВІ ПОДУШКИ БЕЗПЕКИ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

⚠ Не розміщуйте предметів та не встановлюйте обладнання на оббивці стелі біля поздовжнього бруса або поруч із нею в тих ділянках, яких може торкнутися шторка безпеки в момент розкриття. Нехтування цими інструкціями може збільшити ризик травми під час аварії.

⚠ Не притуляйте голову до дверей. Бокова подушка безпеки може травмувати вас, розкриваючись із бокової частини спинки.

⚠ Не використовуйте чохли сидінь, придбані як аксесуар. Використання таких чохлах може завадити розкриттю бокових подушок безпеки та збільшити ризик травми під час аварії.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

⚠ Не намагайтеся виконати обслуговування, ремонт чи модифікації системи подушок безпеки або пов'язаних із нею компонентів. Нехтування цими інструкціями може призвести до травми чи смерті.

⚠ Після активації компонента системи подушок безпеки він припиняє працювати. Система подушок безпеки і пов'язані з нею компоненти мають бути якнайшвидше оглянуті. Нехтування цими інструкціями може призвести до травми чи смерті.



E72658

Бокові подушки безпеки встановлено на зовнішньому боці спинки обох передніх сидінь. Наявність бокових подушок у вашому авто підтверджується наліпкою на спинці сидіння, збоку.



E152533

# СИСТЕМА ПОДУШОК БЕЗПЕКИ

Бокові подушки безпеки розроблено так, щоб розкриватися в просторі між дверною панеллю та людиною на сидінні, підвищуючи захист під час зіткнень певного типу.

Ці подушки безпеки розкриваються під час значних бокових зіткнень. Вони також можуть розкритися під час значних лобових зіткнень. Подушки не призначено, щоб розкриватися під час незначних бокових чи лобових зіткнень, задніх зіткнень і перекидань.

## ПОДУШКА ЗАХИСТУ КОЛІН ВОДІЯ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Не намагайтесь відкрити подушку.

Подушка безпеки розгортається під час значних бокових зіткнень або зіткнень під кутом до 30 градусів з лівого чи правого боку. Подушка надувається за кілька тисячних секунди. Відразу після контакту подушки з тілом людини газ із подушки починає виходити назовні, створюючи буфер між колінами водія та рульовою колонкою. Під час перекидань, задніх зіткнень і бокових зіткнень подушка захисту колін не розгортається.

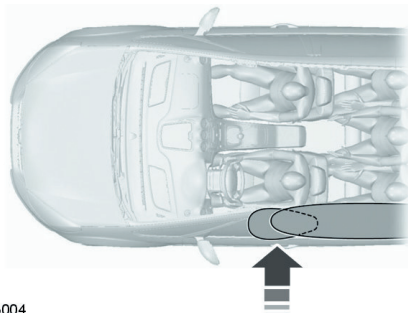
**УВАГА:** подушка захисту колін має нижчий поріг спрацювання, ніж передні подушки. У разі слабого зіткнення розкритися може лише подушка захисту колін.

## БОКОВІ ШТОРКИ БЕЗПЕКИ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Не розміщуйте предметів та не встановлюйте обладнання на оббивці стелі біля поздовжнього бруса або поруч із нею в тих ділянках, яких може торкнутися шторка безпеки в момент розкриття. Нехтування цими інструкціями може збільшити ризик травми під час аварії.



E75004

Шторки безпеки розміщено над передніми та задніми боковими вікнами.

Ці подушки безпеки сконструйовано так, щоб розкриватися під час значних бокових зіткнень чи лобових зіткнень під кутом. Вони не призначені, щоб розкриватися під час незначних бокових і лобових зіткнень, задніх зіткнень чи перекидань.

# КЛЮЧІ ТА ПУЛЬТИ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

## ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ПРО РАДІОЧАСТОТИ

**УВАГА:** зміни чи модифікації, що не були в прямій формі схвалені стороною, відповідальною за забезпечення виконання законодавчих вимог, можуть призвести до позбавлення користувача права користуватися обладнанням.

Стандартний робочий діапазон вашого передавача – приблизно 10 метрів.

Зменшення робочого діапазону може бути викликаним такими чинниками:

- погодними умовами;
- розташованими поблизу радіовишками;
- спорудами навколо вашого автомобіля;
- іншими автомобілями, припаркованими поруч із вашим автомобілем.

Радіочастоту, яку використовує ваш пульт дистанційного керування, також можуть використовувати інші передавальні пристрої малої дальності (наприклад, любительські радіоприймачі, медичне обладнання, бездротові навушники, бездротові пульти дистанційного керування, мобільні телефони, зарядні пристрої та системи сигналізації). Якщо сигнал заб'ється іншими пристроями, ви не зможете користуватися пультом дистанційного керування. Ви зможете замикати і відмикати двері ключем.

**УВАГА:** перш ніж залишити автомобіль без нагляду, перевірте, чи його замкнено.

**УВАГА:** якщо ви перебуваєте в межах дальності, пульт дистанційного керування відреагує на випадкове натиснення будь-якої кнопки.

**УВАГА:** пульт дистанційного керування містить чутливі електронні компоненти. Волога або удар можуть призвести до пошкодження, яке буде неможливо усунути.

## ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

Для вашого автомобіля можна запрограмувати максимум вісім пультів дистанційного керування, включаючи пульти, що

йдуть у комплекті з автомобілем. Зверніться до офіційного дилера.

## Заміна елемента живлення пульта дистанційного керування



Позбавляйтесь від використаних елементів живлення, дотримуючись екологічних норм. По консультації щодо переробки та утилізації звертайтеся до місцевих органів влади.

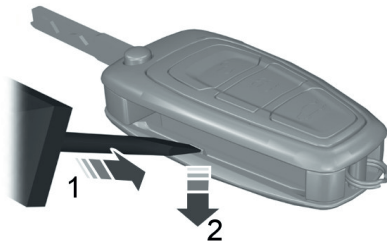
## Перепрограмування функції розблокування

**УВАГА:** після натиснення кнопки розблокування розблокуються замки або всіх дверей, або лише дверей пасажира. Повторне натиснення кнопки розблокування розблокує замки всіх дверей.

Одночасно натисніть та утримуйте кнопки блокування та розблокування на пульті дистанційного керування протягом приблизно чотирьох секунд при вимкненому запалюванні. Показачики повороту двічі спалахнуть, підтверджуючи зміну режиму розблокування.

Щоб повернутися до вихідного режиму функції розблокування, повторіть цю дію.

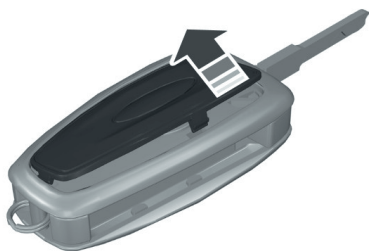
## Тип 1



E128809

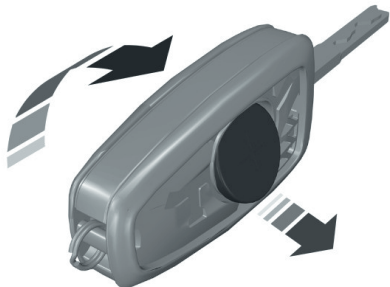
1. Вставте викрутку в показану точку й обережно зсуньте затискач.
2. Натисніть вниз на затискач, щоб вивільнити кришку відсіку елемента живлення.

# КЛЮЧІ ТА ПУЛЬТИ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ



E128810

3. Аккуратно зніміть кришку відсіку елемента живлення.

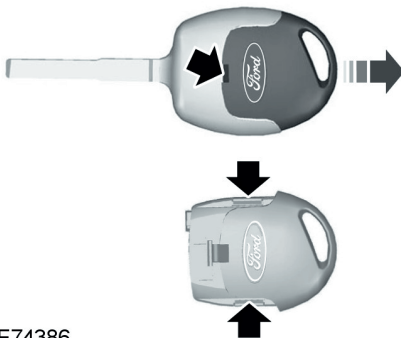


E128811

**УВАГА:** не торкайтеся викруткою контактів елемента живлення або печатної плати.

4. Переверніть пульт дистанційного керування, щоби витягти елемент живлення.
5. Установіть новий елемент живлення (3V CR2032) позитивним (+) виводом догори.
6. Установіть кришку відсіку елемента живлення на місце.

## Тип 2



E74386

1. Вставте викрутку у паз на задній верхній корпусі і від'єднайте лезо ключа.
2. За допомогою викрутки вивільніть затискачі та роз'єднайте дві половини пульта дистанційного керування.

**УВАГА:** не торкайтеся викруткою контактів елемента живлення або печатної плати.

3. Скориставшись викруткою, обережно витягніть елемент живлення.
4. Установіть новий елемент живлення (3V CR 2032) позитивним (+) виводом догори.
5. Складіть корпус пульта дистанційного керування.
6. Установіть лезо ключа.

## ЗАМІНА ЗАГУБЛЕНОГО КЛЮЧА АБО ПУЛЬТА ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

Якщо ви загубили ключ чи пульт дистанційного керування, ви можете придбати новий в офіційного дилера. Офіційні дилери можуть виконувати програмування пультів дистанційного керування для вашого автомобіля. Див. розділ «Пульт дистанційного керування» (с. 29).



## **КЛЮЧІ ТА ПУЛЬТИ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ**

---

Щоб перепрограмувати пасивну протиугінну систему, зверніться до офіційного дилера.

# ДВЕРІ ТА ЗАМКИ

## БЛОКУВАННЯ І РОЗБЛОКУВАННЯ ЗАМКІВ

### Пульт дистанційного керування

#### Розблокування дверних замків



Натисніть кнопку, щоб розблокувати замки всіх дверей. Однократне тривале ввімкнення покажчиків повороту підтверджує, що замки розблоковано.

**УВАГА:** ви можете розблокувати замок дверей водія ключем. Скористайтеся ключем, якщо система дистанційного керування не працює.

**УВАГА:** якщо автомобіль залишити без нагляду на декілька тижнів, дистанційне керування буде відключено. Після розблокування та запуску двигуна дистанційне керування знову запрацює.

#### Центральне блокування замків



Натисніть кнопку, щоб заблокувати замки всіх дверей. Однократне короткочасне ввімкнення покажчиків повороту підтверджує, що замки заблоковано.

**УВАГА:** ви можете заблокувати замок дверей водія ключем. Скористайтеся ключем, якщо система дистанційного керування не працює.

#### Подвійне блокування дверних замків

##### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Не використовуйте подвійне блокування, якщо в автомобілі є люди або тварини. Якщо двері замкнено подвійним блокуванням, їх неможливо відімкнути чи відчинити зсередини.



Подвійне блокування – це охоронна функція, яка не дає відчинити двері зсередини.

Двічі з інтервалом не більш ніж три секунди натисніть показану кнопку. Трикратне ко-

роткочасне ввімкнення покажчиків повороту підтверджує, що всі двері замкнено подвійним блокуванням.

Якщо ви замкнули автомобіль подвійним блокуванням зсередини, ввімкніть запалювання, щоб знову активувати одинарне блокування.

#### Блокування і розблокування дверних замків зсередини



Натисніть кнопку електричного дверного замка на панелі приладів, щоб замкнути чи відімкнути двері або підйомні вантажні двері.

#### Блокування і розблокування дверних замків за допомогою механічного ключа

##### Блокування дверних замків

Поверніть верхню частину ключа в бік передньої частини автомобіля.

##### Подвійне блокування дверних замків

Двічі поверніть верхню частину ключа у бік передньої частини автомобіля з інтервалом не більш ніж три секунди.

##### Розблокування замка дверей водія

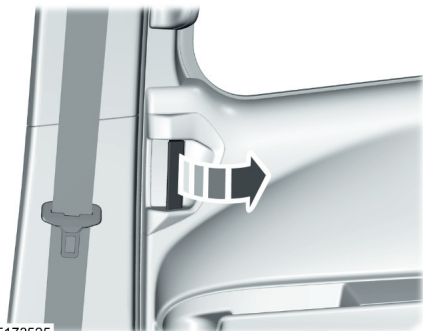
Поверніть верхню частину ключа в бік задньої частини автомобіля.

#### Перепрограмування функції розблокування

Див. розділ «Пульт дистанційного керування» (с. 29).

## ДВЕРІ ТА ЗАМКИ

### Відчинення зсувних дверей зсередини



E173525

### Відчинення двостулкових задніх дверей (якщо встановлено)

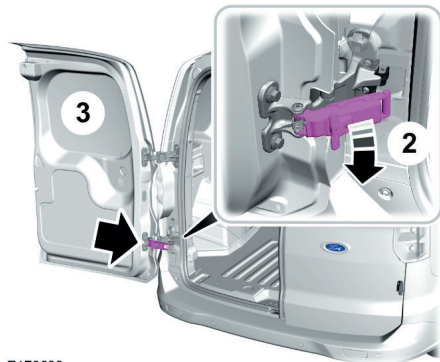


E180749



E173688

1. Відчиніть задні вантажні двері.

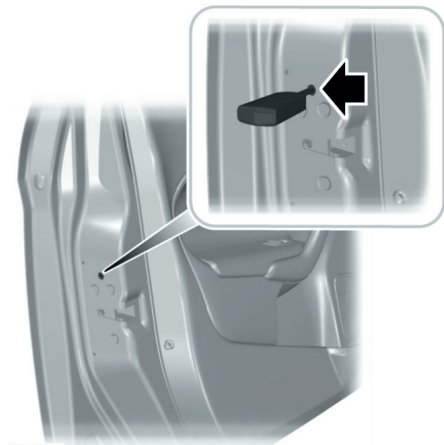


E173689

2. Потягніть важіль, щоб розблокувати фіксатор.
3. Відчиніть вантажні двері до кінця.

# ДВЕРІ ТА ЗАМКИ

## Роздільне блокування дверних замків за допомогою механічного ключа



E112203

Якщо функція центрального блокування не працює, замикайте двері окремо, використовуючи ключ у місці, показаному на зображенні.

### Лівий бік

Щоб увімкнути блокування, поверніть за годинниковою стрілкою.

### Правий бік

Щоб увімкнути блокування, поверніть проти годинникової стрілки.

## Автоматичне блокування

Зверніться до офіційного дилера.

## Автоматичне повторне блокування

Якщо протягом 45 секунд після дистанційного розблокування замків дверей ви не відчините будь-які двері, то двері заблокуються автоматично, а сигналізація повернеться до попереднього стану.

## Розблокування дверних замків (одноетапне розблокування)

Замки всіх дверей розблокуються, якщо ви виконаєте одну з нижченаведених дій:

- потягнете ручку дверей водія в салоні (якщо не було застосовано подвійне блокування замків);
- повернете ключ у дверному замку в бік задньої частини автомобіля;
- один раз натиснете кнопку розблокування на пульті дистанційного керування;
- один раз натиснете внутрішню кнопку розблокування.

**УВАГА:** після активації подвійного блокування внутрішня кнопка розблокування працюватиме лише протягом приблизно 11 секунд.

## Двоетапне розблокування

Замки передніх дверей розблокуються, якщо ви виконаєте одну з нижченаведених дій:

- потягнете ручку дверей водія в салоні (якщо не було застосовано подвійне блокування замків);
- повернете ключ у дверному замку в бік задньої частини автомобіля;
- один раз натиснете кнопку розблокування на пульті дистанційного керування;
- один раз натиснете внутрішню кнопку розблокування.

**УВАГА:** після активації подвійного блокування внутрішня кнопка розблокування працюватиме лише протягом приблизно 11 секунд.

Замки передніх дверей і вантажного відділення розблокуються, якщо ви виконаєте одну з нижченаведених дій:

- двічі з інтервалом не більш ніж три секунди повернете ключ у дверному замку в бік задньої частини автомобіля;
- двічі з інтервалом не більш ніж три секунди натиснете кнопку розблокування на пульті дистанційного керування;
- двічі з інтервалом не більш ніж три секунди натиснете внутрішню кнопку розблокування.


### **Розблокування з персоналізованою конфігурацією**


Конфігурація розблокування замків задається під час покупки автомобіля. Вона дає вам змогу вибрати, які двері будуть відмикатися після одного чи двох натискань кнопки розблокування або кнопки розблокування замка вантажного відділення на пульті дистанційного керування. Якщо ця функція відключена, її неможливо активувати повторно. По додаткову інформацію звертайтеся до офіційного дилера.

## ПІДЙОМНІ ВАНТАЖНІ ДВЕРІ

### ПІДЙОМНІ ВАНТАЖНІ ДВЕРІ З МЕХАНІЧНИМ ВІДЧИНЕННЯМ І ЗАЧИНЕННЯМ

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Перевозити людей у вантажному відділенні (чи то всередині автомобіля, чи то зовні) надзвичайно небезпечно. Під час зіткнення люди, що перебувають у цих зонах автомобіля, більше ризикують отримати серйозну травму або загинути, ніж інші люди в автомобілі. Не дозволяйте людям подорожувати в будь-якому місці вашого автомобіля, не обладнаному сидіннями та ременями безпеки. Простежте, щоб усі люди в автомобілі сиділи на передбачених для цього сидіннях та правильно використовували ремінь безпеки. Нехтування цим попередженням може призвести до серйозної травми чи загибелі.

 Не забудьте зачинити та замкнути підйомні вантажні двері, щоб не дати вихлопним газам потрапити всередину автомобіля. Це також захистить пасажирів та вантаж від випадіння з автомобіля. Якщо потрібно їхати з відчиненими підйомними вантажними дверима, залиште вентиляційні отвори та вікна відчиненими, щоб зовнішнє повітря потрапляло до автомобіля. Нехтування цим попередженням може призвести до серйозної травми.

**УВАГА:** щоб запобігти пошкодженню підйомних вантажних дверей, обережно відчиняйте та зачиняйте їх у гаражі або іншому закритому приміщенні.

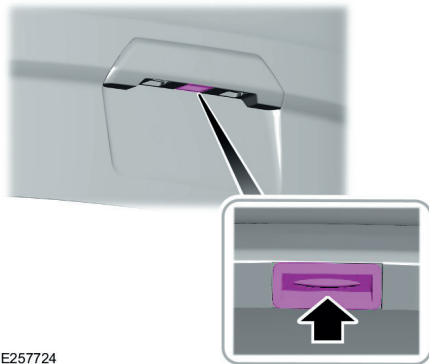
**УВАГА:** забороняється вшати будь-які речі (кріплення для велосипедів тощо) на спойлер, скло або підйомні вантажні двері. Це може призвести до пошкодження підйомних вантажних дверей та їхніх частин.

#### Відмикання вантажного відділення



Натисніть відповідну кнопку на пульті дистанційного керування.

#### Відчинення вантажного відділення



E257724

Натисніть зовнішню кнопку відчинення, сховану над номерним знаком.

#### Зачинення вантажного відділення

Потягніть за ремінець на внутрішньому боці підйомних вантажних дверей.

## ПАСИВНА ПРОТИУГІННА СИСТЕМА

### Принцип роботи

Система запобігає запуску двигуна неправильно закодованим ключем.

**УВАГА:** виходячи з автомобіля, завжди беріть із собою ключі та замикайте всі двері.

### Закодовані ключі

Якщо ви загубите ключ, ви можете отримати новий в офіційного дилера. Якщо це можливо, повідомте фахівцям дилера номер ключа, вказаний на бирці, яка надається разом з першим комплектом ключів. Офіційний дилер також надає додаткові ключі.

**УВАГА:** якщо ви загубили один ключ, усі інші ваші ключі мають бути перекодовані заново. Кодування нового ключа, наданого натомість загубленого, має бути виконаним одночасно з перекодуванням ключів, що залишилися. По додаткову інформацію звертайтеся до офіційного дилера.

**УВАГА:** металеві предмети, електронні пристрої або другий закодований ключ на тому самому ланцюжку для ключів можуть викликати проблеми із запуском двигуна, особливо якщо вони перебувають надто близько до ключа під час запуску.

### Увімкнення іммобілайзера двигуна

Іммобілайзер двигуна вмикається невдовзі після вимкнення запалювання.

### Вимкнення іммобілайзера двигуна

Іммобілайзер відключається, коли ви вмикаєте запалювання правильно закодованим ключем.

Якщо ви не можете запустити двигун правильно закодованим ключем, ваш автомобіль потребує перевірки офіційним дилером.

## ПРОТИУГІННА СИГНАЛІЗАЦІЯ

### Система сигналізації

Ваш автомобіль може мати одну з цих систем сигналізації:

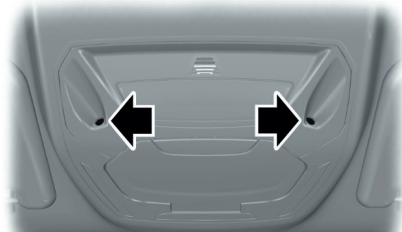
- Сигналізація першої категорії з датчиками салону та автономним звуковим пристроєм.
- Периметральна сигналізація.

### Периметральна сигналізація

Периметральна сигналізація не дає сторонній особі отримати доступ до салону, вантажного відділення та підкапотного простору.

### Датчики салону

Датчики салону розміщено у верхній консолі. Після того як ви замкнете двері автомобіля та поставите його на сигналізацію, датчики мають виявляти будь-який рух усередині.



E131656

ні автомобіля.

**УВАГА:** датчики салону не повинні бути нічим закриті.

**УВАГА:** якщо автомобіль оснащено сітчастою перегородкою або взагалі не оснащено перегородкою, датчики сканують весь внутрішній простір автомобіля. Якщо автомобіль оснащено перегородкою будь-якого іншого типу, датчики сканують лише кабінку.

### Автономний звуковий пристрій

Автономний звуковий пристрій – це додаткова система сигналізації, яка має власну батарею та вмикає сигнал сирени, якщо акумуляторну батарею автомобіля або автономний звуковий пристрій було від'єднано. Система вмикається, коли ви замикаєте двері автомобіля.

## Увімкнення сигналів тривоги

Якщо автомобіль поставлено на сигналізацію, вона спрацює у таких випадках:

- якщо хтось відчинить двері, підйомні вантажні двері або капот без правильного ключа чи пульта дистанційного керування;
- якщо хтось спробує зняти аудіосистему певного типу чи навігаційну систему;
- якщо ви ввімкнете запалювання без правильного ключа;
- якщо датчики салону виявлять рух усередині автомобіля;
- на автомобілях, обладнаних автономним звуковим пристроєм, – якщо хтось від'єднає акумуляторну батарею автомобіля або сам пристрій.

Коли сигналізація спрацює, впродовж 30 секунд лунає звуковий сигнал і впродовж п'яти хвилин блимають світлові сигнали.

Якщо дії, що призводять до увімкнення сигналів тривоги, повторяться, сигналізація спрацює знову.

## Повний і знижений рівні охорони

### Повний рівень охорони

Повний рівень охорони є стандартним режимом.

Якщо ввімкнено повний рівень, датчики салону активуються, коли ви ставите автомобіль на сигналізацію.

Не вмикайте режим повного рівня охорони, якщо всередині автомобіля є люди, тварини або інші рухомі об'єкти.

### Знижений рівень охорони

Якщо ввімкнено знижений рівень, датчики салону відключаються, коли ви ставите автомобіль на сигналізацію.

### Вибір повного чи зниженого рівня охорони

Ви можете вибрати повний чи знижений рівень охорони за допомогою інформаційного дисплея.

**УВАГА:** вибір пункту зниженого рівня не означає, що сигналізація буде постійно працювати в режимі зниженого рівня охорони. Знижений рівень діятиме лише протягом поточного циклу запалювання. Якщо ви регулярно встановлюєте цей режим, виберіть пункт «Запит на виході».

## Запит на виході (якщо встановлено)

Ви можете налаштувати інформаційний дисплей так, щоб кожного разу на ньому з'являвся запит про те, який рівень охорони ви бажаєте встановити. Повідомлення з'являється на інформаційному дисплеї щоразу, коли запалювання вимикається. Якщо ви бажаєте активувати сигналізацію зі зниженим рівнем охорони, натисніть кнопку **ОК**, коли побачите це повідомлення. Якщо ви бажаєте активувати сигналізацію з повним рівнем охорони, залиште автомобіль, не натискаючи кнопки **ОК**.

## Активація сигналізації

Сигналізація вмикається, коли ви замикаєте двері автомобіля. Див. розділ «Двері та замки» (с. 32).

## Відключення сигналізації

### Периметральна сигналізація

Щоб відключити сигналізацію і вимкнути сирену, розблокуйте замки дверей ключем і ввімкніть запалювання правильно закодованим ключем або розблокуйте замки дверей за допомогою дистанційного керування.


### Сигналізація першої категорії

Щоб відключити сигналізацію і вимкнути сирену, розблокуйте замки дверей ключем і ввімкніть запалювання правильно закодованим ключем протягом 12 секунд або розблокуйте замки дверей за допомогою дистанційного керування.



## РЕГУЛЮВАННЯ ПОЛОЖЕННЯ КЕРМА

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Забороняється регулювати положення керма під час руху автомобіля.

**УВАГА:** *переконайтеся, що ви сидите в правильній позі. Див. розділ «Як сидіти в правильному положенні» (с. 69).*



E95178

1. Розблокуйте рульову колонку.
2. Надajte керму бажаного положення.



E95179

3. Заблокуйте рульову колонку.

# СКЛООЧИСНИКИ І СКЛООМИВАЧІ

## ОЧИСНИКИ ВІТРОВОГО СКЛА

**УВАГА:** перед увімкненням очисників вітрового скла повністю розморозьте його.

**УВАГА:** перед в'їздом на мийку обов'язково вимкніть очисники вітрового скла.

**УВАГА:** якщо на додаток до миття автомобіль також покривається воском, не забудьте зняти віск з вітрового скла.

**УВАГА:** якщо на вітровому склі почали з'являтися смужки води або плями, очистіть вітрове скло та щітки склоочисників. Див. розділ «Перевірка щіток склоочисників» (с. 143). Якщо після цього проблема не зникла, установіть нові щітки склоочисників. Див. розділ «Заміна щіток передніх склоочисників» (с. 143).

**УВАГА:** не вмикайте склоочисників, якщо вітрове скло сухе. Це може призвести до появи подряпин на склі чи пошкодження щіток склоочисників. Перед тим як протерти сухе вітрове скло, обов'язково використайте омивачі вітрового скла.

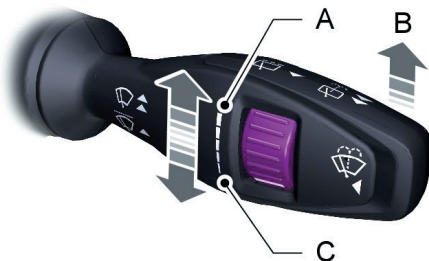


E102032

- A** Один змах щіток
- B** Переривчастий режим роботи
- C** Нормальний режим роботи
- D** Робота з високою частотою

**УВАГА:** якщо перевести важіль склоочисників у положення **A** та утримувати його у цьому положенні, склоочисники продовжать протирати, доки ви не відпустите важіль.

## Переривчастий режим роботи



E102033

- A** Короткі інтервали між змахами щіток
- B** Переривчастий режим роботи
- C** Довгі інтервали між змахами щіток

Щоб відрегулювати інтервал у переривчастому режимі, використовуйте поворотний перемикач.

## Склоочисники, що адаптуються до швидкості (якщо встановлено)

У міру зростання швидкості вашого автомобіля інтервал між змахами зменшується.

## АВТОМАТИЧНЕ КЕРУВАННЯ СКЛООЧИСНИКАМИ

**УВАГА:** перед увімкненням очисників вітрового скла повністю розморозьте його.

**УВАГА:** перед заїздом на автоматичну мийку обов'язково вимкніть очисники вітрового скла.

**УВАГА:** якщо на вітровому склі почали з'являтися смужки води або плями, очистіть вітрове скло та щітки склоочисників. Якщо після цього проблема не зникла, установіть нові щітки склоочисників.

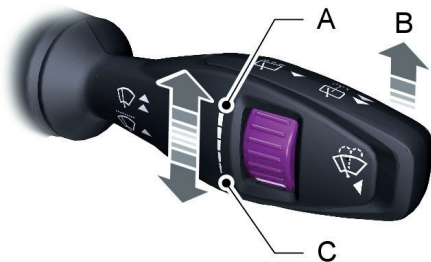
# СКЛООЧИСНИКИ І СКЛООМИВАЧІ

**УВАГА:** якщо ввімкнено автоматичне керування освітленням та автоматичне керування склоочисниками, а очисники вітрового скла працюють у безперервному режимі, то фари ввімнуться автоматично.

В умовах високої вологості або взимку (сніг, лід, сольовий туман на дорозі) склоочисники можуть несподівано почати протирати скло або залишати на ньому патьоки.

Щоб очистити вітрове скло в такій ситуації, ви можете виконати такі дії:

- зменшити чутливість функції автоматичного керування склоочисниками;
- перевести склоочисники в нормальний режим або режим роботи з високою частотою;
- вимкнути автоматичне керування склоочисниками.



E102033

- A** Максимальний автоматичний режим роботи склоочисників
- B** Увімк.
- C** Мінімальний автоматичний режим роботи склоочисників

Склоочисники вмикаються, коли датчик дощу виявляє воду на вітровому склі. Датчик дощу продовжить вимірювати кількість води на вітровому склі та автоматично регулювати швидкість роботи склоочисників. Цю функцію можна вмикати та вимикати через інформаційний дисплей. Див. розділ «Загальні відомості» (с. 56).

**УВАГА:** після вимкнення цієї функції склоочисники знову почнуть працювати з частотою, що залежить від установленної вами чутливості.

Налаштуйте чутливість датчика дощу поворотним регулятором. Якщо вибрано мінімальний автоматичний режим роботи склоочисників, склоочисники вмикаються, коли датчик виявляє велику кількість води на вітровому склі. Якщо вибрано максимальний автоматичний режим роботи склоочисників, склоочисники вмикаються, коли датчик виявляє маленьку кількість води на вітровому склі.

Зовнішня поверхня вітрового скла повинна залишатися чистою. Якщо ділянка навколо салонного дзеркала брудна, це впливає на роботу датчика. Датчик дощу дуже чутливий, тому склоочисники можуть спрацювати в разі потрапляння на вітрове скло частинок бруду, крапель туману або мух.

## ОМИВАЧІ ВІТРОВОГО СКЛА

**УВАГА:** не користуйтеся омивачами, якщо бачок омивача є порожнім. Це може призвести до перегріву насоса омивача.

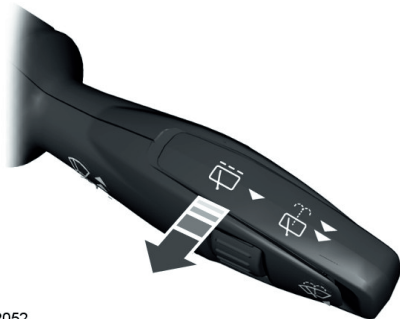


E102051

Натисніть кнопку, щоб активувати омивачі. Невдовзі після відпускання кнопки склоочисники припинять працювати.

## ОЧИСНИК ТА ОМИВАЧІ ЗАДНЬОГО СКЛА

### Переривчастий режим роботи



E102052

Потягніть важіль на себе.

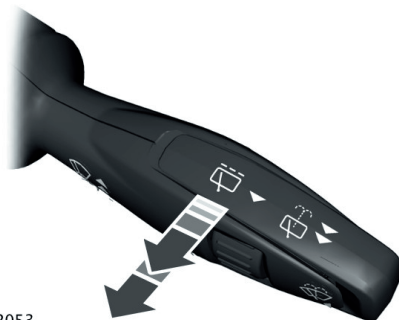
### Очищення стекол після ввімкнення передачі заднього ходу

Очистник заднього скла буде автоматично вмикатися одночасно з увімкненням передачі заднього ходу, якщо:

- задній склоочисник ще не увімкнено;
- важіль склоочисника перебуває в положенні А, В, С або D;
- працює передній склоочисник (для положення В).

### Омивач заднього скла

**УВАГА:** не користуйтеся омивачами, якщо бачок омивача є порожнім. Це може призвести до перегріву насоса омивача.



E102053

Потягніть важіль на себе, щоб активувати омивачі. Вони залишаться увімкненими не довше 10 секунд. Невдовзі після відпускання важеля склоочисник припинить працювати.

## ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

### Конденсація в блоках ліхтарів

Зовнішні ліхтарі мають вентиляційні отвори для компенсації звичайних змін у тиску повітря.

Конденсація може бути природним побічним ефектом цієї конструкції. Коли вологе повітря надходить до блока ліхтаря крізь вентиляційні отвори, за низької температури може відбутися конденсація. Коли відбувається нормальна конденсація, на внутрішній поверхні розсіювача можуть утворитися дрібні краплі туману. З часом туман розсіється і вийде назовні крізь вентиляційні отвори у ході нормальної експлуатації. Розсіювання туману може потребувати до 48 годин в умовах сухої погоди.

Приклади нормальної конденсації:

- присутність дрібних крапель туману (без патьоків, плям або великих крапель);
- дрібні краплі туману покривають менш ніж 50% поверхні розсіювача.

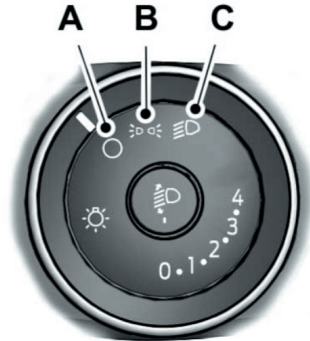
Приклади ненормальної конденсації:

- калюжа води всередині ліхтаря;
- присутність патьоків, плям або великих крапель на внутрішній поверхні розсіювача.

У разі появи ненормальної конденсації автомобіль має бути перевірений офіційним дилером.

## КЕРУВАННЯ ОСВІТЛЮВАЛЬНИМИ ПРИБАДАМИ

### Положення перемикача приладів зовнішнього освітлення



E132706

- A** Вимк.
- B** Стоянкові ліхтарі, лампи панелі приладів, лампи номерного знака і задні ліхтарі
- C** Фари головного освітлення

### Стоянкові ліхтарі

**УВАГА:** тривале використання стоянкових ліхтарів може призвести до розрядження акумуляторної батареї.

Вимкніть запалювання.  
Поверніть перемикач освітлювальних приладів у положення В.

# ОСВІТЛЕННЯ

## Дальнє світло фар



E101829

Потягніть важіль на себе до упору, щоб увімкнути дальнє світло.

Відведіть важіль уперед (від себе), щоб вимкнути дальнє світло.

## Сигналізація дальнім світлом фар

Злегка потягніть важіль на себе і відпустіть, щоб просигналізувати фарами.

## АВТОМАТИЧНЕ КЕРУВАННЯ ОСВІТЛЕННЯМ



E142451

Фари вмикаються і вимикаються автоматично в умовах слабкого освітлення або в несприятливих погодних умовах.

**УВАГА:** у поганих погодних умовах вам, можливо, доведеться вмикати фари вручну.

**УВАГА:** якщо активувати автоматичне керування освітленням, ви зможете увімкнути дальнє світло лише після того, як система автоматичного керування увімкне фари.

**УВАГА:** якщо увімкнено автоматичне керування освітленням та автоматичне керування склоочисниками, а очисники вітрового скла працюють безперервно, то фари увімкнуться автоматично.

## РЕГУЛЯТОР ЯСКРАВСТІ ПІДСВІЧЕННЯ ПАНЕЛІ ПРИБАДІВ

Кнопки регулювання яскравості підсвічення панелі приладів розташовано на перемикачі освітлювальних приладів.



Натисніть одну з кнопок або натисніть та утримуйте, щоб відрегулювати рівень.

**УВАГА:** якщо акумуляторну батарею було від'єднано чи замінено, то після приєднання батареї рівень яскравості потрібно буде відрегулювати заново.

## ЗАТРИМКА ВИМКНЕННЯ ФАР

Після вимкнення запалювання ви можете увімкнути фари, потягнувши на себе важіль покажчиків повороту. Пролунає короткий звуковий сигнал. Фари автоматично вимкнуться через три хвилини, якщо відчинено хоча б одні двері, або через 30 секунд після зачинення останніх дверей. Цю функцію можна відключити, знову потягнувши на себе важіль покажчиків повороту або увімкнувши запалювання.

## ПЕРЕДНІ ПРОТИТУМАННІ ЛІХТАРІ

Вмикайте передні протитуманні ліхтарі лише тоді, коли видимість обмежено.

Передні протитуманні ліхтарі можна увімкнути, якщо перемикач освітлювальних приладів встановлено в будь-яке положення, крім «вимк.».

Якщо активувати автоматичне керування освітленням, ви зможете увімкнути передні протитуманні ліхтарі лише тоді, коли фари увімкнено.

# ОСВІТЛЕННЯ

Вимикач передніх протитуманних ліхтарів розміщено на перемикачі освітлювальних приладів.



Натисніть вимикач, щоб увімкнути чи вимкнути передні протитуманні ліхтарі.

## ЗАДНІ ПРОТИТУМАННІ ЛІХТАРІ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Не використовуйте задні протитуманні ліхтарі в умовах дощу чи снігопаду, якщо відстань видимості перевищує 50 метрів.

Задні протитуманні ліхтарі можна ввімкнути лише після ввімкнення передніх протитуманних ліхтарів чи фар.

Якщо активувати автоматичне керування освітленням, ви зможете ввімкнути задні протитуманні ліхтарі лише тоді, коли фари ввімкнено.

Вимикач задніх протитуманних ліхтарів розміщено на перемикачі освітлювальних приладів.



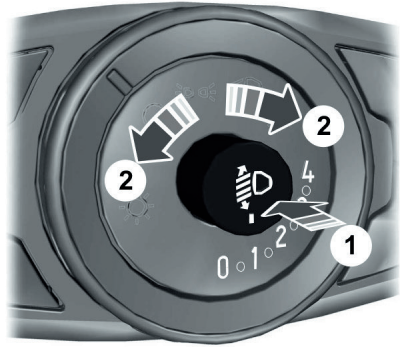
Натисніть вимикач, щоб увімкнути чи вимкнути задні протитуманні ліхтарі.

## РЕГУЛЮВАННЯ КУТА НАХИЛУ ФАР

Відрегулюйте кут нахилу світлових пучків фар залежно від навантаження автомобіля.

Якщо автомобіль не навантажено, регулятор кута нахилу фар потрібно встановити на нуль. На частково або повністю навантаженому автомобілі установіть регулятор так, щоб забезпечити дальність освітлення в діапазоні від 35 до 100 м.

Щоб відрегулювати кут нахилу світлових пучків фар, виконайте нижченаведені дії.



E132711

1. Натисніть регулятор, щоб розблокувати його.
2. Поверніть регулятор у потрібне положення.
3. Натисніть регулятор, щоб повернути його в заблоковане положення.

## ПОКАЖЧИКИ ПОВОРОТУ



E102016

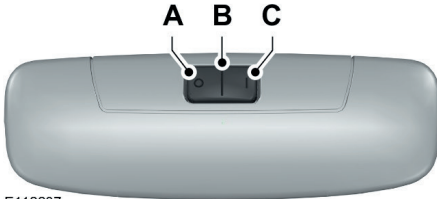
Підніміть або опустіть важіль, щоб використати покажчики повороту.

**УВАГА:** злегка підніміть або опустіть важіль, щоб покажчики спалахнули тричі, сигналізуючи про зміну смуги руху.

# ОСВІТЛЕННЯ

## ВНУТРІШНІ ОСВІТЛЮВАЛЬНІ ПРИБАДИ

### Лампа внутрішнього освітлення



E112207

- A** Вимкнено
- B** Автоматичне ввімкнення при відчиненні дверей
- C** Увімкнено

Якщо перевести перемикач у положення B, лампа внутрішнього освітлення вмикатиметься кожного разу, коли ви будете відмирати або відчиняти двері чи вантажне відділення. Якщо ви залишите будь-які двері відчиненими за вимкненого запалювання, невдовзі освітлення вимкнеться автоматично, щоб запобігти розрядженню акумуляторної батареї. Щоб знову увімкнути освітлення, на короткий час увімкніть запалювання.

Лампа внутрішнього освітлення також вмикатиметься після вимкнення запалювання. Вона вимкнеться автоматично через короткий час або тоді, коли ви запустите двигун.

Якщо за вимкненого запалювання встановити перемикач у положення C, лампа внутрішнього освітлення ввімкнеться. Невдовзі вона автоматично вимкнеться, щоб запобігти розрядженню акумуляторної батареї. Щоб знову увімкнути освітлення, на короткий час увімкніть запалювання.

### Лампи для читання




E112208


Якщо вимкнути запалювання, невдовзі лампи для читання згаснуть, щоб запобігти розрядженню акумуляторної батареї. Щоб знову увімкнути лампи, на короткий час увімкніть запалювання.



## ЕЛЕКТРИЧНІ СКЛОПІДЙОМНИКИ: АВТОМОБІЛІ З ФУНКЦІЄЮ ВІДЧИНЕННЯ ВІКНА ВОДІЯ ОДНИМ ДОТИКОМ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Не залишайте дітей в автомобілі без нагляду і не дозволяйте їм гратися з електросклопідйомниками. Нехтування цією інструкцією може призвести до травми.

 Під час зачинення вікон з електросклопідйомниками переконайтеся, що на шляху скла відсутні перешкоди, а біля вікон немає дітей і тварин.



Натисніть перемикач, щоб відчинити вікно. Підніміть перемикач, щоб зачинити вікно.


Щоб знизити шум вітру чи переривчастий шум, що виникає, коли відчинено лише одне вікно, трошки відчиніть протилежне вікно.


### Відчинення одним дотиком

Натисніть перемикач до кінця та відпустіть його. Натисніть знову або підніміть його, щоб зупинити скло.

## ЕЛЕКТРИЧНІ СКЛОПІДЙОМНИКИ: АВТОМОБІЛІ З ФУНКЦІЄЮ ВІДЧИНЕННЯ ТА ЗАЧИНЕННЯ ПЕРЕДНІХ ВІКОН ОДНИМ ДОТИКОМ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Не залишайте дітей в автомобілі без нагляду і не дозволяйте їм гратися з електросклопідйомниками. Нехтування цією інструкцією може призвести до травми.

 Під час зачинення вікон з електросклопідйомниками переконайтеся, що на шляху скла відсутні перешкоди, а біля вікон немає дітей і тварин.



Натисніть перемикач, щоб відчинити вікно. Підніміть перемикач, щоб зачинити вікно.

Щоб знизити шум вітру чи переривчастий шум, що виникає, коли відчинено лише одне вікно, трошки відчиніть протилежне вікно.

### Відчинення одним дотиком

Натисніть перемикач до кінця і відпустіть його. Натисніть знову або підніміть його, щоб зупинити скло.

### Зачинення одним дотиком


Підніміть перемикач до кінця і відпустіть його. Натисніть або знову підніміть його, щоб зупинити скло.

### Функція захисту від защемлення

Скло вікна зупиняється і рухається назад, якщо на його шляху виявлено перешкоду.

**УВАГА:** якщо акумуляторну батарею було від'єднано, то після її підключення потрібно відновити роботу функції захисту від защемлення. Відключення функції захисту від защемлення

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Якщо функцію захисту від защемлення відключено, в разі виявлення перешкоди скло не рухається у зворотному напрямку. Щоб не поранитися та не пошкодити автомобіль, виявляйте обачність під час зачинення вікон.

1. Зачиніть вікно до точки, в якій виникає опір, і дайте склу можливість переїститися у зворотному напрямку.
2. Зачиніть вікно до точки опору ще два рази. Після третього зачинення функція захисту від защемлення відключиться, і ви зможете зачинити вікно вручну.
3. Вікно подолає опір, і ви зможете зачинити його повністю.

## ВІКНА І ДЗЕРКАЛА

**УВАГА:** якщо вікно не зачиняється, автомобіль має бути якнайшвидше перевірений.

### Відновлення роботи функції захисту від защемлення


1. Підніміть та утримуйте перемикач до-ти, доки скло не підніметься повністю.
2. Відпустіть перемикач.
3. Знову підніміть перемикач та утримуй-те його кілька секунд.
4. Відпустіть перемикач.
5. Знову підніміть перемикач та утримуй-те його кілька секунд.
6. Відпустіть перемикач.
7. Натисніть та утримуйте перемикач до-ти, доки скло не опуститься повністю.
8. Підніміть та утримуйте перемикач до-ти, доки скло не підніметься повністю.
9. Відпустіть перемикач.
10. Відчиніть вікно за допомогою відчи-нення одним дотиком.

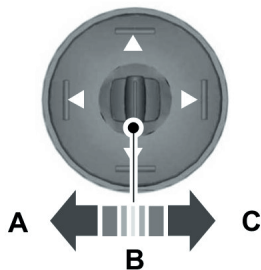
**УВАГА:** якщо вікно не зачиняється за допо-могою зачинення одним дотиком, повторіть вище-наведені дії.

### ЗОВНІШНІ ДЗЕРКАЛА

#### Зовнішні дзеркала з електрич-ним регулюванням (якщо вста-новлено)

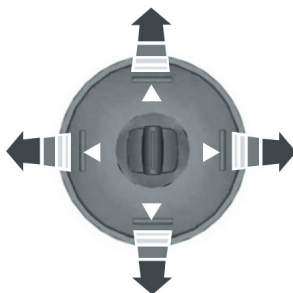
##### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Не регулюйте дзеркала під час руху ав-томобіля. Це може призвести до втрати керування автомобілем, серйозної травми чи смерті.



E70846

- A** Лівий бік
- B** Вимк.
- C** Правий бік



E70847


Натискайте стрілки, щоб відрегулювати дзеркало.

**УВАГА:** не регулюйте дзеркало, натискаючи на його скло. Ви можете пошкодити електродвигун дзеркала.

**УВАГА:** не використовуйте для очищення кор-пусу або скла будь-якого дзеркала жорсткі абра-зивні засоби, паливо або інші засоби на нафтовій чи амонієвій основі.

## ВНУТРІШНЄ ДЗЕРКАЛО: АВТОМОБІЛІ, ОБЛАДНАНІ ВНУТРІШНІМ ДЗЕРКАЛОМ ІЗ ФУНКЦІЄЮ АВТОЗАТЕМ- НЕННЯ/ВНУТРІШНІМ ДЗЕР- КАЛОМ ІЗ ДИСПЛЕЄМ КА- МЕРИ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Не регулюйте дзеркала під час руху автомобіля. Це може призвести до втрати керування автомобілем, загибелі чи серйозної травми.


Щоб захистити водія від яскравого світла ззаду, дзеркало затемнюється. Воно повертається до звичайного стану, коли яскраве світло ззаду зникає або ви переводите коробку передач у положення «задній хід» (R).

Стежте, щоб датчикам на передній і задній поверхнях дзеркала ніщо не заважало.

**УВАГА:** *пасажир на середньому задньому сидінні та піднятий підголовник середнього заднього сидіння можуть заважати світлу потрапляти на датчик.*

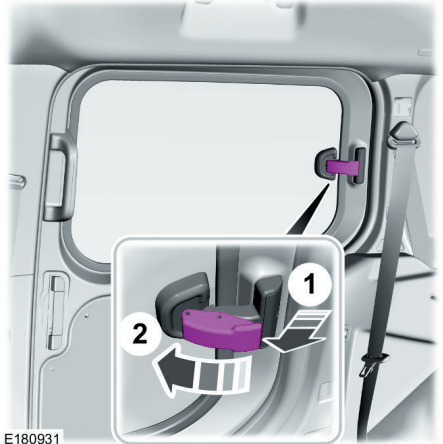
## ВНУТРІШНЄ ДЗЕРКАЛО: АВТОМОБІЛІ, ОБЛАДНАНІ ЗВИЧАЙНИМ ВНУТРІШНІМ ДЗЕРКАЛОМ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Не регулюйте дзеркала під час руху автомобіля. Це може призвести до втрати керування автомобілем, загибелі чи серйозної травми.

Потягніть на себе важілець під дзеркалом, щоб захистити себе від яскравого світла ззаду.

## ВІКНО У ЗСУВНИХ ДВЕРЯХ



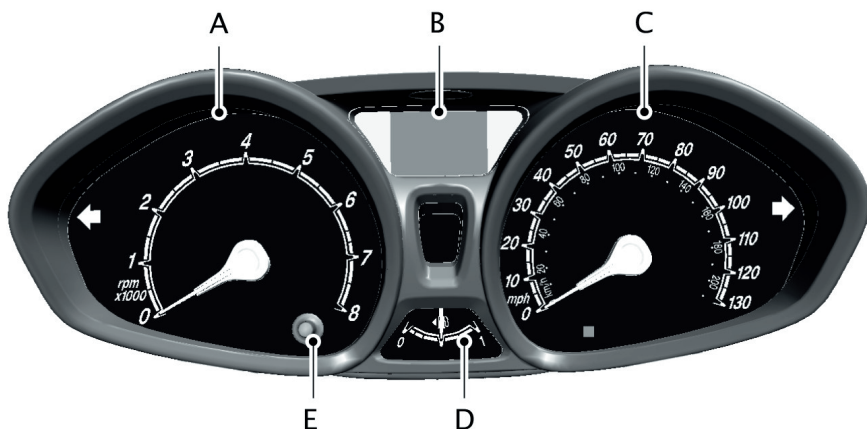
E180931

1. Потягніть важіль на себе.
2. Відсуньте важіль від себе.

**УВАГА:** *переконайтеся, що важіль зафіксувався.*

# БЛОК ПРИБАДІВ

## ПОКАЖЧИКИ



E172883

- A** Тахометр
- B** Інформаційний дисплей
- C** Спідометр
- D** Показчик рівня палива
- E** Кнопка обнуління лічильника пробігу

### Тахометр

Показує частоту обертів двигуна. Червона лінія стає товщою, коли стрілка потрапляє в зону обмеження обертів.

### Інформаційний дисплей

На інформаційному дисплеї відображається нижченаведена інформація.

- Одометр.
- Маршрутний комп'ютер.
- Температура охолодної рідини двигуна.

### Одометр

Реєструє загальний пробіг автомобіля.

### Маршрутний комп'ютер

Див. розділ «Маршрутний комп'ютер» (с. 58).

## БЛОК ПРИЛАДІВ

### Покажчик температури охолодної рідини двигуна



E173227

Якщо температура нормальна, стрілка залишається посередині шкали. Якщо стрілка переміщується в червону зону, це свідчить про те, що двигун перегрівається. Зупиніть автомобіль на найпершій безпечній ділянці дороги, відключіть двигун і дайте йому охолонути.

**УВАГА:** не перезапускайте двигун, доки не буде знайдено та усунуто причину перегріву.

### Покажчик рівня палива

Покажчик рівня палива показує приблизну кількість палива в паливному баку. Стрілка, зображена поруч із символом заправної колонки, показує, на якому боці вашого автомобіля розташовано лючок паливного бака.



**A**



**B**

E236403

- A** Лючок паливного бака розташований на лівому боці автомобіля.
- B** Лючок паливного бака розташований на правому боці автомобіля.

### Контрольна лампа низького рівня палива



Якщо вона засвічується під час їзди, потрібно якнайшвидше заправити автомобіль.

### Попередження про низький рівень палива

#### Автомобілі з маршрутним комп'ютером

Попередження про низький рівень палива відображається та лунає, коли до випорожнення паливного бака залишилося 120 км (якщо використовується ключ МуКеу) чи 80 км (якщо використовується будь-який інший ключ).

**УВАГА:** попередження про низький рівень палива може з'являтися за різних положень стрілки покажчика рівня палива, оскільки це залежить від темпу витрати палива. Такі коливання є нормальним явищем.

#### Автомобілі без маршрутного комп'ютера

Попередження про низький рівень палива відображається та лунає, коли стрілка покажчика рівня палива вказує на 1/16-у шкали.

### КОНТРОЛЬНІ ЛАМПИ ТА ІНДИКАТОРИ

Нижченаведені контрольні лампи та індикатори повідомляють про можливі несправності автомобіля. Деякі лампи загоряються в момент запуску двигуна, показуючи, що вони працюють. Якщо будь-які лампи продовжують світитися після запуску двигуна, прочитайте опис роботи контрольної лампи відповідної системи, щоб дізнатися більше.

**УВАГА:** деякі індикатори з'являються на інформаційному дисплеї, виконуючи функції контрольної лампи, але не відображаються в момент запуску двигуна.

### Контрольна лампа подушки безпеки



Якщо вона не засвічується після ввімкнення запалювання, продовжує блимати чи світитися безперервно під час роботи двигуна, це вказує на наявність несправності. Автомобіль має бути якнайшвидше перевірений.

## Контрольна лампа антиблокувальної гальмової системи



Якщо вона засвічується під час їзди, це свідчить про наявність несправності. При цьому звичайне гальмування (без антиблокувальної системи) зберігається. Автомобіль має бути якнайшвидше перевірений.

## Індикатор Auto-Start-Stop



Індикатор засвічується після автоматичного відключення двигуна. Блимає, повідомляючи вам про те, що двигун потрібно перезапустити. Якщо система недоступна, індикатор відображається у перекресленому вигляді.



Див. розділ «Auto-Start-Stop» (с. 82).

## Контрольна лампа стану заряду акумуляторної батареї



Засвічується, коли ви вмикаєте запалювання.

Якщо ця лампа світиться під час роботи двигуна, це свідчить про наявність несправності. Автомобіль має бути якнайшвидше перевірений.

## Контрольна лампа гальмової системи

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Керування автомобілем з увімкненою контрольною лампою небезпечно. Ефективність роботи гальмової системи може значно знизитися, зупинка автомобіля може потребувати більше часу. Автомобіль має бути якнайшвидше перевірений. Їзда на значні відстані з увімкненим стоянковим гальмом може призвести до відмови гальм і травмування людей.



Засвічується, якщо стоянкове гальмо було увімкнено на автомобілі з увімкненим запалюванням.

Якщо лампа засвічується під час руху автомобіля, переконайтеся, що стоянкове гальмо відключено. Якщо стоянкове гальмо не увімкнено, увімкнення лампи свідчить про низький рівень гальмової рідини або несправність гальмової системи. Автомобіль має бути негайно перевірений.

## Індикатор круїз-контролю



Засвічується, коли ви вмикаєте цю систему.

Див. розділ «Круїз-контроль» (с. 108).

## Дизельний сажовий фільтр (якщо встановлено)



Світиться, коли дизельний сажовий фільтр повний. Див. розділ «Дизельний сажовий фільтр» (с. 91).

## Індикатор показчиків повороту



Індикатор засвічується, коли ви вмикаєте лівий чи правий індикатор повороту, чи аварійну світлову сигналізацію. Блимає під час роботи показчиків. Збільшення частоти блимання свідчить про перегорання однієї з ламп показчиків повороту.

## Контрольна лампа незачинених дверей



Засвічується, коли вмикається запалювання, і продовжує світитися, якщо будь-які двері або капот зачинено не повністю.

## Контрольна лампа температури охолодної рідини двигуна



Якщо вона засвічується під час їзди, це свідчить про перегрів двигуна. Зупиніть автомобіль на найпершій безпечній ділянці дороги та вимкніть двигун. Автомобіль має бути якнайшвидше перевірений.

## БЛОК ПРИЛАДІВ

### Контрольні лампи двигуна



Контрольна лампа силового агрегата

Якщо ця лампа світиться під час роботи двигуна, це свідчить про наявність несправності. Автомобіль має бути якнайшвидше перевірений.

Якщо лампа блимає під час їзди, негайно збавте швидкість. Керуйте автомобілем плавно та обережно (уникайте різких розгонів та уповільнень) та негайно віддайте автомобіль на сервіс.



Індикатор несправності

Якщо ця лампа світиться під час роботи двигуна, це свідчить про наявність несправності. Система бортової діагностики виявила несправність системи зниження токсичності вихлопів.

Якщо лампа блимає, можливо, що двигун працює з пропусками в запалюванні. Підвищення температури вихлопних газів може пошкодити каталітичний нейтралізатор або інші компоненти автомобіля. Керуйте автомобілем плавно та обережно (уникайте різких розгонів та уповільнень) та негайно віддайте автомобіль на сервіс.

### Контрольна лампа непристібнутого ременя безпеки



Лампа світиться та лунає звуковий сигнал, доки ремені безпеки не буде пристібнуто.

### Індикатор увімкнення передніх протитуманних ліхтарів



Засвічується, коли ви вмикаєте передні протитуманні ліхтарі.

### Індикатор небезпеки обледеніння

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Навіть якщо температура повітря піднімається вище +4 °С, це не гарантує відсутність небезпек, пов'язаних із несприятливими погодними умовами.



Засвічується за температури зовнішнього повітря +4 °С або нижче.

### Індикатор роботи свічок розжарювання



Якщо він засвітився, не запускайте двигун, доки індикатор не згасне.

### Індикатор дальнього світла фар



Засвічується, коли ви вмикаєте дальнє світло фар.

### Індикатор увімкнених ліхтарів



Засвічується, коли ви вмикаєте ближнє світло фар або передні габаритні та задні ліхтарі.

### Контрольна лампа низького рівня палива



Якщо вона засвічується під час їзди, потрібно якнайшвидше заправити автомобіль.

### Контрольна лампа низького рівня оливи



Якщо ця лампа світиться під час роботи двигуна, зупиніть автомобіль на найпершій безпечній ділянці дороги та вимкніть двигун. Перевірте рівень моторної оливи. Див. розділ «Перевірка моторної оливи» (с. 138).

## Контрольна лампа низького тиску в шинах



Засвічується, якщо тиск в одній або декількох шинах опустився нижче правильного значення.

Див. розділ «Система контролю тиску в шинах» (с. 160).

## Контрольна лампа тиску оливи



Засвічується, коли ви вмикаєте запалювання.

Якщо ця лампа світиться під час роботи двигуна, це свідчить про наявність несправності. Зупиніть автомобіль на найпершій безпечній ділянці дороги та вимкніть двигун. Перевірте рівень моторної оливи. Якщо рівень оливи нормальний, це свідчить про несправність системи. Автомобіль має бути якнайшвидше перевірений.

Див. розділ «Перевірка моторної оливи» (с. 138).

## Індикатор заміни оливи



Світиться, коли потрібно замінити моторну оливу. Автомобіль має бути якнайшвидше перевірений.

## Контрольна лампа підсилювача рульового керування



Якщо лампа засвічується під час їзди, це свідчить про несправність. Система рульового керування повністю зберігає функціональність, але водію потрібно докладати більше зусиль до керма. Автомобіль має бути негайно перевірений.

## Індикатор увімкнення задніх протитуманних ліхтарів



Засвічується, коли ви вмикаєте задні протитуманні ліхтарі.

## Індикатор перемикання передач



Засвічується, щоб повідомити вам, що перехід на вищу чи нижчу передачу може допомогти вам поліпшити динамічні характеристики, зменшити витрату палива чи знизити рівень викидів.

## Індикатор системи стабілізації руху та протибуксувальної системи



Блимає під час роботи систем. Якщо він не засвічується після ввімкнення запалювання чи залишається ввімкненим під час роботи двигуна, це вказує на наявність несправності. Автомобіль має бути якнайшвидше перевірений.

**УВАГА:** за наявності несправності система вмикається автоматично.

Див. розділ «Система стабілізації руху» (с. 101). Див. розділ «Протибуксувальна система» (с. 100).

## Контрольна лампа вимкнення системи стабілізації руху та протибуксувальної системи



Засвічується, коли ви вимикаєте цю систему.

Див. розділ «Система стабілізації руху» (с. 101). Див. розділ «Протибуксувальна система» (с. 100).

## Контрольна лампа наявності води в паливному фільтрі



Лампа ненадовго засвічується після ввімкнення запалювання. Якщо ця контрольна лампа засвічується під час роботи двигуна, це вказує на те, що в паливному фільтрі є надлишок води. Це відбувається, коли в паливному фільтрі накопичується приблизно 200 мл конденсату. Автомобіль має бути якнайшвидше перевірений.



### **ЗВУКОВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА СИГНАЛИ**

#### **Попередження системи Auto-Start-Stop**

Лунає, якщо ви відчиняєте двері водія, коли система Auto-Start-Stop відключила двигун.

#### **Увімкнено зовнішнє освітлення**

Лунає, якщо ви відчиняєте двері водія, коли увімкнено зовнішнє освітлення.

#### **Нагадування про низький рівень палива**

Лунає, коли рівень палива низький.

#### **Попередження про перевищення швидкості**

Лунає, якщо автомобіль перевищує встановлений ліміт швидкості.

#### **Стоянкове гальмо увімкнено**

Лунає, якщо стоянкове гальмо увімкнено й автомобіль рухається.


#### **Система нагадування про непристібнутий ремінь безпеки**

Лунає, якщо ремінь безпеки сидіння, зайнятого людиною, не пристібнуто, а автомобіль рухається.

# ІНФОРМАЦІЙНІ ДИСПЛЕЇ

## ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Неуважність під час водіння може призвести до втрати керування автомобілем, аварії та травм. Ми настійно рекомендуємо вживати особливих застережних заходів під час використання будь-яких пристроїв, що можуть відвернути вашу увагу від дороги. Передусім ви несете відповідальність за безпечну експлуатацію автомобіля. Ми не радимо використовувати під час водіння будь-які мобільні пристрої та рекомендуємо по можливості використовувати натомість системи з голосовим керуванням. Обов'язково ознайомтесь з усіма чинними місцевими законами, що поширюються на використання електронних пристроїв під час водіння.

Інформаційний дисплей залишається ввімкненим протягом декількох хвилин після вимкнення запалювання.

### Перевірка системи

Активні повідомлення з'являються першими.



E248946

Натисніть кнопку **OK**, щоб підтвердити прочитання деяких повідомлень та прибрати їх з інформаційного дисплея.

### Засоби керування інформаційним дисплеєм

Використовуйте розміщені на кермі засоби керування інформаційним дисплеєм, щоб відрегулювати різноманітні параметри систем вашого автомобіля.

### Структура меню

У деяких меню можуть бути показані системи та функції, що використовуються в різних моделях, тож у вашому автомобілі ці елементи можуть мати інший вигляд.

### Інформаційний дисплей

Меню	
SYNC settings (Параметри SYNC)	Bluetooth
	System info (Інформація про систему)
	Voice (Голос)
Navigation (Навігація)	Route options (Налаштування маршруту)
	Map display (Відображення мапи)
	Assistance options (Допоміжна інформація)
	Personal data (Персональні дані)
	Reset all settings (Скинути всі налаштування)

# ІНФОРМАЦІЙНІ ДИСПЛЕЇ

Меню	
Audio settings (Параметри аудіо)	Adaptive volume (Адаптивне регулювання гучності)
	Sound (Звук)
	Nav audio mixing (Навіг. аудіо мікс.)
	DSP settings (Параметри DSP)
	DSP equalizer (Еквалайзер DSP)
	Traffic (Дорожній рух)
	News (Новини)
	Alt. frequency (Альт. частота)
	RDS regional (Регіон. RDS)
	DAB service link (Перемикання в режимі цифр. аудіомовлення)
Bluetooth	
Vehicle settings (Параметри автомобіля)	Traction control (Противуксувальна система)
	Tyre pressure sys (Система контролю тиску в шинах)
	Hill start assist (Допоміжна система початку руху на схилі)
	Rain sensor (Датчик дощу)
	Indicator (Індикатор)
Clock settings (Параметри годинника)	Auto time (GPS) (Автомат. час (GPS))
	Set time (Установити час)
	Set date (Установити дату)
	Set time zone (Установити часовий пояс)
	Summer time (Літній час)
	24-hour mode (24-год. формат)
Display settings (Параметри відображення)	Measure unit (Одиниця вимірювання)
	Language (Мова)
	Dimming (Яскравість)
Phone (Телефон)	Dial number (Набрати номер)
	Redial (Набрати повторно)
	Phone book (Телефонна книга)
	Call lists (Списки викликів)
	BT device (BT-пристрій)

# ІНФОРМАЦІЙНІ ДИСПЛЕЇ

**УВАГА:** під час руху автомобіля ви не матимете доступу до певних пунктів меню та параметрів автомобіля.

## МАРШРУТНИЙ КОМП'ЮТЕР



E146272

Натисніть показану кнопку, щоб перейти до потрібного параметра. Натисніть кнопку й утримуйте її до появи підтвердження скидання системи.

### Лічильник пробігу за поїздки

MI  
TRIP

Реєструє пробіг автомобіля з моменту останнього обнуління показань.

KM  
TRIP

### Запас ходу за кількістю палива

MI  
TO 0

Показує, яку приблизну відстань може подолати автомобіль на тій кількості палива, що залишилася в баку. Зміна в манері керування автомобілем може вплинути на цей показник.

KM  
TO 0

**УВАГА:** цю функцію неможливо скинути.

### Витрата палива в нерухомому стані

G  
H

Показує поточну витрату палива, коли автомобіль нерухомий, але двигун працює.

L  
H

**УВАГА:** цю функцію неможливо скинути.

### Поточна витрата палива

MPG

Показує поточну витрату палива.

L  
100KM

**УВАГА:** цю функцію неможливо скинути.

### Середня витрата палива

Ø MPG

Показує середню витрату палива з моменту останнього обнуління показань.

Ø L  
100KM

### Середня швидкість

Ø MPH

Показує середню швидкість з моменту останнього обнуління показань.

Ø KM  
H

# ІНФОРМАЦІЙНІ ДИСПЛЕЇ

## ІНФОРМАЦІЙНІ ПОВІДОМЛЕННЯ



E248946

Натисніть кнопку **OK**, щоб підтвердити прочитання деяких повідомлень та прибрати їх з інформаційного дисплея. Інші повідомлення невдовзі автоматично зникнуть з інформаційного дисплея.

**i** Поява деяких повідомлень супроводжується ввімкненням світлового індикатора повідомлень. Індикатор може бути червоним або оранжевим залежно від важливості повідомлення та продовжує світитися, доки причину появи повідомлення не буде усунуто. Деякі повідомлення будуть доповнюватися символом, що належить відповідній системі, та індикатором повідомлень. Залежно від наявності додаткового обладнання та типу блока приладів деякі з нижченаведених інформаційних повідомлень можуть бути недоступні. Деякі повідомлення можуть відображатися у скороченому вигляді.

### Подушка безпеки

Повідомлення	Дія
Airbag malfunction Service now (Несправність подушки безпеки, усуньте негайно)	Система виявила несправність, що потребує ремонту. Автомобіль має бути негайно перевірений.

### Система сигналізації

Повідомлення	Дія
Alarm triggered Check vehicle (Спрацювала сигналізація; перевірте автомобіль)	Відображається, якщо сигналізація спрацювала через проникнення в автомобіль зловмисника. Див. розділ « <b>Протиугінна сигналізація</b> » (с. 37).
Alarm system malfunction Service required (Несправність системи сигналізації; потрібний сервіс)	Система виявила несправність, що потребує ремонту. Автомобіль має бути якнайшвидше перевірений.

### Антиблокувальна гальмова система

Повідомлення	Дія
ABS malfunction service now (Несправність ABS, усуньте негайно)	Система виявила несправність, що потребує ремонту. Зупиніть автомобіль у безпечному місці. Автомобіль має бути негайно перевірений.

# ІНФОРМАЦІЙНІ ДИСПЛЕЇ

## Auto-Start-Stop

Повідомлення	Дія
Auto StartStop Switch ignition off (Auto-Start-Stop, вимкніть запалювання)	Вимкніть запалювання, перед тим як залишити автомобіль, якщо система заглушила двигун. Див. розділ « <b>Auto-Start-Stop</b> » (с. 82).
Auto StartStop Press a pedal to start engine (Auto-Start-Stop, натисніть одну з педалей для запуску двигуна)	Натисніть педаль зчеплення або гальма. Див. розділ « <b>Auto-Start-Stop</b> » (с. 82).
Auto StartStop Manual restart required (Auto StartStop, потрібний ручний перезапуск)	Система не працює. Потрібний ручний перезапуск двигуна. Див. розділ « <b>Auto-Start-Stop</b> » (с. 82).
Auto StartStop Select neutral (Auto-Start-Stop, виберіть нейтральну передачу)	Відображається як нагадування про перехід на нейтральну передачу. Див. розділ « <b>Auto-Start-Stop</b> » (с. 82).
Auto StartStop Engine starting (Auto-Start-Stop, двигун запускається)	Відображається, коли система готується до перезапуску двигуна. Див. розділ « <b>Auto-Start-Stop</b> » (с. 82).

## Дизельний сажовий фільтр

Повідомлення	Дія
Diesel filter overloaded See manual (Дизельний сажовий фільтр переповнено, див. посібник)	Відображається, коли система виявляє переповнення фільтра вихлопної системи. Автомобіль має бути якнайшвидше перевірений. Ігнорування контрольної лампи або інформаційного повідомлення може призвести до пошкодження компонентів, на яке не поширюється гарантія на автомобіль. Див. розділ « <b>Дизельний сажовий фільтр</b> » (с. 91).

## Двигун

Повідомлення	Дія
Engine preheating (Прогрівання двигуна)	Перш ніж запустити двигун, зачекайте, доки повідомлення не зникне. Див. розділ « <b>Запуск дизельного двигуна</b> » (с. 80).

## Імобілайзер двигуна

Повідомлення	Дія
Immobiliser malfunction Service now (Несправність іммобілайзера, усуньте негайно)	Система виявила несправність, що потребує ремонту. Автомобіль має бути якнайшвидше перевірений.

# ІНФОРМАЦІЙНІ ДИСПЛЕЇ

## Допоміжна система початку руху на схилі

Повідомлення	Дія
Hill start assist not available (Допоміжна система початку руху на схилі недоступна)	Система виявила несправність, що потребує ремонту. Автомобіль має бути якнайшвидше перевірений. Див. розділ «Допоміжна система початку руху на схилі» (с. 99).

## Освітлення

Повідомлення	Дія
Left Indicator malfunction Change bulb (Несправність покажчика лівого повороту) Right Indicator malfunction Change bulb (Несправність покажчика правого повороту)	Відображається в разі виходу з ладу лампочки покажчика повороту. Див. розділ «Заміна лампи» (с. 145).

## Обслуговування

Повідомлення	Дія
Brake fluid level low Service now (Низький рівень гальмової рідини, потрібний негайний сервіс)	Відображається, якщо рівень гальмової рідини низький або якщо в гальмовій системі є несправність. Див. розділ «Перевірка гальмової рідини» (с. 140). Автомобіль має бути негайно перевірений.
Brake system malfunction Stop safely (Несправність гальмової системи; зупиніться, дотримуючись правил безпеки)	Система виявила несправність, що потребує ремонту. Зупиніть автомобіль у безпечному місці. Автомобіль має бути негайно перевірений.
Engine Service now (Потрібний негайний сервіс двигуна)	Система виявила несправність, що потребує ремонту. Автомобіль має бути якнайшвидше перевірений.
Auto wiper/lights malfunction Service required (Несправність автоматичного керування склоочисниками/освітленням)	Система виявила несправність, що потребує ремонту. Автомобіль має бути якнайшвидше перевірений.
Engine oil change due Service required (Час замінити моторну оливу, потрібний сервіс)	Відображається, коли строк придатності моторної оливи закінчився і в автомобілі потрібно замінити оливу. Див. розділ «Перевірка моторної оливи» (с. 138).

# ІНФОРМАЦІЙНІ ДИСПЛЕЇ

## Стоянкове гальмо

Повідомлення	Дія
Park brake applied (Увімкнено стоянкове гальмо)	Відображається, якщо ви не відключили стоянкове гальмо та швидкість автомобіля досягає 5 км/год. Якщо попередження не зникає після відключення стоянкового гальма, система виявила несправність, що потребує ремонту. Автомобіль має бути якнайшвидше перевірений.

## Система стабілізації руху

Повідомлення	Дія
Electronic stability control off (Електронну систему стабілізації руху вимкнено)	Відображається, коли ви вимикаєте систему. Див. розділ «Використання системи стабілізації руху» (с. 101).
ESP malfunction Next service (Несправність ESP, наступне обслуговування)	Система виявила несправність, що потребує ремонту. Автомобіль має бути якнайшвидше перевірений.
ESP off (ESP вимкнено)	Відображається, коли ви вимикаєте систему. Див. розділ «Використання системи стабілізації руху» (с. 101).

## Система запуску

Повідомлення	Дія
Press brake to start (Для запуску натисніть гальмо)	Відображається під час запуску двигуна, щоб нагадати водію, що потрібно повністю натиснути педаль гальма. Див. розділ «Запуск і зупинка двигуна» (с. 78).
Press clutch to start (Для запуску натисніть зчеплення)	Відображається під час запуску двигуна, щоб нагадати водію, що потрібно повністю натиснути педаль зчеплення. Див. розділ «Запуск і зупинка двигуна» (с. 78).
Press brake and clutch to start (Для запуску натисніть гальмо та зчеплення)	Відображається під час запуску двигуна, щоб нагадати водію, що потрібно повністю натиснути педалі гальма та зчеплення. Див. розділ «Запуск і зупинка двигуна» (с. 78).
Cranking time exceeded (Час, відведений на запуск, закінчився)	Відображається, якщо двигун не запускається. Див. розділ «Запуск і зупинка двигуна» (с. 78).



# ІНФОРМАЦІЙНІ ДИСПЛЕЇ

## Система рульового керування

Повідомлення	Дія
Power steering malfunction Service now (Несправність підсилювача рульового керування, усуньте негайно)	Система виявила несправність, що потребує ремонту. Зупиніть автомобіль у безпечному місці. Автомобіль має бути негайно перевірений.
Steering lock malfunction Stop safely (Несправність блокування рульового керування; зупиніться, дотримуючись правил безпеки)	Система виявила несправність, що потребує ремонту. Зупиніть автомобіль у безпечному місці. Автомобіль має бути негайно перевірений.
Steering lock malfunction Service now (Несправність блокування рульового керування, усуньте негайно)	Негайно збавте швидкість автомобіля. Ви й надалі зможете повністю повертати кермо, проте вам доведеться докладати більше зусилля до нього. Автомобіль має бути негайно перевірений.

## Система контролю тиску в шинах

Повідомлення	Дія
Check tyre pressures (Перевірте тиск у шинах)	Відображається, якщо тиск в одній або декількох шинах опустився нижче правильного значення. Див. розділ «Система контролю тиску в шинах» (с. 160).
Tyre pressure sys malfunction Service required (Несправність системи контролю тиску в шинах, потрібний сервіс)	Система виявила несправність, що потребує ремонту. Автомобіль має бути якнайшвидше перевірений.
Tyre monitor malfunction Service required (Несправність контролю тиску в шинах)	Система виявила несправність, що потребує ремонту. Автомобіль має бути якнайшвидше перевірений.
Tyre sensors not detected Check manual (Датчики шин не виявлено, див. посібник)	Відображається, якщо система виявляє несправність датчика тиску в шинах або використовується запасне колесо. Див. розділ «Система контролю тиску в шинах» (с. 160). Якщо попередження не зникає після перевірки тиску в шинах, система виявила несправність, що потребує ремонту. Автомобіль має бути якнайшвидше перевірений.

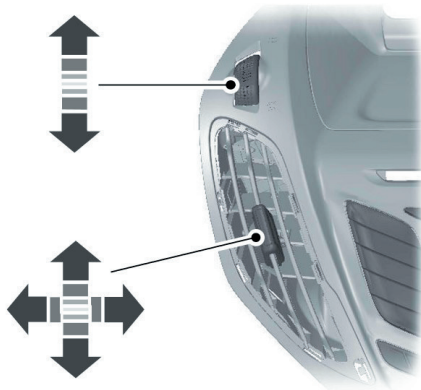
## Протибуксувальна система

Повідомлення	Дія
Traction control off (Протибуксувальну систему вимкнено)	Відображається, коли ви вимикаєте систему. Див. розділ «Протибуксувальна система» (с. 100).

# КЛІМАТИЧНІ СИСТЕМИ

## ДЕФЛЕКТОРИ ОБДУВУ

Центральні дефлектори обдуву



E142194

Бокові дефлектори обдуву



E71942

## РУЧНЕ КЕРУВАННЯ МІКРО-КЛІМАТОМ

Увімкнення та вимкнення кліматичної системи



Увімкнення та вимкнення рециркуляції повітря



Повітря рециркулюється, щоб захистити салон від неприємних зовнішніх запахів.

Увімкнення та вимкнення кондиціонування повітря



Увімкнення та вимкнення максимального усунення обледеніння



Поверніть регулятор температури за годинниковою стрілкою в положення максимального обігріву, щоб увімкнути максимальне усунення обледеніння

**УВАГА:** коли ви вимикаєте максимальне усунення обледеніння, обігрів вітрового скла та обігрів заднього скла залишаються увімкненими.

Увімкнення та вимкнення максимального охолодження



Поверніть регулятор температури проти годинникової стрілки в найнижче положення, щоб увімкнути максимальне охолодження.

**УВАГА:** коли ви вимикаєте максимальне охолодження, кондиціонер повітря залишається увімкненим.

# КЛІМАТИЧНІ СИСТЕМИ

Регулювання частоти обертів двигуна вентилятора



Спрямування повітря до дефлекторів вітрового скла



Спрямування повітря до дефлекторів панелі приладів



Спрямування повітря до дефлекторів ніш для ніг



Регулювання температури



E259660

Температуру можна регулювати маленькими кроками.

## АВТОМАТИЧНЕ КЕРУВАННЯ МІКРОКЛІМАТОМ

Увімкнення та вимкнення кліматичної системи



Увімкнення та вимкнення рециркуляції повітря



Повітря рециркулюється, щоб захистити салон від неприємних зовнішніх запахів.

Увімкнення та вимкнення кондиціонування повітря



Увімкнення та вимкнення максимального усунення обледеніння



**УВАГА:** коли ви вимикаєте максимальне усунення обледеніння, обігрів вітрового скла та обігрів заднього скла залишаються ввімкненими.

Увімкнення та вимкнення максимального охолодження



**УВАГА:** коли ви вимикаєте максимальне охолодження, кондиціонер повітря залишається ввімкненим.

Увімкнення та вимкнення автоматичного режиму



Натискайте AUTO, щоб переключитися між різними налаштуваннями та вимкнути цей режим. Що вища частота обертів двигуна вентилятора, то більше індикаторів світяться.

## КЛІМАТИЧНІ СИСТЕМИ

Ця система керує частотою обертів двигуна вентилятора та напрямком потоку повітря, щоб досягти встановленої температури та підтримувати її.

**Регулювання частоти обертів двигуна вентилятора**



**Спрямування повітря до дефлекторів вітрового скла**



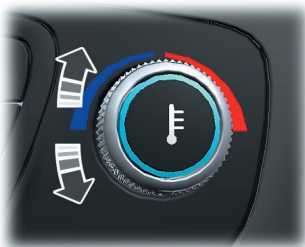
**Спрямування повітря до дефлекторів панелі приладів**



**Спрямування повітря до дефлекторів ніш для ніг**



**Регулювання температури**



E259661

Температуру можна регулювати малими кроками в діапазоні від 15,5 до 29,5 °С.

## ПОРАДИ ЩОДО КЕРУВАННЯ МІКРОКЛІМАТОМ САЛОНУ: АВТОМОБІЛІ З ЕЛЕКТРОННИМ АВТОМАТИЧНИМ РЕГУЛЮВАННЯМ ТЕМПЕРАТУРИ (EATC)

Не кладіть предмети під передні сидіння, оскільки вони можуть завадити потоку повітря, спрямованому на задні сидіння.

Очищуйте зону повітрозабірних отворів перед вітровим склом від снігу, льоду чи листя.

**УВАГА:** незалежно від вибраного режиму розподілу повітря невелика порція повітря може надходити крізь дефлектори обдуву біля ніг.

**УВАГА:** щоб уникнути накопичення вологи в автомобілі, не подорожуйте в автомобілі з відключеною кліматичною системою або з постійно ввімкненою рециркуляцією повітря.

**УВАГА:** тривале використання рециркульованого повітря може спричинити запотівання вікон.

**УВАГА:** не варто змінювати установки, коли температура повітря всередині автомобіля дуже висока чи низька. Система автоматично якнайшвидше охолоджує чи прогріває салон до вибраної вами температури. Для продуктивної роботи системи необхідно, щоб дефлектори обдуву панелі приладів та бокові дефлектори було повністю відкрито.

**УВАГА:** коли ви вибираєте автоматичний режим за низької температури довікля та двигуна, потік повітря спрямовується на дефлектори вітрового скла та бокові дефлектори.

**УВАГА:** коли ви вибираєте автоматичний режим за високої температури в салоні та за бортом, система вибирає рециркуляцію повітря, щоб забезпечити максимальне охолодження. Після того як потрібну температуру буде досягнуто, рециркуляція повітря вимкнеться.

**УВАГА:** коли систему вимкнено, зовнішнє повітря не потрапляє до автомобіля.

**УВАГА:** коли ви вибираєте максимальне усунення обледеніння, вмикається кондиціонер повітря і повітря спрямовується до дефлекторів вітрового скла.

# КЛІМАТИЧНІ СИСТЕМИ

## Швидкий обігрів салону

- Натисніть AUTO.
- Виберіть найвищу температуру.

## Рекомендовані налаштування для обігріву

- Натисніть AUTO.
- Виберіть потрібну температуру.

## Швидке охолодження салону

- Натисніть MAX A/C.

## Рекомендовані налаштування для охолодження

- Натисніть AUTO.
- Виберіть потрібну температуру.

## Усунення запотівання бокових вікон у холодну погоду

- Виберіть максимальне усунення обледеніння.

## Максимальне охолодження з використанням дефлекторів панелі приладів та ніш для ніг

- Виберіть найнижчу температуру.
- Увімкніть кондиціонер повітря і рециркуляцію повітря.
- Виберіть найвищу частоту обертів двигуна вентилятора, а потім відрегулюйте її так, як вам зручно.

## ПОРАДИ ЩОДО КЕРУВАННЯ МІКРОКЛІМАТОМ САЛОНУ: АВТОМОБІЛІ З ЕЛЕКТРОННИМ РУЧНИМ РЕГУЛЮВАННЯМ ТЕМПЕРАТУРИ (EMTC)

Не кладіть предмети під передні сидіння, оскільки вони можуть завадити потоку повітря, спрямованому на задні сидіння.

Очищуйте зону повітрязабірних отворів перед вітровим склом від снігу, льоду чи листя.

**УВАГА:** незалежно від вибраного режиму розподілу повітря невелика порція повітря може надходити крізь дефлектори обдуву ніш для ніг.

**УВАГА:** щоб уникнути накопичення вологи в автомобілі, не подорожуйте в автомобілі з відключеною кліматичною системою або з постійно увімкненою рециркуляцією повітря.

**УВАГА:** щоб зменшити запотівання вітрового скла в вологу погоду, спрямовуйте повітря до дефлекторів вітрового скла.

**УВАГА:** тривале використання рециркульованого повітря може спричинити запотівання вікон.

## Швидкий обігрів салону

- Виберіть найвищу частоту обертів двигуна вентилятора.
- Виберіть найвищу температуру.
- Спрямуйте повітря до дефлекторів ніш для ніг.

## Рекомендовані налаштування для обігріву

- Виберіть високу частоту обертів двигуна вентилятора.
- Виберіть потрібну температуру.
- Спрямуйте повітря до дефлекторів ніш для ніг і вітрового скла.

## Швидке охолодження салону

- Виберіть високу частоту обертів двигуна вентилятора.
- Виберіть максимальне охолодження.
- Спрямуйте повітря до дефлекторів панелі приладів.

## Рекомендовані налаштування для охолодження

- Виберіть найвищу частоту обертів двигуна вентилятора.
- Виберіть потрібну температуру.
- Спрямуйте повітря до дефлекторів панелі приладів.

## Усунення запотівання бокових вікон у холодну погоду

- Спрямуйте повітря до дефлекторів панелі приладів і вітрового скла.
- Увімкніть кондиціонер повітря.
- Виберіть потрібну температуру.
- Виберіть найвищу частоту обертів двигуна вентилятора.
- Поверніть бокові дефлектори обдуву до бокових вікон.
- Закрийте центральні дефлектори обдуву.

## Максимальне охолодження з використанням дефлекторів панелі приладів та ніш для ніг

- Поверніть регулятор температури проти годинникової стрілки в найнижче положення.
- Увімкніть кондиціонер повітря і рециркуляцію повітря.
- Виберіть найвищу частоту обертів двигуна вентилятора, а потім відрегулюйте її так, як вам зручно.

## ОБІГРІВ ВІТРОВОГО СКЛА



Натисніть цю кнопку, щоб усунути з вітрового скла запотівання та тонкий шар льоду. Через короткий час обігрів вітрового скла вимкнеться.

**УВАГА:** перш ніж увімкнути обігрів вітрового скла, переконайтеся, що двигун працює.

**УВАГА:** система не працює, якщо заряд акумуляторної батареї є низьким.

## ОБІГРІВ ЗАДНЬОГО СКЛА



Натисніть цю кнопку, щоб усунути із заднього скла запотівання та тонкий шар льоду. Через короткий час обігрів заднього скла вимкнеться.

**УВАГА:** перш ніж увімкнути обігрів вікон, переконайтеся, що двигун працює.

**УВАГА:** не намагайтесь очистити внутрішню поверхню заднього скла з обігрівом від наліпок, бруду чи інших сторонніх предметів лезом бритви чи іншими гострими предметами. Гарантія на автомобіль може не поширюватися на пошкодження нагрівальної сітки заднього скла.

## ОБІГРІВ ЗОВНІШНІХ ДЗЕРКАЛ

Обігрів зовнішніх дзеркал вмикається, коли ви вмикаєте обігрів заднього скла.

**УВАГА:** не використовуйте скребок для очищення дзеркал від льоду та не намагайтесь змінити положення скла дзеркала, якщо воно не рухається через лід.

**УВАГА:** не використовуйте для очищення корпусу або скла дзеркала жорсткі абразивні засоби, паливо або інші засоби на нафтовій основі.

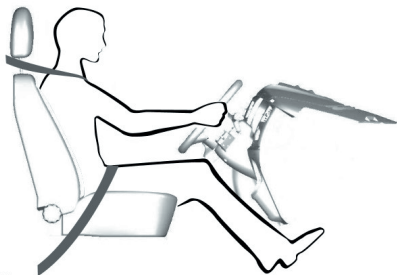
## ЯК СИДІТИ В ПРАВИЛЬНОМУ ПОЛОЖЕННІ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

⚠ Не нахиляйте спинку надто далеко назад, оскільки через це людина на сидінні може прослизнути під ременем безпеки, що може призвести до серйозної травми під час зіткнення.

⚠ Ваша спина завжди повинна залишатися в вертикальному положенні і прилягати до спинки сидіння, а ноги повинні завжди перебувати на підлозі.

⚠ Не розміщуйте предмети вище спинки сидіння. Нехтування цією інструкцією може призвести до травми чи загибелі в разі раптової зупинки чи зіткнення.



E68595

Належне використання сидіння, підголовника, ременя безпеки та подушок безпеки забезпечує оптимальний захист у разі зіткнення.

Рекомендуємо дотримуватися нижчезазначених правил:

- сидіть так, щоб ваша спина була розташована вертикально, а основа хребта була відсунута максимально далеко назад;
- не нахиляйте спинку крісла більше ніж на 30°;

- відрегулюйте підголовник так, щоб його верхня частина була на одному рівні з вашою маківкою, та максимально зсуньте його вперед; при цьому ваша поза має бути зручною;
- зберігайте достатню відстань між собою та кермом; рекомендована відстань від грудної клітки до подушки безпеки на кермі – щонайменш 25 см;
- тримайте кермо трохи зігнутими руками;
- ноги теж мають бути трохи зігнутими: таке положення дає змогу натискати педалі до упору;
- плечова частина ременя безпеки має проходити через середину вашого плеча, а поясна – щільно прилягати до стегон.

Не забувайте: ви маєте сидіти так, щоб вам було зручно, та так, щоб зберігати повний контроль над автомобілем.

## ПІДГОЛІВНИКИ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

⚠ Перед тим як сісти в автомобіль або почати керувати ним, повністю відрегулюйте підголовник. Це допоможе знизити ризик травмування шиї в разі зіткнення. Не регулюйте підголовник під час руху автомобіля.

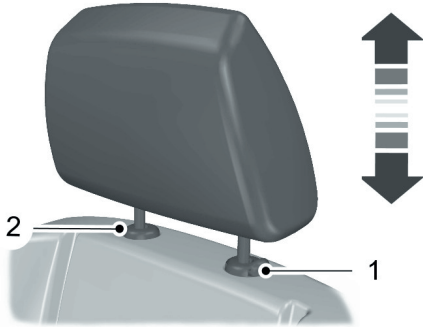
## Регулювання підголовників

Відрегулюйте підголовник так, щоб його верхня частина була на одному рівні з вашою маківкою.

# СИДІННЯ

## Зняття підголівників

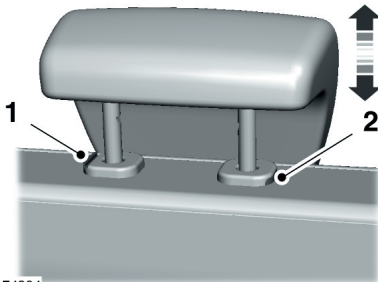
### Передній підголівник



E140447

1. Натисніть кнопку блокування та утримуйте її.
2. Скориставшись підходящим інструментом, вивільніть фіксатор.

### Задні підголівники





E174284

1. Натисніть кнопку блокування та утримуйте її.
2. Скориставшись підходящим інструментом, вивільніть фіксатор.

## СИДІННЯ З МЕХАНІЧНИМ РЕГУЛЮВАННЯМ


### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Не регулюйте положення переднього сидіння або його спинки під час руху автомобіля. Сидіння може несподівано зсунутися та змусити вас втратити керування автомобілем.

 Не розміщуйте вантаж або будь-які предмети за спинкою сидіння перед тим, як повернути її в вихідне положення. Після повернення спинки у вихідне положення потягніть за неї, щоб переконатися, що її повністю зафіксовано. Незафіксоване сидіння може стати джерелом небезпеки в разі раптової зупинки або зіткнення.

### Пересування сидіння вперед і назад

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Щоб переконатися в надійності фіксації сидіння після регулювання, спробуйте зсунути його назад і вперед. Якщо сидіння не зафіксувати, воно може стати джерелом небезпеки під час зіткнення та призвести до смерті чи серйозної травми.



E173719



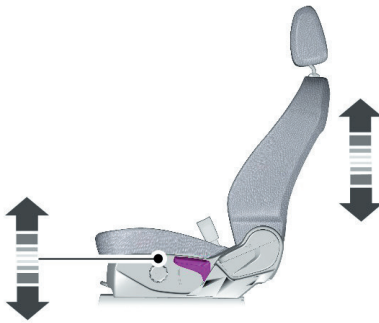
# СИДІННЯ

## Регулювання підтримки поперека



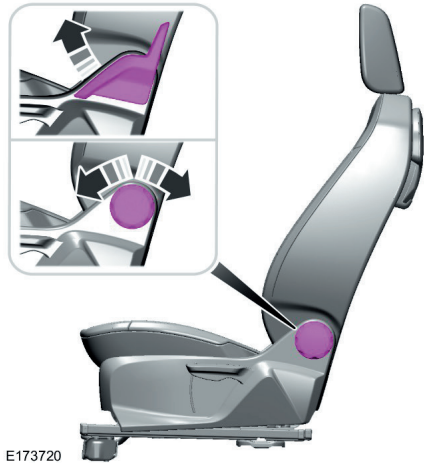
E142199

## Регулювання висоти сидіння водія



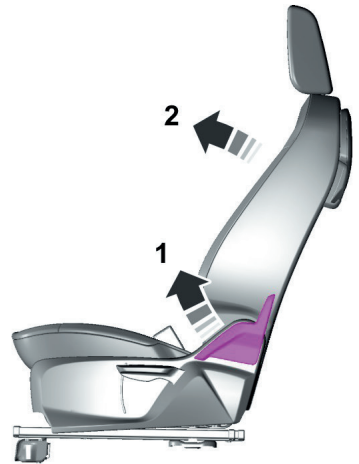
E70730

## Регулювання нахилу спинки сидіння



E173720

## Легка посадка (якщо встановлено)

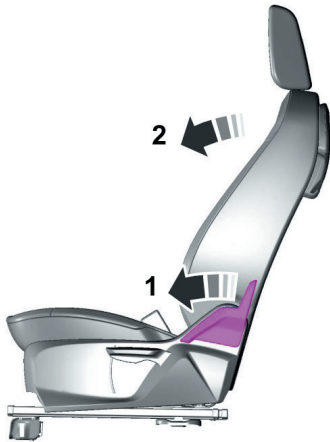


E173722

1. Підніміть важіль.
2. Зсуньте сидіння вперед.

# СИДІННЯ

## Легка висадка (якщо встановлено)




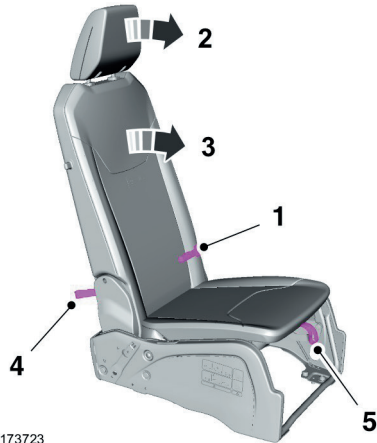
E249331

1. Зсуньте важіль уперед, щоб розблокувати спинку сидіння.
2. Повністю складіть спинку сидіння вперед.
3. Зсуньте сидіння вперед.

## Складане переднє пасажирське сидіння (якщо встановлено)

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Під час складання спинки стежте, щоб ваші пальці не прищепило механізмом сидіння.



E173723

1. Потягніть ремінець на спинці сидіння.
2. Складіть вперед підголовник.
3. Складіть вперед спинку сидіння.


**УВАГА:** *перед тим як скласти сидіння, переконайтеся, що під ним нічого немає. Якщо всі сторонні предмети не прибрати, вони можуть пошкодити сидіння.*

4. Щоб повернути спинку сидіння у вертикальне положення, потягніть ремінець і підніміть спинку.
5. Підніміть та зафіксуйте подушку сидіння.

**УВАГА:** *на обох боках сидіння нанесено дві позначки. Якщо видно червону частину позначки, подушка сидіння заблоковано не повністю. У такому випадку сидіти на цьому сидінні не можна.*

## ЗАДНІ СИДІННЯ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Не використовуйте нероздільне заднє сидіння як ліжко, коли автомобіль рухається. Нехтування цим попередженням може призвести до серйозної травми чи смерті.

# СИДІННЯ

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**!** Під час опускання спинки стежте, щоб ваші пальці не опинялись між спинкою та каркасом сидіння. Нехтування цим попередженням може призвести до серйозної травми.

**!** Не кладіть предмети на складене сидіння. У разі зіткнення або різкої зупинки тверді предмети можуть влучити в людину на високій швидкості, підвищуючи ризик отримання серйозної травми.



E172920

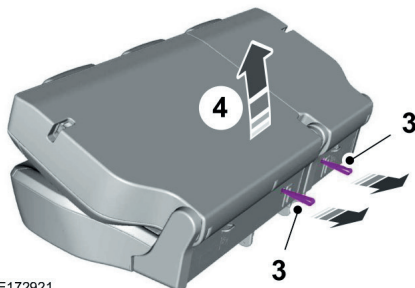
1. Натисніть кнопку, щоб розблокувати спинку.
2. Опустіть спинку сидіння.



E175593

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**!** На деяких ринках пропонується чотири-місна версія автомобіля. У таких автомобілях місце між двома задніми сидіннями має виступ, не має ременя безпеки та не призначене для використання як сидіння. Не дозволяйте пасажиром сідати на це місце.

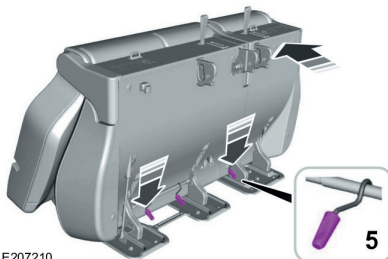


E172921

3. Потягніть ремінець у задній частині спинки сидіння.
4. Підніміть сидіння у вертикальне положення.

## Складання сидіння вперед

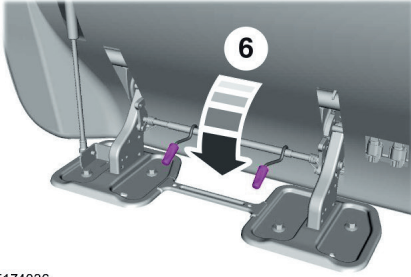
**УВАГА:** складаючи сидіння, повністю опустіть підголовник. Див. розділ «Підголовники» (с. 69).



E207210

# СИДІННЯ

- Щоб повернути сидіння на підлогу, злегка штовхніть сидіння, натискаючи на важіль.




E174036


- Опустіть сидіння, доки воно не зафіксується на підлозі.
- Щоб повернути спинку у вертикальне положення, підніміть її та потягніть у бік задньої частини автомобіля до фіксації.

**УВАГА:** дозволяється займати сидіння заднього ряду, коли спинку сидіння поруч із ним складено.


## ПІДІГРІВ СИДІНЬ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Якщо чутливість вашої шкіри знижено (через похилий вік, хронічне захворювання, діабет, пошкодження спинного хребта, прийом певних ліків, вживання алкоголю, сильну втому або інші фізичні умови), будьте обережні. Сидіння з підігрівом може викликати опіки навіть за низьких температур, особливо якщо використовувати цю функцію протягом тривалого часу. Невиконання цієї вказівки може призвести до травми.

 Не кладіть на сидіння жодних предметів, що ізолюють тепло: ковдру, подушку тощо. Це може спричинити перегрів сидіння. Невиконання цієї вказівки може призвести до травми.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Не встромляйте в подушку чи спинку сидіння гострі предмети. Це може пошкодити нагрівальний елемент та призвести до перегріву сидіння. Невиконання цієї вказівки може призвести до травми.

Якщо сидіння мокре, вмикати підігрів сидіння заборонено.


Кнопку підігріву сидіння розміщено на блоці керування мікрокліматом салону.




Регулюйте температуру, натискаючи кнопку.

## ДОДАТКОВІ ЕЛЕКТРОРОЗЕТКИ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Не підключайте додаткові електроприлади до гнізда прикурювача. Використання прикурювача не за призначенням може призвести до пошкодження, на яке не поширюється гарантія на ваш автомобіль, та спричинити пожежу чи серйозну травму.

 Не використовуйте електророзетки як гнізда прикурювача. Використання розеток не за призначенням може призвести до пошкодження, на яке не поширюється гарантія на ваш автомобіль, та спричинити пожежу чи серйозну травму.

Не дозволяйте електроприладам будь-якого типу вільно звисати з вилки.

Не використовуйте розетку для живлення приладів, розрахованих на напругу живлення понад 12 вольтів і потужність понад 180 ватів, оскільки це може призвести до перегорання запобіжника.

Завжди тримайте кришки електророзеток закритими, коли ви ними не користуєтесь.

Не вставляйте в електророзетку інші предмети, крім вилки електроприладу.

Після вимкнення запалювання ви можете використовувати електророзетку не довше ніж 20 хвилин.

**УВАГА:** після ввімкнення запалювання ви можете використовувати розетку для живлення електроприладів, розрахованих на напругу живлення 12 вольтів і номінальну силу струму не більш ніж 15 амперів.

Щоб запобігти розрядженню акумуляторної батареї:


- не використовуйте електророзетку довше ніж необхідно, коли двигун не працює;
- не залишайте прилади в розетці на ніч або тоді, коли автомобіль стоїть на стоянці протягом тривалого часу.

Можливі місця розташування електророзеток:

- на центральній консолі;
- всередині центральної консолі;
- за центральною консоллю;
- усередині багажного відділення.

## ПРИКУРЮВАЧ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Не підключайте додаткові електроприлади до гнізда прикурювача. Використання прикурювача не за призначенням може призвести до пошкодження, на яке не поширюється гарантія на ваш автомобіль, та спричинити пожежу чи серйозну травму.



E103382

Щоб увімкнути прикурювач, вдав'яте його в гніздо. Незабаром він висунеться з гнізда. Не тримайте прикурювач вдавненим у гніздо.

**УВАГА:** якщо живлення не працює після ввімкнення запалювання, ввімкніть запалювання.

**УВАГА:** якщо використовувати прикурювач, коли двигун не працює, акумуляторна батарея може розрядитися.

**УВАГА:** після ввімкнення запалювання ви можете використовувати розетку для живлення електроприладів, розрахованих на напругу живлення 12 вольтів і номінальну силу струму не більш ніж 15 амперів.

# ВІДДІЛЕННЯ ДЛЯ РЕЧЕЙ

## ПІДСКЛЯННИКИ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

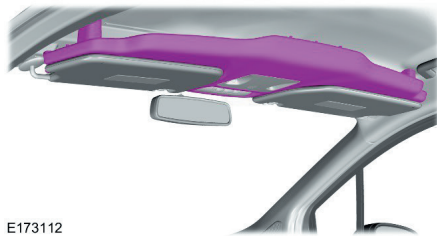
⚠ Не ставте ємності з гарячими напоями в підсклянники під час руху автомобіля.

⚠ Стежте, щоб чашки і склянки, поставлені у підсклянники, не заважали вашому огляду під час їзди.

## ВЕРХНЯ КОНСОЛЬ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

⚠ Не кладіть у речове відділення важкі предмети. У разі зіткнення або різкої зупинки важкі предмети можуть влучити в людину на високій швидкості і спричинити серйозну травму.



Верхнє відділення можна використовувати для зберігання легких предметів, зокрема світловідбивних жилетів та курток.

## РОЗКЛАДНИЙ СТОЛИК

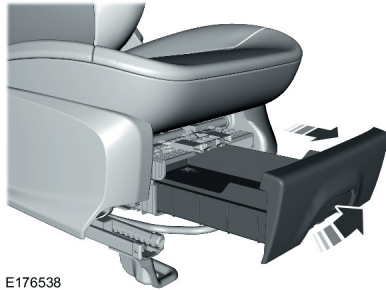
### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

⚠ Не користуйтеся столиками під час руху автомобіля. Надійно закріпіть їх в опущеному положенні перед початком руху.

⚠ Максимальне навантаження на столик становить 3 кг.



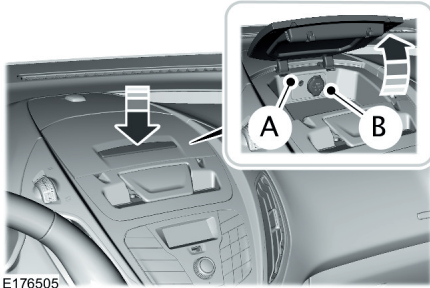
## МІСЦЕ ДЛЯ РЕЧЕЙ ПІД СИДІННЯМ



Щоб відчинити відсік, візьміться за його ручку та натисніть – замок буде відімкнено. Потягніть вперед. Натисніть, щоб зачинити.

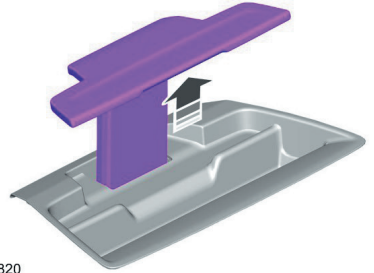
# ВІДДІЛЕННЯ ДЛЯ РЕЧЕЙ

## РЕЧОВЕ ВІДДІЛЕННЯ НА ПАНЕЛІ ПРИЛАДІВ



- A** Вхідне гніздо для аудіопристроїв.
- B** USB-порт.

**УВАГА:** USB-порт призначено лише для зарядження пристроїв.




1. Підніміть затискач.
2. Розмістіть пристрій на базі.
3. Відпустіть затискач.

**УВАГА:** не залишайте пристрій у тримачі, коли ви виходите з автомобіля.

## ТРИМАЧ ДЛЯ ПРИСТРОЇВ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Неуважність під час водіння може призвести до втрати керування автомобілем, аварії та травм. Ми настійно рекомендуємо вживати особливих застережних заходів під час використання будь-яких пристроїв, що можуть відвернути вашу увагу від дороги. Передусім ви несете відповідальність за безпечну експлуатацію автомобіля. Ми не радимо використовувати під час водіння будь-які мобільні пристрої та рекомендуємо по можливості використовувати натомість системи з голосовим керуванням. Обов'язково ознайомтесь з усіма чинними місцевими законами, що поширюються на використання електронних пристроїв під час водіння.

# ЗАПУСК І ЗУПИНКА ДВИГУНА

## ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**!** Тривала робота двигуна в холостому режимі на високих обертах може призвести до сильного нагрівання двигуна та вихлопної системи, що може спричинити пожежу або інше пошкодження.

**!** Уникайте паркування, роботи в холостому режимі та руху автомобіля на сухій траві або іншому сухому покритті. Система зниження токсичності викидів нагріває моторний відсік і вихлопну систему, створюючи небезпеку пожежі.

**!** Не запускайте двигун у закритому гаражі або іншому закритому приміщенні. Вихлопні гази можуть бути токсичними. Перед запуском двигуна обов'язково відчиніть двері гаража.

**!** Витікання вихлопних газів може призвести до потрапляння шкідливих та потенційно смертоносних газів до салону. Якщо ви відчуваєте запах вихлопних газів в автомобілі, необхідна негайна перевірка автомобіля. Не продовжуйте рух, якщо ви відчуваєте запах вихлопних газів.

Якщо акумуляторну батарею від'єднували, то впродовж приблизно 8 км з її повторного підключення автомобіль може демонструвати незвичайні ходові характеристики. Це відбувається через те, що системі керування двигуном необхідно заново налаштуватися під двигун. На будь-які незвичайні ходові характеристики, що виявляються в цей період, можна не зважати.

Система керування силовим агрегатом задовольняє всі канадські офіційні вимоги, що регулюють імпульсне електричне поле або радіошуми для обладнання, яке створює перешкоди.

Коли ви запускаєте двигун, намагайтеся не натискати педаль акселератора до і під час запуску. Використовуйте цю педаль лише в тому разі, якщо у вас виникли труднощі із запуском.

## ВИМИКАЧ ЗАПАЛЮВАННЯ



E247596

**УВАГА:** перш ніж вставити ключ у циліндр будь-якого замка, переконайтеся, що ключ чистий.

**УВАГА:** не залишайте надовго ключ у запалюванні, коли двигун не працює. Це може призвести до розрядження акумуляторної батареї.

### Вимкнення запалювання

Поверніть ключ у положення **0**.

### Увімкнення запалювання в режимі додаткового обладнання

Поверніть ключ у положення **I**. Електричне обладнання, наприклад радіо, працює, але двигун вимкнено.

### Увімкнення запалювання

Поверніть ключ у положення **II**. Усі електричні ланцюги й додаткове обладнання працюють, засвічуються контрольні лампи та індикатори.



# ЗАПУСК І ЗУПИНКА ДВИГУНА

## Запуск двигуна

Поверніть ключ у положення III. Відпустіть ключ, коли двигун запуститься.

## БЛОКУВАННЯ КЕРМА

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



До початку руху обов'язково переконайтеся, що рульове керування розблоковано.

## Блокування керма

1. Витягніть ключ із запалювання.
2. Злегка поверніть кермо, щоб активувати блокування.

## Розблокування керма

1. Вставте ключ у запалювання.
2. Поверніть ключ у положення I.

**УВАГА:** вам може знадобитися злегка повернути кермо, щоб пришвидшити розблокування.

## ЗАПУСК БЕНЗИНОВОГО ДВИГУНА

### Холодний або прогрітий двигун

1. Натисніть педаль зчеплення до упору.

**УВАГА:** не торкайтеся педалі акселератора.

2. Запустіть двигун.

Якщо двигун не запуститься протягом 10 секунд, зачекайте трохи і спробуйте ще раз. Якщо двигун не запуститься після трьох спроб, зачекайте 10 секунд і виконайте дії, описані в розділі «Залитий двигун».

Якщо у вас виникають проблеми із запуском двигуна за температури нижче  $-25^{\circ}\text{C}$ , натисніть педаль акселератора до половини її ходу і повторіть спробу.

**УВАГА:** якщо відпустити педаль зчеплення під час запуску двигуна, двигун зупиниться, а запалювання повернеться в положення «ввімк.».

**УВАГА:** використовувати стартер можна лише протягом обмеженого проміжку часу, наприклад 10 секунд. Ви також маєте обмежену кількість спроб запустити двигун – приблизно шість. Якщо ви вичерпаєте цей ліміт, система дозволить вам зробити нову спробу лише через певний час, наприклад через 30 хвилин.

## Залитий двигун (з надлишковим паливом)

1. Натисніть педаль зчеплення до упору.
2. Натисніть педаль акселератора до упору та утримуйте її в цьому положенні.
3. Запустіть двигун.

Якщо двигун не запускається, повторіть дії, описані в розділі «Холодний або прогрітий двигун».

## Частота холостого ходу двигуна після запуску

Частота, на якій двигун працює вхолосту негайно після запуску, оптимізується, щоб звести до мінімуму токсичність вихлопів і витрату палива та максимально підвищити комфорт у салоні.

Частота холостого ходу змінюється залежно від певних чинників. До них належать температура компонентів автомобіля та зовнішнього повітря, а також вимоги електричних та кліматичних систем.

## Неможливість здійснити запуск двигуна

Якщо запуск двигуна не відбувається після повного натиснення педалі зчеплення та повертання ключа в положення III, виконайте нижченаведені дії.

1. Одночасно натисніть до упору педалі зчеплення та гальма.
2. Повертайте ключ у положення III, доки двигун не запуститься.

# ЗАПУСК І ЗУПИНКА ДВИГУНА

## ЗАПУСК ДИЗЕЛЬНОГО ДВИГУНА

### Холодний чи прогрітий двигун



Увімкніть запалювання і зачекайте, доки не вимкнеться індикатор свічок розжарювання. Натисніть педаль зчеплення до упора. Запустіть двигун.

**УВАГА:** не торкайтеся педалі акселератора.

**УВАГА:** якщо відпустити педаль зчеплення під час запуску двигуна, двигун зупиниться.

**УВАГА:** якщо температура нижче  $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$ , запуск двигуна може потребувати до 10 секунд.

**УВАГА:** використовувати стартер можна лише протягом короткого проміжку часу.

**УВАГА:** після того як ви вичерпаєте ліміт спроб запустити двигун, ви зможете зробити нову спробу лише через певний час, наприклад через 30 хвилин.

## Неможливість здійснити запуск двигуна

Якщо двигун не запускається, виконайте нижченаведені дії.

1. Натисніть педалі гальма та зчеплення до упора.
2. Повертайте ключ у положення III, доки двигун не запуститься.

## ВІДКЛЮЧЕННЯ ДВИГУНА

### Автомобілі з турбонасичувачем

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Не відключайте двигун, коли він працює на високих обертах. Інакше турбонасичувач продовжить працювати після того, як тиск моторної оливи знизиться до нуля. Це призведе до передчасного зносу підшипника турбонасичувача.

Відпустіть педаль акселератора. Дочекайтесь, доки частота обертів не зменшиться до холостого ходу, і вимкніть двигун.

## ОБІГРІВАЧ БЛОКА ЦИЛІНДРІВ

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Недотримання вказівок з експлуатації обігрівача блока циліндрів може призвести до пошкодження майна або серйозної травми.



Не використовуйте автомобільний обігрівач блока циліндрів разом з незаземленими системами електрообладнання або двоконтактними адаптерами. Існує небезпека ураження електричним струмом.

Обігрівач підігріває охолодну рідину двигуна. Це дає кліматичній системі змогу швидко реагувати. До обігрівача входять нагрівальний елемент, установлений у блок циліндрів двигуна, та джгут проводки. Дозволяється підключення системи до заземленого джерела електроживлення з напругою змінного струму 220–240 В.

**УВАГА:** обігрівач працює з максимальною ефективністю за температури зовнішнього повітря нижче  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

Заради безпечної та правильної роботи обігрівача рекомендуємо виконувати нижченаведені дії.

- Використовуйте кабель-подовжувач, придатний для експлуатації на відкритому повітрі та за низьких температур. Він повинен мати чітке маркування, яке означає, що кабель можна використовувати з приладами, що встановлюються на відкритому повітрі. Не використовуйте на вулиці подовжувач, призначений для використання в приміщенні. Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.
- Використовуйте максимально короткий кабель-подовжувач.
- Не використовуйте більш ніж один кабель-подовжувач.
- Переконайтеся, що під час використання

ня обігрівача штепсельним з'єднанням кабелю-подовжувача та кабелю обігрівача ніщо не заважає і на них немає води. Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.

- Переконайтеся, що ваш автомобіль стоїть в чистому місці, в якому немає займих речовин.
- Переконайтеся в надійності з'єднань між обігрівачем, кабелем обігрівача та кабелем-подовжувачем.
- Якщо система працює вже приблизно 30 хвилин, перевірте всі точки електричного з'єднання на нагрівання.
- Переконайтеся, що штепсельна вилка системи витягнута з розетки, а сама система належно прибрана, перед тим як запустити двигун і почати рух на автомобілі. Переконайтеся, що захисна кришка закриває контакти вилки обігрівача блока циліндрів, коли ви не використовуєте обігрівач.
- Проведіть перевірку функціональності системи обігрівача перед початком зимового сезону.

### **Використання обігрівача блока циліндрів**

Вилка обігрівача блока циліндрів може бути розташована в одному з таких місць:

- під капотом;
- в оправі переднього протитуманного ліхтаря;
- нижня решітка переднього бампера.

Перед початком використання переконайтеся, що контакти розетки чисті та сухі. Якщо потрібно, протріть їх сухою тканиною. Обігрівач споживає 0,4–1,0 кіловат-годин за одну годину роботи. Систему не оснащено термостатом. Вона досягає максимальної температури приблизно через три години роботи. Використання обігрівача протягом більш ніж трьох годин не поліпшує роботу системи та марнує електроенергію.

# ОСОБЛИВІ ЇЗДОВІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## AUTO-START-STOP

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Вимкніть запалювання та повністю активуйте стоянкове гальмо, перш ніж виконати будь-яке обслуговування чи залишити автомобіль. Нехтування цією інструкцією може призвести до травми чи смерті в разі перезапуску двигуна.

### Принцип роботи

Призначення системи – сприяти зниженню витрати палива та викиду CO<sub>2</sub> Щоб досягти цього, вона відключає двигун, коли той працює вхолосту, наприклад під час зупинки на світлофорі. Ваш автомобіль оснащено вдосконаленим стартером, розрахованим на частіший запуск двигуна.

У певних ситуаціях, приклади яких наведено нижче, система не відключає двигун:

- ви відчинили двері водія;
- ви відстібнули ремінь безпеки водія;
- автомобіль перебуває на великій висоті;
- ви ввімкнули обігрів вітрового скла;
- двигун прогрівається;
- надто низька або надто висока температура зовнішнього повітря;
- низький рівень заряду акумуляторної батареї, або температура батареї перебуває за межами оптимального робочого діапазону;
- задля підтримання мікроклімату салону чи зменшення запотівання.

У певних ситуаціях, приклади яких наведено нижче, система перезапускає двигун:

- ви ввімкнули обігрів вітрового скла;
- ви ввімкнули максимальне усунення обледеніння;
- автомобіль починає скочуватися зі схилу, коли коробка передач перебуває в положенні «нейтральна передача»;
- задля підтримання належної роботи підсилювача гальма;
- задля підтримання мікроклімату салону чи зменшення запотівання.

**УВАГА:** частота обертів двигуна вентилятора може змінитися, коли система перезапускає двигун.

### Використання Auto-Start-Stop

#### Зупинка двигуна

1. Зупиніть автомобіль.
2. Перейдіть на нейтральну передачу.
3. Відпустіть педаль зчеплення.

**УВАГА:** коли двигун не працює, підсилювач керма відключається.

#### Перезапуск двигуна

Натисніть педаль зчеплення до упору.

**УВАГА:** щоб система працювала з максимальною ефективністю, переведіть коробку передач у положення «нейтральна передача» та відпустіть педаль зчеплення, якщо автомобіль зупинився більш ніж на три секунди.

**УВАГА:** система має функцію запуску заглухлого двигуна. Щоб перезапустити заглухий двигун, натисніть педаль зчеплення до упору.

### Увімкнення та вимкнення системи



Система активується, коли ви вмикаєте запалювання. Щоб вимкнути систему, натисніть вимикач.

**УВАГА:** на вимикачі засвітиться слово «OFF» (вимкнено).

Щоб знову ввімкнути систему, натисніть вимикач ще раз.

Індикатор Auto-Start-Stop світиться зеленим світлом, коли двигун відключається. Він блимає жовтим світлом, коли вам потрібно виконати певні дії.

**УВАГА:** якщо система виявляє несправність, вона відключається. Якщо вона залишається неактивною, автомобіль має бути якнайшвидше перевірений.

## ОСОБЛИВІ ЇЗДОВІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

---

### **Сигнал системи Auto-Start-Stop**


Лунає, якщо ви відчиняєте двері водія, коли система Auto-Start-Stop відключила двигун.


### **Заміна акумуляторної батареї**


Щоб система працювала правильно, для заміни використовуйте батарею з такими самими характеристиками, що й у батареї із заводської комплектації.

## ЗАСТЕРЕЖНІ ЗАХОДИ


### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Не переповняйте паливний бак. Тиск у переповненому баку може викликати витікання і розбризкування палива і призвести до пожежі.

 Паливна система може перебувати під тиском. Якщо ви почуєте шипіння поблизу заливної горловини паливного бака, не доливайте паливо, доки цей звук не зникне. Якщо знехтувати цим застереженням, паливо може розприскатися, що може призвести до серйозної травми.

 Якщо не дотримуватися правил поводження з автомобільним паливом, воно може стати причиною серйозної травми чи загибелі.

 Бензин може містити бензол, що є канцерогеном.

 Під час заправки двигун завжди повинен бути відключеним, іскри та відкрите полум'я біля заливного клапана неприпустимі. Під час заправки категорично заборонено курити або користуватися мобільним телефоном. У певних умовах пари палива можуть бути надзвичайно небезпечними. Стежте, щоб випадково не вдихнути надлишкові гази.

Нижче наведено основні правила поводження з паливом.


- Перед початком заправки вашого автомобіля потушіть будь-яке відкрите полум'я, а також сигарету, люльку чи будь-яке інше приладдя для куріння.
- Перед початком заправки обов'язково відключіть двигун.
- Проктовування автомобільного палива небезпечне для здоров'я і може призвести до летального кінця. Таке паливо, як бензин, є високотоксичним, і його проковтування може призвести до загибелі або незворотних для здоров'я людини наслідків. Якщо ви проковтнули паливо, негайно зверніться до лікаря, навіть якщо явні симптоми отруєння відсутні. Вони можуть


з'явитися лише через декілька годин.

- Уникайте вдихання парів палива. Вдихання надмірної кількості парів палива будь-якого типу може призвести до подразнення очей та дихальних шляхів. У тяжких випадках надмірне та тривале вдихання парів палива може стати причиною серйозної хвороби та призвести до незворотних для здоров'я людини наслідків.
- Уникайте потрапляння в очі рідкого палива. Якщо це все-таки сталося, зніміть контактні лінзи (якщо ви їх носите), промийте очі водою впродовж 15 хвилин і зверніться по медичну допомогу. Якщо не звернутися по належну медичну допомогу, потрапляння в очі палива може призвести до незворотних для здоров'я людини наслідків.
- Паливо може завдати шкоди в разі поглинання його шкірою. Якщо паливо потрапило на шкіру та (або) одяг, негайно зніміть залитий одяг і ретельно промийте шкіру водою з милом. Багатократні або тривалі контакти шкіри з рідким паливом або парами палива спричинюють її подразнення.
- Виявляйте особливу обачність, якщо ви приймаєте антабус або інші форми дисульфіраму для лікування алкоголізму. Вдихання парів бензину або контакт зі шкірою можуть призвести до небажаних побічних ефектів, серйозного тілесного ушкодження або заворування. Негайно зверніться до лікаря у разі появи побічних ефектів.

## ЯКІСТЬ ПАЛИВА: БЕНЗИН

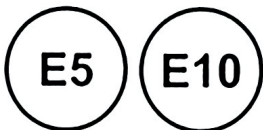
### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Не змішуйте бензин з оливою, дизельним паливом або іншими рідинами. Це може викликати хімічну реакцію.

 Не використовуйте етилований бензин або бензин з присадками, які містять інші сполуки металів (наприклад, на основі марганцю). Вони можуть зашкодити системі зниження токсичності вихлопу.

## ПАЛИВО І ЗАПРАВЛЕННЯ

Використовуйте неетилований бензин з октановим числом не менше ніж 95, який задовольняє вимоги стандарту EN 228 або його місцевого еквівалента.



E268502

Для вашого автомобіля можна використовувати суміші бензину з етанолом, що містять не більш ніж 10% етанолу (суміші E5 та E10).

**УВАГА:** рекомендуємо використовувати лише високоякісне паливо. Не рекомендується використання додаткових присадок та інших домішок.

### Тривале зберігання

Більшість сортів бензину містять етанол. Якщо ви плануєте не використовувати автомобіль понад два місяці, рекомендується перед початком такого періоду зберігання заповнити бак паливом, що не містить етанолу.

### ЯКІСТЬ ПАЛИВА: ДИЗЕЛЬНЕ ПАЛИВО

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Не змішуйте дизельне паливо з бензином, бензоспиртом або спиртом. Це може призвести до вибуху.

Використовуйте дизельне паливо, яке задовольняє вимоги стандарту EN 228 або його місцевого еквівалента.

Для вашого автомобіля можна використовувати суміші дизельного палива з біопаливом, що містять не більш ніж 7% біопалива (суміш B7).



E268503

**УВАГА:** рекомендуємо використовувати лише високоякісне паливо. Не рекомендується використання додаткових присадок та інших домішок.

**УВАГА:** не рекомендуємо тривале використання присадок, призначених для запобігання парафінізації палива.

### Тривале зберігання

Більшість видів дизельного палива містять біодизельне паливо. Якщо ви плануєте не використовувати автомобіль більше ніж два місяці, рекомендується перед початком такого періоду зберігання заповнити бак паливом, що не містить біодизельного палива.

### РОЗТАШУВАННЯ ЛІЙКИ ДЛЯ ЗАЛИВАННЯ ПАЛИВА

Лійку для заливання палива розташовано в лотку для зберігання запасного колеса.

### ЯКЩО У ВАС ЗАКІНЧИЛОСЯ ПАЛИВО

Експлуатація автомобіля з порожнім баком може спричинити пошкодження, на яке не поширюється дія гарантії на автомобіль. Якщо паливо закінчилося:

- Щоб перезапустити двигун, залийте як мінімум 5 л палива.
- Можливо, що після заправлення вам доведеться декілька разів переключити запалювання з положення «вимк.» в «увімк.», щоб дати змогу системі живлення перегнати паливо з бака у двигун. Під час повторного запуску перше прокручування двигуна забере на кілька секунд більше часу, ніж звичайно.

# ПАЛИВО І ЗАПРАВЛЕННЯ

**УВАГА:** якщо паливо закінчилося на крутому схилі, вам може знадобитися більше палива.

## Заповнення переносної паливної ємності

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**!** Паливо, яке проходить через паливний насос, може генерувати статичну електрику. Це може призвести до пожежі, якщо використовувати незаземлену паливну ємність.

Щоб уникнути формування електростатичного заряду, під час заповнення незаземленої паливної ємності дотримуйтесь нижченаведених рекомендацій.

- Для переливання палива в автомобільний бак використовуйте лише рекомендовану паливну ємність. Під час заповнення ємності поставте її на землю.
- Не заповнюйте паливну ємність, коли вона перебуває в автомобілі (в тому числі в багажному відділенні).
- Під час заливання палива заправний пістолет повинен торкатися паливної ємності.
- Не використовуйте пристрої для закріплення важеля паливного пістолета в відкритому положенні.

## Доливання палива з переносної паливної ємності

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**!** Не вставляйте носик лійок сторонніх виробників або паливних ємностей у заливну горловину системи живлення. Це може зашкодити заливній горловині системи живлення або її ущільнювачу і призвести до проливання палива на землю.

**!** Не намагайтеся силою відкрити систему дозаправлення без кришки паливного бака, використовуючи сторонні предмети. Це може зашкодити системі живлення або її ущільнювачу і травмувати вас або інших людей.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

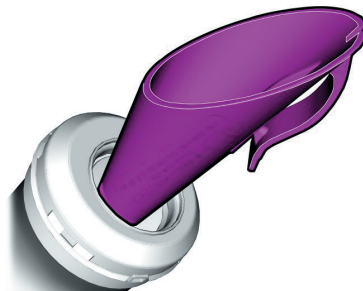
**!** Забороняється зливати відходи двигуна до побутових сміттєзбірників або громадської каналізації. Використовуйте для цього спеціально відведені місця.

Доливаючи в паливний бак автомобіля паливо з паливної ємності, використовуйте пластикову лійку з комплексу поставки автомобіля. Див. розділ «**Розташування лійки для заливання палива**» (с. 85).

**УВАГА:** не використовуйте лійки сторонніх виробників; вони можуть не працювати із системою дозаправлення без кришки паливного бака та можуть пошкодити її.

Заправляючи паливний бак автомобіля з ємності для палива, виконайте нижченаведені дії.

1. Повністю відчиніть дверцята лючка паливного бака.
2. Повністю вставте лійку в заливну горловину паливного бака.



E157452

3. Долийте в автомобіль паливо з паливної ємності.
4. Витягніть лійку.
5. Повністю зачиніть дверцята лючка паливного бака.
6. Очистіть пластикову лійку та поверніть її на своє місце в автомобілі або ж викиньте її, дотримуючись правил утилізації.

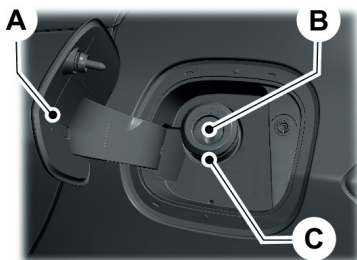


# ПАЛИВО І ЗАПРАВЛЕННЯ

**УВАГА:** якщо ви вирішили викинути ліжку, ви можете придбати нову в офіційного дилера.

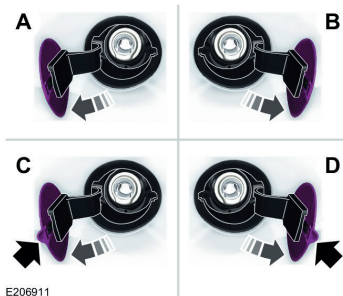
## ЗАПРАВЛЕННЯ

### Огляд системи заправки



E267248

- A** Дверцята лючка паливного бака
  - B** Заливний клапан паливного бака
  - C** Заливна горловина паливного бака
- Ваш автомобіль не має кришки заливної горловини паливного бака.





E206911

- A** Лівий бік. Щоб відчинити лючок заливної горловини паливного бака, натисніть посередині на задній край дверцят лючка та відпустіть.
- B** Правий бік. Щоб відчинити лючок заливної горловини паливного бака, натисніть посередині на задній край дверцят лючка та відпустіть.
- C** Лівий бік. Потягніть за задню частину дверцят лючка заливної горловини паливного бака, щоб відчинити його.
- D** Правий бік. Потягніть за задню частину дверцят лючка заливної горловини паливного бака, щоб відчинити його.

### Заправка автомобіля


#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ


 Під час заправки двигун завжди повинен бути відключеним, іскри та відкрите полум'я біля заливного клапана неприпустимі. Під час заправки категорично заборонено курити або користуватися мобільним телефоном. У певних умовах пари палива можуть бути надзвичайно небезпечними. Стежте, щоб випадково не вдихнути надлишкові гази.


 Система живлення може перебувати під тиском. Якщо ви почуєте шипіння поблизу заливної горловини паливного бака, не доливайте паливо, доки цей звук не зникне. Якщо знехтувати цим застереженням, паливо може розприскатися, що може призвести до серйозної травми.


## ПАЛИВО І ЗАПРАВЛЕННЯ


### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Не намагайтеся силою відкрити заливний клапан. Це може зашкодити паливній системі. Невиконання цієї вказівки може призвести до пожежі, травми чи смерті.

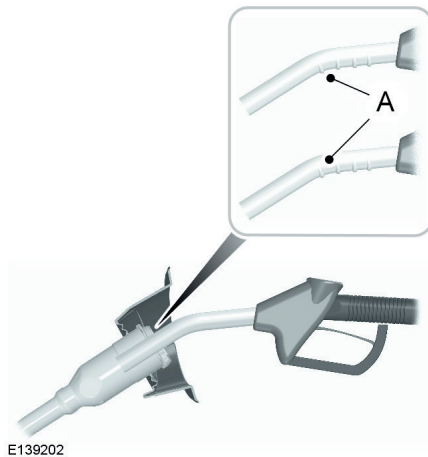
 Під час заправки пістолет повинен залишатися повністю вставленим.

 Припиніть заправлення після першого автоматичного відключення заправного пістолета. Зайве паливо заповнює розширювальний простір паливного бака, що може призвести до переповнення бака.

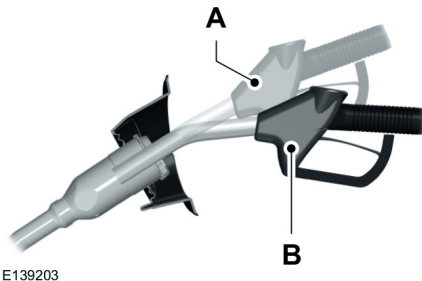
 Не переповняйте паливний бак. Тиск у переповненому баку може викликати витікання і розбризкування палива і призвести до пожежі.

 Зачекайте хоча би п'ять секунд, перед тим як витягти пістолет. Тоді все паливо в пістолеті встигне перелитися в паливний бак.

1. Повністю відчиніть дверцята лючка паливного бака.
2. Виберіть заправний пістолет, що відповідає вашому автомобілю.

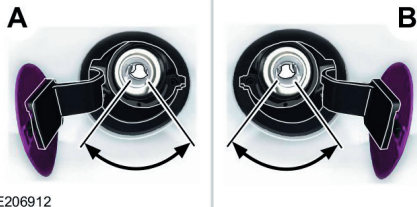


3. Вставте заправний пістолет до нанесеної на ньому першої позначки А. Пістолет повинен постійно спиратися на заливну горловину.



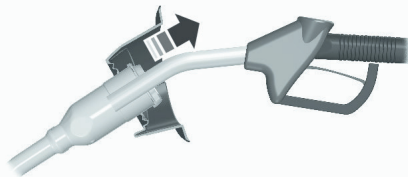
4. Під час заправки тримайте заправний пістолет у положенні В. Якщо тримати пістолет у положенні А, це може завадити потоку палива і пістолет відключиться до того, як бак буде заповнено.

## ПАЛИВО І ЗАПРАВЛЕННЯ



E206912

5. Пістолет не повинен виходити за межі показаної області.



E119081

6. Коли ви закінчите заправлення, трохи підніміть заправний пістолет і повільно витягніть його.
7. Повністю зачиніть дверцята лючка паливного бака.

Не намагайтеся запустити двигун, якщо ви заповнили бак не тим типом палива. Це може спричинити пошкодження двигуна, на яке не поширюється гарантія на автомобіль. Автомобіль має бути негайно перевірений.

### Попередження, яке видає система заправлення (якщо встановлено)

Якщо заливний клапан не закривається повністю, на інформаційному дисплеї може з'явитися попередження.

Повідомлення
Check fuel fill inlet (Перевірте заливну горловину паливного бака)

Якщо це повідомлення з'являється, виконайте нижченаведені дії.

1. Якнайшвидше зупиніть автомобіль з дотриманням правил безпеки й вимкніть двигун.

2. Переведіть коробку передач у положення «стоянка» (P) або «нейтральна передача» (N).
3. Увімкніть стоянкове гальмо.
4. Повністю відчиніть дверцята лючка паливного бака.
5. Перевірте, чи не заважають руху заливного клапана сторонні предмети чи сміття.
6. Приберіть будь-які сторонні предмети чи сміття із заливного клапана.
7. Повністю вставте заправний пістолет або лійку з комплекту поставки автомобіля в заливну горловину паливного бака. Див. розділ «Розташування лійки для заливання палива» (с. 85). Це має очистити її від будь-якого сміття, що може заважати заливному клапану повністю закриватися.
8. Витягніть заправний пістолет або лійку для заливання палива із заливної горловини.
9. Повністю зачиніть дверцята лючка паливного бака.

Якщо завдяки цим діям проблема буде усунуто, повідомлення може зникнути не відразу. Якщо повідомлення залишилося та світиться контрольна лампа, автомобіль потрібно якнайшвидше перевірити.

## ВИТРАТА ПАЛИВА

Зазначені показники викиду вуглекислого газу та витрати палива отримано в результаті лабораторних випробувань відповідно до Регламенту (ЄС) 715/2007 або РК (ЄС) 692/2008 та пізніших поправок до нього. Ця інформація надається для порівняння автомобілів різних марок і моделей. Фактичні показники витрати палива вашого автомобіля можуть відрізнятися від цих цифр. На практиці на витрату палива впливають численні фактори, в тому числі індивідуальна манера їзди, швидкість їзди, частота зупинок, використання кондиціонера повітря, наявність аксесуарів, маса вантажу та причепа.

## Оголошена місткість

Оголошена місткість паливного бака – це максимальна кількість палива, яку можна залити до бака, коли той порожній згідно з показчиком рівня палива. Див. розділ **«Заправні об'єми та технічні характеристики» (с. 176)**.

Крім того, для паливного бака передбачено резервний залишок палива. Резервний залишок – це кількість палива в баку, що залишається після того, як стрілка показчика почне показувати «0».

**УВАГА:** резервний залишок варіюється, і на нього не можна покладатися для збільшення запасу ходу.

## Витрата палива

Витрата палива автомобіля вашим автомобілем розраховується через функцію маршрутного комп'ютера «Середня витрата палива». Див. розділ **«Маршрутний комп'ютер» (с. 58)**.

Перші 1500 км експлуатації є періодом обкатки двигуна. Точніший результат ви отримуєте після 3000 км експлуатації.


## Що впливає на витрату палива


- Неправильний тиск повітря у шинах.  
Див. розділ **«Тиск у шинах» (с. 169)**.
- Повне завантаження автомобіля.
- Перевезення зайвих вантажів.
- Додавання певних аксесуарів до автомобіля (наприклад, екранів проти комах, захисних брусів, пробліскових маяків, підніжок та кріплень для лиж).
- Використання палива, змішаного зі спиртом. Див. розділ **«Якість палива» (с. 85)**.
- Витрата палива може зростати за низьких температур.
- Витрата палива може зростати в разі їзди на короткі відстані.
- Автомобіль може споживати менше палива під час їзди по рівних поверхнях, ніж під час їзди горбкуватою місцевістю.

# ЗНИЖЕННЯ ТОКСИЧНОСТІ ВИХЛОПУ ДВИГУНА

## КАТАЛІТИЧНИЙ НЕЙТРАЛІЗАТОР: ЕСОВОOST™ 1,0 Л

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Уникайте паркування, роботи в холостому режимі та руху автомобіля на сухій траві або іншому сухому покритті. Система зниження токсичності вихлопу нагріває моторний відсік і вихлопну систему, створюючи небезпеку пожежі.

 Нормальна робоча температура вихлопної системи є дуже високою. Категорично заборонено працювати з компонентами поруч із нею чи намагатися відремонтувати будь-яку її частину, доки вона не охолоне. Будьте обережні, працюючи поруч із каталітичним нейтралізатором. Він нагрівається до дуже високої температури невдовзі після початку роботи двигуна та залишається гарячим після відключення двигуна.

Ваш автомобіль має декілька компонентів, призначених для зниження токсичності вихлопу, та каталітичний нейтралізатор, що забезпечує відповідність чинним стандартам токсичності вихлопу.

Щоб уникнути пошкодження каталітичного нейтралізатора, дотримуйтесь нижченаведених правил.

- Не запускайте двигун довше ніж 10 секунд за один раз.
- Не дозволяйте двигуну працювати, коли від'єднано дріт свічки запалювання.
- Не запускайте двигун буксируванням чи штовханням. Скористайтесь спеціальними з'єднувальними дротами. Див. розділ «Запуск двигуна від зовнішнього джерела» (с. 120).
- Не вимикайте запалювання під час їзди.
- Не використовуйте етиловане паливо.

**УВАГА:** на пошкодження компонентів, спричинене недотриманням цих правил, може не поширюватися гарантія на автомобіль.

## Бортова система діагностики

Ваш автомобіль має бортову систему діагностики, що відстежує роботу системи зниження токсичності вихлопу. Якщо світитися будь-яка з нижченаведених контрольних ламп, це може вказувати на те, що система бортової діагностики виявила несправність у системі зниження токсичності вихлопу.



Контрольна лампа температури охолодної рідини двигуна.



Контрольна лампа стану заряду акумуляторної батареї.




Світловий індикатор несправності. Контрольна лампа «Потрібний негайний сервіс двигуна».

Якщо продовжити рух на автомобілі, потужність двигуна може бути обмежено або ж він зовсім відключиться. Ігнорування контрольної лампи може призвести до пошкодження компонентів, на яке не поширюється гарантія на автомобіль. Автомобіль має бути якнайшвидше перевірений. Див. розділ «Контрольні лампи та індикатори» (с. 51).


## ДИЗЕЛЬНИЙ САЖОВИЙ ФІЛЬТР: ДИЗЕЛЬ 1,5 Л

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Уникайте паркування та роботи в холостому режимі на сухому листі, сухій траві або іншому займистому покритті. У ході регенерації вихлопні гази дуже сильно нагріваються, а вихлопна система виділяє багато тепла під час та після регенерації, а також після вимкнення двигуна. Існує загроза пожежі

# ЗНИЖЕННЯ ТОКСИЧНОСТІ ВИХЛОПУ ДВИГУНА

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Нормальна робоча температура вихлопної системи є дуже високою. Категорично заборонено працювати з компонентами автомобіля, розташованими поруч із нею, чи намагатися відремонтувати будь-яку її частину, доки вона не охолоне. Будьте особливо обережні, працюючи поруч із каталітичним нейтралізатором. Він нагрівається до дуже високої температури невдовзі після початку роботи двигуна та залишається гарячим після відключення двигуна.

Ваш автомобіль має декілька компонентів, призначених для зниження токсичності вихлопу, та дизельний сажовий фільтр, що забезпечує відповідність чинним стандартам токсичності вихлопу. Він очищає вихлопні гази від шкідливих частинок, що утворюються в процесі згоряння дизельного палива (наприклад, сажа).

Щоб уникнути пошкодження дизельного сажового фільтра, дотримуйтеся нижченаведених правил.

- Не запускайте двигун довше ніж 10 секунд за один раз.
- Не запускайте двигун буксируванням чи штовханням. Скористайтесь спеціальними з'єднувальними дротами. Див. розділ «Запуск двигуна від зовнішнього джерела» (с. 120).
- Не вимикайте запалювання під час їзди.
- Не ігноруйте контрольні лампи або інформаційні повідомлення щодо очищення вихлопної системи чи регенерації.

**УВАГА:** на пошкодження компонентів, спричинене недотриманням цих правил, може не поширюватися гарантія на автомобіль.

## Бортова система діагностики

Ваш автомобіль має бортову систему діагностики, що відстежує роботу системи зниження токсичності вихлопу. Якщо світиться будь-яка з нижченаведених контр-

ольних ламп, це може вказувати на те, що система бортової діагностики виявила несправність у системі зниження токсичності вихлопу.



Контрольна лампа температури охолодної рідини двигуна.



Контрольна лампа запалювання.



Світловий індикатор несправності.



Контрольна лампа силового агрегату.



Контрольна лампа води в паливному фільтрі.

Якщо продовжити рух на автомобілі, потужність двигуна може бути обмежено або ж він зовсім відключиться. Ігнорування контрольної лампи може призвести до пошкодження компонентів, на яке не поширюється гарантія на автомобіль. Автомобіль має бути якнайшвидше перевірений. Див. розділ «Контрольні лампи та індикатори» (с. 51).

## Автоматична регенерація дизельного сажового фільтра

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Уникайте паркування та роботи в холостому режимі на сухому листі, сухій траві або іншому займистому покритті. У ході регенерації вихлопні гази дуже сильно нагріваються, а вихлопна система виділяє багато тепла під час та після регенерації, а також після вимкнення двигуна. Існує загроза пожежі.

# ЗНИЖЕННЯ ТОКСИЧНОСТІ ВИХЛОПУ ДВИГУНА

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Нормальна робоча температура вихлопної системи є дуже високою. Категорично заборонено працювати з компонентами поруч із нею чи намагатися відремонтувати будь-яку її частину, доки вона не охолоне. Будьте особливо обережні, працюючи поруч із каталітичним нейтралізатором чи дизельним сажовим фільтром. Дизельний окислювальний каталітичний нейтралізатор і дизельний сажовий фільтр нагріваються до дуже високої температури невдовзі після початку роботи двигуна та залишаються гарячими після відключення двигуна.

Для нормальної роботи дизельний сажовий фільтр у вашому автомобілі потребує періодичної регенерації. Система зниження токсичності вихлопу виконує цей процес автоматично. Коли в системі накопичується сажа, вона починає заважати роботі фільтра. Існують два способи очищення фільтра від сажі: пасивна регенерація та активна регенерація. Обидва типи регенерації відбуваються автоматично та не потребують дій водія. Під час автоматичної регенерації система очищує дизельний сажовий фільтр, окислюючи сажу. Очищення відбувається за нормальних умов роботи двигуна зі змінною інтенсивністю залежно від дорожньо-транспортних умов.



Контрольна лампа дизельного сажового фільтра.

Якщо дизельний сажовий фільтр уже заповнено чи майже заповнено, засвічується контрольна лампа або на інформаційному дисплеї з'являється інформаційне повідомлення. Вам потрібно керувати автомобілем так, щоб забезпечити умови для ефективного очищення сажового фільтра.

**УВАГА:** залежно від встановленого додаткового обладнання та типу блока приладів може з'явитися попереджувальне повідомлення та ввімкнутися контрольна лампа.

Контрольна лампа продовжує світитися до завершення процесу регенерації. Доки лампа не вимкнеться, продовжуйте керувати автомобілем таким чином, щоб система могла ефективно виконати очищення. Невиконання регенерації, коли вона потрібна, може призвести до переповнення дизельного сажового фільтра. Якщо переповнення фільтра стає вищим за поріг регенерації, система відключає можливість регенерації. Це може стати причиною незворотного пошкодження дизельного сажового фільтра та призвести до пошкодження компонентів, на яке може не поширюватися гарантія на автомобіль. Якщо використання автомобіля відповідає хоча б одній з нижчезагаданих умов:

- мала тривалість поїздок,
  - тривала робота двигуна на холостих обертах,
  - часте ввімкнення та вимкнення двигуна,
  - часті розгони та гальмування,
- ми рекомендуємо вам створити сприятливі умови для регенерації таким чином:
- уникайте тривалої роботи на холостих обертах;
  - проїдьте на автомобілі так, щоб дати системі змогу ефективно виконати очищення; проїдьте з постійною швидкістю 48 км/год чи вище протягом приблизно 20 хвилин.



Якщо світиться контрольна лампа, дизельний сажовий фільтр переповнено. Автомобіль має бути якнайшвидше перевірений.

У ході автоматичної регенерації температура вихлопних газів підвищується, щоб усунути частинки сажі. Під час очищення частинки сажі перетворюються на нешкідливі гази. Очищений дизельний сажовий фільтр знову починає уловлювати тверді частинки.

# ЗНИЖЕННЯ ТОКСИЧНОСТІ ВИХЛОПУ ДВИГУНА

Якщо ви їдете на автомобілі так, що система має можливість ефективно виконати очищення, на інформаційному дисплеї може з'явитися повідомлення про те, що відбувається автоматична регенерація.

Якщо ви не їдете на автомобілі так, щоб система мала можливість ефективно виконати очищення, на інформаційному дисплеї може з'явитися повідомлення про те, що вам треба змінити манеру їзди задля проведення автоматичної регенерації.


Процес автоматичної регенерації відбувається максимально ефективно, коли ви їдете з постійною швидкістю 48 км/год чи вище протягом приблизно 20 хвилин. Частота та тривалість процесу регенерації залежить від того, як ви керуєте автомобілем, температури зовнішнього повітря та висоти над рівнем моря. Частота варіюється в діапазоні 160–500 км, і кожний процес регенерації триває від 10 до 20 хвилин.

**УВАГА:** у ході регенерації ви можете помітити зміни у звуці роботи двигуна чи вихлопної системи


**УВАГА:** під час регенерації на низькій швидкості або частоті холостого ходу двигуна ви можете помітити запах гарячого металу та металевий звук, що нагадує клацання. Це нормальне явище, зумовлене високими температурами під час регенерації.

## Ручна регенерація дизельного сажового фільтра (якщо встановлено)

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Уникайте паркування та роботи в холостому режимі на сухому листі, сухій траві або іншому займистому покритті. У ході регенерації вихлопні гази дуже сильно нагріваються, а вихлопна система виділяє багато тепла під час та після регенерації, а також після вимкнення двигуна. Існує загроза пожежі.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Нормальна робоча температура вихлопної системи є дуже високою. Категорично заборонено працювати з компонентами поруч із нею чи намагатися відремонтувати будь-яку її частину, доки вона не охолоне. Будьте особливо обережні, працюючи поруч із каталітичним нейтралізатором чи дизельним сажовим фільтром. Дизельний окислювальний каталітичний нейтралізатор і дизельний сажовий фільтр нагріваються до дуже високої температури невдовзі після початку роботи двигуна та залишаються гарячими після відключення двигуна.

Контрольна лампа дизельного сажового



фільтра.

Якщо дизельний сажовий фільтр уже заповнено чи майже заповнено, засвічується контрольна лампа, рекомендуючи вам почати ручну регенерацію дизельного сажового фільтра.

**УВАГА:** залежно від встановленого додаткового обладнання та типу блока приладів може з'явитися попереджувальне повідомлення та ввімкнутися контрольна лампа.

Перш ніж почати ручну регенерацію, виконайте нижченаведені дії.

- Припаркуйте автомобіль поза закритим приміщенням.
- Переконайтеся, що важіль коробки передач встановлено в положення «стоянка» (P) чи «нейтральна передача» (N).
- Переконайтеся, що стоянкове гальмо ввімкнено.
- Припаркуйте автомобіль як мінімум за 3 м від будь-яких перешкод чи матеріалів, що можуть загорітися чи розплавитися (наприклад, папір, листя, паливо, пластик чи інший сухий органічний матеріал).
- Переконайтеся, що в паливному баку є як мінімум 12 літрів палива.
- Перевірте рівень моторної оливи.
- Перевірте рівень охолодної рідини двигуна.



# ЗНИЖЕННЯ ТОКСИЧНОСТІ ВИХЛОПУ ДВИГУНА

## Ручна регенерація

Якщо двигун автомобіля часто працює вхолосту, ви часто їздите на швидкості нижче 40 км/год або здійснюєте поїздки на короткій відстані, під час яких двигун не встигає повністю нагрітися, то ручна регенерація дає вам змогу запустити очищення дизельного сажового фільтра під час роботи двигуна на холостих обертах.

Використовуйте функцію ручної регенерації в таких випадках:

- Ви не можете їхати так, щоб забезпечити умови для ефективного автоматичного очищення. Див. підрозділ «**Автоматична регенерація дизельного сажового фільтра**».
- Ви вирішили вручну запустити процес регенерації під час роботи двигуна на холостих обертах.

**УВАГА:** у ході регенерації ви можете помітити зміни у звуці роботи двигуна чи вихлопної системи

**УВАГА:** під час регенерації на низькій швидкості або частоті холостого ходу двигуна ви можете помітити запахи гарячого металу та металевий звук, що нагадує клацання. Це нормальне явище, зумовлене високими температурами під час регенерації.

Запуск ручної регенерації  
Запустити ручну регенерацію можливо лише за нормальної робочої температури двигуна, використовуючи інформаційний дисплей. Див. розділ «**Інформаційні повідомлення**» (с. 59).

**УВАГА:** відчиняти капот не потрібно.

**УВАГА:** під час ручної регенерації ви можете помітити трохи білого диму. Це нормальне явище.

**УВАГА:** якщо під час ручної регенерації натиснути будь-яку педаль, двигун може відключитися. Можливо, ви не зможете перезапустити двигун протягом 10 хвилин. Це зроблено для захисту вихлопної системи.



Якщо світиться контрольна лампа, ви, можливо, не зможете запустити ручну регенерацію.

## Щоб запустити ручну регенерацію, перейдіть з головного меню до:

Повідомлення	Дія та опис
Settings (Параметри)	Натисніть <b>OK</b> або кнопку з правою стрілкою.
Exhaust filter full Clean soon (Фільтр вихлопної системи заповнено, очистіть якнайшвидше)	Натисніть <b>OK</b> або кнопку з правою стрілкою.
<b>Виберіть один з нижченаведених пунктів:</b>	
Exhaust filter at limit Clean now (Фільтр вихлопної системи майже заповнено, негайно очистіть)	Натисніть <b>OK</b> або кнопку з правою стрілкою. Виконайте підказки системи щодо того, як має бути розташована вихлопна труба для початку ручної регенерації. Переконайтеся, що ви розумієте кожну підказку. Інформаційний дисплей повідомляє про початок і завершення регенерації.
Exhaust filter overloaded Clean now (Фільтр вихлопної системи переповнено, негайно очистіть)	Натисніть <b>OK</b> або кнопку з правою стрілкою. Виконайте підказки системи щодо того, як має бути розташована вихлопна труба для початку ручної регенерації. Переконайтеся, що ви розумієте кожну підказку. Інформаційний дисплей повідомляє про початок і завершення регенерації.

**УВАГА:** ручна регенерація стає можливою лише після того, як дизельний сажовий фільтр заповнюється на 100 відсотків. Під час їзди ступінь заповнення фільтра у відсотках змінюється через автоматичну регенерацію.

## ЗНИЖЕННЯ ТОКСИЧНОСТІ ВИХЛОПУ ДВИГУНА

Коли ви запускаєте ручну регенерацію, частота обертів підвищується приблизно до 2000–2500 об/хв, і частота обертів вентилятора системи охолодження зростає. У ході регенерації ви можете помітити зміну в шумі двигуна, спричинену збільшенням частоти обертів вентилятора та двигуна.

На процес регенерації впливає кількість сажі, що потрапила до дизельного сажового фільтра, температура зовнішнього повітря та висота над рівнем моря. Ручна регенерація може тривати до 40 хвилин.

Після завершення ручної регенерації вентилятор системи охолодження та двигун знову починають працювати на частоті холостого ходу. Вихлопна система залишається гарячою ще кілька хвилин після завершення регенерації. Дайте їй охолонути, якщо ви хочете переставити автомобіль на сухе листя, суху траву чи інше займисте покриття.

### Переривання чи скасування ручної регенерації

Ви можете перервати чи скасувати ручну регенерацію, відключивши двигун. Можливо, ви зможете перервати чи скасувати регенерацію натисненням будь-якої педалі.

**УВАГА:** *можливо, ви не зможете перезапустити двигун протягом 10 хвилин. Це зроблено для захисту вихлопної системи.*

Якщо ручна регенерація тривала недостатньо довго, сажа може бути не повністю усунута. Вихлопна система може залишатися дуже гарячою протягом декількох хвилин після регенерації.

Якщо вимкнути двигун під час ручної регенерації, турбокомпресор вібрує. Це наслідок відключення двигуна під час роботи турбонаддуву та є нормальним явищем.

### Ручна регенерація з автоматичним керуванням регенерацією

Якщо двигун автомобіля часто працює вхолосту, ви часто їздите на швидкості нижче 40 км/год або здійснюєте поїздки на короткі відстані, під час яких двигун не встигає повністю нагрітися, то автоматична регенерація може недостатньо очищувати дизельний сажовий фільтр. Ви можете вимкнути автоматичну регенерацію, доки у вас не з'явиться можливість здійснити поїзду так, щоб забезпечити умови для ефективного очищення, наприклад на постійній швидкості 48 км/год чи вище та тривалістю приблизно 20 хвилин. Тоді ви можете знову увімкнути автоматичну регенерацію, щоб очистити дизельний сажовий фільтр.

### Щоб увімкнути та вимкнути автоматичну регенерацію, перейдіть з головного меню до цих пунктів:

Повідомлення	Дія та опис
Information (Інформація)	Натисніть <b>OK</b> або кнопку з правою стрілкою.
Driver assist (Допомога водію)	Натисніть <b>OK</b> або кнопку з правою стрілкою.
Auto exhaust cleaning off (Автоматичне очищення вихлопних газів вимкнено)	Позначте цей пункт, щоб вимкнути автоматичну регенерацію. Зніміть позначку, щоб увімкнути автоматичну регенерацію.

## МЕХАНІЧНА КОРОБКА ПЕРЕДАЧ

### Загальні відомості

Не тримайте руку на важелі коробки передач під час їзди, не вішайте на нього жодних предметів та не використовуйте його як опору для предметів. Це може спричинити пошкодження коробки передач, на яке не поширюється гарантія на автомобіль.

Не тримайте ногу на педалі зчеплення під час їзди та не використовуйте педаль зчеплення для утримання автомобіля на місці, поки ви чекаєте на ухилі. Це може спричинити пошкодження коробки передач, на яке не поширюється гарантія на автомобіль.

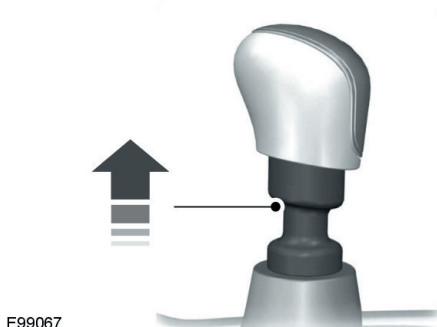
Неповне натиснення педалі зчеплення може призвести до додаткових зусиль під час перемикання передач, передчасного зносу компонентів коробки передач або пошкодження коробки передач.

Якщо будь-яку передачу не повністю ввімкнуто, натисніть педаль зчеплення до упора та перейдіть на нейтральну передачу. На одну мить відпустіть педаль зчеплення, знову натисніть її до упора та повторно ввімкніть передачу.

### Перехід на передачу заднього ходу

Не переводьте важіль коробки передач у положення «задній хід» (R) під час руху автомобіля. Це може спричинити пошкодження коробки передач, на яке не поширюється гарантія на автомобіль.

1. Натисніть педаль гальма до упора.
2. Натисніть педаль зчеплення до упора та переведіть важіль у положення «нейтральна передача».



E99067

3. Підніміть стопорне кільце та переведіть важіль у положення «задній хід».

## ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

**УВАГА:** час від часу ви можете чути шум під час роботи гальм. Це нормальне явище. Якщо присутні металеві звуки, безперервний скрегіт або безперервне рипіння, це може вказувати на знос гальмових накладок. Тоді систему повинен перевірити офіційний дилер. Якщо під час гальмування кермо безперервно вібрує, потрібна перевірка автомобіля офіційним дилером.

**УВАГА:** на колесах може накопичуватися гальмовий пил навіть у стандартних умовах експлуатації. Певна кількість пилу є неминучим наслідком спрацювання гальм та не є причиною шумів від гальм. Інструкції з очищення гальм дивіться в розділі «Очищення колісних дисків» (с. 152).

**УВАГА:** залежно від законів і норм, чинних у країні, для якої виготовляється ваш автомобіль, під час різкого гальмування можуть блимати стоп-сигнали. Після того як у такій ситуації відбудеться зупинка, можуть почати блимати і лампи аварійної світлової сигналізації.

Якщо гальма мокрі, ефективність гальмування падає. Тому після відвідування автомобільної мийки чи виїзду зі стоячої води злегка натисніть педаль гальма, щоб позбутися водяної плівки.

## Гальмування, коли педаль акселератора натиснуто

Якщо педаль акселератора залипла чи застрягла, застосуйте рівномірне та постійне натиснення на педаль гальма, щоб уповільнити автомобіль та зменшити потужність двигуна. У такій ситуації треба загальмувати та безпечно зупинити автомобіль. Установіть важіль коробки передач у положення «стоянка» (P) (автоматична коробка передач) або в положення низької передачі (механічна коробка передач), вимкніть двигун та ввімкніть стоянкове гальмо. Огляньте педаль акселератора та зону навколо неї на наявність сторонніх предметів, що можуть заважати її руху. Якщо ви нічого не знайшли, а педаль все ще залипла, відбуксируйте автомобіль до найближчого офіційного дилера.

## Допоміжна система гальмування

Допоміжна система гальмування визначає момент різкого гальмування, вимірюючи швидкість натискання педалі гальма. Поки педаль залишається натиснутою, система забезпечує максимальну ефективність гальмування. Система здатна зменшити гальмівний шлях у критичних ситуаціях.

## Антиблокувальна гальмова система (якщо встановлено)

Ця система запобігає блокуванню коліс під час екстреного гальмування, допомагаючи зберегти курсову стійкість і керованість автомобіля.

## ПОРАДИ ЩОДО КЕРУВАННЯ АВТОМОБІЛЕМ З АНТИБЛОКУВАЛЬНОЮ ГАЛЬМОВОЮ СИСТЕМОЮ

Антиблокувальна гальмова система не може усунути небезпеку, пов'язану з такими ситуаціями:

- ви їдете надто близько до автомобіля, що їде попереду;
- відбувається аквапланування;
- ви надто швидко проходите повороти;
- автомобіль їде дорогою з поганим покриттям.

**УВАГА:** якщо система активується, педаль гальма почне вібрувати; крім того, хід педалі може збільшитися. Продовжуйте натискати педаль гальма. Робота системи також може супроводжуватися додатковим шумом. Це нормальне явище.

## СТОЯНКОВЕ ГАЛЬМО

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Завжди повністю вмикайте стоянкове гальмо.

**УВАГА:** якщо автомобіль стоїть на схилі і його передню частину звернено вгору, виберіть першу передачу і поверніть кермо у напрямку від бордюру.

**УВАГА:** якщо автомобіль стоїть на схилі і його передню частину звернено вниз, виберіть передачу заднього ходу і поверніть кермо у напрямку до бордюру.

**УВАГА:** піднімаючи важіль, не натискайте кнопку розблокування.

Щоб увімкнути стоянкове гальмо, виконайте нижченаведені дії.

1. Із силою натисніть педаль гальма.
2. Потягніть важіль стоянкового гальма вгору до упора.

Щоб відключити стоянкове гальмо, виконайте нижченаведені дії.

1. Із силою натисніть педаль гальма.
2. Злегка потягніть важіль вгору.
3. Натисніть кнопку розблокування та опустіть важіль вниз.

## ДОПОМІЖНА СИСТЕМА ПОЧАТКУ РУХУ НА СХИЛІ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Система не заміняє стоянкове гальмо. Залишаючи автомобіль, обов'язково ввімкніть стоянкове гальмо і переведіть важіль коробки передач у положення «стоянка» (P), якщо це автоматична коробка передач, або в положення першої передачі, якщо це механічна коробка передач.



Після ввімкнення системи виходити з автомобіля не можна. Ви зобов'язані постійно контролювати автомобіль та систему та, за потреби, втрутитися в її роботу. Недбалість та необережність можуть призвести до втрати керування автомобілем, загибелі чи серйозної травми.



Якщо двигун розганяється надто сильно або було виявлено несправність під час роботи системи, вона відключиться.

Коли система активна, автомобіль, що стоїть на схилі, залишається на місці протягом кількох секунд після того, як ви відпустите педаль гальма. За цей час ви встигнете переставити ногу з гальма на акселератор. Система відключає гальма автоматично після досягнення двигуном тяги, достатньої для того, щоб автомобіль не з'їхав вниз зі схилу. Система стане в пригоді тоді, коли потрібно почати рух на схилі (наприклад, на рампі автостоянки, біля світлофора або під час в'їзду заднім ходом на вище розташовану стоянку).

### Використання допоміжної системи початку руху на схилі

1. Натисніть педаль гальма, щоб змусити автомобіль повністю зупинитися. Не відпускайте педаль та перейдіть на першу передачу, якщо автомобіль звернено вгору, або на задній хід (R), якщо його звернено вниз.
2. Якщо датчики виявлять, що автомобіль перебуває на похилій площині, система ввімкнеться автоматично.
3. Коли ви знімете ногу з педалі гальма, протягом кількох секунд автомобіль стоятиме на місці, не відкочуючись вниз. Цей час утримання автомобіля автоматично збільшиться, якщо ви в цей момент намагаєтеся рушити з місця.
4. Починайте рух як звичайно.

### Увімкнення та вимкнення системи

Систему можна вмикати та вимикати через інформаційний дисплей. Система згадує останнє задане вами налаштування, коли ви запускаєте двигун.

Ця система полегшує початок руху на схилі без використання стоянкового гальма.

# ПРОТИБУКСУВАЛЬНА СИСТЕМА

## ПРИНЦИП РОБОТИ

Протибуксувальна система допомагає уникати буксування коліс і втрати зчеплення з дорожньою поверхнею.

Якщо починається занос, система пригальмовує окремі колеса і (за потреби) одночасно зменшує потужність двигуна. Якщо колеса буксують під час розгону на слизькій або лухкій поверхні, система зменшує потужність двигуна, щоб підсилити зчеплення.

## ВИКОРИСТАННЯ ПРТИБУКСУВАЛЬНОЇ СИСТЕМИ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Якщо в протибуксувальній системі виявлено несправність, лампа системи стабілізації руху та протибуксувальної системи горить рівним світлом. Переконайтеся, що протибуксувальну систему не було вимкнено вручну за допомогою вимикача. Якщо лампа системи стабілізації руху та протибуксувальної системи продовжує світитися рівним світлом, потрібний негайний сервіс системи офіційним дилером. Якщо ви продовжите експлуатацію автомобіля з відключеною протибуксувальною системою, збільшиться ймовірність втрати керування автомобілем, перекидання автомобіля, травмування та загибелі людей.

**УВАГА:** система стабілізації руху продовжує працювати навіть після відключення протибуксувальної системи.

**УВАГА:** система вмикається, коли ви вмикаєте запалювання.

**УВАГА:** коли ви вмикаєте чи вимикаєте систему, на дисплеї блока приладів засвічується контрольна лампа. Вона також засвічується, якщо система активується або виявляє несправність. Див. розділ «Контрольні лампи та індикатори» (с. 51).

Якщо автомобіль застряг у снігу або багні, варто відключити протибуксувальну систему, оскільки це дасть колесам змогу обертатися.

### Увімкнення та вимкнення системи




Натисніть кнопку на панелі приладів під кнопками керування мікрокліматом.

# СИСТЕМА СТАБІЛІЗАЦІЇ РУХУ

## ПРИНЦИП РОБОТИ

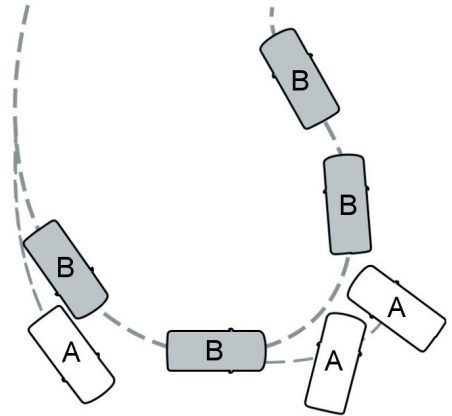
### Електронна система стабілізації руху

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Цю систему задумано як допоміжний засіб для водія, але не як заміну уваги та здорового глузду. Ви продовжуєте нести відповідальність за уважне та обережне водіння.

Система підтримує курсову стійкість, коли автомобіль починає відхилятися від наміченого курсу. Це досягається гальмуванням окремих коліс та зменшенням крутного моменту двигуна.

Система також підвищує ефективність роботи протибуксувальної системи за допомогою зменшення крутного моменту, якщо колеса буксують, коли ви натискаєте педаль акселератора. Вона допомагає вам уникати заносів під час початку руху на слизькій або пухкій поверхні та поліпшує комфорт, обмежуючи буксування коліс на крутих поворотах.



E72903

- A** Без ESC
- B** З ESC

### Контрольна лампа системи стабілізації руху



Блимає під час роботи системи. Див. розділ «Контрольні лампи та індикатори» (с. 51).

### ВИКОРИСТАННЯ СИСТЕМИ СТАБІЛІЗАЦІЇ РУХУ


**УВАГА:** система автоматично активується щоразу, коли ви вмикаєте запалювання.


Протибуксувальну можна вмикати та вимикати. Див. розділ «Використання протибуксувальної системи» (с. 100).


# ДОПОМІЖНА СИСТЕМА ПАРКУВАННЯ


## ПРИНЦИП РОБОТИ


### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Щоб знизити ризик травмування, уважно ознайомтеся з недоліками системи, описаними в цьому розділі. Датчики допомагають виявити лише деякі (зазвичай великі та нерухомі) перешкоди під час повільного руху автомобіля заднім ходом по рівній поверхні (наприклад, під час руху автостоянкою). Деякі предмети з поверхнями, що поглинають ультразвукові хвилі, паркувальні датчики автомобіля поруч, системи керування рухом транспорту, несприятливі погодні умови, пневматичні гальма та зовнішні двигуни і вентилятори теж можуть вплинути на роботу системи датчиків. Усе це може призвести до зниження її ефективності або фальшивого спрацювання.

 Під час використання систем і засобів керування у вашому автомобілі не забувайте про обачність та приділяйте достатньо уваги дорозі.

 Під час використання автомобіля для буксирування причепа використовуйте лише комплект проводки для причепів, що був рекомендований компанією Ford (включаючи модуль проводки для причепів). Використання звичайних комплектів проводки для причепів може завадити правильній роботі задніх паркувальних датчиків (якщо ті встановлено) та пошкодити системи електрообладнання вашого автомобіля.

 Датчики можуть не помічати об'єкти під час сильного дощу або за наявності інших умов, що створюють додаткові перешкоди для сигналу.

 Допоміжна система паркування може не запобігти контакту з маленькими об'єктами або об'єктами, що рухаються близько до поверхні землі. Коли система виявляє великий нерухомий об'єкт, вона видає звукове попередження, допомагаючи уникнути пошкодження автомобіля. Щоб знизити ризик травмування, виявляйте обачність під час використання допоміжної системи паркування.

**УВАГА:** якщо для миття автомобіля використовують апарати високого тиску, спрямовуйте струмінь у бік датчиків лише на короткий час та з відстані не менше ніж 20 см.

**УВАГА:** на автомобілях, оснащених буксирувальним пристроєм з кульовим вузлом, допоміжна система паркування вимикається автоматично, коли будь-які ліхтарі причепа (або смуги ліхтарів) підключено до 13-контактного гнізда за допомогою рекомендованого компанією Ford буксирувального модуля.

**УВАГА:** стежте, щоб датчики залишалися чистими (без бруду, льоду, снігу). Не використовуйте для очищення датчиків гострі предмети.

**УВАГА:** система може видавати фальшиві звукові попередження, якщо вона виявляє сигнал, який передається на частоті роботи датчиків, або якщо автомобіль повністю навантажено.

**УВАГА:** зовнішні датчики можуть реагувати на стіні гаража. Якщо відстань між зовнішніми датчиками та стіною не зміниться протягом трьох секунд, звуковий сигнал зникне. Тоді ви зможете продовжити паркування: внутрішні датчики розпізнають об'єкти безпосередньо за автомобілем.

**УВАГА:** якщо бампер чи щиток приладів вашого автомобіля зазнають пошкодження, що призведе до деформації, зона дії датчиків може змінитися, через що можуть виникнути фальшиві сигнали або помилки у визначенні відстані до об'єктів.

## ДОПОМІЖНА СИСТЕМА ПАРКУВАННЯ ІЗ ЗАДНІМИ ДАТЧИКАМИ



# ДОПОМІЖНА СИСТЕМА ПАРКУВАННЯ

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**!** Щоб знизити ризик травмування, уважно ознайомтеся з недоліками системи, описаними в цьому розділі. Датчики допомагають виявити лише деякі (зазвичай великі та нерухомі) перешкоди під час повільного руху автомобіля заднім ходом по рівній поверхні (наприклад, під час руху автостоянкою). Деякі предмети з поверхнями, що поглинають ультразвукові хвилі, паркувальні датчики автомобіля поруч, системи керування рухом транспорту, несприятливі погодні умови, пневматичні гальма та зовнішні двигуни і вентилятори теж можуть вплинути на роботу системи датчиків. Усе це може призвести до зниження її ефективності або фальшивого спрацювання.

**!** Щоб знизити ризик травмування, виявляйте обережність під час руху заднім ходом (положення R) та використання системи датчиків.

**!** Допоміжна система паркування може не запобігти контакту з маленькими об'єктами або об'єктами, що рухаються близько до поверхні землі. Коли система виявляє великий нерухомий об'єкт, вона видає звукове попередження, допомагаючи уникнути пошкодження автомобіля. Щоб знизити ризик травмування, виявляйте обачність під час використання допоміжної системи паркування.

**УВАГА:** деякі додаткової аксесуари, як-от великі буксирувальні пристрої, багажники для велосипедів або дощок для серфінгу, можуть перешкодити нормальній роботі системи або стати причиною її фальшивого спрацювання.

**УВАГА:** датчики допоміжної паркувальної системи повинні залишатися чистими, оскільки бруд, сніг та лід можуть вплинути на точність розпізнавання перешкод. Не використовуйте для очищення датчиків гострі предмети.

**УВАГА:** якщо внаслідок пошкодження автомобіля положення датчиків зміниться, це призведе до помилок у визначенні відстані до об'єктів або фальшивих сигналів.

Система попереджає вас про перешкоди в межах робочої відстані датчиків на бамперах. Коли допоміжна система паркування видає звуковий сигнал, аудіосистема може знизити встановлену користувачем гучність аудіо. Коли сигнал зникне, аудіосистема повернеться до встановленого рівня гучності. Задні паркувальні датчики вмикаються автоматично, коли ви встановлюєте важіль коробки передач у положення «задній хід» (R).

**A** Зона дії датчиків становить максим



E130178

мум 183 см від бампера. Вона зменшується біля країв бампера.

У міру наближення вашого автомобіля до перешкоди попереджувальний сигнал лунає все частіше. Коли відстань до перешкоди стає меншою за 30 см, сигнал починає лунати безперервно. Якщо на відстані більш ніж 30 см від кутів бампера виявлено об'єкт, що не рухається або що рухається в напрямку від автомобіля, сигнал лунає лише протягом трьох секунд. Та якщо система виявить, що об'єкт наближається, вона знову подасть сигнал.

Система виявляє об'єкти, коли коробку передач установлено в положення «задній хід» (R) та:


- ваш автомобіль рухається в напрямку до нерухомого об'єкта на швидкості не більше ніж 5 км/год;
- ваш автомобіль рухається на швидкості не більше ніж 5 км/год і до нього наближається об'єкт на швидкості не більше ніж 5 км/год.


Якщо в системі наявна несправність, на інформаційному дисплеї відображається попередження, що не дозволяє вам ввімкнути систему.


# ДОПОМІЖНА СИСТЕМА ПАРКУВАННЯ

## ДОПОМІЖНА СИСТЕМА ПАРКУВАННЯ З ПЕРЕДНІМИ ДАТЧИКАМИ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Система може не виявляти предмети з поверхнею, яка поглинає відбиття. Не забувайте про обачність та приділяйте достатньо уваги дорозі. Недбалість та необережність можуть призвести до зіткнення.

 Система може не виявити маленькі об'єкти або об'єкти, що рухаються, особливо якщо вони розташовані близько до поверхні землі.

 Допоміжна система паркування здатна допомагати вам виявляти об'єкти, лише коли автомобіль рухається повільно (як під час руху автостоянкою). Користуйтеся системою обережно, щоб уникнути травмування.

Датчики встановлено на передньому бампері.

**УВАГА:** датчики треба очищати від снігу, льоду і великого скупчення бруду.

**УВАГА:** стежте, щоб датчики ніщо не закривало.

**УВАГА:** не використовуйте для очищення датчиків гострі предмети.

**УВАГА:** якщо внаслідок пошкодження автомобіля положення датчиків зміниться, це може призвести до помилок у визначенні відстані до об'єктів або фальшивих сигналів.

Датчики активні, коли коробку передач встановлено в будь-яке положення, крім «стоянки» (R) і «нейтральної передачі» (N). Коли допоміжна система паркування подає звуковий сигнал, встановлена гучність аудіосистеми може зменшитися.

Попереджувальний звуковий сигнал лунає, коли ваш автомобіль наближається до об'єкта. У міру наближення автомобіля до об'єкта частота звукового сигналу зростає. Сигнал лунає безперервно, якщо відстань від переднього бампера до об'єкта

дорівнює 30 см або менше.


Система відключається, коли швидкість автомобіля підвищується до 12 км/год.



E187330

Зона дії датчиків становить максимум 70 см від середини бампера.

Якщо коробку передач встановлено в положення «задній хід» (R), система виявляє перешкоди, коли ваш автомобіль рухається на низькій швидкості або в напрямку до вашого автомобіля рухається об'єкт. Звукові попередження відключаються через дві секунди після зупинки вашого автомобіля. Якщо коробку передач встановлено в положення будь-якої передачі переднього ходу, система видає звукові попередження, коли автомобіль рухається та перешкода перебуває всередині зони дії датчиків. Звукові попередження відключаються через дві секунди після зупинки автомобіля.

 Натисніть кнопку допоміжної системи паркування, щоб вимкнути систему.

Якщо система виявляє несправність, на інформаційному дисплеї з'являється попередження і відключення системи стає неможливим.

### Індикатор відстані до перешкоди (якщо встановлено)

Система показує відстань до перешкоди через інформаційний дисплей. Індикатор відстані відображається, коли коробку передач встановлено в положення «задній хід» (R).

# ДОПОМІЖНА СИСТЕМА ПАРКУВАННЯ

Розшифровка індикації:

- У міру зменшення відстані до перешкоди блоки індикатора засвічуються та пересуваються ближче до зображення автомобіля.
- Якщо перешкод не виявлено, блоки індикатора відстані є сірими.

## Автомобілі з автоматичною коробкою передач

Якщо коробку передач встановлено в положення «нейтральна передача» (N), система показує відстань до перешкоди через інформаційний дисплей. Під час руху автомобіля передня та задня системи видають візуальні попередження, коли швидкість автомобіля не перевищує 8 км/год і в зоні дії датчиків є перешкода. Візуальне попередження зникає через чотири секунди після зупинки автомобіля.

## КАМЕРА ЗАДНЬОГО ВИДУ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- ⚠ Об'єкти, показані на дисплеї, ближчі, ніж здається.
- ⚠ Робота камери залежить від температури зовнішнього повітря, стану автомобіля та дороги.
- ⚠ Не розміщуйте напроти камери жодних предметів.
- ⚠ Камера може не виявити об'єктів, розташованих дуже близько від вашого автомобіля.



E174474

Камеру розташовано на дверях вантажного відділення.

## Увімкнення камери заднього виду

Увімкніть запалювання та перейдіть на передачу заднього ходу (R).

Камера може працювати некоректно, якщо наявна одна чи декілька нижченаведених умов:

- темні зони;
- зони дуже яскравого освітлення;
- раптові зміни температури зовнішнього повітря;
- камера намокла;
- камера брудна;
- блокування поля огляду камери.

## Використання дисплея

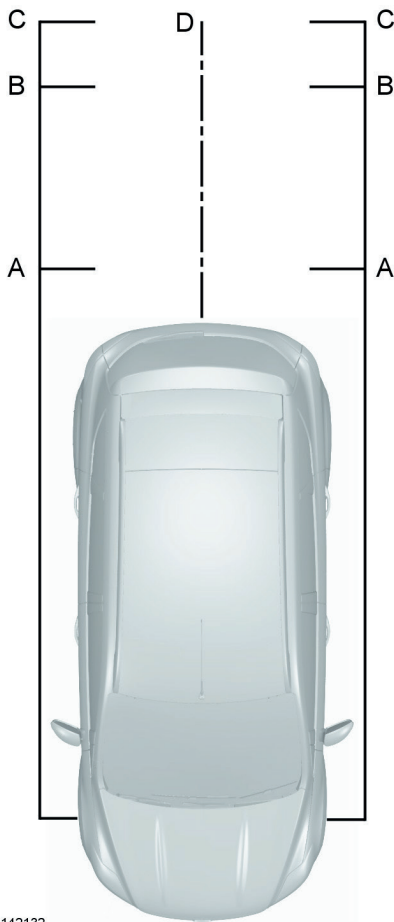
### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- ⚠ Об'єкти, розташовані вище камери, можуть не відобразитися. Якщо необхідно, огляньте ділянку за автомобілем.

## ДОПОМІЖНА СИСТЕМА ПАРКУВАННЯ

Лінії показують прогнозовану траєкторію руху автомобіля та приблизну відстань від заднього бампера до об'єкта.

Позначки відстані виконують роль лише приблизних орієнтирів. Вони розраховуються для ненавантаженого автомобіля, розміщеного на рівній дорожній поверхні.



E142132

- A** Червоний – до 0,3 м.
- B** Оранжевий – 0,3–0,6 м.
- C** Зелений – 0,6–0,9 м.
- D** Чорний – осьова лінія прогнозованої траєкторії руху автомобіля.

# ДОПОМІЖНА СИСТЕМА ПАРКУВАННЯ

---

**УВАГА:** зелена лінія подовжується від 0,9 м до відстані 3,2 м.

**УВАГА:** коли ви рухаєтесь заднім ходом із приєднаним причепом, камера показує напрямок руху автомобіля, а не причепа.

**УВАГА:** коли ви рухаєтесь заднім ходом із приєднаним причепом, лінії на екрані не відображаються.

## Відключення камери заднього виду

Виведіть важіль із положення заднього ходу (R).

**УВАГА:** недовзі система вимкнеться автоматично.

## Автомобілі з допоміжною системою паркування

Дисплей покаже шкалу відстаней з умовними кольорами. Це позначення приблизної відстані від заднього бампера до об'єкта.

Використовуються такі позначення кольором:

- Червоний – до 0,3 м.
- Оранжевий – 0,3–0,6 м.
- Зелений – 0,6–1,8 м.


# КРУЇЗ-КОНТРОЛЬ


## ПРИНЦИП РОБОТИ

Завдяки круїз-контролю ви можете підтримувати задану швидкість, не утримуючи ногу на педалі акселератора. Використання круїз-контролю можливе лише під час руху на швидкості понад 30 км/год.

## ВИКОРИСТАННЯ КРУЇЗ-КОНТРОЛЮ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Не користуйтеся системою круїз-контролю під час руху в інтенсивному транспортному потоці, на звивистих або слизьких дорогах. Це може призвести до втрати керування автомобілем, смерті або серйозної травми.

 Під час руху автомобіля вниз зі шхли його швидкість може перевищити задане значення. Система не ввімкне гальма.

Кнопки керування круїз-контролем розміщено на кермі.

### Увімкнення круїз-контролю

Натисніть цю кнопку. На інформаційному дисплеї з'явиться індикатор.



Автомобілі з обмежувачем швидкості

Натисніть цю кнопку, щоб повернутися в режим круїз-контролю з режиму обмежувача швидкості.

 **Установлення швидкості в системі круїз-контролю**

Автомобіль має рухатися на тій швидкості, яку ви бажаєте встановити.



Натисніть, щоб задати поточну швидкість.

Приберіть ногу з педалі акселератора.

**УВАГА:** якщо під час підйому на схил швидкість автомобіля знижується більш ніж на 16 км/год порівняно з установленим значенням, система відключається.

### Зміна встановленої швидкості



Натисніть цю кнопку, щоб збільшити встановлену швидкість.



Натисніть цю кнопку, щоб зменшити встановлену швидкість.

Якщо як одиницю вимірювання на інформаційному дисплеї вибрано «км/год», з кожним натисненням установлена швидкість змінюватиметься приблизно на 1 кілометр на годину. Якщо як одиницю вимірювання на інформаційному дисплеї вибрано «миль/год», з кожним натисненням установлена швидкість змінюватиметься приблизно на 1 милю на годину.

### Скасування режиму підтримки встановленої швидкості



Натисніть цю кнопку або злегка натисніть педаль гальма, щоби скасувати режим підтримки встановленої швидкості.

**УВАГА:** установлене значення швидкості зберігається.

### Відновлення режиму підтримки встановленої швидкості



Натисніть, щоб відновити режим підтримки встановленої швидкості.

### Вимкнення круїз-контролю



Натисніть цю кнопку, коли система перебуває в режимі очікування, або вимкніть запалювання.



**УВАГА:** установлене значення швидкості видаляється після вимкнення системи круїз-контролю.

## ОБМЕЖУВАЧ ШВИДКОСТІ

### Принцип роботи

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Під час руху автомобіля вниз зі схилу його швидкість може перевищити задане значення. Система не ввімкне гальма.



Цю систему задумано як допоміжний засіб для водія, але не як заміну уваги та здорового глузду. Ви продовжуєте нести відповідальність за уважне та обережне водіння.

Система дає вам можливість задати максимальну дозволена швидкість автомобіля. Задана швидкість стає фактичною максимальною швидкістю, проте за потреби цей ліміт може бути тимчасово перевищеним, наприклад для обгону.

### Використання обмежувача швидкості

Кнопки встановлено на кермі.

#### Увімкнення та вимкнення системи



Натисніть цю кнопку, щоб перевести систему в режим очікування. Натисніть повторно, щоб вимкнути систему.

#### Установлення ліміту швидкості



Натисніть одну з показаних кнопок, коли система перебуває в режимі очікування, щоб призначити лімітом поточну швидкість руху автомобіля. Натисніть повторно, щоб змінити значення та призначити лімітом бажану швидкість руху автомобіля. Установлене значення зберігається в системі та відображається на інформаційному дисплеї.



Натисніть повторно, щоб змінити значення та призначити лімітом бажану швидкість руху автомобіля. Установлене значення зберігається в системі та відображається на інформаційному дисплеї.

#### Скасування режиму підтримки заданої швидкості



Натисніть цю кнопку, щоб скасувати дію обмежувача швидкості. Система перейде в режим очікування.

#### Відновлення режиму підтримки заданої швидкості



Натисніть цю кнопку, щоб відновити роботу обмежувача швидкості.

#### Навмисне перевищення ліміту швидкості

Із силою натисніть педаль акселератора, щоб тимчасово перевищити ліміт швидкості. Система відновить роботу, коли швидкість автомобіля впаде нижче заданого ліміту.

#### Попередження, які видає система

Якщо ви перевищите встановлений ліміт швидкості навмисно, на інформаційному дисплеї з'явиться попередження.

Якщо ви перевищите встановлений ліміт швидкості ненавмисно (наприклад, під час спуску зі схилу), на інформаційному дисплеї з'явиться попередження та пролунає звуковий сигнал.

# ПЕРЕВЕЗЕННЯ ВАНТАЖІВ

## ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

⚠ Для кріплення вантажів використовуйте ремені, які відповідають офіційному стандарту, наприклад DIN.

⚠ Простежте за тим, щоб усі предмети та елементи було належно закріплено.

⚠ Багаж та інші вантажі треба розміщувати якомога нижче та якомога ближче до передньої частини вантажного відділення.

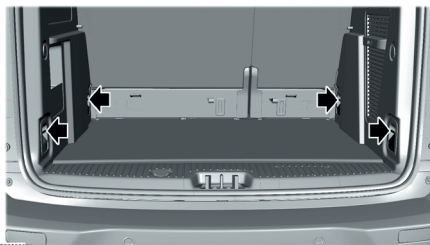
⚠ Забороняється експлуатація автомобіля з відчиненими задніми дверима чи заднім відкидним бортом, оскільки тоді вихлопні дими можуть проникнути всередину авто.

⚠ Не перевищуйте максимальне припустиме навантаження на передній і задній мости, установлене для вашого автомобіля. Див. розділ «Ідентифікаційна табличка автомобіля» (с. 175).

⚠ Стежте, щоб предмети не торкалися задніх вікон.

**УВАГА:** під час завантаження довгих предметів, як-от труб, лісоматеріалів або меблів, стежте за тим, щоб не пошкодити внутрішнє оздоблення автомобіля.

## ТОЧКИ ЗАКРІПЛЕННЯ БАГАЖУ: TOURNEO

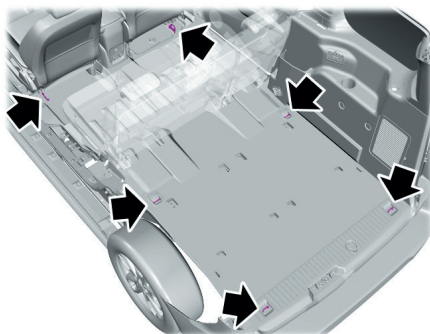


E225302

Максимальне навантаження

3000 Н

## ТОЧКИ ЗАКРІПЛЕННЯ БАГАЖУ: TRANSIT



E167350

Максимальне навантаження

3500 Н

## ВАНТАЖНІ СІТКИ

**Установлення та зняття вантажної сітки**

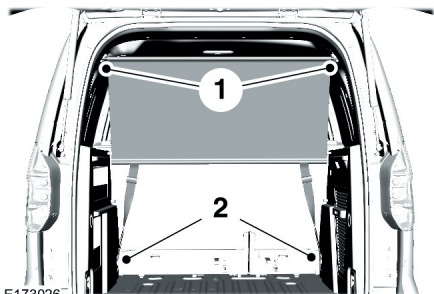
**УВАГА:** вантажну сітку можна встановлювати лише за сидінням другого ряду.

**УВАГА:** вантажну сітку не можна використовувати разом зі шторкою вантажного відділення.



# ПЕРЕВЕЗЕННЯ ВАНТАЖІВ

## Установлення вантажної сітки



E173026

1. Стисніть кінці верхньої штанги в напрямку одна до одної і вставте їх у фіксатори, розташовані біля даху. Прощтовхніть штангу вперед у вузьке місце фіксаторів.
2. Прикріпіть сітку до точок закріплення багажу.



E173027

3. Натягніть ремені.

## Зняття вантажної сітки



E173028

1. Послабте ремені.
2. Відкріпіть сітку з точок закріплення багажу.
3. Зніміть верхні штанги.

## ШТОРКИ ВАНТАЖНОГО ВІДДІЛЕННЯ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



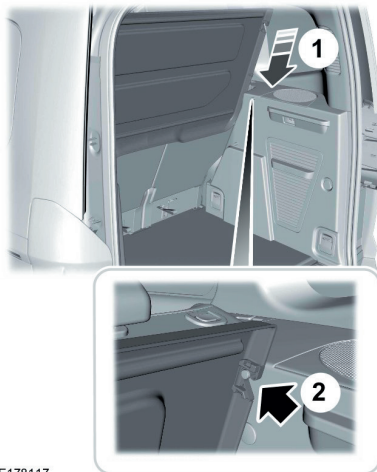
Не кладіть на шторку вантажного відділення жодних предметів. Нехтування цією інструкцією може призвести до травми чи смерті в разі раптової зупинки чи зіткнення.

# ПЕРЕВЕЗЕННЯ ВАНТАЖІВ

## Зняття шторки




E269210





E178117


## БАГАЖНИКИ І КРІПЛЕННЯ НА ДАХУ

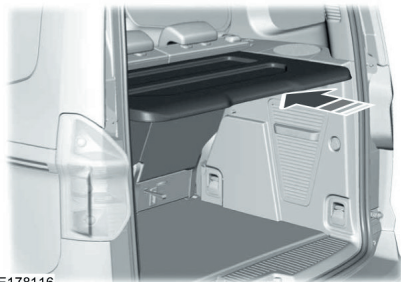
### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Під час розміщення вантажу на верхньому багажнику рекомендується розподіляти навантаження рівномірно, а також зберігати низький центр ваги автомобіля. У навантажених автомобілів з високим центром ваги можуть змінитися характеристики керування. Якщо ваш автомобіль сильно навантажений, вживайте додаткових застережних заходів: їдьте повільніше, враховуйте збільшення гальмівного шляху тощо.

 Не перевищуйте максимальне припустиме навантаження на дах, установлене для вашого автомобіля.

 Не перевищуйте максимальне припустиме навантаження на міст, установлене для вашого автомобіля. Див. розділ «Ідентифікаційна табличка автомобіля» (с. 175).


 Прочитайте інструкції виробника верхнього багажника та дотримуйтесь їх під час установки.



E178116

# ПЕРЕВЕЗЕННЯ ВАНТАЖІВ

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Коли ви використовуєте верхній багажник, витрата палива вашого автомобіля збільшується, а ходові характеристики можуть змінитися.

Для того щоб система верхнього багажника працювала правильно, вантажі необхідно розміщувати безпосередньо на поперечинах, установлених на бокових рейках багажника.

**УВАГА:** не розміщуйте вантажі безпосередньо на поверхні даху.

Переконайтеся в тому, що вантаж надійно закріплено. Перевіряйте, чи паси надійно затягнуто, перед початком поїздки та під час кожної зупинки на заправній станції.

Макс. маса вантажу на даху (включаючи масу верхнього багажника), кг	
Transit	60
Tourneo	45

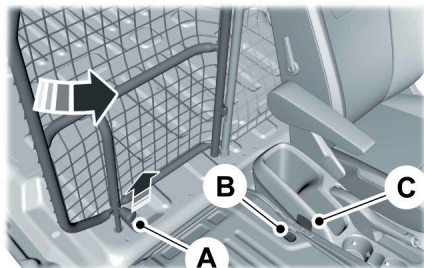
## Складання перегородки

Складіть пасажирське сидіння вперед, до горизонтальної поверхні.

## Регулювання перегородки

Потягніть вгору штифт розблокування (A) та складіть перегородку в напрямку до центральної консолі. Перегородку можна зафіксувати в неповністю зачиненому положенні, розмістивши штифт у прорізі на сидінні (B). Перегородку можна повністю зачинити, потягнувши її до центральної консолі (C).

## СКЛАДАНА ПЕРЕГОРОДКА





E177409


- A** Повністю відчинено.
- B** Не повністю зачинено.
- C** Повністю зачинено.


## БУКСИРУВАННЯ ПРИЧЕПА


### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Не перевищуйте швидкість 100 км/год. Це може призвести до втрати керування автомобілем, загибелі чи серйозної травми.

 Тиск у шинах задніх коліс необхідно збільшити на 0,2 бара порівняно зі значеннями, наведеними у технічних вимогах. Забороняється перевищувати максимальний тиск, зазначений на боковині шини. Це може призвести до серйозної травми. Див. розділ «**Колеса і шини**» (с. 154).

 Забороняється перевищувати максимальну повну масу автомобіля з причепом, зазначену на ідентифікаційній табличці автомобіля. Це може призвести до втрати керування автомобілем, смерті чи серйозної травми. Див. розділ «**Ідентифікаційна табличка автомобіля**» (с. 175).

 Забороняється перевищувати максимальне припустиме навантаження на буксирувальний пристрій (тобто вертикальне навантаження на кульову опору), зазначене в таблиці технічних характеристик автомобіля. Це може призвести до втрати керування автомобілем, смерті чи серйозної травми. Див. розділ «**Заправні об'єми та технічні характеристики**» (с. 172).

 Антиблокувальна гальмова система не контролює роботу інерційного гальма причепа. Це може призвести до втрати керування автомобілем, загибелі чи серйозної травми.

### Під час буксирування причепа дотримуйтесь нижченаведених правил.

- Дотримуйтесь правил буксирування причепів, чинних у країні, де ви буксируєте причіп.
- Не перевищуйте швидкість 100 км/год, навіть якщо законодавство країни дозволяє рух на вищій швидкості за певних умов.
- Розміщуйте вантажі якомога нижче та якомога ближче до центра осі причепа.

Якщо автомобіль-тягач не навантажено, розмістіть вантаж у причепі якомога ближче до передньої частини причепа (наскільки це дозволяє максимальне припустиме навантаження на буксирувальний пристрій), щоб забезпечити максимальну стійкість. Див. розділ «**Заправні об'єми та технічні характеристики**» (с. 172).

- Навантаження на буксирувальний пристрій (тобто вертикальне навантаження на кульову опору) суттєво впливає на стійкість автомобіля та причепа.
- Вертикальне навантаження на кульову опору повинно складати принаймні 4% від маси причепа та не перевищувати максимальну дозволена масу. Див. розділ «**Заправні об'єми та технічні характеристики**» (с. 172).
- Помітивши перші ознаки заносу причепа, негайно зменште швидкість. Див. розділ «**Система стабілізації причепа**» (с. 115).
- Спускаючись із крутого схилу, перейдіть на нижчу передачу.

**УВАГА:** значення максимального припустимого навантаження на буксирувальний пристрій, вказане на ідентифікаційній табличці причепа, отримано за результатами випробувань, проведених виробником причепа. Максимальне припустиме навантаження на буксирувальний пристрій, дозволене для автомобіля-тягача, може бути нижчим.

Стойкість автомобіля з приєднаним причепом у значній мірі залежить від якості причепа. Буксирування причепа змінює характеристики керуваності автомобіля та збільшує гальмівний шлях. Враховуйте ступінь навантаження причепа, вибираючи швидкість і манеру керування автомобілем. Максимальна повна маса автомобіля з причепом, зазначена на ідентифікаційній табличці автомобіля, є дійсною на дорогах з ухилом на більше 12% та на висоті не більше 1000 мм. У гірській місцевості продуктивність двигуна зменшується через те,

що з підйомом на більшу висоту збільшується розрідженість повітря. У високогірних регіонах (з висотою понад 1000 м над рівнем моря) на кожні 1000 метрів висоти максимальна дозволена повна маса автомобіля з причепом зменшується на 10%.

**УВАГА:** не всі автомобілі придатні чи схвалені для встановлення буксирувального пристрою. По додаткову інформацію звертайтеся до офіційного дилера.

## Освітлювальні прилади причепа

Систему електрообладнання не розраховано на буксирування причепів зі світлодіодними ліхтарями.

## СИСТЕМА СТАБІЛІЗАЦІЇ ПРИЧЕПА

Якщо починається занос причепа, блимає контрольна лампа системи стабілізації руху, а на інформаційному дисплеї з'являється повідомлення. Система застосовує гальма до окремих коліс та зменшує крутний момент двигуна, щоб повернути автомобілю стійкість.

Зупиніться на найпершій безпечній ділянці дороги. Перевірте вертикальне навантаження на кульову опору та розподіл навантаження на причіп. Див. розділ «**Заправні об'єми та технічні характеристики**» (с. 172). Див. розділ «**Перевезення вантажів**» (с. 110).


**УВАГА:** ця система не запобігає курсовим коливанням причепа, але зменшує їх, як тільки вони починаються.


**УВАГА:** система не спроможна усунути курсові коливання для всіх причепів.


**УВАГА:** в деяких випадках, коли швидкість автомобіля надто висока, система може вмикатися декілька разів, поступово зменшуючи швидкість автомобіля.


## БУКСИРУВАННЯ АВТОМОБІЛЯ З ОПОРОЮ НА ЧОТИРИ КОЛЕСА

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Коли ваш автомобіль буксирується, його запалювання має бути ввімкненим. Нехтування цим попередженням може значно підвищити ймовірність травмування чи смерті.

 Підсилювачі гальма та рульового керування працюють тільки тоді, коли працює двигун. Натискайте педаль гальма сильніше та не забувайте, що гальмівний шлях і зусилля для повороту керма стануть більшими.

 Якщо ваш автомобіль має блокування керма, переконайтеся, що під час буксирування вимикач запалювання встановлено в положення «додаткове обладнання» чи «ввімк.».

 Якщо буксирний трос надто сильно натягнуто, це може зашкодити вашому автомобілю чи автомобілю-тягачу.

Під час буксирування вашого автомобіля необхідно вибрати нейтральну передачу. Невиконання цієї вказівки може спричинити пошкодження коробки передач, а також призвести до зіткнення або травми.

Рушайте з місця повільно і плавно, уникаючи ривків для автомобіля, що буксирується. Дозволяється використовувати лише буксирну петлю, що входить до комплекту поставки вашого автомобіля. Див. розділ «**Точки кріплення буксирувального обладнання**» (с. 121).

Буксирні троси або жорсткі буксирні балки треба розміщувати на тому самому боці. Тобто, наприклад, права задня точка кріплення буксирувального обладнання має відповідати правій передній точці.

Необхідно використовувати буксирний трос або жорстку буксирну балку, міцність яких відповідає масі автомобіля-тягача та автомобіля, що буксирується.

Маса автомобіля, що буксирується, не повинна перевищувати масу автомобіля-тягача. Не перевищуйте швидкість 50 км/год. Див. розділ «**Буксирування автомобіля з опорою на чотири колеса**» (с. 115).

## ОБКАТКА

### Шини

Новим шинам необхідна обкатка впродовж приблизно 500 кілометрів. У цей період автомобіль може виявляти різні ходові якості.

### Гальма і зчеплення

Коли це можливо, уникайте інтенсивного використання гальм і зчеплення впродовж перших 150 кілометрів у місті і перших 1500 кілометрів на автомагістралях.

### Двигун

Уникайте надмірно високих швидкостей упродовж перших 1500 км. Часто змінюйте швидкість та рано переключайтесь на вищу передачу. Не перенавантажуйте двигун.

### Автомобілі з дизельним двигуном

Упродовж перших 3000 км ви можете чути цокання під час уповільнення руху автомобіля. Це пояснюється регулюванням параметрів у вашому новому дизельному двигуні та є нормальним явищем.

## РОБОТА ДВИГУНА В ОБМЕЖЕНОМУ РЕЖИМІ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Якщо ви продовжите їзду на автомобілі з двигуном, що перегрівається, двигун може зупинитися без попередження. Ігнорування ситуації може призвести до втрати керування автомобілем.

Якщо стрілка покажчика температури охолодної рідини наближається до верхнього ліміту, це свідчить про те, що двигун перегрівається. Див. розділ «Покажчики» (с. 50).

У разі перегріву двигуна дозволено лише рух на коротку дистанцію. Відстань, яку дозволяється проїхати, залежить від температури зовнішнього повітря, завантаження автомобіля і дорожнього покриття. Протягом короткого проміжку часу двигун продовжуватиме працювати з обмеженою потужністю.

Якщо температура двигуна продовжує зростати, кількість палива, що надходить до двигуна, буде зменшено. Крім того, буде вимкнено кондиціонер повітря, і безперервно працюватиме вентилятор двигуна.

1. Плавно зменште швидкість та зупиніть автомобіль на найближчій безпечній ділянці дороги.
2. негайно відключіть двигун, щоб запобігти його серйозному пошкодженню.
3. Дайте двигуну охолонути.
4. Перевірте рівень охолодної рідини. Див. розділ «Перевірка охолодної рідини двигуна» (с. 139).
5. Автомобіль має бути якнайшвидше перевірений офіційним дилером.

## ЕКОНОМІЧНЕ КЕРУВАННЯ АВТОМОБІЛЕМ

Дотримання нижченаведених правил допомагає знизити витрату палива.

- Регулярно перевіряйте, чи тиск у шинах відповідає встановленим значенням. Див. розділ «Тиск у шинах» (с. 169).
- Дотримуйтесь рекомендованого графіка планового технічного обслуговування та виконуйте рекомендовані перевірки.
- Плануйте поїздки та перевіряйте завантаженість доріг перед початком руху.
- Уникайте тривалої роботи двигуна в режимі холостого ходу в холодну погоду. Запускайте двигун лише тоді, коли ви готові почати рух.
- Не подорожуйте із зайвими вантажами, оскільки в такій ситуації ви марнуєте паливо.

## ПОРАДИ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ


- Не встановлюйте зайве додаткове обладнання зовні на автомобілі. Якщо ви використовуєте верхній багажник, складіть або зніміть його, коли він не потрібний.
- Їзда має бути плавною, а розгін – поступовим. Враховуйте дорожньо-транспортну обстановку попереду, щоб уникнути інтенсивного гальмування.
- Відключайте всі системи електричного обладнання, як-от кондиціонер повітря, коли вони не використовуються. Обов'язково відключайте всі електроприлади від додаткових електророзеток, коли вони не використовуються.
- Вибирайте найвищу передачу, на якій можна рухатися в поточних дорожніх умовах.

### ОБАЧНИТЬСЯ У ХОЛОДНУ ПОГОДУ

Температура нижче  $-25^{\circ}\text{C}$  може вплинути на функціональність деяких компонентів і систем.

### ВОДЯНІ ПЕРЕШКОДИ

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Не заїжджайте в проточну чи глибоку воду, оскільки ви можете втратити керування автомобілем.

**УВАГА:** заїзд у стоячу воду може призвести до пошкодження автомобіля.

**УВАГА:** якщо вода потрапить до повітряного фільтра, це може призвести до пошкодження двигуна.

Перш ніж заїхати у стоячу воду, перевірте її глибину. У жодному разі не заїжджайте в воду, що піднімається вище нижнього краю маточин коліс.




E266447


Під час їзди по воді рухайтесь дуже повільно і не зупиняйтесь. Ефективність гальмування та зчеплення може бути обмежено. Після виїзду на сухе місце виконайте такі дії на найпершій безпечній ділянці шляху:


- злегка натисніть педаль гальма, щоб висушити гальма та перевірити їхню роботу;
- перевірте роботу звукового сигналу (гудка);
- перевірте роботу зовнішніх ліхтарів;
- поверніть кермо, щоб перевірити роботу підсилювача рульового керування.

### КИЛИМКИ НА ПІДЛОЗІ


#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ


 Використовуйте килимки для підлоги, що за розмірами повністю пасують ніші для ніг у вашому автомобілі та залишають простір навколо педаль вільним. Нехтування цією інструкцією може призвести до втрати керування автомобілем, травми чи смерті.

 Педалі, що не можуть рухатися вільно, можуть спричинити втрату керування автомобілем і підвищити ризик отримання серйозної травми.

 Закріпіть килимок на обох кріпильних пристроях так, щоб він не зсувався та не заважав руху педаль. Нехтування цією інструкцією може призвести до втрати керування автомобілем, травми чи смерті.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Не розміщуйте додаткові килимки чи будь-яке інше покриття на вже встановлених фірмових килимках для підлоги. Це може завадити роботі педалей. Нехтування цією інструкцією може призвести до втрати керування автомобілем, травми чи смерті.

 Обов'язково переконайтеся, що під час руху автомобіля в нішу для ніг водія не можуть потрапити жодні сторонні предмети. Незакріплені предмети можуть застрягнути під педалями, що може призвести до втрати керування автомобілем.



E142666

Установлюючи килимок, розмістіть його так, щоб його отвір опинився над кріпильним стовпчиком, та натисніть на килимок, щоб зафіксувати його.

Виконайте зворотні дії, щоб зняти килимок.

**УВАГА:** *регулярно перевіряйте надійність закріплення килимків на підлозі.*



## АВАРІЙНА СВІТЛОВА СИГНАЛІЗАЦІЯ



Кнопку аварійної світлової сигналізації розміщено на панелі приладів.

Використовуйте її, коли ваш автомобіль становить загрозу безпеці інших водіїв. Натисніть кнопку, щоб увімкнути аварійну світлову сигналізацію, й передні та задні покажчики повороту спалахнуть. Повторно натисніть кнопку, щоб їх вимкнути.

**УВАГА:** якщо використовувати цю функцію, коли двигун не працює, акумуляторна батарея може розрядитися. Енергії може бути недостатньо для запуску двигуна.

**УВАГА:** залежно від законів і норм, чинних у країні, для якої виготовляється ваш автомобіль, під час різкого гальмування можуть блимати лампи аварійної світлової сигналізації.

## АПТЕЧКА

Аптечку першої допомоги можна тримати під переднім пасажирським сидінням або в багажному відділенні.

## ЗНАК АВАРІЙНОЇ ЗУПИНКИ

Знак аварійної зупинки можна тримати під переднім пасажирським сидінням.

## ВІДКЛЮЧЕННЯ ПОДАВАННЯ ПАЛИВА

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Якщо після аварії не перевірити автомобіль на підтікання палива та не усунути всі виявлені підтікання, може збільшитися ймовірність пожежі та серйозної травми. Рекомендуємо перевірку паливної системи офіційним дилером після будь-якого зіткнення.

Для випадків середнього чи сильного зіткнення автомобіль оснащено функцією відключення паливного насоса, яка припиняє подавання палива до двигуна. Ця функція спрацює не під час кожного зіткнення.

Якщо двигун відключиться після зіткнення, його можна перезапустити, виконавши нижченаведені дії.

### Вимикач запалювання

1. Вимкніть запалювання.
2. Установіть вимикач запалювання в положення III.
3. Вимкніть запалювання.
4. Увімкніть запалювання, щоб відновити роботу паливного насоса.

**УВАГА:** перед повторним запуском двигуна система автоматично виконає декілька перевірок. Якщо запуск не відбувся після третьої спроби, система виявила несправність, що потребує сервісу. Рекомендуємо звернутися до офіційного дилера.

### Запуск двигуна без використання ключа (якщо встановлено)

1. Не натискаючи педалі гальма, натисніть і відпустіть кнопку один раз.
2. Натисніть педаль гальма, після чого натисніть і відпустіть кнопку один раз.
3. Не натискаючи педалі гальма, натисніть і відпустіть кнопку один раз.
4. Натисніть педаль гальма, після чого натисніть кнопку та утримуйте її до запуску двигуна.

**УВАГА:** перед повторним запуском двигуна система автоматично виконає декілька перевірок. Якщо запуск не відбувся після третьої спроби, система виявила несправність, що потребує сервісу. Рекомендуємо звернутися до офіційного дилера.

## ЕКСТРЕНІ СИТУАЦІЇ НА ДОРОЗІ

### ЗАПУСК ДВИГУНА ВІД ЗОВНІШНЬОГО ДЖЕРЕЛА

Не від'єднуйте акумуляторну батарею.

#### Приєднання дротів

##### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

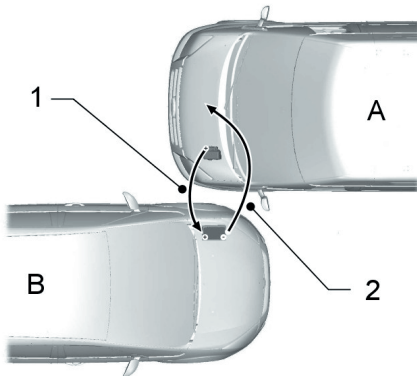
⚠ Заборонено використовувати паливо-проводи, клапанну кришку двигуна, важелі очисників вітрового скла, впускний колектор чи замок капота як точки заземлення.

⚠ З'єднайте лише батареї з однаковою номінальною напругою.

⚠ Використовуйте лише дроти відповідного перерізу з ізольованими затискачами.

⚠ Не приєднуйте кінець другого дроту до негативної (-) клеми розрядженої батареї. Іскра може спричинити вибух газів, що оточують батарею.

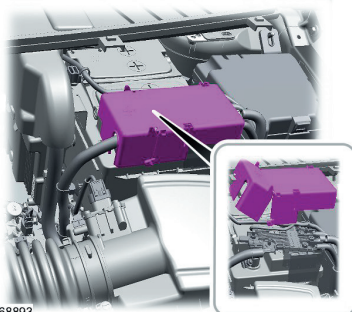
⚠ Переконайтеся, що дроти не торкаються будь-яких рухомих частин або деталей системи подавання палива.



E75524

- A** Автомобіль із розрядженою батареєю  
**B** Автомобіль із зарядженою батареєю

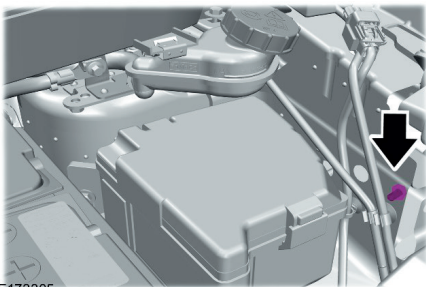
1. Дріт для підключення до позитивної клеми
  2. Дріт для підключення до негативної клеми
- 
1. Поставте автомобілі так, щоб вони не торкалися один одного.
  2. Вимкніть запалювання та все електричне обладнання.



E268893

## ЕКСТРЕНІ СИТУАЦІЇ НА ДОРОЗІ

- Зніміть захисний ковпачок позитивної клеми акумуляторної батареї. Розташування елементів показано на сторінці опису моторного відсіку відповідного двигуна. Див. розділ «Опис моторного відсіку» (с. 133).
- З'єднайте позитивну (+) клеми автомобіля В з позитивною (+) клемою автомобіля А.



E173305

- З'єднайте негативну (-) клеми автомобіля В зі штирем для запуску від зовнішнього джерела автомобіля А (дріт 2).

### Порядок запуску двигуна

- Запустіть двигун автомобіля В на помірно високій частоті обертів.
- Запустіть двигун автомобіля А.
- Дайте обом двигунам попрацювати як мінімум три хвилини, перед тим як від'єднати дроти.
- Від'єднайте дроти у зворотному порядку.

**УВАГА:** не вмикайте фари під час від'єднання дротів. Певна напруга може викликати перегорання ламп.

## ТОЧКИ КРІПЛЕННЯ БУКСИРУВАЛЬНОГО ОБЛАДНАННЯ

### Передня буксирна точка

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Переконайтеся, що ви затягнули буксирну петлю до кінця. Нехтування цією інструкцією може призвести до травми.



Під час буксирування вашого автомобіля його запалювання має бути ввімкненим.



E152070

- Злегка натисніть на кришку точки кріплення буксирної петлі в показаному місці.
- Акуратно витягніть її.

**УВАГА:** кришка точки кріплення буксирної петлі має тросик, завдяки якому вона залишається прив'язаною до бампера.

## ЕКСТРЕНІ СИТУАЦІЇ НА ДОРОЗІ

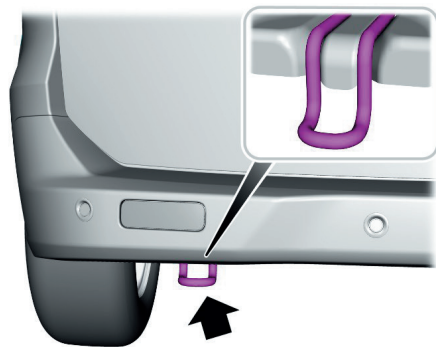


E152071

3. Установіть буксирну петлю.

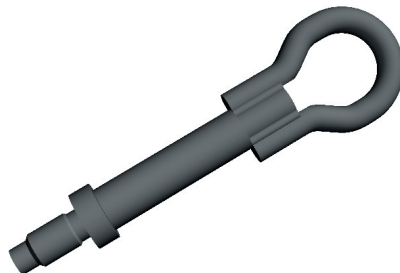
**УВАГА:** буксирна петля має ліву різьбу. Щоб установити петлю, повертайте її проти годинникової стрілки.

### Задня буксирна точка



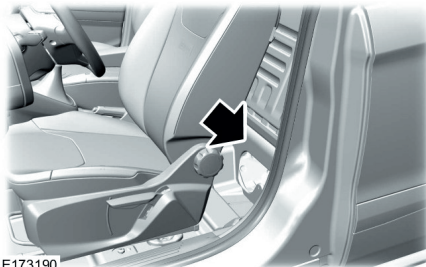
E174389

### Розташування буксирної петлі



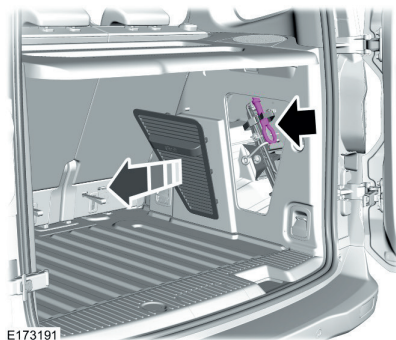
E265227

### Фургон



E173190

### Комбі та Tourneo

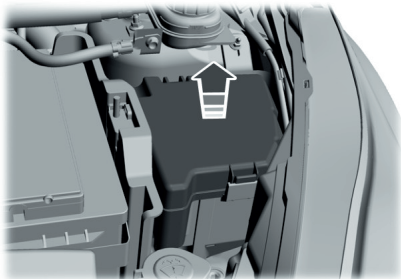


E173191

**УВАГА:** буксирна петля завжди повинна бути в автомобілі.

### РОЗТАШУВАННЯ БЛОКІВ ПЛАВКИХ ЗАПОБІЖНИКІВ

#### Блок запобіжників у моторному відсіку



E78332

### ТАБЛИЦЯ ХАРАКТЕРИСТИК ЗАПОБІЖНИКІВ

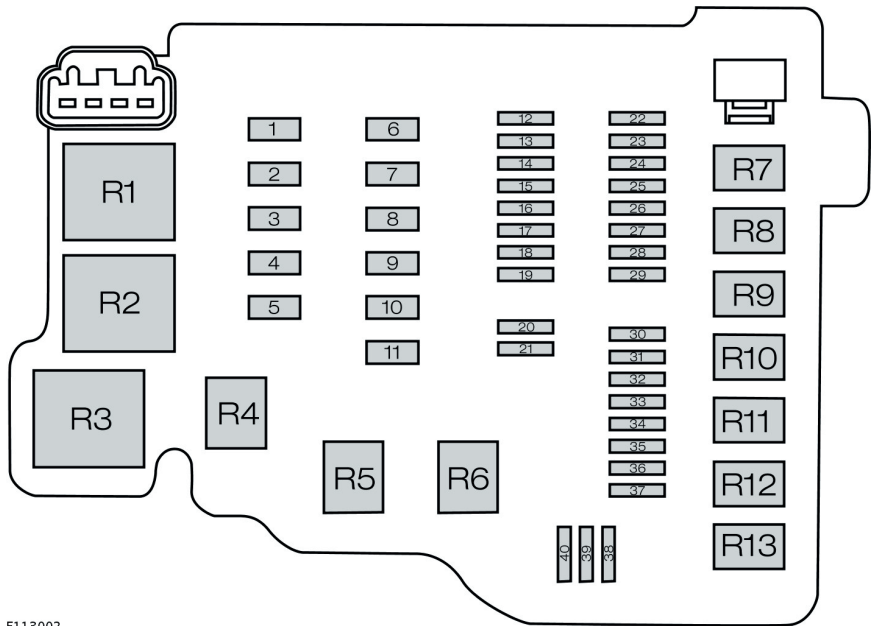
#### Блок запобіжників у салоні

Цей блок розташований за відділенням для рукавичок.

1. Відчиніть відділення для рукавичок та звільніть його від речей.
2. Надавіть на його стінки так, щоб воно висунулося та опустилося вниз.

## ПЛАВКІ ЗАПОБІЖНИКИ

### Блок запобіжників у моторному відсіку



E113002

Запобіжник	Сила струму запобіжника	Компонент, що захищається запобіжником
F1	30 A	Антиблокувальна гальмова система
F2	60 A	Вентилятор системи охолодження
F3	30 A 40 A	Вентилятор системи охолодження
F4	30 A	Електродвигун вентилятора
F5	60 A	Блок запобіжників у салоні, живлення
F6	30 A	Система центрального блокування замків
F7	60 A	Реле запалювання

## ПЛАВКІ ЗАПОБІЖНИКИ

Запобіжник	Сила струму запобіжника	Компонент, що захищається запобіжником
F8	60 A	Свічки розжарювання
F9	60 A	Обігрів вітрового скла
F10	30 A	Нагрівач палива – дизель
F11	30 A	Стартер
F12	10 A	Ліва фара дальнього світла
F13	10 A	Права фара дальнього світла
F14	15 A	Водяний насос – EcoBoost
F15	20 A	Котушка запалювання – EcoBoost
	15 A	Активна заслінка решітки радіатора – дизель Масляний насос – дизель Компресор кондиціонера повітря – дизель
F16	15 A	Модуль керування силовим агрегатом – EcoBoost Датчик кисню з підігрівом – дизель Перепускний клапан охолоджувача системи рециркуляції вихлопних газів – дизель
F17	15 A	Датчик кисню з підігрівом – EcoBoost
F17	15 A	Модуль керування силовим агрегатом – дизель
F18	15 A	Датчик твердих частинок – дизель
F19	15 A	Компресор кондиціонера повітря – EcoBoost
F20	-	Не використовується
F21	-	Не використовується
F22	20 A	Модуль подавання палива – дизель
F23	15 A	Передні протитуманні ліхтарі
F24	15 A	Показчики повороту
F25	15 A	Ліві зовнішні ліхтарі
F26	15 A	Праві зовнішні ліхтарі
F27	7,5 A	Модуль керування силовим агрегатом
F28	20 A	Антиблокувальна гальмова система
F29	10 A	Муфта компресора кондиціонера повітря

## ПЛАВКІ ЗАПОБІЖНИКИ

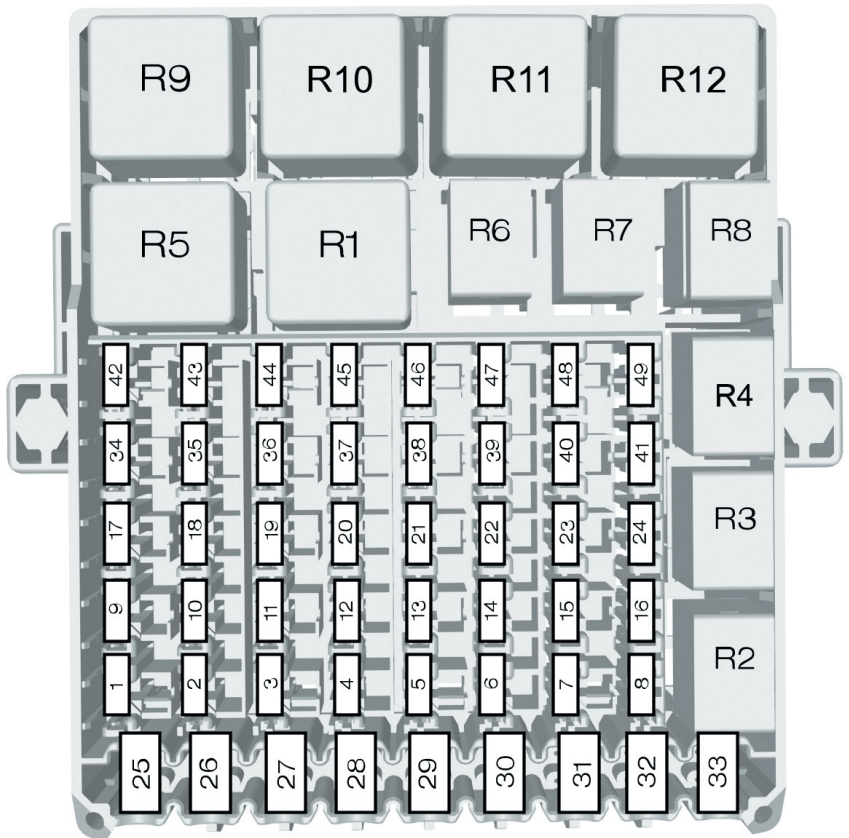
Запобіжник	Сила струму запобіжника	Компонент, що захищається запобіжником
F30	-	Не використовується
F31	-	Не використовується
F32	20 А	Звуковий сигнал
F33	20 А	Обігрів заднього скла
F34	20 А	Паливний насос Нагрівач палива
F35	15 А	Протиугінна сигналізація
F36	-	Не використовується
F37	-	Не використовується
F38	-	Не використовується
F39	-	Не використовується
F40	-	Не використовується

Реле	Ланцюги, які замикає реле
R1	Вентилятор системи охолодження
R2	Свічки розжарювання
R3	Модуль керування силовим агрегатом
R4	Дальнє світло фар
R5	Не використовується
R6	Нагрівач паливопроводів
R7	Вентилятор системи охолодження
R8	Стартер
R9	Муфта компресора кондиціонера повітря
R10	Передні протитуманні ліхтарі
R11	Паливний насос Нагрівач палива
R12	Ліхтер заднього ходу – дизель
R13	Електродвигун вентилятора



# ПЛАВКІ ЗАПОБІЖНИКИ

## Блок запобіжників у салоні



E173109

Запобіжник	Сила струму запобіжника	Компонент, що захищається запобіжником
F1	7,5 A	Обігрів вітрового скла Електродвигун вентилятора Модуль датчика дощу

## ПЛАВКІ ЗАПОБІЖНИКИ

Запобіжник	Сила струму запобіжника	Компонент, що захищається запобіжником
		Внутрішнє дзеркало з функцією автозатемнення
F2	10 A	Вимикач стоп-сигналу
F3	5 A	Ліхтарі заднього ходу Камера заднього виду паркувальної системи
F4	7,5 A	Підігрів форсунок омивачів вітрового скла Регулювання кута нахилу фар
F5	7,5 A	Зовнішні дзеркала
F6	15 A	Очисник заднього скла
F7	15 A	Насос омивача вітрового скла
F8	3 A	USB-зарядження
F9	15 A	Сидіння пасажира з підігрівом
F10	15 A	Сидіння водія з підігрівом
F11	-	Не використовується
F12	10 A	Модуль подушки безпеки
F13	10 A	Реле електродвигуна вентилятора Імобілайзер Підсилювач рульового керування Блок панелі приладів
F14	7,5 A	Модуль керування силовим агрегатом Паливний насос
F15	7,5 A	Аудіоблок Блок панелі приладів
F16	-	Не використовується
F17	-	Не використовується
F18	10 A	Індикатор вимкнення подушки безпеки пасажира
F19	10 A	Діагностичний роз'єм
F20	15 A	Модуль буксирування причепа
F21	15 A	Аудіоблок
F22	7,5 A	Блок приладів
F23	7,5 A	Модуль інтерфейсу переднього дисплея/засобу керування

## ПЛАВКІ ЗАПОБІЖНИКИ

Запобіжник	Сила струму запобіжника	Компонент, що захищається запобіжником
		Модуль керування кондиціонером повітря
F24	10 A	Модуль SYNC
F25	30 A	Електросклопідіймачики вікон
F26	30 A	Очисники вітрового скла
F27	-	Не використовується
F28	30 A	Живлення системи Auto-start-stop.
F29	20 A	Задні додаткові електророзетки.
F30	20 A	Гніздо прикурювача Передні додаткові електророзетки
F31	-	Не використовується
F32	30 A	Лівий нагрівальний елемент вітрового скла
F33	30 A	Правий нагрівальний елемент вітрового скла
F34	20 A	Система центрального блокування замків
F35	-	Не використовується.
F36	10 A	Обігрів зовнішніх дзеркал
F37	15 A	Замок (вимикач) запалювання
F38	7,5 A	Протиугінна сигналізація
F39	25 A	Модуль дверей водія
F40	25 A	Модуль дверей пасажирів
F41	-	Не використовується
F42	7,5 A	Камера заднього виду паркувальної системи
F43	-	Не використовується
F44	-	Не використовується
F45	10 A	Обігрів зовнішніх дзеркал
F46	-	Не використовується

# ПЛАВКІ ЗАПОБІЖНИКИ


Запобіжник	Сила струму запобіжника	Компонент, що захищається запобіжником
F47	-	Не використовується.
F48	-	Не використовується.
F49	-	Не використовується.

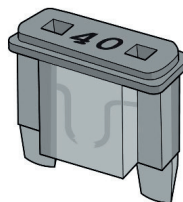
Реле	Ланцюги, які замикає реле
R1	Запалювання.
R2	Гніздо прикурювача Передні додаткові електророзетки
R3	Система центрального блокування замків
R4	Обігрів зовнішніх дзеркал
R5	Не використовується
R6	Не використовується
R7	Не використовується
R8	Задні додаткові електророзетки
R9	Обігрівач вітрового скла
R10	Не використовується
R11	Насос омивача вітрового скла
R12	Насос омивача вітрового скла

## ЗАМІНА ПЛАВКОГО ЗАПОБІЖНИКА

### Запобіжники

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 У разі заміни запобіжника сила струму нового запобіжника повинна відповідати встановленому значенню. Використання запобіжника з більшою силою струму може призвести до серйозного пошкодження дротів і пожежі.

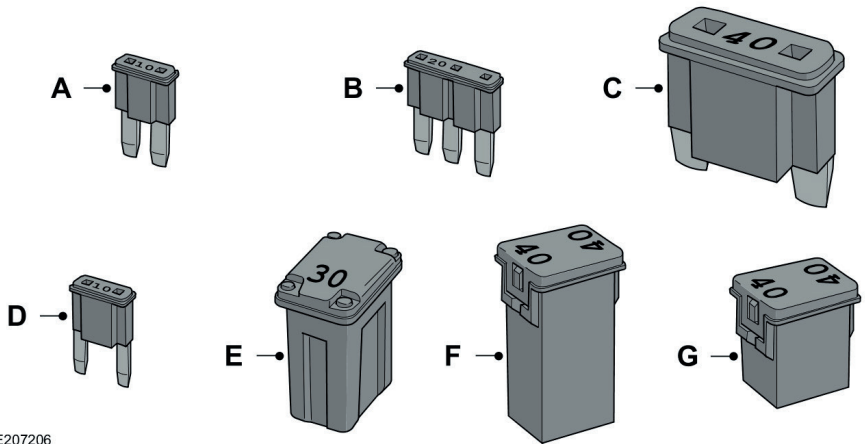


E217331

# ПЛАВКІ ЗАПОБІЖНИКИ

Якщо електричні компоненти вашого автомобіля не працюють, це може свідчити про перегорання запобіжника. Перегорілий запобіжник можна визначити за обривом його дроту. Перед тим як замінювати будь-які електричні компоненти, перевірте відповідні запобіжники.

## Типи запобіжників



E207206

Підпис на зображенні	Тип запобіжника
A	Micro 2
B	Micro 3
C	Maxi
D	Mini
E	M Case
F	J Case
G	J Case Low Profile

## ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

⚠ Не працюйте з гарячим двигуном. Вимкніть запалювання та ввімкніть стоянкове гальмо.

⚠ Не торкайтесь компонентів електронної системи запалювання після ввімкнення запалювання або під час роботи двигуна. Система працює під високою напругою. Нехтування цим попередженням може призвести до смерті чи серйозної травми.

⚠ Тримайте руки та одяг подалі від вентилятора системи охолодження двигуна.

За певних обставин вентилятор системи охолодження двигуна може ще кілька хвилин продовжувати працювати після відключення двигуна. Див. розділ **«Вентилятор системи охолодження двигуна» (с. 138)**.

Після виконання планових перевірок не забудьте ретельно закрити кришки заливних горловин.

Рекомендуємо виконувати додаткові перевірки, описані нижче.

Щоденні перевірки

- Зовнішні освітлювальні прилади.
  - Внутрішні освітлювальні прилади.
  - Контрольні лампи та індикатори.
- Перевірки, що виконуються під час заправлення
- Рівень рідини омивачів. Див. розділ **«Перевірка рідини омивачів» (с. 141)**.
  - Тиск у шинах. Див. розділ **«Тиск у шинах» (с. 169)**.
  - Стан шин. Див. розділ **«Колеса та шини» (с. 154)**.

Щомісячні перевірки

- Рівень моторної оливи. Див. розділ **«Перевірка моторної оливи» (с. 138)**.
- Рівень охолодної рідини двигуна. Див. розділ **«Перевірка охолодної рідини двигуна» (с. 139)**.
- Рівень гальмової рідини. Див. розділ **«Перевірка гальмової рідини» (с. 140)**.
- Труби, шланги та резервуари на наявність підтікань.
- Робота кондиціонера повітря.
- Робота стоянкового гальма.
- Робота звукового сигналу.
- Затяжка колісних гайок. Див. розділ **«Колісні гайки» (с. 171)**.

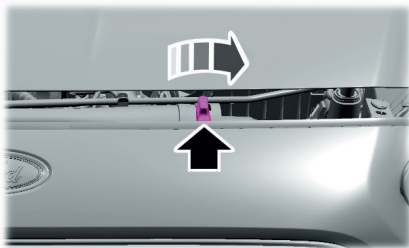
## ВІДЧИНЕННЯ ТА ЗАЧИНЕННЯ КАПОТА

### Відчинення капота



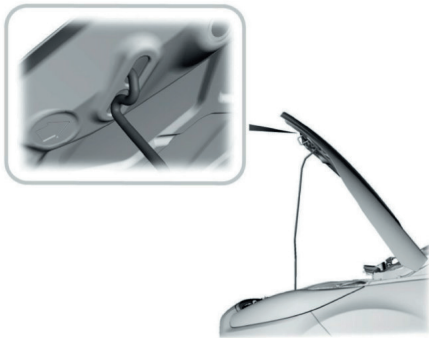
E102165

1. Потягніть ручку відчинення капота.
2. Трохи підніміть капот.



E268373

3. Зсуньте фіксатор праворуч.
4. Відчиніть капот.



E87786

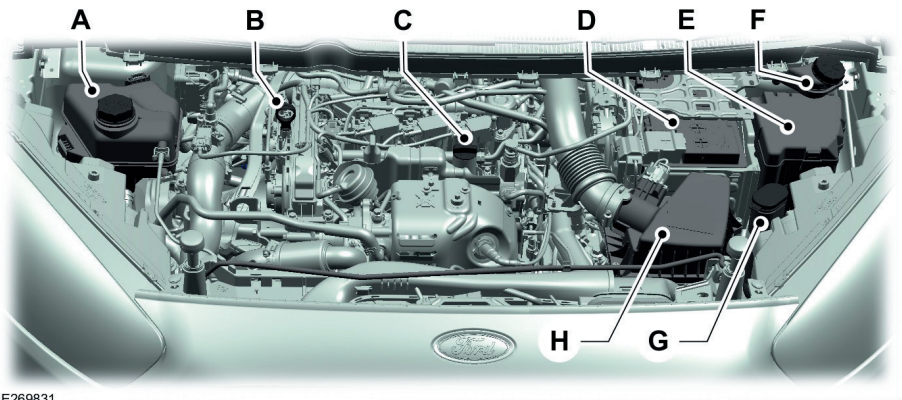
5. Установіть упор для підтримання капота у відчиненому положенні.

### Зачинення капота

1. Витягніть упор із фіксатора та надійно зафіксуйте його в затискачі.
2. Опустіть капот і відпустіть його з висоти 20–30 см. Він має зачинитися під дією власної ваги.

**УВАГА:** *переконайтеся, що капот правильно зачинено.*

### ОПИС МОТОРНОГО ВІДСІКУ: ЕСОВОOST™ 1,0 Л, АВТОМОБІЛІ З ЛІВИМ РОЗТАШУВАННЯМ КЕРМА

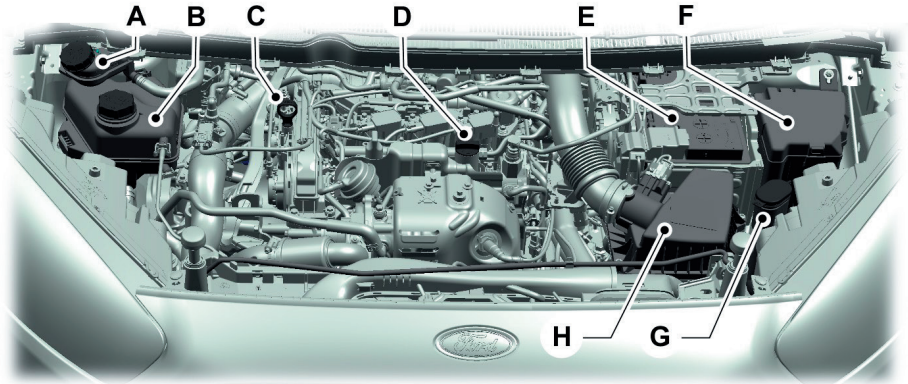


E269831

- A** Бачок для охолодної рідини двигуна. Див. розділ «Перевірка охолодної рідини двигуна» (с. 139).
- B** Масляний щуп двигуна. Див. розділ «Масляний щуп двигуна» (с. 137).
- C** Кришка оливозаливної горловини двигуна. Див. розділ «Перевірка моторної оливи» (с. 138).
- D** Акумуляторна батарея. Див. розділ «Заміна акумуляторної батареї напругою 12 В» (с. 141).
- E**
- F** Блок запобіжників у моторному відсіку. Див. розділ «Таблиця характеристик запобіжників» (с. 123).
- G** Бачок для гальмової рідини. Див. розділ «Перевірка гальмової рідини» (с. 140).
- H** Бачок для рідини омивачів вітрового і заднього стекол. Див. розділ «Перевірка рідини омивачів» (с. 141).
- I** Повітряний фільтр.



### ОПИС МОТОРНОГО ВІДСІКУ: ЕСОВОOST™ 1,0 Л, АВТОМОБІЛІ З ПРАВИМ РОЗТАШУВАННЯМ КЕРМА

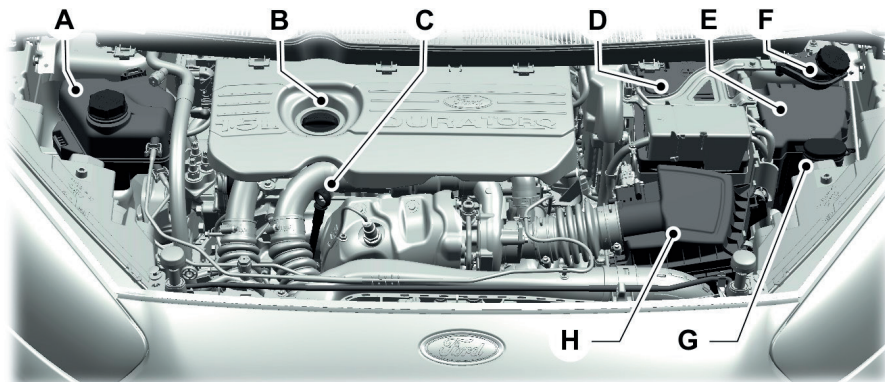


E269832

- A** Бачок для гальмової рідини. Див. розділ «Перевірка гальмової рідини» (с. 140).
- B** Бачок для охолодної рідини двигуна. Див. розділ «Перевірка охолодної рідини двигуна» (с. 139).
- C** Масляний щуп двигуна. Див. розділ «Масляний щуп двигуна» (с. 137).
- D** Кришка оливозаливної горловини двигуна. Див. розділ «Перевірка моторної оливи» (с. 138).
- E** Акумуляторна батарея. Див. розділ «Заміна акумуляторної батареї напругою 12 В» (с. 141).
- F** Блок запобіжників у моторному відсіку. Див. розділ «Таблиця характеристик запобіжників» (с. 123).
- G** Бачок для рідини омивачів вітрового і заднього скла. Див. розділ «Перевірка рідини омивачів» (с. 141).
- H** Повітряний фільтр.

## ОБСЛУГОВУВАННЯ

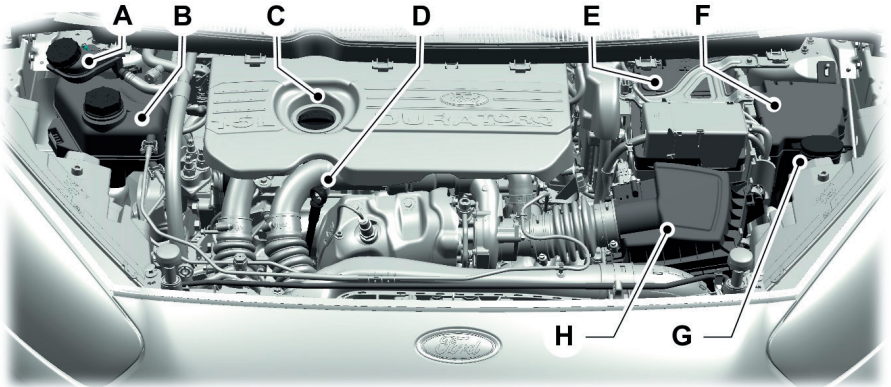
### ОПИС МОТОРНОГО ВІДСІКУ: ДИЗЕЛЬ DURATORQ-TDC1 1,5 Л, АВТОМОБІЛІ З ЛІВИМ РОЗТАШУВАННЯМ КЕРМА



E269833

- A** Бачок для охолодної рідини двигуна. Див. розділ «Перевірка охолодної рідини двигуна» (с. 139).
- B** Кришка оливозаливної горловини двигуна. Див. розділ «Перевірка моторної оливи» (с. 138).
- C** Масляний щуп двигуна. Див. розділ «Масляний щуп двигуна» (с. 138).
- D** Акумуляторна батарея. Див. розділ «Заміна акумуляторної батареї напругою 12 В» (с. 141).
- E** Блок запобіжників у моторному відсіку. Див. розділ «Таблиця характеристик запобіжників» (с. 123).
- F** Бачок для гальмової рідини. Див. розділ «Перевірка гальмової рідини» (с. 140).
- G** Бачок для рідини омивачів вітрового і заднього стекол. Див. розділ «Перевірка рідини омивачів» (с. 141).
- H** Повітряний фільтр.

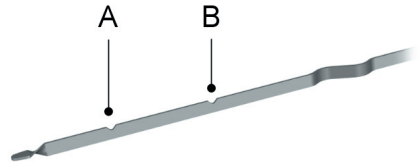
### ОПИС МОТОРНОГО ВІДСІКУ: ДИЗЕЛЬ DURATORQ-TDCI 1,5 Л, АВТОМОБІЛІ З ПРАВИМ РОЗТАШУВАННЯМ КЕРМА



E269834

- A** Бачок для гальмової рідини. Див. розділ «Перевірка гальмової рідини» (с. 140).
- B** Бачок для охолодної рідини двигуна. Див. розділ «Перевірка охолодної рідини двигуна» (с. 139).
- C** Кришка оливозаливної горловини двигуна. Див. розділ «Перевірка моторної оливи» (с. 138).
- D** Масляний щуп двигуна. Див. розділ «Масляний щуп двигуна» (с. 138).
- E** Акумуляторна батарея. Див. розділ «Заміна акумуляторної батареї напругою 12 В» (с. 141).
- F** Блок запобіжників у моторному відсіку. Див. розділ «Таблиця характеристик запобіжників» (с. 123).
- G** Бачок для рідини омивачів вітрового і заднього стекол. Див. розділ «Перевірка рідини омивачів» (с. 141).
- H** Повітряний фільтр.

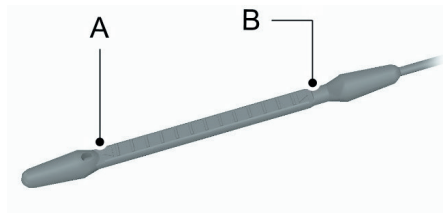
### МАСЛЯНИЙ ЩУП ДВИГУНА: ЕСОВОOST™ 1,0 Л



E141337

- A** Мінімум
- B** Максимум

### МАСЛЯНИЙ ЩУП ДВИГУНА: ДИЗЕЛЬ DURATORQ-TDCI 1,5 л



E140423

- A** Мінімум
- B** Максимум

### ПЕРЕВІРКА МОТОРНОЇ ОЛИВИ


1. Переконайтеся, що автомобіль стоїть на рівній поверхні.
2. Перевірте рівень оливи перед запуском двигуна або вимкніть двигун і зачекайте 10 хвилин, щоб дати оливі стекти в піддон картера.
3. Витягніть щуп та витріть його чистим шматком безворсової тканини. Знову опустіть та витягніть щуп, перевіривши рівень оливи ще раз.


**УВАГА:** переконайтеся, що рівень перебуває між позначками «мінімум» і «максимум».

**УВАГА:** витрата оливи для нового двигуна досягає нормального рівня приблизно після 5000 кілометрів експлуатації.

### Доливання моторної оливи

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Не доливайте моторну оливу, коли двигун гарячий. Невиконання цієї вказівки може призвести до травм.

 Не знімайте кришку оливозаливної горловини під час роботи двигуна.

Не використовуйте додаткових присадок для моторної оливи, тому що вони не потрібні та можуть призвести до пошкодження двигуна, на яке може не поширюватися гарантія на ваш автомобіль.


1. Перш ніж зняти кришку оливозаливної горловини, очистіть ділянку навколо неї.
2. Зніміть кришку оливозаливної горловини.
3. Долийте оливу, яка має характеристики, визначені компанією Ford. Див. розділ «**Заправні об'єми та технічні характеристики**» (с. 172).
4. Установіть кришку оливозаливної горловини на місце. Закрутіть за годинниковою стрілкою до виникнення сильного опору.

**УВАГА:** олива не повинна перевищувати позначку «максимум», оскільки це може призвести до пошкодження двигуна.

**УВАГА:** негайно промокніть пролиту оливу тканиною, що добре всмоктує вологу.

### ВЕНТИЛЯТОР СИСТЕМИ ОХОЛОДЖЕННЯ ДВИГУНА: БЕНЗИНОВИЙ ДВИГУН


#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Тримайте руки та одяг подалі від вентилятора системи охолодження двигуна.

За певних обставин вентилятор системи охолодження двигуна може ще кілька хвилин продовжувати працювати після відключення двигуна.

### ВЕНТИЛЯТОР СИСТЕМИ ОХОЛОДЖЕННЯ ДВИГУНА: ДИЗЕЛЬНИЙ ДВИГУН


#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ


 Тримайте руки та одяг подалі від вентилятора охолодження двигуна.

За певних обставин вентилятор системи охолодження двигуна може ще кілька хвилин продовжувати працювати після відключення двигуна. Це може статися за низької температури довіклля незалежно від температури охолодної рідини двигуна (наприклад, під час коротких поїздок) або за низької температури охолодної рідини. Див. розділ «Дизельний сажовий фільтр» (с. 91).

### ПЕРЕВІРКА ОХОЛОДНОЇ РІДИНИ ДВИГУНА

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Забороняється зливати охолодну рідину до побутових сміттєзбірників або громадської каналізації. Використовуйте для цього спеціально відведені місця.

 Не заливайте охолодну рідину двигуна в бачок рідини омивачів вітрового скла. Якщо охолодна рідина опиниться на вітровому склі, вона може погіршити видимість.



E170684


Переконайтеся, що рівень рідини перебуває між позначками MIN і MAX на бачку з охолодною рідиною. Якщо рівень знизився до позначки MIN чи нижче або бачок порожній, негайно долийте охолодну рідину. Концентрацію охолодної рідини треба підтримувати в діапазоні 48–50%, що забезпечує точку замерзання в межах від -34 °C до -37 °C.

**УВАГА:** охолодна рідина розширюється від нагрівання. У такому випадку перевищення позначки MAX є допустимим.


**УВАГА:** не використовуйте герметики (включаючи герметики з гранулами) або присадки для охолоджувальної системи, оскільки вони можуть спричинити пошкодження систем охолодження або обігріву двигуна.


### Доливання охолодної рідини двигуна

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Категорично забороняється знімати кришку з бачка охолодної рідини, коли двигун працює або гарячий. Дайте системі охолодження 10 хвилин, щоб охолонути. Накрийте щільною тканиною кришку бачка з охолодною рідиною, щоб не опаритися, та повільно зніміть кришку. Нехтування цією інструкцією може призвести до травми.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Уникайте контакту рідини зі шкірою або очима. Якщо ж це станеться, негайно промийте вражену ділянку тіла великою кількістю води та зверніться до лікаря.

 Нерозведена охолодна рідина є займистою і може спалахнути, якщо її пролити на гарячу вихлопну трубу.

Ми не рекомендуємо використовувати перероблену охолодну рідину двигуна через відсутність схваленої компанією Ford процедури переробки.

Не змішуйте в бачку вашого автомобіля охолодні рідини різних кольорів або типів.

**УВАГА:** для доливання використовуйте антифриз, розведений водою в пропорції 50:50, або готову розведenu охолодну рідину, що задовольняє встановлені вимоги.

**УВАГА:** використовуйте рідини, які відповідають вказаним характеристикам або вимогам. Використання інших рідин може спричинити пошкодження, на яке не поширюється гарантія на ваш автомобіль. Див. розділ «Заявнені об'єми та технічні характеристики» (с. 172).

Щоб долити охолодну рідину, виконайте нижченаведені дії.


1. Зніміть кришку бачка охолодної рідини.
2. Долийте охолодну рідину двигуна до позначки **MAX**, не перелийте.
3. Установіть кришку бачка для охолодної рідини на місце. Закрутіть за годинниковою стрілкою до виникнення сильного опору.


В екстреній ситуації можна долити воду без охолодної рідини, щоб доїхати до станції техобслуговування.


**УВАГА:** тривале використання охолодної рідини, розведеної в неправильній пропорції, може спричинити пошкодження двигуна, зокрема корозію, перегрівання або переохолодження.


## ПЕРЕВІРКА ГАЛЬМОВОЇ РІДИНИ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Не використовуйте будь-яку іншу рідину, крім рекомендованої гальмової рідини, оскільки це може знизити ефективність гальмування. Використання не тієї рідини може призвести до втрати керування автомобілем, смерті чи серйозної травми.

 Використовуйте лише гальмову рідину з герметично закритою ємністю. Потрапляння в рідину бруду, води, нафтопродуктів або інших речовин може призвести до пошкодження або відмови гальм. Нехтування цим попередженням може призвести до втрати керування автомобілем, смерті чи серйозної травми.

 Уникайте контакту рідини зі шкірою чи очима. Це може призвести до серйозної травми. Якщо ж це станеться, негайно промийте вражену ділянку тіла великою кількістю води та зверніться до лікаря.

 Рівень рідини між позначками **MAX** і **MIN** є нормальним і не потребує доливання. Якщо ж рівень рідини надто низький або високий, це може перешкодити нормальної роботі системи. Потрібна негайна перевірка автомобіля.



E170684

Щоб уникнути забруднення, щільно закрутіть кришку бачка та не знімайте її, крім тих випадків, коли ви доливаєте рідину. Використовуйте лише рідину, яка має характеристики, визначені компанією Ford. Див. розділ «**Заправні об'єми та технічні характеристики**» (с. 172).

### ПЕРЕВІРКА РОБОЧОЇ РІДИНИ ЗЧЕПЛЕННЯ

Системи гальм і зчеплення мають спільний бачок з робочою рідиною. Див. розділ «**Перевірка гальмової рідини**» (с. 140).

### ПЕРЕВІРКА РІДИНИ ОМИВАЧІВ

Під час доливання використовуйте суміш рідини омивача та води, щоб запобігти замерзанню рідини в холодну погоду та поліпшити якість очищення. Інформацію про розведення рідини водою наведено в інструкціях до рідини. Рекомендуємо використовувати лише високоякісну рідину омивача.

**УВАГА:** системи переднього і заднього омивачів постачаються рідиною з одного бачка.

## ЗАМІНА АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ НАПРУГОЮ 12 В

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**!** Зазвичай акумуляторні батареї генерують вибухові гази, що можуть стати причиною травми. Тому тримайте будь-які джерела відкритого полум'я, іскор та будь-які предмети, що горять, подалі від акумуляторної батареї. Працюючи поблизу батареї, завжди захищайте обличчя та очі. Обов'язково забезпечте належну вентиляцію.

**!** Під час піднімання акумуляторної батареї, що має пластмасовий корпус, надмірний тиск на торці може спричинити виливання кислоти крізь вентиляційні отвори, що може призвести до травми та пошкодження автомобіля чи батареї. Використовуйте спеціальний підйомний пристрій для акумуляторної батареї або піднімайте її, беручись руками за протилежні кути.

**!** Тримайте батареї подалі від дітей. Батареї містять сірчану кислоту, контакт з якою може спричинити опіки шкіри та очей і пропалювання одягу. Якщо ви працюєте біля батареї, завжди захищайте очі від можливого потраплення в них розчину кислоти. Якщо кислота потрапила на шкіру чи в очі, негайно промийте їх водою протягом 15 хвилин та терміново зверніться по медичну допомогу. Якщо ви проковтнули кислоту, негайно зверніться до лікаря.

**!** Штирі, клеми акумуляторної батареї та пов'язане з нею додаткове обладнання містять свинець та сполуки свинцю. Вимийте руки після роботи з ними.

**!** Для автомобілів, обладнаних системою Auto-Start-Stop, вимоги до акумуляторної батареї є іншими. Для заміни використовуйте батарею з такими самими характеристиками, що в батареї із заводської комплектації.

Акумуляторну батарею розміщено в моторному відсіку. Див. розділ «**Огляд моторного відсіку**» (с. 133)

Ваш автомобіль оснащено акумуляторною батареєю, яка не потребує обслуговування. Зазвичай вона не потребує доливання води протягом строку її служби.

Якщо акумуляторна батарея має кришку, її потрібно встановити на місце після очищення чи заміни батареї.

Якщо ви бажаєте, щоб батарея прослужила довше та без перебоїв, її верхня частина повинна завжди залишатися чистою та сухою, а дроти батареї повинні завжди бути надійно зафіксовані на клеммах. За наявності корозії на акумуляторній батареї чи клеммах від'єднайте дроти від клем та очистіть їх дротяною щіткою. Для нейтралізації кислоти можна використовувати розчин питної соди в воді.

Якщо автомобіль не буде використовуватися протягом тривалого часу, рекомендуємо від'єднати наконечник негативного кабелю акумуляторної батареї від акумуляторної батареї.

**УВАГА:** якщо ви від'єднуєте лише наконечник негативного кабелю акумуляторної батареї, переконайтеся, що його ізольовано або розміщено подалі від клеми акумуляторної батареї, щоб уникнути випадкового з'єднання або іскріння.

Щоб забезпечити належну роботу системи управління акумуляторною батареєю, не приєднуйте заземлююче з'єднання будь-яких додаткових електричних пристроїв напряму до негативної клеми акумуляторної батареї. Приєднання до негативної клеми може призвести до неточних вимірювань стану акумуляторної батареї та до некоректної роботи системи.

**УВАГА:** встановлення на автомобіль електричного додаткового обладнання чи компонентів може негативно вплинути на роботу акумуляторної батареї, а також на роботу та строк служби інших систем електричного обладнання автомобіля.

Заміняйте акумуляторну батарею лише батареєю, яка відповідає технічним вимогам автомобіля.

Якщо акумуляторну батарею було від'єднано або замінено в автомобілі з автоматичною коробкою передач, коробка передач має знову налаштувати адаптивний алгоритм перемикання передач. Як наслідок, під час першої поїздки перемикання передач може стати жорстким. Така робота вважається нормальною, поки робота коробки не оновиться повністю і перемикання не стане оптимальним.

### Зняття та встановлення акумуляторної батареї

Щоб від'єднати або зняти акумуляторну батарею, виконайте нижченаведені дії.

1. Увімкніть стоянкове гальмо і вимкніть запалювання.
2. Вимкніть усе електричне обладнання, наприклад освітлення і радіоприймач.
3. Зачекайте як мінімум дві хвилини перед від'єднанням акумуляторної батареї.

**УВАГА:** система керування двигуном має функцію підтримки електроживлення і зберігає електроживлення після вимкнення запалювання. Це дає змогу зберігати діагностичні та адаптивні таблиці. Якщо від'єднати акумуляторну батарею, не почекавши, це може призвести до пошкоджень, на які не поширюється гарантія на автомобіль.

4. Від'єднайте наконечник негативного кабелю акумуляторної батареї.
5. Від'єднайте наконечник позитивного кабелю акумуляторної батареї.
6. Зніміть затискач кріплення акумуляторної батареї.
7. Зніміть акумуляторну батарею.
8. Щоб установити батарею на місце, виконайте зворотні дії.

**УВАГА:** перед приєднанням акумуляторної батареї переконайтеся, що запалювання вимкнено.



**УВАГА:** простежте, щоб наконечники кабелів акумуляторної батареї було повністю затягнуто.

У разі від'єднання або заміни акумуляторної батареї ви повинні заново налаштувати такі функції:

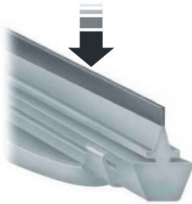
- функція захисту від защемлення; див. розділ «Електричні склопідйомники» (с. 47);
- годинник;
- попередньо встановлені радіостанції.

## Утилізація акумуляторної батареї



Позбавляйтесь від використаних батарей, дотримуючись екологічних норм. По консультації щодо переробки та утилізації старих акумуляторів звертайтеся до місцевих органів влади.

## ПЕРЕВІРКА ЩІТОК СКЛООЧИСНИКІВ

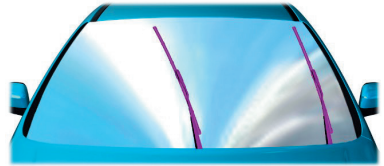


E142463

Проведіть кінчиками пальців по краю щітки, щоб перевірити рівність її поверхні. Очищуйте щітки склоочисників м'якою губкою або тканиною, змоченою в рідині омивачів чи воді.

## ЗАМІНА ЩІТОК ПЕРЕДНІХ СКЛООЧИСНИКІВ

1. Вимкніть запалювання.



E204171

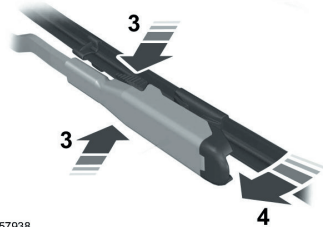
2. Вручну пересуньте важелі склоочисників у сервісне положення. Очисники вітрового скла повертаються у стартове положення, коли ви вмикаєте запалювання.

**УВАГА:** не утримуйте щітку склоочисника, переміщуючи важіль склоочисника в сервісне положення.

**УВАГА:** ви не можете вручну переміщувати важелі склоочисників у сервісне положення, коли запалювання ввімкнено.

**УВАГА:** ви можете використовувати сервісне положення, щоб полегшити очищення щіток від снігу і льоду.

3. Підніміть важіль склоочисника та од-



E257938

ночасно натисніть кнопки блокування на щітці.

**УВАГА:** не утримуйте щітку склоочисника, переміщуючи важіль склоочисника в сервісне положення.

4. Злегка поверніть щітку склоочисника.
5. Зніміть щітку склоочисника.

**УВАГА:** переконайтеся, що важіль склоочисника не відстрибує від скла, коли щітку не приєднано.

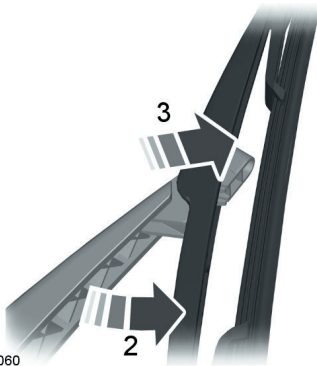
- Щоб установити на місце, виконайте зворотні дії.

**УВАГА:** перевірте надійність фіксації щітки склоочисника.

## ЗАМІНА ЩІТОК ЗАДНІХ СКЛООЧИСНИКІВ: АВТОМОБІЛІ З МЕХАНІЧНИМИ ПІДЙОМНИМИ ВАНТАЖНИМИ ДВЕРИМА

- Підніміть важіль склоочисника.

**УВАГА:** не утримуйте щітку склоочисника, піднімаючи важіль склоочисника.



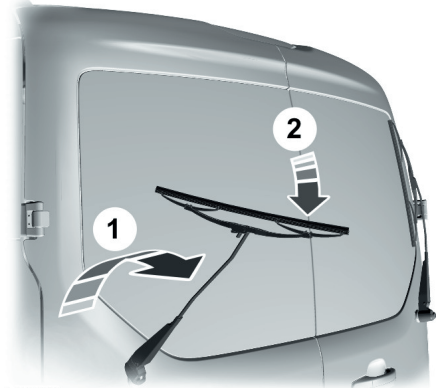
- Злегка поверніть щітку склоочисника.
- Зніміть щітку склоочисника.

**УВАГА:** переконайтеся, що важіль склоочисника не відстрибує від скла, коли щітку не приведено.

- Щоб установити на місце, виконайте зворотні дії.

**УВАГА:** перевірте надійність фіксації щітки склоочисника.

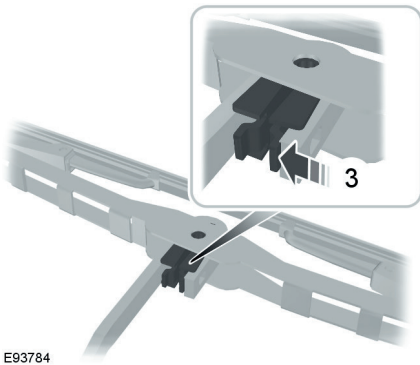
## ЗАМІНА ЩІТОК ЗАДНІХ СКЛООЧИСНИКІВ: АВТОМОБІЛІ ІЗ ЗАДНІМИ ВАНТАЖНИМИ ДВЕРИМА



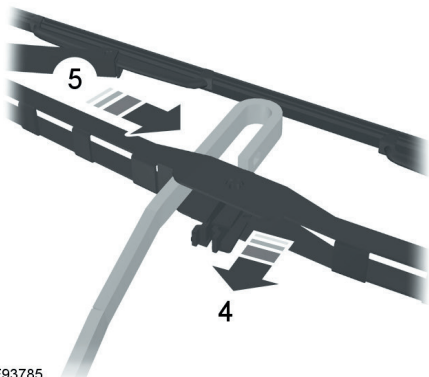
- Підніміть важіль склоочисника.

**УВАГА:** не утримуйте щітку склоочисника, піднімаючи важіль склоочисника.

- Злегка поверніть щітку склоочисника.



- Натисніть на фіксувальний затискач щітки.



E93785

4. Від'єднайте щітку від важеля склоочисника.
5. Зсуньте щітку вбік.



E93786

6. Зніміть щітку.


**УВАГА:** *переконайтеся, що важіль склоочисника не відстрибує від скла, коли щітку не приєднано.*


7. Установіть на місце, виконавши зворотні дії.

**УВАГА:** *перевірте надійність фіксації щітки склоочисника.*

## ЗАМІНА ЛАМПИ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

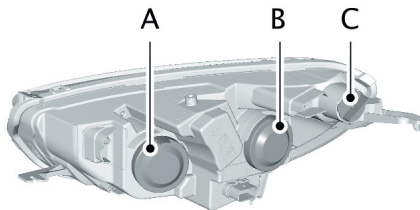
 Вимкніть освітлення та запалювання. Невиконання цієї вказівки може призвести до серйозної травми.

 У ході експлуатації ліхтарі та пов'язані з ними компоненти можуть сильно нагрітися. Дайте їм остигнути, перед тим як витягти.

Установлюйте лише ті лампи, що мають відповідні технічні характеристики.

**УВАГА:** *світлодіодні ліхтарі не підлягають обслуговуванню. Ваш автомобіль має бути якнайшвидше перевірений.*

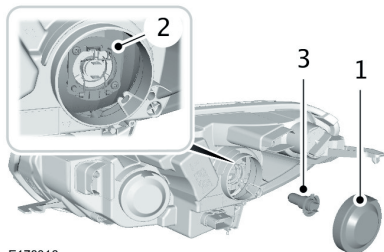
### Фара



E173014

- A** Дальнє світло фар і денний ходовий вогонь
- B** Ближнє світло фар
- C** Передній покажчик повороту

## Ближнє світло фар



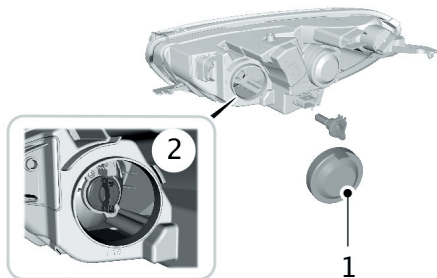
E173016

1. Обережно зніміть кришку.
2. Вивільніть затискач.
3. Витягніть патрон із лампою, потягнувши його прямо на себе.
4. Щоб установити на місце, виконайте зворотні дії.

**УВАГА:** не торкайтеся скляної частини лампи.

## Дальнє світло фар і денний ходовий вогонь

1. Обережно зніміть кришку.
2. Натисніть на лампу та поверніть її про-



E173017

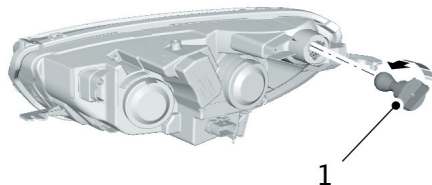
ти годинникової стрілки, щоб витягти її.

**УВАГА:** від'єднати лампу від її патрона неможливо.

3. Щоб установити на місце, виконайте зворотні дії.

**УВАГА:** не торкайтеся скляної частини лампи.

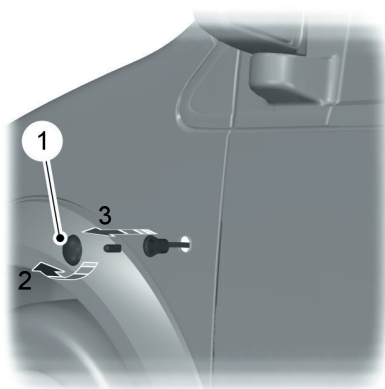
## Передній покажчик повороту



E173015

1. Поверніть патрон із лампою проти годинникової стрілки та витягніть його.
2. Вдавіть лампу в патрон, поверніть її проти годинникової стрілки та витягніть.
3. Щоб установити на місце, виконайте зворотні дії.

## Боковий повторювач

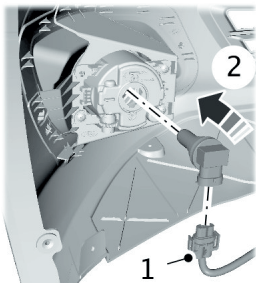


E76063

1. Обережно поверніть боковий повторювач проти годинникової стрілки та зніміть його.

2. Поверніть патрон із лампою проти годинникової стрілки та витягніть його.
3. Витягніть лампу, потягнувши її прямо на себе.
4. Щоб установити на місце, виконайте зворотні дії.

### Передній протитуманний ліхтар



E173018

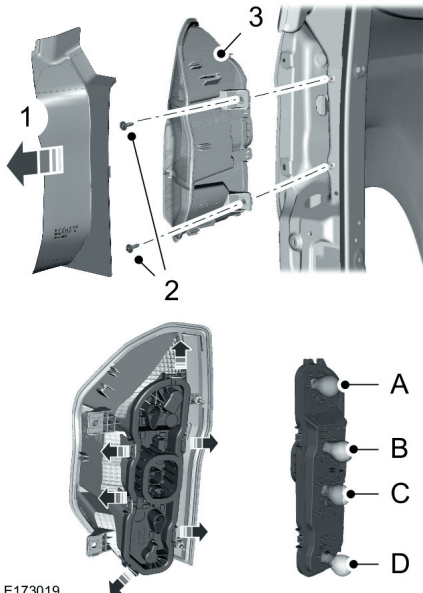
1. Від'єднайте електричний роз'єм.
2. Поверніть патрон із лампою проти годинникової стрілки та витягніть його.

**УВАГА:** *від'єднати лампу від її патрона неможливо.*

3. Щоб установити на місце, виконайте зворотні дії.

**УВАГА:** *не торкайтеся скляної частини лампи.*

### Задній ліхтар



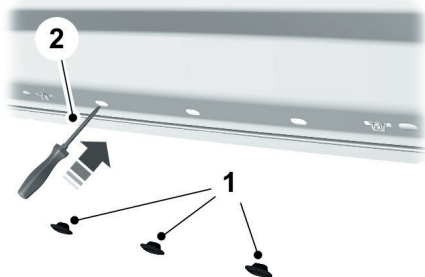
E173019

- A** Задній ліхтар і стоп-сигнал
- B** Задній показчик повороту
- C** Ліхтар заднього ходу
- D** Задній протитуманний ліхтар

1. Витягніть гвинти.
2. Зніміть модуль ліхтаря та від'єднайте патрон з лампою.
3. Натисніть на лампу і поверніть її проти годинникової стрілки, щоб витягти.
4. Щоб установити на місце, виконайте зворотні дії.

## ОБСЛУГОВУВАННЯ

### Третій стоп-сигнал (центрально та високо встановлений)

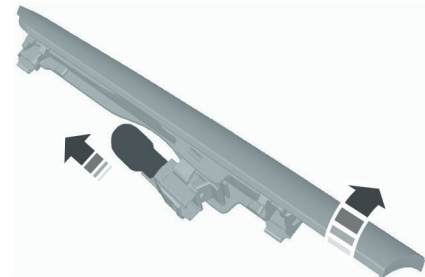


E162641

1. Зніміть гумові втулки.

**УВАГА:** можливо, спочатку буде потрібно зняти панель обшивки.

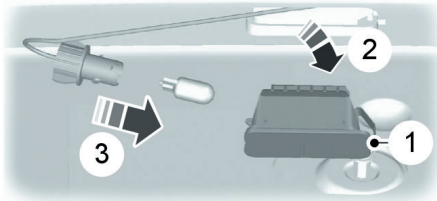
2. Акуратно підчепіть затискач викруткою, вивільнивши таким чином блок ліхтаря.



E146638

3. Зніміть ліхтар.
4. Витягніть лампу, потягнувши її прямо на себе.
5. Щоб установити на місце, виконайте зворотні дії.

### Лампа підсвічення номерного знака

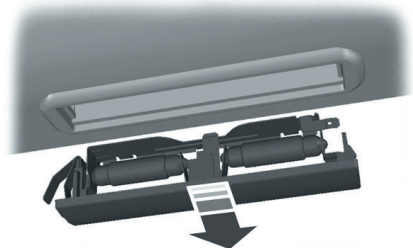


E72789

1. Акуратно підчепіть затискач викруткою, вивільнивши таким чином блок лампи.
2. Витягніть модуль лампи.
3. Поверніть патрон із лампою проти годинникової стрілки, щоб зняти його. Витягніть лампу, потягнувши її прямо на себе.
4. Щоб установити на місце, виконайте зворотні дії.

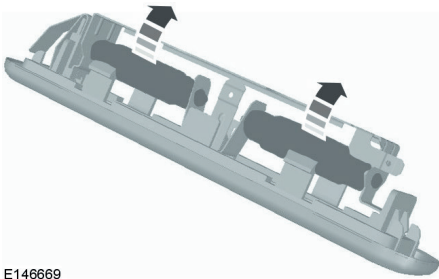
### Лампи внутрішнього освітлення

#### Освітлення входу



E154369

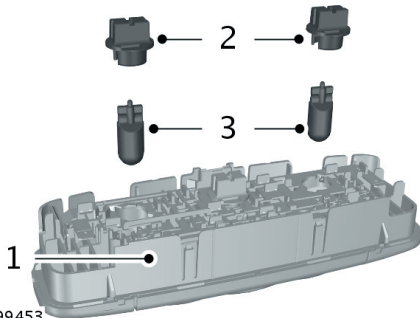
1. Скористайтесь підходящим інструментом (наприклад, викруткою), щоб обережно зняти лампу.



E146669

2. Витягніть лампу, потягнувши її прямо на себе.
3. Щоб установити на місце, виконайте зворотні дії.

### Лампи для читання



E99453

1. Скористайтеся підходящим інструментом (наприклад, викруткою), щоб обережно зняти лампу.
2. Поверніть патрон із лампою проти годинникової стрілки та витягніть його.
3. Витягніть лампу, потягнувши її прямо на себе.
4. Щоб установити на місце, виконайте зворотні дії.

### ОЧИЩЕННЯ АВТОМОБІЛЯ ЗОВНІ

**УВАГА:** якщо на додаток до миття автомобіль також покривається воском, не забудьте зняти віск з вітрового скла.

**УВАГА:** перед миттям автомобіля перевірте, чи обладнання для миття підходить для вашого автомобіля.

**УВАГА:** на деяких автомобільних мийках застосовується вода під високим тиском. Через це краплі води можуть потрапити всередину автомобіля та зашкодити певним компонентам вашого автомобіля.

**УВАГА:** зніміть з автомобіля антену перед віддуванням автоматичної мийки.

**УВАГА:** вимкніть вентилятор обігрівача, щоб уникнути забруднення фільтра свіжого повітря.

Ми рекомендуємо мити автомобіль губкою, змоченою ледь теплою водою та автомобільним шампунем.

### Очищення фар головного світла

**УВАГА:** не шкребіть розсіювачі фар та не очищуйте їх за допомогою абразивів, спиртових або хімічних розчинників.

**УВАГА:** не протирайте фари, якщо вони сухі.

### Очищення заднього скла

**УВАГА:** не шкребіть внутрішню поверхню заднього скла та не очищуйте її за допомогою абразивів, спиртових або хімічних розчинників.

Для очищення внутрішньої поверхні заднього скла застосовуйте чистий шматок безворсової тканини або вологу замшу.

### Очищення хромованих елементів

**УВАГА:** не застосовуйте абразиви або хімічні розчинники. Використовуйте мильну воду.

**УВАГА:** не наносіть засіб для чищення на гарячі поверхні і не залишайте засіб очищення на хромованій поверхні довше ніж рекомендовано.

**УВАГА:** тривале використання промислових засобів для чищення (призначених для дуже сильних забруднень) може призвести до пошкодження хромованих елементів.

### Очищення смуг чи малюнків (за наявності)

Бажано мити автомобіль вручну, але миття під тиском допускається, якщо виконано нижченаведені умови.

- Тиск води не перевищує 14 000 кПа.
- Температура води не перевищує 82 °С.
- Кут розпилення води становить 40°.
- Форсунку розташовано на відстані 305 мм від автомобіля та під кутом 90° до нього.

**УВАГА:** якщо тримати форсунку мийної установки під кутом до поверхні автомобіля, це може пошкодити малюнки й їхні краї можуть почати відставати від поверхні.

### Захист лакофарбового покриття

Ми рекомендуємо раз чи двічі на рік покривати лакофарбове покриття воском.

Якщо на дорожнє полотно наноситься сіль, днище автомобіля потребує частого миття.

**УВАГА:** не поліруйте автомобіль під яскравим сонячним світлом.

**УВАГА:** стежте, щоб полірувальний засіб не потрапляв на пластикові поверхні. Іноді такі плями важко видалити.

**УВАГА:** не покривайте полірувальним засобом вітрове чи заднє скло: це може погано вплинути на роботу склоочисників (шум, якість очищення).



## ОЧИЩЕННЯ САЛОНУ

**УВАГА:** не допускайте потрапляння освіжувачів повітря та побутових антибактеріальних засобів для рук на внутрішні поверхні. Якщо ж таке станеться, негайно зітріть речовину з поверхні. На завдане пошкодження можуть не поширюватися умови фірмової гарантії.

**УВАГА:** не використовуйте побутові очисні засоби або засоби для очищення скла, які можуть призвести до появи плям та знебарвлення тканини, а також вплинути на вогнезахисні властивості оббивки сидінь.

**УВАГА:** рекомендуємо використовувати для очищення дистильовану воду.

### Тканина, текстильні килимки, тканина оббивка сидінь, оббивка стелі та килимки на підлозі

**УВАГА:** уникайте замочування будь-якої поверхні. Не використовуйте надмірну кількість води для очищення салону автомобіля.

**УВАГА:** щоб уникнути плям і знебарвлення, очищуйте всю поверхню.

Інструкції з очищення:

- Приберіть пил та бруд, що не прилип до салону, за допомогою пилососа.
- Використовуйте м'яку вологу тканину та слабкий розчин мила у воді. Протріть насухо чистою м'якою тканиною.
- Якщо після видалення плям на тканині залишилися патьоки, негайно очистіть усю ділянку, але уникайте замочування, оскільки інакше патьоки залишаться.

## Ремені безпеки

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Заборонено використовувати для очищення ременів безпеки очисні розчинники, відбілювачі та фарби, оскільки це може ослабити стрічки ременів.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Якщо на сидіннях вашого автомобіля встановлено подушки безпеки, не використовуйте хімічні розчинники або сильнодіючі мийні засоби. Такі засоби можуть потрапити в систему бокових подушок та вплинути на її роботу в разі зіткнення.

**УВАГА:** не застосовуйте абразиви або хімічні розчинники для очищення ременів.

**УВАГА:** стежте, щоб до механізму натягувача ременя не потрапляла волога.

Щоб безпечно очистити ремені безпеки, використовуйте слабкий розчин мила у воді. Не використовуйте джерела штучного тепла для того, щоб висушити ремені. Просто дайте їм висохнути самим.

### Шкіряне оздоблення салону (за наявності)

Для очищення покритих шкірою поверхонь панелі приладів та салону кабіни використовуйте ту саму процедуру, що і для очищення шкіряних сидінь.

### Штучна замша (мікрофібра) (за наявності)

**УВАГА:** не використовуйте для очищення пару.

**УВАГА:** щоб уникнути плям і знебарвлення, очищуйте всю поверхню.

Не використовуйте нижченаведених засобів:

- засоби для догляду за шкірою;
- побутові засоби для очищення;
- спиртові розчини;
- засоби для видалення плям;
- креми для взуття.

Інструкції щодо очищення:

- Приберіть пил та бруд, що не прилип до салону, за допомогою пілососа.
- Використовуйте м'яку вологу тканину та слабкий розчин мила у воді. Протріть насухо чистою м'якою тканиною.
- Якщо після видалення плям на тканині залишилися патьоки, негайно очистіть усю ділянку, але уникайте замочування, оскільки інакше патьоки залишаться.

### Екрани блока приладів, РК-екрани, екрани радіоприймача

**УВАГА:** не застосовуйте абразиви, спиртові або хімічні розчинники для очищення екранів блока приладів, РК-екранів або екранів радіоприймача. Ці очищувальні засоби можуть пошкодити екрани.

Очистіть панель приладів та стекла блока приладів чистою, вологою і м'якою тканиною, а потім протріть ці місця насухо чистою, сухою і м'якою тканиною.

Не розпиляйте рідину безпосередньо на екрани.

Не використовуйте мікрофібру для очищення рамки навколо екранів, оскільки вона може пошкодити поверхню.

### Задні вікна

**УВАГА:** не використовуйте абразивні матеріали для очищення внутрішньої поверхні задніх вікон.

**УВАГА:** не клейте наліпки чи етикетки на внутрішню поверхню задніх вікон.

### Речові відділення, підскляnnики та попільнички

Інструкції щодо очищення:

- Вийміть будь-які знімні вставки.
- Використовуйте м'яку вологу тканину та слабкий розчин мила у воді. Протріть насухо чистою м'якою тканиною.

### УСУНЕННЯ ДРІБНИХ ПОШКОДЖЕНЬ ЛАКОФАРБОВОГО ПОКРИТТЯ

Пошкодження, спричинене щетінкою, або дрібні подряпини мають бути усунені якнайшвидше. Офіційний дилер запропонує вам декілька відповідних засобів на вибір. Перед усуненням сколів фарби очистіть поверхню кузова від сміття (наприклад, пташиного посліду, смоли дерев, залишків комах, плям дьогтю, солі, якою посыпають дорожнє полотно, та промислових опадів). Під час використання продукції для усунення пошкоджень лакофарбового покриття завжди дотримуйтесь інструкцій її виробника.

### ОЧИЩЕННЯ КОЛІСНИХ ДИСКІВ

**УВАГА:** не наносіть хімічний засіб для чищення на теплі чи гарячі колісні диски та ковпаки.

**УВАГА:** застосування промислових засобів для очищення (призначених для дуже сильних забруднень) разом з одночасними різкими рухами щіткою, щоб усунути гальмовий пил і бруд, може призвести до поступового стоншення прозорого шару лакофарбового покриття.

**УВАГА:** не використовуйте засоби для очищення коліс на основі фтористоводневої кислоти або сильних лугів, сталеву вовну, паливо або сильноїючу побутову хімію.

**УВАГА:** якщо після очищення коліс спеціальним засобом ви плануєте на тривалий час залишити автомобіль на стоянці, спочатку проїдьте на ньому кілька хвилин. Це знизить ризик збільшення корозії гальмових дисків, колодок і накладок.

**УВАГА:** деякі автоматичні мийки можуть пошкодити покриття ваших колісних дисків і ковпаків.

Легкосплавні колісні диски і ковпаки покрито прозорим шаром лакофарбового покриття. Щоб зберегти диски і ковпаки в належному стані, рекомендуємо виконувати такі дії:

- щотижня очищуйте їх рекомендованим засобом для очищення дисків і шин;
- використовуйте губку для усунення сильних відкладень бруду та гальмового пилу;
- після завершення процесу очищення ретельно ополосніть ці деталі потоком води під тиском.

Рекомендуємо використовувати засіб для очищення коліс, що застосовується в сервісних центрах Ford. Просимо дотримуватися інструкцій виробника засобу.

Використання інших нерекомендованих засобів для очищення може призвести до серйозного і незворотного погіршення зовнішнього вигляду коліс.

## ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

Наліпку з інформацією про тиск у шинах розміщено біля дверей водія.

Перевірте та установіть тиск у шинах за тієї температури повітря, за якої ви плануєте використовувати автомобіль. Перевірка й установлення виконуються, коли шини холодні.

**УВАГА:** регулярно перевіряйте тиск у шинах, щоб уникнути зайвої витрати палива.

**УВАГА:** застосовуйте лише колеса і шини дозволених типорозмірів. Використання інших типорозмірів може зашкодити автомобілю та зробити офіційний сертифікат відповідності (ухвалення типу) недійсним.

**УВАГА:** якщо ви будете використовувати шини, чий монтажний діаметр відрізняється від заводського, спідометр може почати надавати неправильну інформацію про швидкість руху. Зверніться в офіційний дилерський центр, де буде виконано перепрограмування системи керування двигуном.

## КОМПЛЕКТ ІЗ ШИННИМ ГЕРМЕТИКОМ І НАСОСОМ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

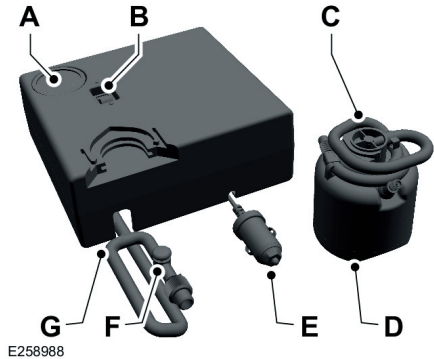
⚠ Не використовуйте комплект на само-несучих шинах (runflat). Це може призвести до втрати керування автомобілем.

⚠ Залежно від типу шини й характеру пошкодженень можливим може бути лише частковий ремонт або герметизація взагалі може бути неможливою. Зниження тиску в шинах може вплинути на керування автомобіля і призвести до втрати керування ним.

⚠ Не використовуйте комплект для ремонту шини, що була пошкоджена повторно – наприклад, внаслідок руху автомобіля на спущеній шині. Це може призвести до втрати керування автомобілем, травми або смерті.

Якщо до комплектації вашого автомобіля не входить запасне колесо, вона включає комплект із шинним герметиком і насосом. Використовуйте лише комплект, що поставляється разом з вашим автомобілем.

**УВАГА:** комплект дає змогу тимчасово усунути один прокол максимальним діаметром 6 мм.



- A** Манометр
- B** Вимикач живлення Кришка отвору для пляшки з герметиком
- C** Трубка для накачування шин, що йде від пляшки з герметиком
- D** Пляшка з герметиком
- E** Вилка для розетки постійного струму 12 В
- F** Запобіжний клапан
- G** Трубка для накачування шин, що йде від компресора

**УВАГА:** до пляшки з герметиком прикріплено попередження про максимальну швидкість руху.

**УВАГА:** не використовуйте пляшку з герметиком після завершення строку придатності. Неву пляшку можна отримати в офіційного дилера.



Якщо засвічується контрольна лампа низького тиску в шинах, виконайте нижченаведені дії.

## КОЛЕСА ТА ШИНИ

1. Поступово збавте швидкість і зупиніть автомобіль на найпершій безпечній ділянці дороги.
2. Увімкніть стоянкове гальмо й вимкніть запалювання.
3. Перевірте шини на наявність проколів.

**УВАГА:** якщо в проколотій шині є сторонні предмети (цвях, гвинт тощо), не виймайте їх.

### Використання комплекту з шинним герметиком і насосом

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

⚠ До початку накачування перевірте стан боковини шини. Якщо наявні будь-які тріщини, здуття або інші схожі пошкодження, не намагайтеся накачати шину. Це може призвести до травми.

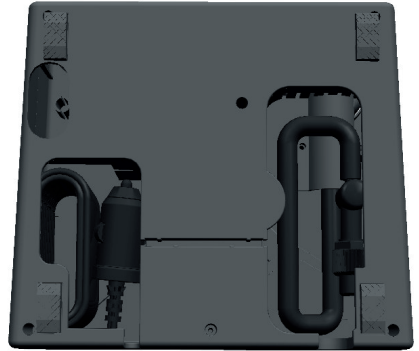
⚠ Спостерігайте за боковиною шини. Якщо з'являться будь-які тріщини, здуття або інші схожі пошкодження, вимкніть компресор і випустіть повітря, використовуючи запобіжний клапан. Не використовуйте цю шину. Це може призвести до втрати керування автомобілем.

⚠ Не стійте поруч із шиною під час роботи компресора. Це може призвести до травми, якщо шина лусне.

⚠ Під час використання комплекту ніколи не залишайте його без нагляду. Невиконання цієї інструкції може призвести до травми чи смерті.

⚠ Тривалість роботи компресора не повинна перевищувати 10 хвилин. Довша робота може призвести до несправності компресора та серйозної травми.

**Щоб виконати тимчасовий ремонт шини, виконайте нижченаведені дії.**



E258994

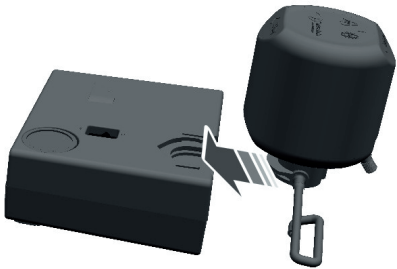
1. Вивільніть трубку для накачування шин і вилку для розетки постійного струму 12 В з-під нижньої частини компресора.



E259148

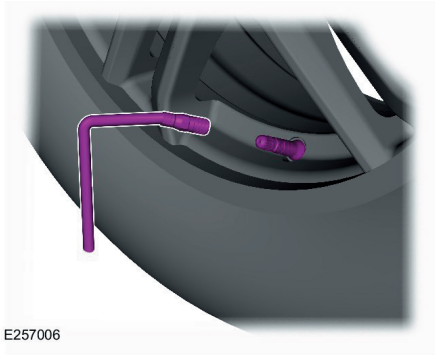
2. Розгорніть трубку для накачування шин, що йде від пляшки з герметиком.

## КОЛЕСА ТА ШИНИ



E259014

3. Приєднайте пляшку з герметиком до компресора.
4. Приєднайте трубку компресора до клапана на пляшці з герметиком.



E257006

5. Зніміть ковпачок вентиля шини та приєднайте трубку пляшки до вентиля шини.



E257022

6. Вставте вилку для розетки постійного струму 12 В у відповідну розетку. Див. розділ «**Додаткові електророзетки**» (с. 75).
7. Запустіть двигун.



E259160

8. Увімкніть компресор.

## КОЛЕСА ТА ШИНИ



E257121

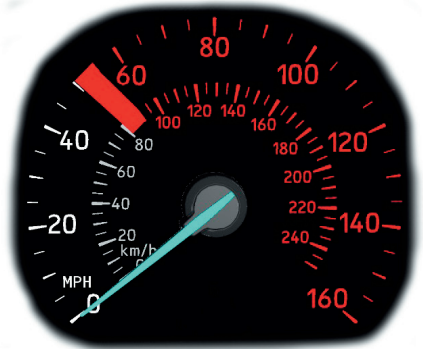
9. Накачайте шину до тиску 2–3 бари.

**УВАГА:** якщо тиск у шині не піднявся до 1,8 бари за 10 хвилин, шина може бути сильно пошкоджена, що робить тимчасовий ремонт неможливим. Автомобіль має бути негайно перевірений. Не продовжуйте рух.

10. Коли тиск у шині підніметься до рекомендованого значення 2–3 бари, вимкніть компресор і запалювання.  
11. Від'єднайте трубку пляшки з герметиком від вентиля шини й витягніть вилку з розетки постійного струму 12 В.

**УВАГА:** не знімайте пляшку з герметиком з компресора.

12. Установіть на місце ковпачок вентиля шини.  
13. Прикріпіть наклейку-попередження на кермо й приберіть комплект у багажне відділення.



E257942

14. Негайно проїдьте 3–10 км. Не перевищуйте швидкість 80 км/год.




E257121

15. Проїхавши 3–10 кілометрів, зупиніться і знову перевірте тиск у шині. Див. розділ «Тиск у шинах» (с. 169).

**УВАГА:** якщо тиск у шині знизився до 1,8 бари чи меншого значення, шина може бути сильно пошкоджена, що робить тимчасовий ремонт неможливим. Автомобіль має бути негайно перевірений. Не продовжуйте рух.

## Після використання комплекту з шинним герметиком і насосом

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Якщо ви відчуєте сильні вібрації, нестійкість або шуми під час руху, поступово скиньте швидкість і зупиніться на найпершій безпечній ділянці дороги. Повторно перевірте стан шини і тиск. Якщо тиск у шині нижчий за 1,3 бара або присутні тріщини, здуття або схожі видимі пошкодження, не продовжуйте поїздки, не замінюючи цю шину. Невиконання цієї вказівки може призвести до втрати керування автомобілем.

Комплект дає змогу лише тимчасово відновити здатність автомобіля до руху. У різних країнах можуть діяти різні правила ремонту або заміни шин після використання комплекту. Рекомендуємо порадитися з фахівцем із шин.

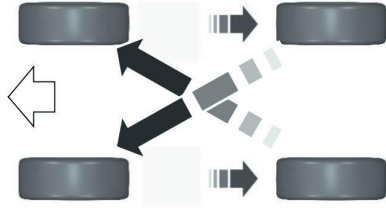
Після використання комплекту:

- Ви можете проїхати не більше ніж 200 км, після чого ви повинні відремонтувати або замінити проколоту шину.
- Повідомте всім іншим людям, які користуються цим автомобілем, що герметичність шини було відновлено за допомогою комплекту, і подбайте, щоб вони ознайомилися з особливими правилами експлуатації.
- Регулярно перевіряйте тиск у шинах, доки шину з герметиком не буде відремонтовано чи замінено фахівцем із шин. Перед тим як шину буде знято з обода, повідомте фахівцю про те, що шину заповнено герметиком.
- Зніміть пляшку з герметиком і трубку пляшки з герметиком із компресора та утилізуйте її разом із побутовими відходами або поверніть її офіційному дилеру.
- Нову пляшку з герметиком та трубку пляшки можна придбати в офіційного дилера.

## ДОГЛЯД ЗА ШИНАМИ

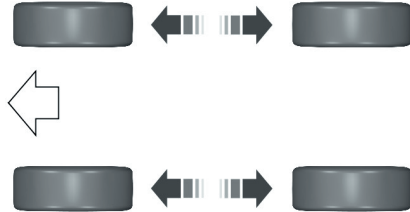
**УВАГА:** передні шини показано на лівому боці зображення.

### Шини з неспрямованим рисунком протектора



E142547


### Шини зі спрямованим рисунком протектора



E70415

Щоб забезпечити рівномірний знос і збільшити строк експлуатації шин, ми рекомендуємо регулярно переставляти шини з передніх коліс на задні і навпаки. Інтервал переставляння має складати від 5000 до 10 000 км пробігу.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Не допускайте тертя боковин шин об бордюр під час паркування.

Якщо вам потрібно заїхати на бордюр, робіть це повільно. Під час під'їзду колеса повинні бути розташовані під прямим кутом до бордюру.



Регулярно оглядайте шини, звертаючи увагу на порізи, сторонні предмети та нерівномірний знос протектора. Нерівномірність зносу може свідчити про неправильно вивірені кути встановлення коліс. Перевіряйте тиск у холодних шинах (у тому числі запасній) кожні два тижні.

### ВИКОРИСТАННЯ ЗИМОВИХ ШИН

Якщо ви використовуєте зимові шини, переконайтеся, що тиск у шинах відповідає значенням у таблиці тиску в шинах. Див. розділ «Тиск у шинах» (с. 169).

### ВИКОРИСТАННЯ ЛАНЦЮГІВ ПРОТИКОВЗАННЯ

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Не перевищуйте швидкість 50 км/год. Нехтування цією інструкцією може призвести до втрати керування автомобілем, травми чи смерті.



Не використовуйте ланцюги протиковзання на незасніжених дорогах.



Ланцюги протиковзання можна встановлювати тільки на зазначені шини.



Якщо колеса автомобіля оснащено декоративними накладками, зніміть накладки перед установленням ланцюгів протиковзання.

На вашому автомобілі встановлено шини з універсальним рисунком протектора, що призначені забезпечувати зчеплення за будь-яких погодних умов. За певних умов вам можуть знадобитися ланцюги або троси протиковзання.

Якщо ви використовуєте ланцюги або троси протиковзання, ми радимо встановлювати їх на сталеві диски з однаковим типорозміром і специфікаціями. Ланцюги та троси можуть пошкодити легкосплавні колісні диски. Використовуйте ланцюги протиковзання лише на шинах 185/60R15.

**УВАГА:** якщо ваш автомобіль не має шин цього типорозміру, ви можете придбати альтернативні колеса, що ermöglichen використання ланцюгів чи тросів протиковзання.

Якщо ви використовуєте ланцюги чи троси протиковзання, дотримуйтеся нижченаведених правил.

- Уникайте максимального завантаження автомобіля.
- Обов'язково підтримуйте в шинах рекомендований тиск, наведений на табличці з інформацією про шини. Див. розділ «Тиск у шинах» (с. 169).
- Використовуйте ланцюги чи троси протиковзання лише класу S SAE і максимального розміру 12 мм (якщо вимірювати на боковині шини).
- Використовуйте ланцюги чи троси протиковзання лише на передніх колесах. Переконайтеся, що їх надійно встановлено.
- Використовуйте лише ланцюги чи троси протиковзання з ручним регулюванням натягу. Не використовуйте ланцюги чи троси протиковзання з автоматичним регулюванням натягу.
- Використовуйте ланцюги чи троси протиковзання лише парами. Стежте, щоб вони не торкалися будь-якої провідної, гальмових чи паливних трубопроводів.
- Використовуйте ланцюги чи троси протиковзання лише тих виробників, що явно вказують обмеження розмірів кузова та шин.

### Альтернативні колеса для використання ланцюгів чи тросів протиковзання

Альтернативні колеса, що ermöglichen використання ланцюгів чи тросів протиковзання, можна придбати в офіційного дилера у складі комплексу коліс для використання разом із ланцюгами протиковзання.

У разі використання шин одного з нижченаведених типорозмірів ви маєте встано-

вити на передню вісь колісні диски 15x5.5J і шини 185/60R15, якщо ви хочете поставити ланцюги чи троси протиковзання:

- 195/60R15,
- 195/55R16.

### Автомобілі із системою стабілізації руху

Рекомендуємо вимкнути систему стабілізації руху. Див. розділ «**Система стабілізації руху**» (с. 101).

**УВАГА:** *антиблокувальна гальмова система продовжує працювати правильно.*

## СИСТЕМА КОНТРОЛЮ ТИСКУ В ШИНАХ (ЯКЩО ВСТАНОВЛЕНО)

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Система контролю тиску в шинах не замінює перевірку тиску в шинах вручну. Тиск у шинах треба періодично перевіряти, використовуючи манометр. Якщо не підтримувати правильні значення тиску, може збільшитися ймовірність відмови шин, втрати керування автомобілем, перекидання автомобіля та травмування.



Тиск у шинах (зокрема запасній, якщо це застосовно) потрібно перевіряти кожні два тижні, коли шини холодні.

Шини мають бути накачані до належного рівня. Див. розділ «**Тиск у шинах**» (с. 169). Значення тиску також наведено на таблиці з відомостями про тиск у шинах (розміщеній на краю дверей водія або стійці В). Ваш автомобіль оснащено системою контролю тиску в шинах, що служить допоміжним засобом для водія. Якщо принаймні в одній із шин значно знизиться тиск, почне горіти контрольна лампа. Якщо загорілася контрольна лампа низького тиску в шинах, потрібно зупинити автомобіль на найпершій безпечній ділянці до-

роги, перевірити шини та накачати їх до належного значення.

Їзда на шинах з недостатнім тиском може:

- спричинити перегрівання шин;
- призвести до відмови шин;
- підвищити витрату палива;
- зменшити строк служби шин;
- вплинути на керованість та ефективність гальмування автомобіля.

Система не замінює належне обслуговування шин.

Правильні значення тиску в шинах потрібно підтримувати, не чекаючи, поки загориться контрольна лампа низького тиску. Система контролю тиску в шинах має індикатор несправності, що сигналізує про неправильну роботу системи. Функції індикатора несправності виконує контрольна лампа низького тиску в шинах. Коли система виявляє несправність, контрольна лампа блимає приблизно одну хвилину, після чого залишається ввімкненою. Ця послідовність сигналів повторюватиметься щоразу, коли ви вмикатимете запалювання, доки несправність не буде усунена. Система знайшла несправність, що потребує ремонту.

Якщо працює індикатор несправності, система може бути неспроможною виявити низький тиск у шинах або повідомити про нього. Несправність може статися з низькими причинами, включаючи встановлення шини чи колеса, що заважає правильній роботі системи. Після заміни однієї чи декількох шин чи коліс завжди перевіряйте, чи не з'явилося попередження про несправність системи. Переконайтеся, що нові шини або колеса дають системі змогу продовжувати правильну роботу. Див. «**Якщо встановлено тимчасове запасне колесо**» в цьому розділі.

### Як температура впливає на тиск у шинах

У звичайних умовах експлуатації тиск у шинах може збільшитися максимум на 0,3 ба-

## КОЛЕСА ТА ШИНИ

ра порівняно з тиском у шинах під час холодного запуску.

Якщо за ніч температура повітря впала щонайменш на 17 °С порівняно з температурою вдень, то тиск у шинах автомобіля, що простояв цілу ніч, може знизитися максимум на 0,2 бара. Система розпізнає таке значне відхилення від нормального тиску та вмикає контрольну лампу.

### Під час накачування шин

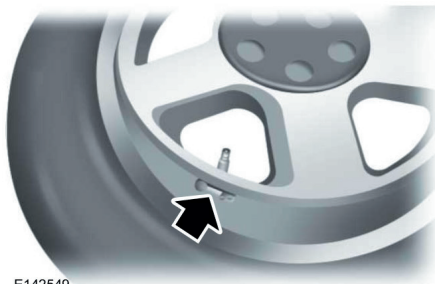
Під час накачування шин система може не одразу реагувати на додавання повітря в шини.

Під час накачування шини мають бути холодними.

Якщо контрольна лампа горить:

- Перевірте кожну шину, щоб переконатися в тому, що жодну з них не спущено.
- Якщо одну чи декілька шин спущено, відремонтуйте їх.
- Перевірте тиск у шинах та накачайте всі шини до належних значень тиску. Див. розділ «**Тиск у шинах**» (с. 169).
- Виконайте процедуру скидання системи контролю тиску в шинах.

### Під час заміни шин



E142549

Технічне обслуговування шин має завжди виконувати офіційний дилер.

**УВАГА:** кожний колісний диск і шину обладнано датчиком тиску в шині, розміщеним всередині порожнини диска та шини в зборі. Датчик тиску закріплено на штоці клапана. Шина закриває датчик, і він стає видимим лише після її зняття. Під час заміни шини стежте, щоб не пошкодити датчик.

### Під час заміни коліс

У разі заміни коліс автомобіля система контролю тиску в шинах повинна заново налаштуватися на датчики тиску в шинах. Щоб досягти цього, виконайте нижченаведені дії.

1. Переконайтеся, що тиск у всіх шинах правильний. Якщо це не так, накачайте шини до належних значень тиску. Див. розділ «**Тиск у шинах**» (с. 169).
2. Дайте автомобілю постояти хоча би 20 хвилин.
3. Виконайте процедуру скидання системи контролю тиску в шинах. Див. «Процедура скидання системи контролю тиску в шинах» в цьому розділі.
4. Система контролю тиску в шинах автоматично налаштується на датчики тиску в шинах наступного разу, коли ви проїдете на автомобілі приблизно на швидкості понад 40 км/год.

### Основні відомості про систему контролю тиску в шинах

Система вимірює тиск у чотирьох шинах та передає показання тиску в ваш автомобіль.

Система розпізнає значне зниження тиску порівняно з правильним значенням тиску; загоряється контрольна лампа. Шини мають бути накачані до належного рівня.

### Якщо встановлено тимчасове запасне колесо

Якщо колісний диск і шину потрібно замінити тимчасовим запасним колесом, система продовжить виявляти несправність. Це має нагадувати вам про те, що пошкоджені диск і шину необхідно відремонтувати та

## КОЛЕСА ТА ШИНИ

знову встановити на автомобіль. Щоб відновити правильну роботу системи, потрібно знову встановити на автомобіль відремонтовані диск і шину в зборі.

### Якщо ви вважаєте, що система працює неправильно

Основна функція системи – попереджати вас про низький тиск у шинах. Вона також може попередити вас про те, що вона втратила свою здатність працювати правильно. У таблиці далі наведено відомості щодо системи.

### Контрольні лампи системи

Контрольна лампа	Опис	Дія
Контрольна лампа світиться безперервно	Недостатній тиск в одній чи декількох шинах	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Переконайтесь у тому, що в шинах належний рівень тиску. Див. розділ <b>«Колеса та шини» (с. 154)</b>. Значення тиску також наведено на табличці з відомостями про тиск у шинах (розміщеній на краю дверей водія або стійці В).</li><li>2. Після накачування шин до належного значення тиску потрібно виконати процедуру скидання системи контролю тиску в шинах. Див. <b>«Процедура скидання системи контролю тиску в шинах»</b> у цьому розділі.</li></ol>
	Використовується запасне колесо	Відремонтуйте пошкоджені колісний диск і шину та знову встановіть їх на автомобіль, щоб відновити правильну роботу системи.
	Несправність системи контролю тиску в шинах	Якщо рівень тиску в шинах правильний і запасна шина не використовується, але лампа продовжує світитися, то система виявила несправність, що потребує ремонту.
Контрольна лампа блимає	Використовується запасне колесо	Відремонтуйте пошкоджені колісний диск і шину та знову встановіть їх на автомобіль, щоб відновити правильну роботу системи.
	Несправність системи контролю тиску в шинах	Якщо рівень тиску в шинах правильний і запасна шина не використовується, але лампа продовжує світитися, то система виявила несправність, що потребує ремонту.

## Процедура скидання системи контролю тиску в шинах

### Загальний опис

Процедуру скидання системи потрібно виконувати після кожної заміни шини або регулювання тиску в шинах.

Щоб автомобіль зберіг свою вантажопідйомність, тиск у передніх шинах повинен відрізнятися від тиску в задніх шинах.

Система активує контрольну лампу в відповідь на одні значення тиску в передніх шинах та на інші в задніх.

Щоб забезпечити стабільну роботу та максимальний строк служби шин, їх потрібно періодично переставляти між мостами. Системі потрібно знати про те, що шини переставили, щоб визначити, які шини встановлено на передньому, а які – на задньому мості. Маючи цю інформацію, система спроможна виявляти низький тиск у шинах і вчасно попереджати про це.

### Порядок виконання скидання системи

Увімкніть запалювання. Використовуючи засіб керування інформаційним дисплеєм, виберіть:

Повідомлення	Опис і дія
Vehicle settings (Параметри автомобіля)	
Tyre pressure sys (Сист. контр. тиску в шинах)	Натисніть кнопку <b>OK</b> та утримуйте її до появи підтвердження. Якщо в автомобілі встановлено кнопку скидання системи контролю тиску в шинах, систему також можна скинути, натиснувши цю кнопку та утримуючи її до появи підтвердження.

## ЗАМІНА КОЛЕСА

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Ніколи не встановлюйте більш ніж одне запасне колесо.

Не виконуйте жодних ремонтних робіт для запасного колеса.

Не вимикайте систему стабілізації руху та не вибирайте режим «Спорт» під час використання тимчасового запасного колеса або після накачування колеса за допомогою комплекту для тимчасового відновлення руху.

Якщо шина спустила під час руху автомобіля, виконайте нижченаведені дії.

- Міцно тримайте кермо.
- Уникайте інтенсивного гальмування.
- Поступово збавте швидкість і зупиніть автомобіль на найпершій безпечній ділянці дороги.
- Повністю активуйте стоянкове гальмо.
- Вимкніть запалювання.

Якщо за типорозміром запасне колесо абсолютно не відрізняється від інших установлених на автомобілі коліс, ви можете замінити колесо автомобіля запасним колесом і продовжити звичайну експлуатацію автомобіля. Рекомендуємо якнайшвидше відремонтувати або замінити пошкоджені колісний диск і шину.


### Інформація про нестандартні запасні колеса в зборі

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Нехтування цими інструкціями може збільшити ризик втрати керування автомобілем, травми чи смерті.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Якщо ви не впевнені в типі вашого запасного колеса, не перевищуйте швидкість 80 км/год.

Якщо запасне колесо відрізняється від інших коліс на автомобілі, воно може мати наклейку з відповідним значенням обмеження швидкості. Якщо на автомобілі встановлено нестандартне запасне колесо та шину, керуйте автомобілем обережно. Нестандартне колесо в зборі призначено виключно для тимчасового використання. Скоротіть відстань поїздки до мінімуму і якнайшвидше відремонтуйте або замініть пошкоджені колісний диск і шину. Якщо диск чи шину нестандартного колеса пошкоджено, його потрібно замінити.

Під час експлуатації автомобіля з нестандартним запасним колесом і шиною забороняється:


- перевищувати максимальне допустиме навантаження на автомобіль, зазначене на паспортній таблиці автомобіля;
- буксирувати причіп;
- використовувати ланцюги протиковзання на тій осі автомобіля, на якій встановлено нестандартне запасне колесо;
- встановлювати на автомобіль більш ніж одну нестандартну запасну шину;
- використовувати комерційне обладнання для миття автомобіля.


Використання нестандартного запасного колеса в зборі може призвести до:


- погіршення керованості, курсової стійкості і зниження ефективності гальмування;
- погіршення комфорту та збільшення шуму;
- зменшення дорожнього просвіту й утруднення паркування біля бордюрів;
- погіршення керованості автомобіля взимку;
- погіршення керованості автомобіля під час дощу.


## Автомобільний домкрат


### ПОПЕРЕДЖЕННЯ


 Переконайтеся, що автомобільний домкрат не пошкоджений та не деформований, а різьба змащена та чиста.


 Не розміщуйте жодних предметів між домкратом і дорожньою поверхнею.

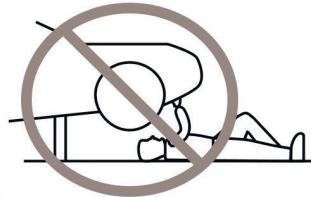
 Не розміщуйте жодних предметів між домкратом та автомобілем.

 Домкрат із комплекту поставки автомобіля призначено виключно для заміни колеса. Використовуйте його лише під час заміни колеса в екстремній ситуації.

 Не працюйте з автомобілем, якщо його підтримує лише домкрат. Якщо автомобіль зісковзне з домкрата, ви або інша людина можете отримати серйозну травму.

 Стежте, щоб під автомобілем, що підтримується домкратом, не опинилася жодна частина тіла людини.


 Перебувати під автомобілем, що підтримується лише автомобільним домкратом, заборонено.



E166722

## Професійний гідравлічний підкатний домкрат

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Використовуйте домкрат мінімальною вантажопідйомністю 1500 кг та опорну п'яту мінімальним діаметром 80 міліметрів.

## КОЛЕСА ТА ШИНИ

Для сезонної заміни шин рекомендуємо використовувати професійний гідравлічний підкатний домкрат.



E93020


Ознайомтеся з інструкціями виробника автомобільного домкрата.

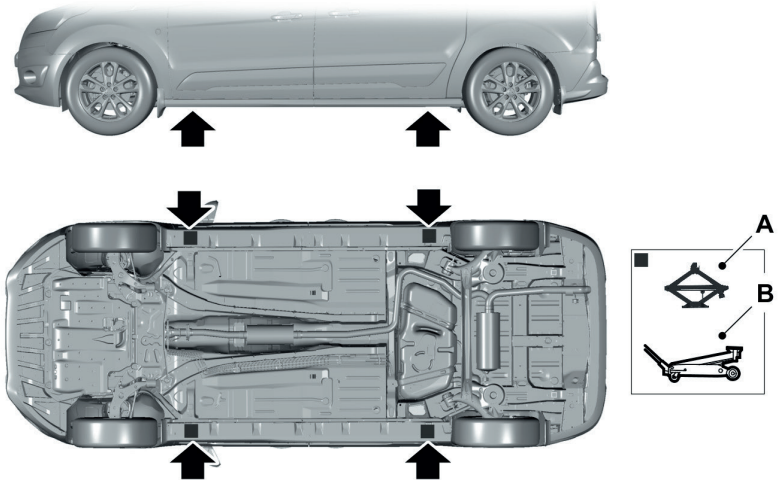
Розташування автомобільного домкрата. Автомобільний домкрат і інструмент для зняття колісних гайок розміщено в правому речовому відділенні вантажного відсіку.

**УВАГА:** до комплектації автомобілів, що поставляються з комплектом для тимчасового відновлення руху, не входять домкрат і інструмент для зняття колісних гайок. Див. розділ «Комплект для тимчасового відновлення руху» (с. 161).

### Точки встановлення автомобільного домкрата

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Установлюйте домкрат лише у передбачених точках. Якщо ви будете використовувати інші точки, ви можете пошкодити кузов, рульове керування, підвіску, двигун, гальмову систему або паливопроводви.



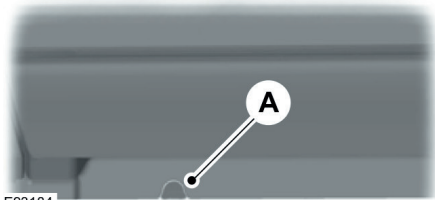
E164258

## КОЛЕСА ТА ШИНИ

**A** Лише для екстрених ситуацій

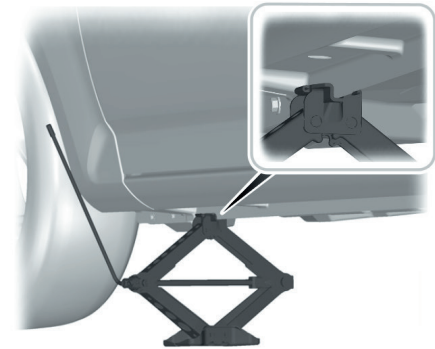
**B** Обслуговування автомобіля

1. Знайдіть точки встановлення автомобільного домкрата



E93184

2. Виймки в порогах показують місця установки домкрата.

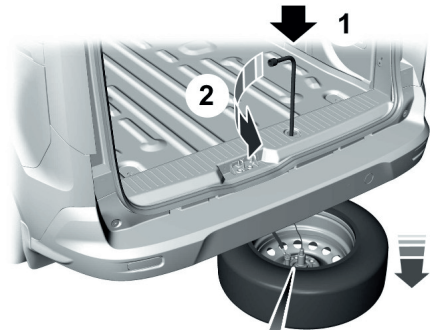


E92932

3. Розмістіть шестигранний кінець інструмента для зняття колісних гайок на домкраті.
4. Поверніть інструмент для зняття колісних гайок за годинниковою стрілкою, щоб підняти автомобіль.

### Зняття запасного колеса

Запасне колесо розміщено під задньою частиною автомобіля. Щоб зняти його, потрібно використати систему ледідки.



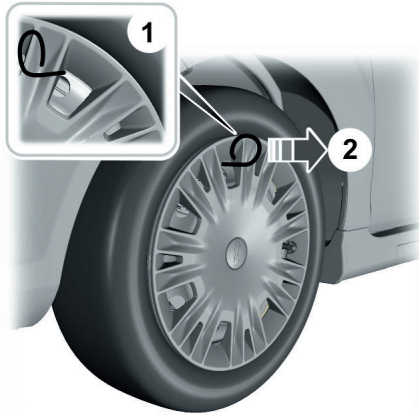
E166659

1. Вставте шестигранний кінець інструмента для зняття колісних гайок у напрямний отвір.
2. Повертайте інструмент проти годинникової стрілки, доки запасне колесо не торкнеться землі та трос не провисне.
3. Відкрутіть ковпак та зсуньте його назад, поверніть головний трос на 90 градусів, щоб відкрити його.
4. Відкріпіть другорядний трос і кронштейн, відкрутивши гайку.

Не піднімайте кронштейн запасного колеса без прикріплення до нього колеса. Це може призвести до пошкодження, на яке не поширюється гарантія на автомобіль.



## Зняття декоративної накладки колеса (якщо встановлено)



E122314

1. Вставте знімач накладки колеса.

**УВАГА:** знімач розміщено у відділенні для рукавичок.

2. Потягніть за знімач, тримаючи його під прямим кутом до накладки.
3. Зніміть накладку.

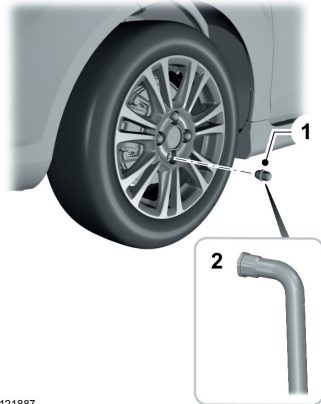
## Зняття колеса

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- ⚠ Припаркуйте автомобіль так, щоб не заважати руху транспорту та не наражатися на небезпеку, та встановіть знак аварійної зупинки.
- ⚠ Переконайтеся, що автомобіль стоїть на твердій і рівній поверхні, а колеса звернено прямо вперед.
- ⚠ Вимкніть запалювання та ввімкніть стоянкове гальмо.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- ⚠ Якщо ваш автомобіль обладнано механічною коробкою передач, виберіть першу передачу або передачу заднього ходу. Якщо його обладнано автоматичною коробкою, установіть коробку передач у положення «стоянка» (P).
- ⚠ Простежте, щоб усі пасажирів залишили автомобіль.
- ⚠ Стежте, щоб домкрат було розташовано вертикально відносно точки його встановлення, а його опорна поверхня стояла на рівній поверхні.
- ⚠ Зафіксуйте колесо, яке розташовано за діагоналлю напроти колеса, що знімається (даліше колесо), за допомогою блока, що підходить для такої мети, або спеціального упора.
- ⚠ Якщо одне з коліс піднято над землею, ви не зможете належно зафіксувати автомобіль або запобігти його сковзанню з домкрата, просто скориставшись коробкою передач, навіть якщо встановите коробку передач у положення «стоянка» (P).



E121887

1. Установіть інструмент для зняття «секретних» колісних гайок.
2. Послабте затяжку колісних гайок.


## КОЛЕСА ТА ШИНИ


3. Піднімайте автомобіль домкратом, доки колесо не відірветься від землі.
4. Зніміть колісні гайки і колесо.


**УВАГА:** не кладіть легкосплавні диски на землю лицьовою поверхнею вниз. Це пошкодить фарбу.


### Установлення колеса


#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ


 У разі встановлення колеса завжди усувайте корозію, бруд або сторонні речовини, наявні на монтажних поверхнях колеса або поверхні маточини колеса, гальмовому барабані або гальмовому диску, що контактує з колесом. Переконайтеся, що будь-які елементи, якими гальмовий диск кріпиться на маточині, затягнуті й не торкаються монтажних поверхнь колеса. Якщо колеса встановити без належного контакту між металевими частинами монтажних поверхнь, колісні гайки можуть відкрутитися й колесо може від'єднатися від автомобіля під час руху, що призведе до втрати керування автомобілем, травми або смерті.

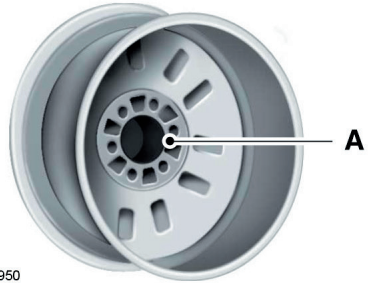
 Переконайтеся, що на різьбах або на поверхнях між колісними шпильками та гайками немає мастила (густого чи рідкого). Через нього затяжка колісних гайок може послабшати під час їзди.

 Застосовуйте лише колеса і шини ухвалених типорозмірів. Використання інших типорозмірів може зашкодити автомобілю та зробити офіційний сертифікат відповідності (схвалення типу) недійсним.

 Не встановлюйте самонесучі (runflat) шини на автомобілі, якщо його не було обладнано такими шинами із самого початку. Щоб отримати більше інформації щодо застосовності шин, зв'яжіться з офіційним дилером.

 Не встановлюйте легкосплавні колісні диски, використовуючи гайки, призначені для сталевих дисків.

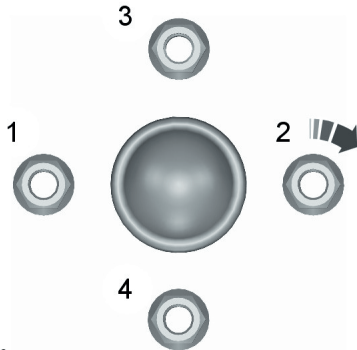
 Затяжка колісних гайок і тиск у шинах мають бути якнайшвидше перевірені.



E145950

1. Перед установленням огляньте напрямний отвір (A) і монтажну поверхню колеса. Усуньте видимі сліди корозії чи налипли частинки.
2. Установіть колесо.
3. Затягніть гайки вручну.

**УВАГА:** переконайтеся, що конусоподібний кінець гайки звернено в бік колеса.



E90589

4. Установіть всі колісні гайки та не до кінця затягніть їх у показаній послідовності.
5. Опустіть автомобіль і зніміть домкрат.

## КОЛЕСА ТА ШИНИ

- Затягніть гайки колеса до кінця у показаній послідовності. Див. розділ «Колісні гайки» (с. 171).
- Обережно встановіть декоративну накладку колеса.

### Зберігання колеса зі спущеною шиною

Не піднімайте кронштейн запасного колеса без прикріпленого до нього колеса. Це може призвести до пошкодження, на яке не поширюється гарантія на автомобіль.

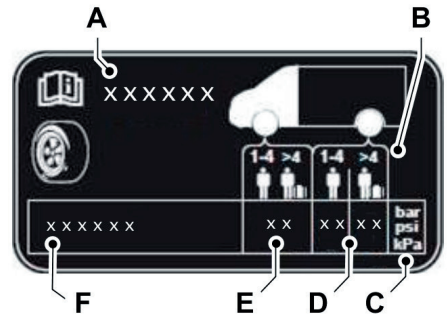
- Приєднайте кронштейн і другорядний трос до колеса.
- Приєднайте головний трос до кронштейна. Установіть ковпак, поверніть його за годинниковою стрілкою до виникнення сильного опору.
- Вставте шестигранний кінець інструмента для зняття колісних гайок у напрямний отвір.
- Повертайте інструмент за годинниковою стрілкою до виникнення сильного опору та повного закріплення запасного колеса.

### ТИСК У ШИНАХ: TOURNEO

Рекомендовані значення тиску повітря в шинах наведено на таблиці з інформацією про шини, розміщеній на стійці В з боку водія.

Перевіряйте тиск в усіх шинах, коли вони холодні, принаймні кожні два тижні.

**УВАГА:** щоб перевірити тиск у шинах, вам, можливо, вам може знадобитися витягти запасне колесо з його ніші.



E254145

- A** Модель автомобіля
- B** Навантаження на автомобіль
- C** Одиниця вимірювання
- D** Тиск у задніх шинах
- E** Тиск у передніх шинах
- F** Типорозмір шини

Типорозмір шини	Нормальне навантаження		Повне навантаження	
	Передні колеса	Задні колеса	Передні колеса	Задні колеса
	бар	бар	бар	бар
185/60R15	2,3	2,5	2,5	2,8
195/60R15	2,2	2	2,5	3,2
195/55R16	2,2	2	2,5	2,8

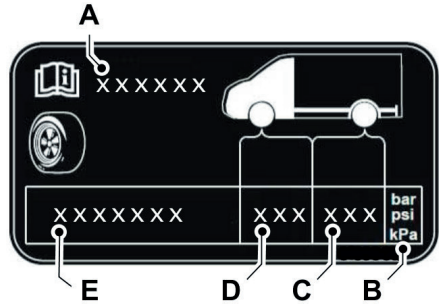
# КОЛЕСА ТА ШИНИ

## ТИСК У ШИНАХ: TRANSIT

Рекомендовані значення тиску повітря в шинах наведено на табличці з інформацією про шини, розміщеній на стійці В з боку водія.

Перевіряйте тиск в усіх шинах, коли вони холодні, принаймні кожні два тижні.

**УВАГА:** щоб перевірити тиск у шинах, вам, можливо, вам може знадобитися витягти запасне колесо з його ніші.



E254055

- A** Модель автомобіля
- B** Одиниця вимірювання
- C** Тиск у задніх шинах
- D** Тиск у передніх шинах
- E** Типорозмір шини

Типорозмір шини	Нормальне навантаження		Повне навантаження	
	Передні колеса	Задні колеса	Передні колеса	Задні колеса
	бар	бар	бар	бар
185/60R15	2,3	2,5	2,5	2,8
195/60R15	2,2	2	2,5	3,2
195/55R16	2,2	2	2,5	2,8

## КОЛІСНІ ГАЙКИ

### Момент затяжки колісних гайок

Нм
133

### «Секретні» колісні гайки

Щоб отримати запасний гайковий ключ для «секретних» гайок і запасні «секретні» гайки, зверніться до офіційного дилера, пред'явивши сертифікат з ідентифікаційним номером.

# ЗАПРАВНІ ОБ'ЄМИ ТА ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

---

## РОЗМІРИ АВТОМОБІЛЯ: TOURNEO

Опис	Розмір
Загальна довжина	4157 мм
Загальна ширина з урахуванням зовнішніх дзеркал	2060–2112 мм
Загальна висота (за спорядженої маси за стандартом ЄС)	1774–1784 мм
Колісна база	2489 мм
Колія передніх коліс	1491–1496 мм
Колія задніх коліс	1479–1484 мм

# ЗАПРАВНІ ОБ'ЄМИ ТА ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

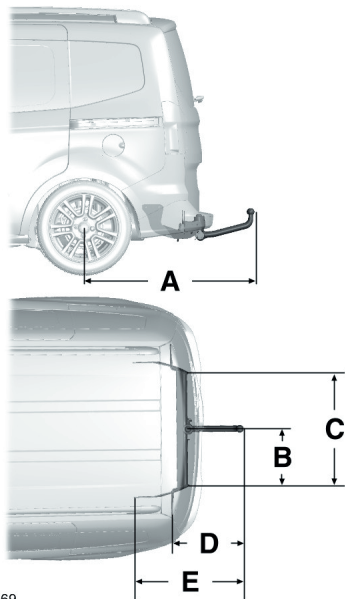
---

## РОЗМІРИ АВТОМОБІЛЯ: TRANSIT

Опис	Розмір
Загальна довжина	4157 мм
Загальна ширина з урахуванням зовнішніх дзеркал	2060–2112 мм
Загальна висота (за спорядженої маси за стандартом ЄС)	1764–1770 мм
Колісна база	2489 мм
Колія передніх коліс	1491–1496 мм
Колія задніх коліс	1479–1484 мм

# ЗАПРАВНІ ОБ'ЄМИ ТА ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## РОЗМІРИ БУКСИРУВАЛЬНОГО ОБЛАДНАННЯ



E175169

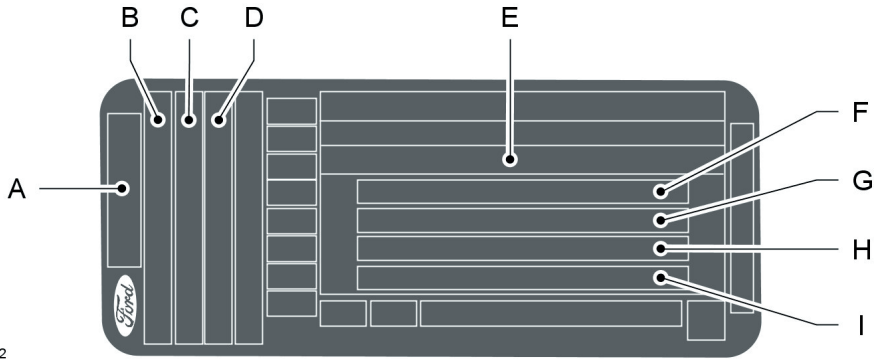
Пункт	Опис розміру	мм
A	Від центра колеса до центра кульової опори	1097,5
B	Від центра кульової опори до лонжерона	496
C	Відстань між лонжеронами	727
D	Від центра кульової опори до центра першої точки кріплення	595
E	Від центра кульової опори до центра другої точки кріплення	688

## Максимальне допустиме вертикальне навантаження причепа

кг
50



## ІДЕНТИФІКАЦІЙНА ТАБЛИЧКА АВТОМОБІЛЯ



E135662

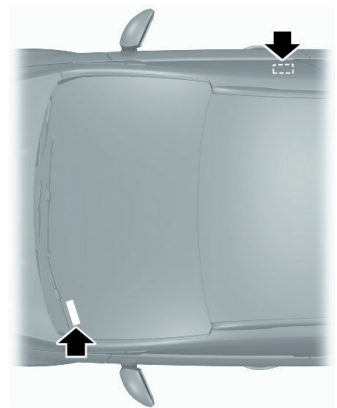
- A** Модель
- B** Варіант
- C** Найменування двигуна
- D** Потужність двигуна та рівень викидів
- E** Ідентифікаційний номер автомобіля
- F** Повна маса автомобіля
- G** Повна маса автопоїзда
- H** Максимальне навантаження на передню вісь
- I** Максимальне навантаження на задню вісь

Ідентифікаційну табличку автомобіля розташовано біля правих дверей.

**УВАГА:** фактичний вигляд ідентифікаційної таблички автомобіля може відрізнятися від ілюстрації.

**УВАГА:** інформація, зазначена в ідентифікаційній табличці, може бути різною для різних країн через місцеві особливості.

## ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ НОМЕР АВТОМОБІЛЯ (VIN)



E87496

Ідентифікаційний номер автомобіля виштамповано на панелі підлоги з правого боку автомобіля поруч із переднім сидінням. Він також вказаний на лівому боці панелі приладів.

# ЗАПРАВНІ ОБ'ЄМИ ТА ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## ЗАПРАВНІ ОБ'ЄМИ ТА ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ: ЕСОВОOST™ 1,0 Л

Використовуйте таку оливу та інші робочі рідини, що відповідають зазначеним технічним вимогам та класу в'язкості.

Використання оливи та рідин, що не відповідають технічним вимогам та класу в'язкості, може призвести до:

- пошкодження компонентів, на яке не поширюється гарантія на автомобіль;
- збільшення тривалості прокручування двигуна;
- підвищення токсичності вихлопу;
- погіршення робочих характеристик двигуна;
- збільшення витрати палива;
- погіршення роботи гальм.

### Двигун

#### Моторна олива

#### Заправні об'єми

Варіант	Включаючи масляний фільтр	Без масляного фільтра
Усі	5,05 л	4,85 л

**УВАГА:** кількість моторної оливи, потрібна для підвищення рівня на щупі від мінімуму до максимуму, становить 1,5 л.

### Матеріали

Назва	Технічні вимоги
Моторна олива – 5W-20	WSS-M2C948-B

Якщо ви не можете знайти моторну оливу, яка відповідає зазначеним технічним вимогам WSS-M2C948-B, дозволяється використовувати моторну оливу в'язкості SAE 5W-20, яка відповідає технічним вимогам ACEA C2.

**УВАГА:** не використовуйте понад 1 л альтернативної моторної оливи протягом міжсервісних інтервалів.

### Охолодна рідина двигуна

#### Заправні об'єми

Варіант	Кількість
Усі	6,3 л

### Матеріали

Назва	Технічні вимоги
Антифриз Super Plus Premium FU7J-19544-xx	WSS-M97B44-D
Антифриз Super Plus Premium Ready Mix 2U2J-19544-xxxx	WSS-M97B44-D2

# ЗАПРАВНІ ОБ'ЄМИ ТА ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## Паливний бак

### Заправні об'єми

Варіант	Кількість
Усі	45 л

## Бачок для рідини омивачів

### Заправні об'єми

Варіант	Кількість
Усі	3,7 л

## Матеріали

Назва	Технічні вимоги
Рідина для омивачів 2U7J-M8B16-AA/CA/DA, 3U7J-19523-GA, FU7J-19C544-AA/BA/DA/EA/GA/HA	WSS-M14P19-A

## Гальмова система

### Матеріали

Назва	Технічні вимоги
Гальмова рідина DOT 4 LV High Performance BU7J-M6C65-xxxx	WSS-M6C65-A2

## ЗАПРАВНІ ОБ'ЄМИ ТА ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ: ДИЗЕЛЬ DURATORQ-TDCI 1,5 Л

Використовуйте таку оливу та інші робочі рідини, що відповідають зазначеним технічним вимогам та класу в'язкості.

Використання оливи та рідин, що не відповідають технічним вимогам та класу в'язкості, може призвести до:

- пошкодження компонентів, на яке не поширюються гарантія на автомобіль;
- збільшення тривалості прокручування двигуна;
- підвищення токсичності вихлопу;
- погіршення робочих характеристик двигуна;
- збільшення витрати палива;
- погіршення роботи гальм.

# ЗАПРАВНІ ОБ'ЄМИ ТА ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## Двигун

### Моторна олива

#### Заправні об'єми

Варіант	Включаючи масляний фільтр	Без масляного фільтра
Усі	3,8 л	3,4 л

**УВАГА:** кількість моторної оливи, потрібна для підвищення рівня на щупі від мінімуму до максимуму, становить 1,5 л.

## Матеріали

Назва	Технічні вимоги
Моторна олива – 0W-30	WSS-M2C950-A

Якщо ви не можете знайти моторну оливу, яка відповідає зазначеним технічним вимогам WSS-M2C950-A, дозволяється використовувати моторну оливу в'язкості SAE 0W-30, яка відповідає технічним вимогам ACEA C2.

**УВАГА:** не використовуйте понад 1 л альтернативної моторної оливи протягом міжсервісних інтервалів.

### Охолодна рідина двигуна

#### Заправні об'єми

Варіант	Кількість
Усі	6 л

## Матеріали

Назва	Технічні вимоги
Антифриз Super Plus Premium FU7J-19544-xx	WSS-M97B44-D
Антифриз Super Plus Premium Ready Mix 2U2J-19544-xxxx	WSS-M97B44-D2

## Паливний бак

#### Заправні об'єми

Варіант	Кількість
Усі	44 л

# ЗАПРАВНІ ОБ'ЄМИ ТА ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## Бачок для рідини омивачів

### Заправні об'єми

Варіант	Кількість
Усі	2,5 л

## Матеріали

Назва	Технічні вимоги
Рідина для омивачів 2U7J-M8B16-AA/CA/DA, 3U7J-19523-GA, FU7J-19C544-AA/BA/DA/EA/GA/HA	WSS-M14P19-A

## Гальмова система

### Матеріали

Назва	Технічні вимоги
Гальмова рідина DOT 4 LV High Performance BU7J-M6C65-xxxx	WSS-M6C65-A2

## ТАБЛИЦЯ ТЕХНІЧНИХ ХАРАКТЕРИСТИК ЛАМП

### Зовнішні освітлювальні прилади

Ліхтар	Тип	Потужність (Вт)
Передній габаритний ліхтар	W5W	5
Передній показчик повороту	PY21W	21
Ближнє світло фар	H7	55
Дальнє світло фар і денний ходовий вогонь	H15	55/15
Передні протитуманні ліхтарі	H11	55
Боковий показчик повороту	WY5W	5
Задній ліхтар і стоп-сигнал	P21/5W	21/5
Третій (центрально і високо встановлений) стоп-сигнал	W16W	16
Задній показчик повороту	PY21W	21

## ЗАПРАВНІ ОБ'ЄМИ ТА ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

---

Ліхтар	Тип	Потужність (Вт)
Задній протитуманний ліхтар	P21W	21
Ліхтар заднього ходу	P21W	21
Лампа підсвічення номерного знака	W5W	5

### Внутрішні освітлювальні прилади

Ліхтар	Тип	Потужність (Вт)
Лампа внутрішнього освітлення	W6W	6
Лампа вантажного відділення	211 Festoon	10

## **ЗАПРАВНІ ОБ'ЄМИ ТА ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

---

### **ПОКАЗНИКИ ВИТРАТИ ПАЛИВА: ЕСОВОOST™ 1,0 Л**

<b>У місті л/100 км</b>	<b>За містом л/100 км</b>	<b>Мішаний цикл л/100 км</b>	<b>Викид CO<sub>2</sub> г/км</b>
6,1–6,8	3,4–4,7	5,1–5,4	115–124

## **ЗАПРАВНІ ОБ'ЄМИ ТА ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

---

### **ПОКАЗНИКИ ВИТРАТИ ПАЛИВА: ДИЗЕЛЬ 1,5 Л**

<b>У місті л/100 км</b>	<b>За містом л/100 км</b>	<b>Мішаний цикл л/100 км</b>	<b>Викид CO<sub>2</sub> г/км</b>
4,4–4,7	3,4–3,7	3,7–4,1	96–108



## АУДІОБЛОК: АВТОМОБІЛІ З AM/FM/USB/BLUETOOTH

### Увімкнення та вимкнення аудіо-блока



#### Регулювання гучності



E269094

### Вибір радіо



#### Кнопка пошуку в прямому напрямку та наступної композиції



#### Кнопка пошуку в зворотному напрямку та попередньої композиції



### Вибір носіїв



Натисніть цю кнопку, щоб вибрати режим мультимедійного пристрою.

Продовжуйте натискати кнопку, щоб прокрутити список доступних носіїв.

### Перехід до меню



Натисніть цю кнопку, щоб отримати доступ до різних функцій аудіосистеми.

### Вибір пункту меню



### Призупинення або початок відтворення мультимедійних файлів



У режимі мультимедійного пристрою натисніть цю кнопку, щоб призупинити відтворення. Натисніть кнопку ще раз, щоб відновити відтворення.

### Прокручування списку пунктів меню



### Параметри звуку



Натисніть цю кнопку, щоб налаштувати параметри звуку.

### Параметри годинника



Натисніть цю кнопку, щоб налаштувати параметри годинника.

### Використання мобільного телефону



Натисніть, щоб перейти до функцій телефону в системі.

## АУДІОСИСТЕМА

Відповідь на виклик



Завершення виклику



Інформація



Натисніть цю кнопку, щоб переглянути більше інформації на дисплеї.

**Увімкнення та вимкнення авто-дорожніх повідомлень**



Натисніть цю кнопку під час повідомлення, щоб припинити його трансляцію.

## АУДІОБЛОК: АВТОМОБІЛІ ІЗ SYNC З ІЗ СЕНСОРНИМ ЕКРАНОМ

Увімкнення та вимкнення аудіо-блока



Регулювання гучності



E248939

## Зміна радіостанцій Ручне налаштування



E270235

**УВАГА:** ви можете змінювати радіостанції за допомогою кнопок пошуку.

**УВАГА:** ви можете викликати радіостанції з пам'яті системи за допомогою цифрових кнопок попередньої установки.

## Прокручування списку пунктів меню



E270235

## Кнопка пошуку в прямому напрямку та наступної композиції



Виберіть, щоб перейти до наступної композиції.

Натисніть та утримуйте кнопку, щоб швидко перемотати вперед поточну композицію.

## Кнопка пошуку в зворотному напрямку та попередньої композиції



Виберіть, щоб повернутися до початку композиції.

Продовжуйте натискати кнопку, щоб повернутися до попередніх композицій.

Натисніть та утримуйте кнопку, щоб швидко перемотати назад.

## Призупинення або початок відтворення мультимедійних файлів



Виберіть, щоб відтворити композицію. Натисніть кнопку ще раз, щоб призупинити відтворення.

У режимі радіо натисніть цю кнопку, щоб вимкнути звук. Натисніть кнопку ще раз, щоб знову ввімкнути звук.

## Увімкнення та вимкнення екрана



## Параметри звуку



Натисніть цю кнопку, щоб налаштувати параметри звуку. Ви можете оптимізувати звук для різних місць в автомобілі.

Ви також можете активувати та встановити чутливість автоматичного регулювання гучності залежно від швидкості.

### АУДИОБЛОК: АВТОМОБІЛІ ІЗ SYNC БЕЗ СЕНСОРНОГО ЕКРАНА

Увімкнення та вимкнення аудіо-блока



Регулювання гучності



E248939

### Використання радіо



Виберіть, якщо ви хочете використовувати радіо.

Виберіть знову, щоб відобразити доступні джерела радіосигналу.

### Зміна радіостанцій

Ручне налаштування



E248947

**УВАГА:** ви можете змінювати радіостанції за допомогою кнопок пошуку.

**УВАГА:** ви можете викликати радіостанції з пам'яті системи за допомогою цифрових кнопок попередньої установки.

### Вибір носіїв



Виберіть, якщо ви хочете використовувати радіо, CD-програвач, USB-пристрій, мультимедійний пристрій або пристрій із Bluetooth.

Виберіть знову, щоб відобразити доступні носії. Продовжуйте натискати, щоб прокрутити список доступних носіїв.

## Прокручування списку пунктів меню



E248947

## Вибір пункту меню



E248946

## Кнопка пошуку в прямому напрямку та наступної композиції



Виберіть, щоб перейти до наступної композиції.  
Натисніть та утримуйте кнопку, щоб швидко перемотати вперед поточну композицію.

## Кнопка пошуку в зворотному напрямку та попередньої композиції



Виберіть, щоб повернутися до початку композиції.  
Продовжуйте натискати кнопку, щоб повернутися до попередніх композицій.  
Натисніть та утримуйте кнопку, щоб швидко перемотати назад.

## Призупинення або початок відтворення мультимедійних файлів



Виберіть, щоб відтворити композицію. Натисніть кнопку ще раз, щоб призупинити відтворення.  
У режимі радіо натисніть цю кнопку, щоб вимкнути звук. Натисніть кнопку ще раз, щоб знову ввімкнути звук.

## Увімкнення та вимкнення екрана



## Параметри системи



Виберіть, щоб налаштувати параметри системи.

## Використання мобільних програм



Виберіть, якщо ви хочете шукати й використовувати сумісні програми на вашому пристрої iOS або Android.

## Параметри звуку



Натисніть цю кнопку, щоб налаштувати параметри звуку. Ви можете оптимізувати звук для різних місць в автомобілі.  
Ви також можете активувати та встановити чутливість адаптивного регулювання звуку або автоматичного регулювання гучності залежно від швидкості.

## Використання мобільного телефону



Виберіть, якщо ви хочете телефонувати, приймати виклики та отримати доступ до телефонної книги вашого телефону.

## AM/FM-РАДІО: АВТОМОБІЛІ З AM/FM/USB/BLUETOOTH

### Вибір джерела радіосигналу



Натисніть цю кнопку, щоб відобразити доступні джерела радіосигналу.

Продовжуйте натискати кнопку, щоб перейти до потрібного джерела радіосигналу. Натисніть кнопку **OK**.

### Попередньо встановлені станції

Щоб додати радіостанцію до попередніх установок, натисніть та утримуйте одну з цифрових кнопок попередньої установки.

**УВАГА:** для кожного джерела радіосигналу можна зберегти шість попередніх установок.

### Зміна радіостанцій



Натисніть для пошуку наступної радіостанції в напрямку збільшення частоти радіомовлення.

Натисніть та утримуйте для швидкого пошуку в напрямку збільшення частоти радіомовлення.



Натисніть для пошуку наступної радіостанції в напрямку зменшення частоти радіомовлення.

Натисніть та утримуйте для швидкого пошуку в напрямку зменшення частоти радіомовлення.

## AM/FM-РАДІО: АВТОМОБІЛІ ІЗ SYNC 3

### Вибір джерела радіосигналу



Натисніть цю кнопку, щоб відобразити доступні джерела радіосигналу.

Продовжуйте натискати кнопку, щоб перейти до потрібного джерела радіосигналу. Натисніть кнопку **OK**.

### Попередньо встановлені станції

Щоб додати радіостанцію до попередніх установок, натисніть та утримуйте одну з цифрових кнопок попередньої установки.

**УВАГА:** для кожного джерела радіосигналу можна зберегти шість попередніх установок.

### Ручна зміна радіостанцій



E248947

Поверніть регулятор, щоб змінити частоту.

### Автоматична зміна радіостанцій



Натисніть для пошуку наступної радіостанції в напрямку збільшення частоти радіомовлення.

Натисніть та утримуйте для швидкого пошуку в напрямку збільшення частоти радіомовлення.



Натисніть для пошуку наступної радіостанції в напрямку зменшення частоти радіомовлення.

Натисніть та утримуйте для швидкого пошуку в напрямку зменшення частоти радіомовлення.

### Вибір станції зі списку

Натисніть кнопку **OK**, щоб переглянути список доступних станцій.

## ЦИФРОВЕ РАДІО: АВТОМОБІЛІ З AM/FM/USB/BLUETOOTH

### Вибір джерела радіосигналу



Натисніть цю кнопку, щоб відобразити доступні джерела радіосигналу.

Продовжуйте натискати кнопку, щоб перейти до потрібного джерела радіосигналу.

Натисніть кнопку **OK**.

### Попередньо встановлені станції

Щоб додати радіостанцію до попередніх установок, натисніть та утримуйте одну з цифрових кнопок попередньої установки.

**УВАГА:** для кожного джерела радіосигналу можна зберегти шість попередніх установок.

### Зміна радіостанцій



Натисніть для пошуку наступної радіостанції в напрямку збільшення частоти радіомовлення.

Натисніть та утримуйте для швидкого пошуку в напрямку збільшення частоти радіомовлення.



Натисніть для пошуку наступної радіостанції в напрямку зменшення частоти радіомовлення.

Натисніть та утримуйте для швидкого пошуку в напрямку зменшення частоти радіомовлення.

### Вибір станції зі списку

Натисніть кнопку **OK**, щоб переглянути список доступних блоків станцій. Виберіть потрібний блок і станцію зі списку.

## ЦИФРОВЕ РАДІО: АВТОМОБІЛІ ІЗ SYNC 3

### Вибір джерела радіосигналу



Натисніть цю кнопку, щоб відобразити доступні джерела радіосигналу.

Продовжуйте натискати кнопку, щоб перейти до потрібного джерела радіосигналу.

Натисніть кнопку **OK**.

### Попередньо встановлені станції

Щоб додати радіостанцію до попередніх установок, натисніть та утримуйте одну з цифрових кнопок попередньої установки.

**УВАГА:** для кожного джерела радіосигналу можна зберегти шість попередніх установок.

### Ручна зміна станцій



E248947

Поверніть регулятор, щоб змінити станцію.

# АУДІОСИСТЕМА

## Автоматична зміна радіостанцій



Натисніть для пошуку наступної радіостанції в напрямку збільшення частоти радіомовлення.

Натисніть та утримуйте для швидкого пошуку в напрямку збільшення частоти радіомовлення.



Натисніть для пошуку наступної радіостанції в напрямку зменшення частоти радіомовлення.

Натисніть та утримуйте для швидкого пошуку в напрямку зменшення частоти радіомовлення.

## Вибір станції зі списку

Натисніть кнопку **OK**, щоб переглянути список доступних блоків станцій. Виберіть потрібний блок і станцію зі списку.

## ВІДОБРАЖЕННЯ ЧАСУ ТА ДАТИ НА ЕКРАНІ АУДІОСИСТЕМИ: АВТОМОБІЛІ З AM/FM/USB/BLUETOOTH

### Налаштування годинника



Натисніть цю кнопку.

Виберіть годинник і виконайте інструкції на екрані.



## ВІДОБРАЖЕННЯ ЧАСУ ТА ДАТИ НА ЕКРАНІ АУДІОСИСТЕМИ: АВТОМОБІЛІ ІЗ SYNC 3

### Налаштування годинника



Натисніть цю кнопку.

Виберіть годинник і виконайте інструкції на екрані.

## ПІДКЛЮЧЕННЯ ПРИСТРОЮ З BLUETOOTH: АВТОМОБІЛІ З AM/FM/USB/BLUETOOTH

### Зв'язування пристрою



Натисніть цю кнопку.

Виберіть Bluetooth і виконайте інструкції на екрані.

**УВАГА:** під час зв'язування нового пристрою ви можете завантажити контакти, призначити пристрій основним і ввімкнути аварійну допомогу.

## ПІДКЛЮЧЕННЯ ПРИСТРОЮ З BLUETOOTH: АВТОМОБІЛІ ІЗ SYNC 3

### Зв'язування пристрою



Натисніть цю кнопку.

Виберіть Bluetooth і виконайте інструкції на екрані.

**УВАГА:** під час зв'язування нового пристрою ви можете завантажити контакти, призначити пристрій основним і ввімкнути аварійну допомогу.

## ПОТОВОКЕ ВІДТВОРЕННЯ АУДІО ЧЕРЕЗ BLUETOOTH: АВТОМОБІЛІ З AM/FM/USB/BLUETOOTH

### Вибір пристрою з Bluetooth



Натисніть цю кнопку, щоб відобразити меню.



Продовжуйте натискати цю кнопку, щоб перейти до пристрою з Bluetooth. Натисніть кнопку **OK**.



Натисніть кнопку, щоб відтворити композицію. Натисніть кнопку ще раз, щоб призупинити відтворення.



Натисніть цю кнопку, щоб перейти до наступної композиції.



Натисніть та утримуйте кнопку, щоб швидко перемотати вперед поточну композицію.

Натисніть цю кнопку один раз, щоб повернутися до початку композиції. Продовжуйте натискати кнопку, щоб повернутися до попередніх композицій.

Натисніть та утримуйте кнопку для швидкого перемотування назад.

**УВАГА:** не всі функції підтримуються всіма телефонами.

## ПОТОКОВЕ ВІДТВОРЕННЯ АУДІО ЧЕРЕЗ BLUETOOTH: АВТОМОБІЛІ ІЗ SYNC 3

### Вибір пристрою з Bluetooth



Натисніть цю кнопку, щоб відобразити меню.

Продовжуйте натискати цю кнопку, щоб перейти до пристрою з Bluetooth.

Натисніть кнопку **OK**.



Натисніть кнопку, щоб відтворити композицію. Натисніть кнопку ще раз, щоб призупинити відтворення.



Натисніть цю кнопку, щоб перейти до наступної композиції.

Натисніть та утримуйте кнопку, щоб швидко перемотати вперед поточну композицію.



Натисніть цю кнопку один раз, щоб повернутися до початку композиції. Продовжуйте натискати кнопку, щоб повернутися до попере-

дніх композицій.

Натисніть та утримуйте кнопку для швидкого перемотування назад.

**УВАГА:** не всі функції підтримуються всіма телефонами.

## ВІДТВОРЕННЯ МУЛЬТИМЕДІЙНИХ ФАЙЛІВ З USB-ПРИСТРОЮ: АВТОМОБІЛІ З AM/FM/USB/BLUETOOTH

### Формат композиції та папки

Ви можете відтворювати аудіофайли різноманітних форматів, включаючи MP3, WMA, WAV, M4A, M4B, AAC і FLAC.

**УВАГА:** файлова система NTFS не підтримується.

### Вибір USB-пристрою



Натисніть цю кнопку, щоб відобразити меню.

Натискайте цю кнопку, щоб перейти до USB-пристрою.

Натисніть кнопку **OK**.

### Відтворення файлів з USB-пристрою



Натисніть кнопку, щоб відтворити композицію. Натисніть кнопку ще раз, щоб призупинити відтворення.



Натисніть цю кнопку, щоб перейти до наступної композиції.

Натисніть та утримуйте кнопку, щоб швидко перемотати вперед поточну композицію.



Натисніть цю кнопку один раз, щоб повернутися до початку композиції. Продовжуйте натискати кнопку, щоб повернутися до попередніх композицій.

Натисніть та утримуйте кнопку для швидкого перемотування назад.

## Сортування за категорією

Ви також можете сортувати та відтворювати музику за конкретними категоріями, наприклад за виконавцем чи альбомом.

Натисніть кнопку **OK**, щоб переглянути доступні категорії.

## ВІДТВОРЕННЯ МУЛЬТИ-МЕДІЙНИХ ФАЙЛІВ З USB-ПРИСТРОЮ: АВТОМОБІЛІ ІЗ SYNC 3

### Формат композиції та папки

Ви можете відтворювати аудіофайли різноманітних форматів, включаючи MP3, WMA, WAV, M4A, M4B, AAC і FLAC.

**УВАГА:** файлова система NTFS не підтримується.

### Вибір USB-пристрою



Натисніть цю кнопку, щоб відобразити меню.

Натискайте цю кнопку, щоб перейти до USB-пристрою.

Натисніть кнопку **OK**.

### Відтворення файлів з USB-пристрою



Натисніть кнопку, щоб відтворити композицію. Натисніть кнопку ще раз, щоб призупинити відтворення.



Натисніть цю кнопку, щоб перейти до наступної композиції.

Натисніть та утримуйте кнопку, щоб швидко перемотати вперед поточну композицію.



Натисніть цю кнопку один раз, щоб повернутися до початку композиції. Продовжуйте натискати кнопку, щоб повернутися до попередніх композицій.

Натисніть та утримуйте кнопку для швидкого перемотування назад.

## Сортування за категорією

Ви також можете сортувати та відтворювати музику за конкретними категоріями, наприклад за виконавцем чи альбомом.

Натисніть кнопку **OK**, щоб переглянути доступні категорії.

## USB-ПОРТ: АВТОМОБІЛІ З AM/FM/USB/BLUETOOTH

USB-порт встановлено на аудіоблоці.

USB-порт можна використовувати для зарядження пристрою лише під час роботи двигуна.

## USB-ПОРТ: АВТОМОБІЛІ ІЗ SYNC 3

USB-порти розміщено біля важеля коробки передач та на панелі приладів за дисплеєм аудіосистеми. Див. розділ «**Короткий огляд**» (с. 12).

USB-порт можна використовувати для зарядження пристрою лише під час роботи двигуна.

## ВИКОРИСТАННЯ СИСТЕМИ РОЗПІЗНАВАННЯ ГОЛОСОВИХ КОМАНД

### Служба голосових команд телефону

Ця система дає вам змогу використовувати системи розпізнавання голосових команд вашого телефону та приділити максимум уваги водінню.



Натисніть та утримуйте кнопку голосового керування на кермі.

**УВАГА:** ця функція працює лише тоді, коли встановлено підключення через Bluetooth. Див. розділ «**Підключення пристрою з Bluetooth**» (с. 190).

## ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**!** Неуважність під час водіння може призвести до втрати керування автомобілем, аварії та травм. Ми настійно рекомендуємо вживати особливих застережних заходів під час використання будь-яких пристроїв, що можуть відвернути вашу увагу від дороги. Передусім ви несете відповідальність за безпечну експлуатацію автомобіля. Ми не радимо використовувати під час водіння будь-які мобільні пристрої та рекомендуємо по можливості використовувати натомість системи з голосовим керуванням. Обов'язково ознайомтесь з усіма чинними місцевими законами, що поширюються на використання електронних пристроїв під час водіння.

### Про SYNC

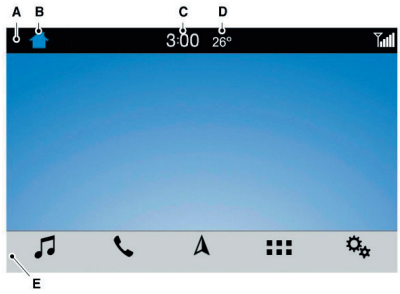
Система дає вам змогу взаємодіяти з автомобільними системами розваг, інформації та зв'язку за допомогою голосових команд і сенсорного екрана. Вона забезпечує легку взаємодію з аудіообладнанням, телефоном, навігацією, мобільними програмами й численними параметрами.

**УВАГА:** систему можна ввімкнути на автомобілі з вимкненим запалюванням і використовувати максимум годину.

**УВАГА:** після вимкнення запалювання систему можна використовувати максимум 10 хвилин або до відчинення будь-яких дверей.

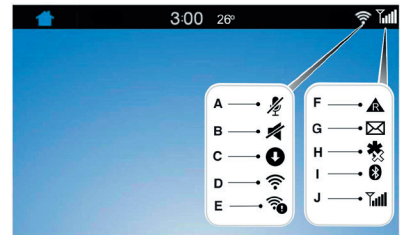
**УВАГА:** з міркувань безпеки робота деяких функцій SYNC залежить від швидкості автомобіля. Їхнє використання можливе, лише коли швидкість автомобіля є нижчою за 5 км/год.

## Використання сенсорного екрана



- A** Рядок стану
- B** Головний екран. Див. розділ «Головний екран» (с. 198)
- C** Годинник. Див. розділ «Параметри» (с. 213)
- D** Температура зовнішнього повітря
- E** Рядок функцій

### Рядок стану



- A** Мікрофон мобільного телефона вимкнено
- B** Звук аудіосистеми вимкнено
- C** Оновлення програмного забезпечення встановлено
- D** Підключено через Wi-Fi
- E** Доступні мережі Wi-Fi
- F** Мобільний телефон у роумінгу
- G** Отримано текстове повідомлення

- H** Аварійну допомогу вимкнено
- I** Активне з'єднання через Bluetooth
- J** Сила сигналу мережі мобільно-го зв'язку

**УВАГА:** повідомлення також з'являються в рядку стану. Виберіть повідомлення, щоб використати відповідну функцію.

## Рядок функцій



Виберіть, якщо ви хочете використовувати радіо, CD-програвач, USB-пристрій, мультимедійний пристрій або пристрій із Bluetooth. Див. розділ **«Розважальні системи» (с. 204)**.



Виберіть, якщо ви хочете зателефонувати або отримати доступ до телефонної книги на мобільному телефоні. Див. розділ **«Телефон» (с. 206)**.



Виберіть, якщо ви хочете використовувати навігаційну систему. Див. розділ **«Навігаційна система» (с. 208)**.



Виберіть, якщо ви хочете шукати й використовувати сумісні програми на вашому пристрої iOS або Android. Див. розділ **«Програми» (с. 212)**.



Виберіть, якщо ви хочете налаштувати параметри систем. Див. розділ **«Параметри» (с. 213)**.

Очищення сенсорного екрана  
Див. розділ **«Очищення салону» (с. 151)**.

## Аварійна допомога

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Якщо функцію аварійної допомоги не було ввімкнено до зіткнення, система не буде намагатися надіслати екстрений виклик, що в разі вашої бездіяльності може призвести до пізнього реагування служб екстреної допомоги та підвищення ризику отримання серйозної травми або смерті.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Не чекайте ініціювання екстреного виклику функцією аварійної допомоги, якщо ви можете зробити це самостійно. Негайно зателефонуйте аварійним службам, щоби скоротити час реагування. Якщо ви не почули активації функції аварійної допомоги протягом п'яти секунд після зіткнення, система або мобільний телефон можуть бути пошкоджені або не працювати.



Завжди кладіть свій мобільний телефон у безпечне місце в автомобілі, щоб він нікого не поранив та не пошкодився у разі зіткнення. Ігнорування цієї вимоги може призвести до серйозної травми або пошкодження телефону, через яке функція аварійної допомоги не зможе працювати коректно.



Для того щоб ця функція працювала, мобільний телефон повинен мати Bluetooth і бути сумісним із системою.

**УВАГА:** перед увімкненням цієї функції прочитайте важливе повідомлення про функцію аварійної допомоги та повідомлення про конфіденційність функції аварійної допомоги, наведено далі. Воно містить важливу інформацію.

**УВАГА:** вмикаючи або вимикаючи цю функцію аварійної допомоги, ви робите це одночасно для всіх зв'язаних із SYNC мобільних телефонів. Якщо цю функцію вимкнено, то після ввімкнення запалювання та підключення до системи зв'язаного з нею телефону пролунає голосове повідомлення та (або) на дисплеї з'явиться відповідне повідомлення.

**УВАГА:** усі мобільні телефони працюють по-різному. Хоча функція аварійної допомоги працює з більшістю мобільних телефонів, у деяких моделях телефонів можуть виникнути труднощі з її використанням.

У разі зіткнення, що призвело до розкриття подушки безпеки або аварійного відключення паливного насоса, система може відправити виклик службам екстреної допо-

моги, набравши 112 (мобільний номер екстреної допомоги, що працює в більшості країн Європи) через зв'язаний і підключений мобільний телефон. Додаткову інформацію дивіться на місцевому сайті Ford.

**УВАГА:** в екстреній ситуації функція аварійної допомоги, що служить засобом зв'язку, може допомогти вам зв'язатися з конкретними рятувальними службами, відповідальними за громадську безпеку. Аварійна допомога не здійснює рятувальних операцій. Організацією рятувальних операцій залежно від поточної ситуації займається місцевий відділ громадської безпеки.

Див. розділ «Система подушок безпеки» (с. 25). Він містить важливу інформацію про розкриття подушок безпеки.

Див. розділ «Екстрені ситуації на дорозі» (с. 119). Він містить важливу інформацію про відключення паливного насоса.

Щоб дізнатися, як увімкнути та вимкнути аварійну допомогу, ознайомтеся з інформацією про параметри. Див. розділ «Параметри» (с. 213).

Для правильної роботи функції аварійної допомоги мають бути виконані такі умови:

- система має бути ввімкнена та правильно працювати на момент зіткнення, а також під час активації та дії функції;
- функцію аварійної допомоги потрібно ввімкнути до зіткнення;
- потрібний мобільний телефон, підключений до системи;
- у певних країнах для відправлення екстреного виклику та підтримання встановленого зв'язку телефон має мати дійсну зареєстровану SIM-карту з коштами на рахунок;
- на момент аварії підключений мобільний телефон має бути здатним надіслати виклик та підтримувати встановлений зв'язок;
- підключений мобільний телефон має бути в зоні дії мережі, мати достатній заряд акумулятора і достатню потужність сигналу;

- ваш автомобіль повинен мати заряджену акумуляторну батарею.

**УВАГА:** ця функція працюватиме лише в європейській країні або регіоні, де функція аварійної допомоги SYNC зможе надіслати виклик місцевим службам екстреної допомоги. Див. додаткову інформацію на місцевому сайті Ford.

### У разі зіткнення

**УВАГА:** розкриття подушки безпеки та відключення паливного насоса, що можуть послужити сигналом для активації функції аварійної допомоги, відбуваються не під час кожного зіткнення. Проте якщо функція аварійної допомоги була активована, система намагається зв'язатися зі службами екстреної допомоги. Якщо підключений мобільний телефон пошкоджений або втрачений з'єднання із системою, вона шукає будь-який інший вже зв'язаний із системою телефон і намагається підключитися до нього. Після цього система намагається надіслати виклик на номер 112.

### Перед здійсненням виклику

- Якщо ви не скасували виклик і SYNC успішно його здійснила, система спочатку програє вступне повідомлення для оператора служби екстреної допомоги, а потім встановлює зв'язок у режимі гучного зв'язку між людьми в автомобілі та оператором.
- Система вичікує приблизно 10 секунд, даючи вам можливість скасувати виклик. Якщо скасування не відбулося, система намагається зателефонувати на 112.
- Система відтворює повідомлення, сповіщаючи вас про те, що вона спробує здійснити екстрений виклик. Ви можете скасувати виклик, вибравши відповідну функціональну кнопку або натиснувши кнопку завершення виклику на кермі.

## Під час виклику

- Функція аварійної допомоги використовує інформацію від системи GPS автомобіля або мобільної мережі (за наявності такої інформації), щоб вирішити, яку мову слід використовувати. Система оповіщає оператора служби екстреної допомоги про аварію та програє вступне повідомлення. Воно може включати GPS-координати вашого автомобіля.
- Мова, за допомогою якої система взаємодіє з людьми в автомобілі, може не збігатися з мовою, якою SYNC передає відомості оператору служби екстреної допомоги.
- Після завершення вступного повідомлення запрацює лінія голосового зв'язку, і ви зможете почати розмовляти з оператором служби екстреної допомоги в режимі гучного зв'язку.
- Після встановлення зв'язку з оператором будьте готові негайно повідомити своє ім'я, номер телефону та місце перебування.

**УВАГА:** під час передачі відомостей оператору служби екстреної допомоги система зачитає повідомлення про те, що вона відправляє важливі відомості. Перед початком сеансу гучного зв'язку система повідомить вам про те, що зв'язок з оператором встановлено.

**УВАГА:** під час виклику аварійної служби на екрані буде відображатися інформація з екстреним пріоритетом, яка включатиме GPS-координати автомобіля, якщо ті відомі. Це ті самі координати, що було надано оператору у вступному повідомленні.

**УВАГА:** відомості про місцеперебування автомобіля від супутника GPS можуть бути відсутні на момент зіткнення; у цьому разі функція аварійної допомоги все одно спробує здійснити екстрений виклик.

**УВАГА:** аварійна служба може не отримати GPS-координати; у цьому разі ви зможете спілкуватися з оператором в режимі гучного зв'язку.

**УВАГА:** оператор аварійної служби також може отримувати відомості від мобільної мережі (наприклад, номер мобільного телефону, місце перебування мобільного телефону та назву оператора мобільного зв'язку) незалежно від функції аварійної допомоги SYNC.

## Функція аварійної допомоги може не працювати в таких ситуаціях:

- ваш мобільний телефон або обладнання для функції аварійної допомоги було пошкоджено в зіткненні;
- розряджено акумуляторну батарею автомобіля або відсутнє живлення системи;
- телефон вилетів із автомобіля під час зіткнення;
- у телефоні відсутня дійсна зареєстрована SIM-карта з коштами на рахунок;
- ви перебуваєте в країні або регіоні, де аварійна допомога не може надіслати виклик; див. додаткову інформацію на місцевому сайті Ford.

## Важливі відомості про функцію аварійної допомоги

На сьогодні функція аварійної допомоги не надсилає виклики службам екстреної допомоги в таких країнах:

- Азербайджан,
- Албанія,
- Білорусь,
- Боснія і Герцеговина,
- Вірменія,
- Грузія,
- Македонія,
- Молдова,
- Нідерланди,
- Росія,
- Україна.

## Повідомлення про конфіденційність функції аварійної допомоги

Після ввімкнення функції аварійної допомоги вона може повідомити службам екстреної допомоги про те, що ваш автомобіль зазнав зіткнення, внаслідок якого спрацювала подушка безпеки або відключився паливний насос. Ця функція спроможна повідомляти оператору аварійної служби ваше місцеперебування або інші відомості про ваш автомобіль або зіткнення, щоб забезпечити максимально ефективну рятувальну операцію. Якщо ви не бажаєте розкривати цю інформацію, не вмикайте цю функцію.

## Інформація про техніку безпеки

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Неуважність під час водіння може призвести до втрати керування автомобілем, аварії та травм. Ми настійно рекомендуємо вживати особливих застережних заходів під час використання будь-яких пристроїв, що можуть відвернути вашу увагу від дороги. Передусім ви несете відповідальність за безпечну експлуатацію автомобіля. Ми не радимо використовувати під час водіння будь-які мобільні пристрої та рекомендуємо по можливості використовувати натомість системи з голосовим керуванням. Обов'язково ознайомтесь з усіма чинними місцевими законами, що поширюються на використання електронних пристроїв під час водіння.

- Не намагайтесь обслуговувати або ремонтувати систему. Автомобіль має перевіряти офіційний дилер.
- Не використовуйте програвачі, якщо шнури або кабелі живлення переломлено, розсічено або пошкоджено. Акуратно прокладайте шнури і кабелі так, щоб на них не наступали і вони не заважали руху педаль, сидінь, речових відділень, а також безпечному водінню.
- Не залишайте працюючі програвачі-

чі в автомобілі в екстремальних умовах, оскільки це може призвести до пошкодження програвача. Додаткову інформацію див. у посібнику з експлуатації пристрою.

## Оновлення системи

Оновлення системи за допомогою флешки Завантаження оновлення

1. Перейдіть на сторінку оновлення SYNC на місцевому сайті Ford.
2. Завантажте оновлення.

**УВАГА:** сайт повідомляє вас про наявність оновлення.

3. Вставте флешку в комп'ютер.

**УВАГА:** флешка має бути порожньою й відповідати мінімальним вимогам, зазначеним на сайті.

4. Дотримуйтеся інструкцій із завантаження оновлення на флешку.

## Установлення оновлення

**УВАГА:** ви можете використовувати систему під час установлення оновлення.

1. Витягніть усі інші флешки з USB-порту.
2. Підключіть флешку з оновленням до USB-порту.

**УВАГА:** установлення почеться автоматично не пізніше ніж через 10 хвилин.

## Оновлення системи за допомогою підключення до мережі Wi-Fi

### Підключення до мережі Wi-Fi



Виберіть опцію «Параметри» в рядку функцій.

Виберіть **System Wi-Fi (Wi-Fi системи)**. Виберіть **Available Wi-Fi networks (Доступні мережі Wi-Fi)**.

Виберіть доступну мережу Wi-Fi.

**УВАГА:** введіть пароль мережі для підключення до захищеної мережі.

## Увімкнення автоматичних оновлень системи



Виберіть опцію «Параметри» в рядку функцій.

Виберіть **General (Загальні)**.

Виберіть **Automatic system updates (Автоматичні оновлення системи)**.

Увімкніть автоматичне оновлення системи. Тепер система налаштована на перевірку наявності й отримання оновлень системи, коли її підключено до мережі Wi-Fi.

**УВАГА:** ви можете використовувати систему під час завантаження.

**УВАГА:** якщо система відключиться від мережі Wi-Fi під час завантаження, завантаження продовжиться наступного разу, коли систему буде підключено до мережі Wi-Fi.

## Додаткова інформація та допомога

Якщо вам потрібні додаткова інформація й допомога, рекомендуємо звернутися до офіційного дилера або відвідати місцевий сайт Ford.

## Інформація щодо конфіденційності

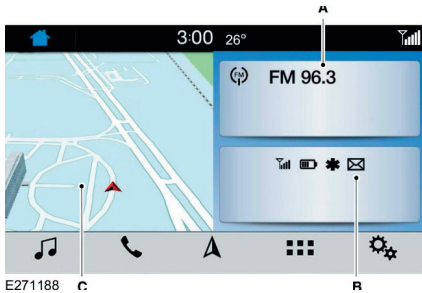
Після підключення мобільного телефона до системи вона створює профіль в автомобілі, зв'язаний із цим мобільним телефоном. Цей профіль допомагає системі пропонувати вам більше функцій мобільного зв'язку та працювати більш продуктивно. Серед іншого, цей профіль може містити дані про вашу телефонну книгу, тексти повідомлення (прочитані та непрочитані) та історію викликів (у тому числі список викликів, виконаних та прийнятих без підключення до системи). До того ж, якщо підключається мультимедійний програвач,

система створює і зберігає індекс вмісту носія, що підтримується нею. Система також веде короткий діагностичний журнал усіх останніх операцій із системою (за період приблизно 10 хвилин). Профіль журналу та інші дані системи можна використовувати для поліпшення роботи системи і під час діагностики будь-яких проблем, що можуть виникнути. Профіль мобільного телефона, індекс мультимедійного програвача і діагностичний журнал зберігаються в автомобільній системі, доки не будуть вилучені. Зазвичай доступ до них в автомобілі здійснюється тільки тоді, коли мобільний телефон або мультимедійний програвач підключені.

Якщо ви більше не плануєте користуватися системою або автомобілем, рекомендується виконати загальне скидання, щоб видалити всю збережену інформацію. Додаткова інформація про загальне скидання міститься в загальних параметрах. Див. розділ «Параметри» (с. 213). Для доступу до даних системи необхідні спеціальне обладнання та доступ до модуля автомобіля. Ford Motor Company отримує доступ до даних системи без дозволу власника лише в описаних цілях, за рішенням суду, на вимогу правоохоронних органів, інших державних органів або третіх сторін, що мають на це законне право. Інші особи можуть намагатися отримати доступ до інформації без нашого відома.



## ГОЛОВНИЙ ЕКРАН



- A** Див. розділ «Розважальні системи» (с. 204)
- B** Див. розділ «Телефон» (с. 206)
- C** Див. розділ «Навігація» (с. 208)

## ВИКОРИСТАННЯ СИСТЕМИ РОЗПІЗНАВАННЯ ГОЛОСОВИХ КОМАНД

Система дає вам змогу взаємодіяти з автомобільними системами розваг, інформації та зв'язку за допомогою голосових команд. Вона забезпечує легку взаємодію з аудіообладнанням, телефоном, навігацією, мобільними програмами й численними параметрами. Це дає вам змогу не випускати кермо з рук та зосередитися на дорозі перед вами.



Натисніть кнопку голосового керування на кермі та зачекайте голосової підказки системи.

**УВАГА:** повторно натисніть кнопку голосового керування, щоб перервати голосову підказку та почати говорити.

**УВАГА:** поверніть регулятор гучності під час відтворення голосової підказки, щоб відрегулювати її гучність.

**УВАГА:** натисніть і утримуйте кнопку голосового керування на кермі, щоб використовувати Siri на пристрої iOS.

Нижченаведені голосові команди призначено, щоб допомагати вам незалежно від того, яке меню відкрито на екрані:

- List of commands (Список команд)
- Help (Допомога).

У нижченаведених таблицях перелічено деякі з найчастіше використовуваних голосових команд. Повний список голосових команд наведено на місцевому сайті Ford.

## Загальні

Голосова команда	Опис
__ list of commands (__ , список команд)	Отримання списку команд для певної функції. <sup>1</sup>
Cancel (Скасувати)	Скасування активного сеансу голосового керування.
__ help (__ , допомога)	Отримання списку команд для певної функції. <sup>1</sup>
Back (Повернутися)	Повернення до попереднього екрана.
Main menu (Головне меню)	Повернення до головного меню.
Next page (Наступна сторінка)	Перехід до наступної сторінки.
Previous page (Попередня сторінка)	Перехід до попередньої сторінки.

<sup>1</sup>Додайте до команди назву потрібної функції.

## Розважальні системи

### Аудіоджерело

Голосова команда	Опис
Radio (Радіо)	Використання радіо.
CD Player (CD-програвач)	Використання CD-програвача.
Bluetooth audio (Аудіопристрій з Bluetooth)	Використання аудіопристрою з Bluetooth.
USB	Використання USB-аудіопристрою або мультимедійного програвача.

### Радіо

Голосова команда	Опис
AM	Прослуховування AM-радіо.
__AM	Налаштування на певну AM-частоту. <sup>1</sup>
DAB	Прослуховування цифрового радіо (DAB).
FM	Прослуховування FM-радіо.
__FM	Налаштування на певну FM-частоту. <sup>1</sup>

<sup>1</sup>Додайте до команди радіочастоту з точністю до двох десяткових знаків.

### USB-пристрій і мультимедійний програвач

Голосова команда	Опис
Browse all albums (Переглянути, всі альбоми)	Перегляд вашої музики.
Browse all artists (Переглянути, всі виконавці)	
Browse all audiobooks (Переглянути, всі аудіокниги)	
Browse all genres (Переглянути, всі жанри)	
Browse all playlists (Переглянути, всі списки відтворення)	
Browse all podcasts (Переглянути, всі подкасти)	
Browse all tracks (Переглянути, всі композиції)	Перегляд вашої музики за категорією. <sup>1</sup>
Browse album __ (Переглянути, альбом __)	
Browse artist __ (Переглянути, виконавець __)	
Browse audiobook __ (Переглянути, аудіокнига __)	
Browse genre __ (Переглянути, жанр __)	
Browse playlist __ (Переглянути, список відтворення __)	
Browse podcast __ (Переглянути, подкаст __)	Відтворення вашої музики за категорією. <sup>1</sup>
Play album __ (Відтворити, альбом __)	
Play artist __ (Відтворити, виконавець __)	
Play genre __ (Відтворити, жанр __)	

Голосова команда	Опис
Play playlist__ (Відтворити, список відтворення__)	
Play song (Відтворити, пісня__)	

<sup>1</sup>Додайте до команди назву альбому, ім'я виконавця, назву аудіокниги, назву жанру, назву списку відтворення, назву подкасту або назву композиції. Вимовляйте назву саме так, як її написано на екрані вашого пристрою.

## Телефон

Голосова команда	Опис
Pair phone (Зв'язати телефон)	Зв'язування мобільного телефону або пристрою, що підтримує Bluetooth.
Redial (Набрати повторно)	Повторний набір останнього набраного вами номера.
Dial__ (Набрати__)	Набір номера. <sup>1</sup>
Call__ (Зателефонувати,__)	Телефонування зазначеному контакту з вашої телефонної книги. <sup>2</sup>
Call___ (Зателефонувати,___)	Телефонування зазначеному контакту з вашої телефонної книги на зазначений номер. <sup>3</sup>
Listen to message (Прослухати повідомлення)	Прослуховування текстового повідомлення.
Listen to message__ (Прослухати повідомлення__)	Прослуховування текстового повідомлення зі списку.
Reply to message (Відповісти на повідомлення)	Відповідь на останнє текстове повідомлення.

<sup>1</sup>Додайте до команди номер, який ви хочете набрати.

<sup>2</sup>Додайте до команди ім'я контакту з вашої телефонної книги. Вимовляйте ім'я саме так, як його написано на екрані вашого пристрою.

<sup>3</sup>Додайте до команди ім'я контакту й опис номера (робочий, домашній тощо) з вашої телефонної книги. Вимовляйте ім'я саме так, як його написано на екрані вашого пристрою.

## Навігація (якщо встановлено)

### Установлення пункту призначення

Голосова команда	Опис
Find an address (Знайти адресу)	Введення адреси пункту призначення. Після запити вкажіть номер будинку, назву вулиці й місто.
Find POI (Знайти об'єкт інфраструктури)	Пошук об'єкта інфраструктури за назвою чи категорією.
Find nearest __ (Знайти найближчий __)	Пошук об'єкта інфраструктури поблизу за категорією. <sup>1</sup>
Find a POI category (Знайти категорію об'єкта інфраструктури)	Пошук категорії об'єкта інфраструктури. <sup>1</sup>
Destination home (Пункт призначення, дім)	Установлення збереженої домашньої адреси як пункту призначення.
Destination my work (Пункт призначення, моя робота)	Установлення збереженої робочої адреси як пункту призначення.
Previous destinations (Попередні пункти призначення)	Відображення списку попередніх пунктів призначення і вибір із цього списку.
Favourite destinations (Улюблені пункти призначення)	Відображення списку улюблених пунктів призначення і вибір із цього списку.

<sup>1</sup>Додайте до команди назву або категорію об'єкта інфраструктури.

### Навігація маршрутом

Голосова команда	Опис
Cancel route (Скасувати маршрут)	Скасування поточного маршруту.
Reroute (Об'їзд)	Вибір альтернативного маршруту.
Repeat last instruction (Повторити останню інструкцію)	Повторення останньої навігаційної підказки.
Show route (Показати маршрут)	Огляд маршруту.
Show traffic (Показати автодорожні події)	Відображення списку автодорожніх подій на вашому маршруті.
Show all traffic (Показати всі автодорожні події)	Відображення списку всіх автодорожніх подій.
Show map (Показати мапу)	Відображення мапи на сенсорному екрані.

Голосова команда	Опис
Show north up (Показати північ угорі)	Відображення двовимірної мапи, де північ розташовано у верхній частині сенсорного екрана.
Show heading up (Показати навігацію за напрямком руху)	Відображення двовимірної мапи, що повертається за напрямком руху автомобіля (автомобіль рухається вгору).
Show 3D (Показати 3D)	Відображення тривимірної мапи, що повертається за напрямком руху автомобіля (автомобіль рухається вперед).

## Програми

### Загальні

Голосова команда	Опис
Mobile apps (Мобільні програми)	Запуск програми. Система запросить вас указати назву програми.
List apps (Список програм)	Отримання списку усіх мобільних програм, запущених на вашому пристрої.
Find apps (Знайти програми)	Пошук програм, запущених на вашому пристрої, та підключення до них.

### Активна програма

Голосова команда	Опис
___ help (___, допомога)	Отримання списку голосових команд для певної програми. <sup>1</sup>
Close (Закрити),	Закриття програми. <sup>1</sup>

<sup>1</sup>Додайте до команди назву програми.

## Параметри голосового керування

Голосова команда	Опис
Voice settings (Параметри голосового керування)	Перехід до параметрів голосового керування.
Interaction mode standard (Режим взаємодії, стандартний)	Увімкнення довгих голосових підказок.
Interaction mode advanced (Режим взаємодії, просунутий)	Увімкнення коротких голосових підказок.
Call confirmation on (Підтвердження телефонного дзвінка, ввімкнути)	Увімкнення підтвердження виклику. Перш ніж зателефонувати, система просить вас підтвердити.

Голосова команда	Опис
Call confirmation off (Підтвердження телефонного дзвінка, вимкнути)	Вимкнення підтвердження виклику. Перш ніж зателефонувати, система не просить вас підтвердити.
Voice command lists on (Списки голосових команд, увімкнути)	Увімкнення відображення голосових команд.
Voice command lists off (Списки голосових команд, вимкнути)	Вимкнення відображення голосових команд.

## Автоматичне зменшення частоти обертів двигуна вентилятора

За потреби система зменшує частоту обертів двигуна вентилятора, щоб зменшити кількість фонових шумів у вашому автомобілі, коли ви використовуєте голосові команди. Коли ви закінчите віддавати команди, вентилятор відновить нормальну роботу.

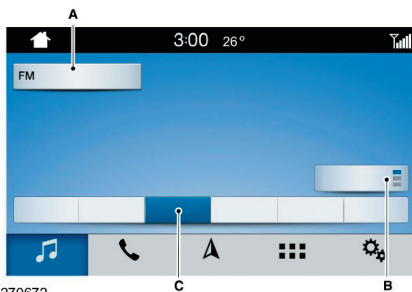
## Вимкнення зменшення частоти обертів двигуна вентилятора

Одночасно натисніть кнопки A/C (Кондиціонер повітря) та рециркуляції повітря.

## РОЗВАЖАЛЬНІ СИСТЕМИ



Виберіть опцію «Розважальні системи» в рядку функцій.



E270672

- A** Аудіоджерело. Виберіть, щоб змінити аудіоджерело
- B** Виберіть, щоб показати інший набір попередніх установок
- C** Попередні установки

## Використання радіо

### Установлення радіостанції через сенсорний екран

#### Пряме налаштування на радіостанцію

Виберіть **Sources (Джерела)**.

Виберіть **AM** або **FM**.

Виберіть **Frequency (Частота)**.

Введіть частоту радіостанції та натисніть **Enter (Ввести)**.

**УВАГА:** ви маєте ввести частоту з точністю до двох десяткових знаків.

### Вибір радіостанції зі списку

Виберіть **Sources (Джерела)**.

Виберіть **FM** або **DAB**.

Виберіть **Station (Станція)**.

Виберіть радіостанцію зі списку.

## Увімкнення автодорожніх повідомлень

Виберіть **Traffic (ТА)** (Автодорожні повідомлення (ТА)).

**УВАГА:** якщо ввімкнуті автодорожні повідомлення, то трансляція таких повідомлень буде переривати поточне аудіоджерело, щоб допомогти вам прокласти маршрут.

## Збереження радіостанцій

Ви можете використовувати різні набори попередніх установок, щоб різні водії могли зберігати свої улюблені радіостанції.

Задайте радіостанцію.

Виберіть **Presets (Попередні установки)**.

**УВАГА:** робіть це, лише якщо ви хочете вибрати інший набір попередніх установок.

Натисніть та утримуйте одну з кнопок попередньої установки.

**УВАГА:** звук радіо ненадовго зникне, показуючи, що радіостанцію було збережено.

## Використання CD-програвача

Виберіть **Sources (Джерела)**.

Виберіть **CD**.

## Пошук композицій на компакт-диску

Виберіть **Browse (Переглянути)**.

Виберіть композицію.

## Повторне відтворення композицій на компакт-диску



Виберіть піктограму повторного відтворення, щоб знову відтворити композиції.

**УВАГА:** ви можете повторно відтворити одну або всі композиції на компакт-диску аудіоформа-

ту. Ви можете повторно відтворити одну композицію, всі композиції або всі композиції в одній папці на компакт-диску формату MP3.

**УВАГА:** поруч із піктограмою повторного відтворення відображається маленька цифра один, показуючи, що для цієї композиції вибрано режим повторного відтворення. Маленьке зображення папки показує, що для папки вибрано режим повторного відтворення.

## Відтворення композицій у довільному порядку на компакт-диску



Виберіть, щоб запустити відтворення композицій у довільному порядку.

## Потокове відтворення музики з пристрою з Bluetooth

Перевірте сумісність пристрою на місцевому сайті Ford.

Зв'яжіть пристрій з автомобілем. Див. розділ «Телефон» (с. 206).

Виберіть **Sources (Джерела)**.



Виберіть Bluetooth.

## Пошук композицій на пристрої з Bluetooth

Виберіть **Browse (Переглянути)**.

Виберіть композицію.

**УВАГА:** виберіть зображення обкладинки альбому, щоб переглянути інформацію про поточну композицію.

## Повторне відтворення композицій на пристрої з Bluetooth



Виберіть піктограму повторного відтворення, щоб знову відтворити композиції.

**УВАГА:** ви можете повторно відтворити одну або всі композиції на Bluetooth-пристрої аудіоформату. Ви можете повторно відтворити одну композицію, всі композиції або всі композиції в одній папці на Bluetooth-пристрої.

**УВАГА:** поруч із піктограмою повторного відтворення відображається маленька цифра один, показуючи, що для цієї композиції вибрано режим повторного відтворення. Маленьке зображення папки показує, що для папки вибрано режим повторного відтворення.

## Відтворення композицій в довільному порядку на пристрої з Bluetooth



Виберіть, щоб запустити відтворення композицій у довільному порядку.

## Відтворення музики з USB-пристрою або мультимедійного програвача

Підключіть пристрій до USB-порту.

Виберіть **Sources (Джерела)**.



Виберіть USB.

**УВАГА:** перш ніж почати відтворювати музику з пристрою, система має виконати її індексацію.

## Пошук композицій на USB-пристрої або мультимедійному програвачі

Виберіть **Browse (Переглянути)**.

Виберіть композицію.

**УВАГА:** виберіть зображення обкладинки альбому, щоб переглянути інформацію про поточну композицію.

**УВАГА:** ви також можете переглядати композиції за назвою (іменем) альбому, виконавця, аудіокниги, жанру, списку відтворення, подкасту або композиції.

## Повторне відтворення композицій на USB-пристрої або мультимедійному програвачі

Виберіть піктограму повторного відтворення, щоб знову відтворити композиції.



**УВАГА:** ви можете повторно відтворити одну або всі композиції на USB-пристрої або мультимедійному програвачі аудіоформату. Ви можете повторно відтворити одну композицію, всі композиції або всі композиції в одній папці на USB-пристрої або мультимедійному програвачі.

**УВАГА:** поруч із піктограмою повторного відтворення відображається маленька цифра один, показуючи, що для цієї композиції вибрано режим повторного відтворення. Маленьке зображення папки показує, що для папки вибрано режим повторного відтворення.

## Підтримувані пристрої

Система підтримує більшість USB-пристроїв та мультимедійних програвачів, включаючи пристрої iOS та Android.

## Підтримувані формати файлів

Система підтримує нижченаведені формати файлів:

- аудіоформати MP3, MP4, WMA, WAV, AAC, AIFF, APE, DSD і FLAC;
- розширення файлів MP3, WMA, WAV, M4A, M4B, AAC і FLAC;
- файлові системи FAT, exFAT і NTFS.

## Метадані аудіофайлів

Система організує індексовані файли на USB-пристрої або мультимедійному програвачі за тегами метаданих. Теги метаданих містять інформацію про файл. Якщо теги метаданих для файлів на USB-пристрої або мультимедійному програвачі не містять жодної інформації, система класифікує їх як невідомі. Система спроможна виконати індексацію 50 000 композицій на одному USB-пристрої або мультимедійному програвачі для максимум 10 пристроїв.

## ТЕЛЕФОН

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Неуважність під час водіння може призвести до втрати керування автомобілем, аварії та травм. Ми настійно рекомендуємо вживати особливих застережних заходів під час використання будь-яких пристроїв, що можуть відвернути вашу увагу від дороги. Передусім ви несете відповідальність за безпечну експлуатацію автомобіля. Ми не радимо використовувати під час водіння будь-які мобільні пристрої та рекомендуємо по можливості використовувати натомість системи з голосовим керуванням. Обов'язково озна-



Йомтесь з усіма чинними місцевими законами, що поширюються на використання електронних пристроїв під час водіння.

Перевірте сумісність пристрою на місцевому сайті Ford.

## Зв'язування мобільного телефону в перший раз

Перейдіть до меню налаштувань на мобільному телефоні та увімкніть Bluetooth. Виберіть опцію «Телефон» у рядку функцій.



Виберіть Pair phone (Зв'язати телефон).

**УВАГА:** система попросить вас знайти назву свого автомобіля на екрані мобільного телефона.

Виберіть свій автомобіль на екрані мобільного телефона.

**УВАГА:** на екрані мобільного телефона й на автомобільному сенсорному екрані з'явиться число.

Переконайтеся, що число на екрані мобільного телефона збігається з числом на сенсорному екрані.

**УВАГА:** на сенсорному екрані з'явиться підтвердження успішного виконання зв'язування мобільного телефона з автомобілем.

Після відповідного запиту системи скачайте телефонну книгу з мобільного телефону.

**УВАГА:** якщо ви зв'язали з автомобілем декілька мобільних телефонів, задайте головний телефон у параметрах телефону. Ви можете змінити це налаштування в будь-який момент.

## Використання мобільного телефону

### Recent Call list (Список нещодавніх викликів)

Відображення списку попередніх викликів і вибір із цього списку.

### Contacts (Контакти)

Сортування контактів в алфавітному порядку. Див. розділ «Параметри» (с. 213).

### Phone settings (Параметри телефону)

Зміна мелодій виклику, оповіщень, зв'язування ще одного телефону.

### Do not disturb (Не турбувати)

Відхилення вхідних дзвінків, вимкнення мелодій виклику й оповіщень.

### Phone Keypad (Клавіатура телефону)

Прямий набір номера.

### Mute call (Вимкнути мікрофон)

Вимкнення мікрофона мобільного телефона.

## Робота з текстовими повідомленнями

### Налаштування оповіщень про нові текстові повідомлення

#### iOS

1. Перейдіть до меню «Налаштування» на мобільному телефоні.
2. Виберіть Bluetooth.
3. Виберіть піктограму «Інформація» праворуч від назви свого автомобіля.
4. Увімкніть оповіщення про нові текстові повідомлення.

#### Android

1. Перейдіть до меню «Налаштування» на мобільному телефоні.
2. Виберіть Bluetooth.
3. Виберіть пункт «Профілі».
4. Виберіть профіль телефону.
5. Увімкніть оповіщення про нові текстові повідомлення.

## Можливі дії з текстовими повідомленнями

Пункт меню	Опис
Hear it (Почути)	Прослуховування текстового повідомлення.
View (Переглянути)	Перегляд текстового повідомлення.
Call (Зателефонувати)	Дзвінок автору повідомлення.
Reply (Відповісти)	Відповідь на текстове повідомлення за допомогою стандартного текстового повідомлення.

## Apple CarPlay

Підключіть пристрій до USB-порту.  
Виконайте вказівки на сенсорному екрані.

**УВАГА:** певні функції системи не доступні під час використання Apple CarPlay

### Вимкнення Apple CarPlay



Виберіть опцію «Параметри» в рядку функцій.

Виберіть **Apple CarPlay preferences (Налаштування Apple CarPlay)**.

Виберіть **Disable (Відключити)** зі спадного меню.

## Android Auto

Підключіть пристрій до USB-порту.  
Виконайте вказівки на сенсорному екрані.

**УВАГА:** можливо, вам потрібно буде активувати Android Auto з меню параметрів.

**УВАГА:** певні функції системи не доступні під час використання Apple CarPlay

### Вимкнення Android Auto



Виберіть опцію «Параметри» в рядку функцій.

Виберіть **Android Auto**.

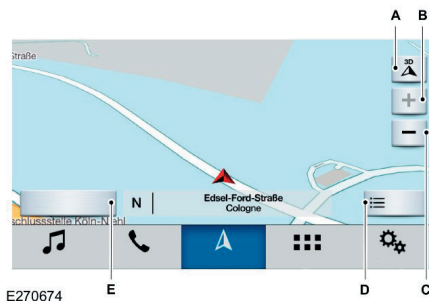
Виберіть **Disable (Відключити)** зі спадного меню.

## НАВІГАЦІЙНА СИСТЕМА

**УВАГА:** додаткову інформацію наведено на місцевому сайті Ford.



Виберіть опцію «Навігація» в рядку функцій.



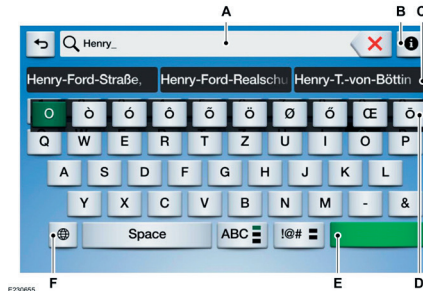
- A** Меню вигляду мапи
- B** Збільшення масштабу
- C** Зменшення масштабу
- D** Меню навігації маршрутом
- E** Меню введення пункту призначення

## Установлення пункту призначення

Меню введення пункту призначення

Пункт	Опис
Search (Пошук)	Введення адреси пункту призначення.
Previous destinations (Попередні пункти призначення)	Відображення списку попередніх пунктів призначення й вибір із цього списку.
Home (Дім)	Установлення вашої збереженої домашньої адреси як пункту призначення.
Work (Робота)	Установлення вашої збереженої робочої адреси як пункту призначення.
Favourites (Улюблені)	Відображення списку улюблених пунктів призначення й вибір із цього списку.

## Установлення пункту призначення через екран введення тексту



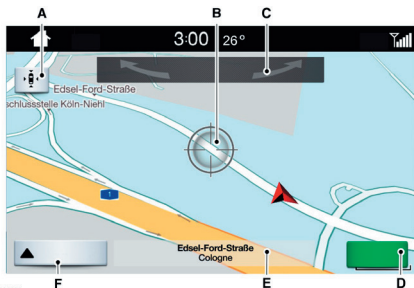
- A** Поле введення тексту
- B** Піктограма «Інформація»
- C** Автозаповнення залежно від тексту, який ви вводите
- D** Розширена клавіатура
- E** Пошук
- F** Параметри клавіатури

**УВАГА:** виберіть один з варіантів, запропонованих функцією автозаповнення, щоби скопіювати цей текст у поле введення тексту.

*Ви можете шукати, вводячи пункт призначення повністю або частково. Зокрема, ви можете ввести адресу (приклад: Богдана Хмельницького, 150, Київ або Зелена, 54), категорію або назву об'єкта інфраструктури (приклад: стоянка або Біг Бен), назву міста або поштової індекс (приклад: Париж або SS15 6EE), перехрестя (приклад: Хрещатик і Прорізна), широту, довготу (приклад: 51.501476, -0.140634). Порада: функція пошуку не відрізняє малих літер від великих. Щоб ввести спеціальні символи або літери з діакритичними знаками (наприклад, ä або é), натисніть та утримуйте відповідну літеру на клавіатурі. Якщо ви потребуєте більше інформації про пошук, відвідайте місцевий сайт Ford.*

**УВАГА:** натисніть кнопку у верхньому правому куті основної мапи, щоб вивести на екран очікуваний час прибуття, час або відстань, що залишилися до прибуття до пункту призначення.

## Установлення пункту призначення через екран мапи



- A** У центрі мапи
- B** Вибрана точка
- C** Повертання 3D-мапи. Зсуньте ліворуч або праворуч
- D** Запустити навігацію маршрутом
- E** Назва пункту призначення
- F** Показати рядок функцій

Виберіть точку на мапі.

Виберіть **Start (Старт)**, щоб почати навігацію маршрутом.

## Зміна формату мапи

Показ мапи в одному з нижченаведених форматів.

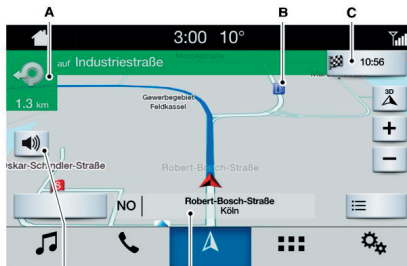
- Двовимірна мапа, що повертається за напрямком руху автомобіля (автомобіль рухається вгору).
- Двовимірна мапа, де північ розташована у верхній частині екрана.
- Тривимірна мапа, що повертається за напрямком руху автомобіля (автомобіль рухається вперед).

## Зміна масштабу

Показ більш чи менш деталізованої мапи.

**УВАГА:** ви можете змінювати масштаб, за допомогою жесту «щипок». Торкніться екрана двома пальцями й розведіть їх, щоб збільшити масштаб. Торкніться екрана двома пальцями та зведіть їх, щоб зменшити масштаб.

## Навігація маршрутом



E270675

- A** Показчик повороту. Виберіть, щоб почути останню голосову підказку
- B** Об'єкт інфраструктури
- C** Очікуваний час прибуття, відстань і час, що залишилися до пункту призначення
- D** Поточна дорога
- E** Вимкнути звук навігаційних підказок

**УВАГА:** щоб змінити гучність голосових підказок, поверніть регулятор гучності, коли лунає підказка.

## Меню навігації маршрутом

Пункт меню	Опис
Screen view (Вигляд екрана)	Налаштування параметрів мапи: відображення мапи під час навігації по маршруту.
Full map (Мапа повністю)	Відображення мапи на весь екран, коли навігація маршрутом активна.
Motorway exit info (Інформація про виїзди з автомагістралі)	Відображення інформації про виїзди з автомагістралі, коли навігація маршрутом активна.
Turn list (Список поворотів)	Відображення списку поворотів для поточного маршруту. Вибір дороги, якої ви хочете уникнути.
Navigation settings (Параметри навігації)	Налаштування параметрів навігації. Див. розділ <b>«Параметри» (с. 213)</b> .
Where am I? (Де я?)	Відображення інформації про ваше поточне місцеперебування.
Cancel route (Скасувати маршрут)	Скасування навігації маршрутом.
Show route (Показати маршрут)	Відображення всього поточного маршруту на мапі.
Re-route (Об'їзд)	Відображення альтернативного маршруту порівняно з поточним маршрутом.
Edit waypoints (Змінити проміжні пункти)	Зміна порядку або вилучення проміжних пунктів.
Optimize order (Оптимізувати порядок)	Система задає порядок проміжних пунктів.
Start (Старт)	Перехід до нового екрана й початок нового маршруту.

### Регулювання гучності навігаційної підказки

Поверніть регулятор гучності під час відтворення голосової підказки, щоб відрегулювати її гучність.

**УВАГА:** якщо ви випадково виставили гучність на нуль, натисніть кнопку «Показчик повороту», щоб відтворити останню голосову підказку й відрегулювати гучність до бажаного рівня.

### Вимкнення звуку навігаційних підказок



Виберіть опцію вимкнення звуку на екрані, щоб відключити звук навігаційних підказок.

**УВАГА:** система відключить звук наступної та всіх подальших навігаційних підказок.

**УВАГА:** коли звук навігаційних підказок вимкнено, колір символу змінюється на зелений.

### Додавання проміжних пунктів

Ви можете додати проміжний пункт до навігаційного маршруту як один із пунктів призначення на маршруті. Ви можете додати максимум п'ять проміжних пунктів.

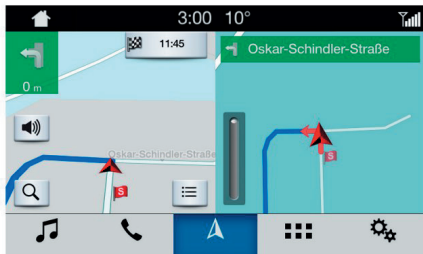
1. Виберіть опцію пошуку на мапі.
2. Виберіть пункт призначення.
3. Виберіть **Add Waypoint (Додати проміжний пункт)**.
4. Виберіть **Start (Пуск)**.

### Скасування навігації по маршруту



Виберіть меню навігації маршрутом на активному екрані навігації.

Виберіть **Cancel route (Скасувати маршрут)**.



E270676

**УВАГА:** меню навігації маршрутом завжди розташовано в лівому нижньому куті основної мапи.

## Путівник Michelin (якщо встановлено)

Путівник Michelin – це сервіс, що надає додаткову інформацію про певні об'єкти інфраструктури (POI), як-от ресторани, готелі та об'єкти туризму. Поруч з об'єктами інфраструктури, для яких наявна інформація з Michelin, відображається спеціальна інформаційна кнопка. Натисніть її, щоб побачити додаткову інформацію. Якщо ви зв'язали телефон із системою, ви можете натиснути кнопку «телефон», щоб напряму зателефонувати у вибраний об'єкт інфраструктури.

## Оновлення навігаційних мап

Компанія HERE є постачальником цифрових мап для системи навігації. Якщо ви знайшли в мапах помилки, ви можете повідомити про це безпосередньо HERE, скориставшись посиланням [www.here.com](http://www.here.com). Компанія HERE перевіряє всі звіти про помилки і надсилає результати перевірки через електронну пошту.

## ПРОГРАМИ

**УВАГА:** додаткову інформацію про наявні програми наведено на місцевому сайті Ford.

Коли ви вперше запускаєте програму через SYNC 3, вона може попросити вас дати певні дозволи. Ви можете в будь-який мо-

мент переглянути й змінити дозволи, які ви дали, за умови, що автомобіль не рухається. Див. розділ «Параметри» (с. 213).

**УВАГА:** рекомендуємо перевірити свій тариф мобільного зв'язку перед початком використання мобільних програм через систему. Використання програм може призвести до додаткових витрат.

**УВАГА:** рекомендуємо перевірити умови використання й політику конфіденційності, встановлені розробником програми, перед початком її використання.

## Використання програм на пристрої iOS



Виберіть опцію «Програми» в рядку функцій.

1. Вимкніть Apple CarPlay. Див. розділ «Телефон» (с. 206).
2. Підключіть пристрій до USB-порту.
3. Запустіть на пристрої програми, які ви хочете використовувати через систему SYNC.

**УВАГА:** якщо ви закриєте програми на пристрої, ви не зможете використовувати їх через систему.

4. Виберіть Find mobile apps (Знайти мобільні програми).

**УВАГА:** система почне шукати сумісні програми, запущені на пристрої, та підключатися до них.

5. Виберіть потрібну програму на сенсорному екрані.

## Використання програм на пристрої Android



Виберіть опцію «Програми» в рядку функцій.

1. Вимкніть Android Auto. Див. розділ «Телефон» (с. 206).
2. Зв'яжіть пристрій із системою. Див. розділ «Телефон» (с. 206).
3. Запустіть на пристрої програми, які ви хочете використовувати через систему SYNC.

**УВАГА:** якщо ви закриєте програми на пристрої, ви не зможете використовувати їх через систему.

**УВАГА:** система почне шукати сумісні програми, запущені на пристрої, та підключатися до них.

4. Виберіть Find mobile apps (Знайти мобільні програми).
5. Виберіть потрібну програму на сенсорному екрані.

## ПАРАМЕТРИ

### General (Загальні)

Пункт	Опис
Language (Мова)	Установлення мови.
Measure unit (Одиниця вимірювання)	Установлення одиниці вимірювання.
Temperature unit (Одиниця температури)	Установлення одиниці температури.
Touchscreen beep (Звук сенсорного екрана)	Увімкнення та вимкнення звукових сигналів, якими супроводжується робота із сенсорним екраном.
Automatic system updates (Автоматичні оновлення системи)	Увімкнення та вимкнення автоматичного оновлення.
About SYNC (Про систему SYNC)	Відображення інформації про систему й програмне забезпечення.
Software licences (Ліцензії на програмне забезпечення)	Відображення інформації про ліцензії на програмне забезпечення.
Master reset (Загальне скидання)	Відновлення заводських налаштувань для всіх параметрів. <sup>1</sup>

<sup>1</sup>Усі параметри буде скинуто, ваші персональні дані буде видалено.

### Display (Дисплей)

Пункт	Опис
Brightness (Яскравість)	Регулювання яскравості дисплея. <sup>1</sup>
Mode (Режим)	Вибір світлого тла, темного тла або автоматичного регулювання тла залежно від рівня освітлення.
Display off (Вимкнути дисплей)	Вимкнення дисплея. <sup>2</sup>
Auto dim (Автоматичне регулювання яскравості)	Автоматичне регулювання яскравості залежно від рівня освітлення.

<sup>1</sup>Цей параметр не впливає на яскравість, яку ви встановлюєте через інформаційний дисплей.

<sup>2</sup>Торкніться дисплея, щоб знову його увімкнути.

## Sound (Звук)

Пункт	Опис
Reset all (Скинути всі)	Скидання параметрів звуку до заводських установок.
Treble (Високі частоти)	Регулювання рівня високих частот.
Mid-range (Середні частоти)	Регулювання рівня середніх частот.
Bass (Низькі частоти)	Регулювання рівня низьких частот.
Balance/Fade (Розподіл звуку між лівими і правими/передніми і задніми динаміками)	Регулювання розподілу звуку між лівим і правим боками салону та між передньою й задньою частинами салону.
Adaptive volume (Адаптивне регулювання гучності)	Регулювання ступеня збільшення гучності в міру збільшення швидкості автомобіля.
DSP occupancy (Налаштування звуку залежно від розміщення людей у салоні)	Оптимізація звуку для певних місць у салоні.
Sound mode (Режим звуку)	Увімкнення та вимкнення стерео- й об'ємного звуку.

## Media Player (Мультимедійний програвач)

Пункт	Опис
Podcast speed (Швидкість подкасту)	Регулювання швидкості відтворення подкастів на деяких пристроях iOS.
Audiobook playback speed (Швидкість відтворення аудіокниги)	Регулювання швидкості відтворення аудіокниг на деяких пристроях iOS.
Cover Art priority (Пріоритет обкладинки)	Відображення обкладинки від файлів на пристрої. Якщо на пристрої відсутні зображення обкладинки для цих файлів, система відображає обкладинку, взятую з бази даних Gracenote.
Gracenote® management (Керування Gracenote)	Увімкнення та вимкнення отримання метаданих із Gracenote.
Gracenote® database Info (Інформація про базу даних Gracenote)	Перегляд інформації про Gracenote.
Device information (Інформація про пристрій)	Перегляд інформації про ліцензію на програмне забезпечення вашого мультимедійного програвача.
Reset media Index (Скинути індекс медіафайлів)	Видалення із системи збережених метаданих про файли на пристрої, якщо індексацію треба виконати повторно.



## Clock (Годинник)

Пункт	Пункт меню нижчого рівня
Clock format (Формат годинника)	Установлення формату відображення часу.
Auto time zone update (Автоматичне налаштування під часові пояси)	Автоматичне налаштування годинника залежно від змін часового поясу.
Reset clock to GPS time (Налаштування годинника на час за GPS-супутником)	Налаштування годинника залежно від значень, отриманих від GPS-супутника.

Система автоматично зберігає будь-які зміни, внесені вами до цих параметрів.

## Bluetooth

Пункт	Опис
Bluetooth	Увімкнення й вимкнення Bluetooth.

## Phone (Телефон)

Пункт	Опис
View Devices (Переглянути пристрої)	Керування пристроями.
Add device (Додати пристрій)	Додавання пристрою.
Connect (Підключити)	Підключення пристрою.
Disconnect (Відключити)	Відключення пристрою.
Device information (Інформація про пристрій)	Перегляд інформації про пристрій.
Make favourite (Зробити улюбленим)	Вибір основного пристрою.
Delete (Видалити)	Вилучення пристрою із системи.
Manage contacts (Керувати контактами)	Робота з телефонною книгою та контактами.
Automatic contact download (Автоматичне завантаження контактів)	Увімкнення автоматичного завантаження телефонної книги.
Sort by: (Сортувати за:)	Відображення контактів в алфавітному порядку, із сортуванням за іменем або прізвищем.
Re-download contacts (Повторно завантажити контакти)	Ручне завантаження телефонної книги.
Delete contacts (Видалити контакти)	Видалення телефонної книги із системи.
Phone Ringtone selection (Вибір мелодії виклику для телефону)	Робота з мелодіями виклику пристрою.

Пункт	Опис
No ringtone (Без мелодії виклику)	Відключити мелодію звуку мобільного телефону.
Use phone ringtone (Використовувати мелодію виклику телефону)	Перегляд і вибір мелодії виклику для вхідних дзвінків. Можна вибрати мелодію зі свого телефону або одну з мелодій системи.
Text messaging (Робота з текстовими повідомленнями)	Увімкнення та вимкнення функції текстових повідомлень.
No tone (silence) (Без сигналу (беззвучно))	Увімкнення та вимкнення сигналів оповіщення про нове текстове повідомлення.
Voice read out (Голосове повідомлення)	Увімкнення та вимкнення голосового оповіщення про нове текстове повідомлення.
Roaming warning (Попередження про роумінг)	Увімкнення та вимкнення оповіщення про роботу в режимі роумінгу.
Low battery notification (Оповіщення про низький рівень заряду батареї)	Увімкнення та вимкнення оповіщення про низький рівень заряду батареї.

## Emergency Assistance (Аварійна допомога)

Пункт	Опис
Emergency Assistance (Аварійна допомога)	Увімкнення та вимкнення Аварійної допомоги.
Set emergency contacts (Установити контакти для екстрених викликів)	Вибір контактів для екстрених викликів із телефонної книги.

## Radio (Радіо)

Пункт	Опис
Radio text (Радіотекст)	Відображення інформації про поточну радіопередачу.
Autoset presets (AST) (Автоматичне налаштування попередніх установок)	Пошук шести FM-станцій із найсильнішим сигналом у місцевості, де ви зараз перебуваєте. Станції зберігаються в той ряд попередніх установок, в якому збережено поточну радіостанцію.

## Navigation System (Навігаційна система) (якщо встановлено)

### Map (Мапа)

Пункт	Опис
Map preferences (Параметри мапи)	Налаштування параметрів мапи.
3-D city model (3D-модель міста)	Відображення тривимірних зображень будівель на мапі.
Breadcrumbs («Хлібні крихти»)	Відображення попереднього маршруту у вигляді білих цяток на мапі.
POI icons (Піктограми об'єктів інфраструктури)	Відображення піктограм об'єктів інфраструктури на мапі.
Select POIs (Вибрати об'єкти інфраструктури)	Вибір категорій об'єктів інфраструктури, що мають відобразитися на мапі.

### Route Guidance (Навігація по маршруту)

Пункт	Опис
Route preferences (Параметри маршруту)	Налаштування параметрів маршруту.
Preferred route (Пріоритетний маршрут)	Вибір найкоротшого, найшвидшого або найбільш економічного маршруту.
Always use ____ route (Завжди використовувати ____ маршрут)	Відмовитися від вибору типу маршруту під час прокладання маршруту. Система розраховує один маршрут, заданий у пункті «Пріоритетний маршрут».
Automatic find parking (Автоматичний пошук стоянки)	Система шукає та відображає вільні місця для стоянки, коли ви наближаєтеся до пункту призначення.
Eco time penalty (Додатковий час через вибір екомаршруту)	Вибір налаштування додаткового часу, який може знадобитися, якщо ви виберете економічний маршрут. Що вище це налаштування, то більше часу відводиться на маршрут.
Dynamic route guidance (Динамічна навігація по маршруту)	Увімкнення та вимкнення функції врахування системою автодорожньої інформації під час планування маршруту. <sup>1</sup>
Navigation preferences (Параметри навігації)	Налаштування параметрів навігації.
Guidance prompts (Навігаційні підказки)	Вибір голосових підказок і звукових сигналів, лише голосових підказок або лише звукових сигналів.
Hazard spot warning (Попередження про небезпечні ділянки)	Вибір візуальних і звукових попереджень або лише візуальних попереджень.

<sup>1</sup>Залежить від каналу автодорожніх повідомлень або сервісу актуальної інформації про затори.

<sup>2</sup>Пропонується не для всіх країн.

## Apps (Програми)

Пункт	Опис
Mobile apps settings (Параметри мобільних програм)	Увімкнення та вимкнення використання мобільних програм у системі. Якщо вимкнуті мобільні програми в меню параметрів, автоматичні оновлення й використання мобільних програм у системі буде відключено.
Update mobile apps (Оновити мобільні програми)	Надання інформації про поточний стан наявних оновлень програм.
All apps (Усі програми)	Надання дозволів або відмова в дозволах для всіх програм одночасно.

## Wi-Fi

Пункт	Опис
System Wi-Fi (Wi-Fi системи)	Налаштування параметрів Wi-Fi.
View available networks (Переглянути доступні мережі)	Вибір зі списку доступних мереж Wi-Fi.
Wi-Fi availability notification (Оповіщення про доступну мережу Wi-Fi)	Увімкнення та вимкнення оповіщень.

## Vehicle Settings (Параметри автомобіля) (якщо встановлено)

### Camera (Камера)

Пункт	Опис
Camera settings (Параметри камери)	Налаштування параметрів камери.
Rear camera delay (Затримка відключення задньої камери)	Ви можете ввімкнути або вимкнути цю функцію за допомогою повзунка. Коли функцію ввімкнено, дисплей камери заднього виду ненадовго відображає після переходу коробки передач положення «рух».
Active Park Assist (Активна допоміжна система паркування)	Увімкнення та вимкнення допоміжної системи паркування з екрана камери заднього виду.

## Voice Recognition (Розпізнавання голосових команд)

Пункт	Опис
Advanced mode (Просунутий режим)	Увімкніть цей режим, щоб прибрати додаткові голосові підказки та підтвердження.
Phone confirmation (Підтвердження виклику)	Увімкніть цю функцію, якщо ви хочете, щоб система уточнювала ім'я людини, якій ви телефонуєте, перш ніж відправити виклик.
Voice command list (Список голосових команд)	Увімкніть цю функцію, якщо ви хочете, щоб система відображала список наявних голосових команд після натиснення кнопки голосового керування.

## Valet Mode (Службовий режим «Валет») (якщо встановлено)

Режим «Валет» дає вам можливість заблокувати систему. Уся інформація буде недоступна, доки систему не буде розблоковано за допомогою правильного PIN.

Коли ви вибираєте режим «Валет», з'являється спливаюче вікно, що інформує вас, що для увімкнення та вимкнення режиму «Валет» потрібно ввести чотиризначний код. Ви можете використати будь-який PIN, але для вимкнення режиму вам потрібно буде ввести ту саму комбінацію. Система попросить вас ввести код.

**УВАГА:** якщо система заблокується і вам буде потрібно скинути PIN, зверніться до офіційного дилера.

Щоб увімкнути режим «Валет», введіть вибраний вами PIN. Система попросить вас повторно ввести PIN, щоб підтвердити його. Після цього система заблокується.

Щоб розблокувати систему, введіть той самий PIN. Система знову підключиться до вашого телефону, і всі ваші функції знову стануть доступні.

## УСУНЕННЯ НЕПОЛАДОК У РОБОТІ SYNC™ 3

## Розпізнавання голосових команд

Симптом	Можлива причина і вирішення
Система не розуміє моїх голосових команд.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Ви використовуєте неправильні голосові команди. Див. розділ <b>«Використання системи голосових команд» (с. 199)</b>. Повний список голосових команд наведено на місцевому сайті Ford.</li> <li>– Ви починаєте говорити надто рано.</li> <li>– Дочекайтеся підказки системи, перш ніж вимовити команду.</li> </ul>
Система не розуміє назву композиції або ім'я виконавця.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Особливість пристрою. Bluetooth не підтримує голосових команд. Підключіть пристрій до USB-порту.</li> <li>– Якщо у вас пристрій iOS, натисніть та утримуйте кнопку голосового керування на кермі, щоб використовувати Siri для відтворення конкретних композицій.</li> <li>– Ви використовуєте неправильні голосові команди. Див. розділ <b>«Використання системи голосових команд» (с. 199)</b>. Повний список голосових команд наведено на місцевому сайті Ford.</li> </ul>

Симптом	Можлива причина і вирішення
	<p>– <b>Ви вимовляєте назву не зовсім так, як її написано на екрані пристрою.</b>  Вимовте назву пісні або ім'я виконавця саме так, як написано на екрані пристрою. Якщо назва (ім'я) містить аббревіатури, вимовляйте їх по літерах.  Назва пісні або ім'я виконавця може мати спеціальні символи, що не розпізнаються системою.  – Назва (ім'я) містить спеціальні символи, наприклад *, - або +.  Перейменуйте файли на пристрої або виберіть і відтворіть композицію за допомогою сенсорного екрана.</p>
<p>Система не розуміє імені контакту в телефонній книзі на пристрої та телефонує не тій людині.</p>	<p>– <b>Ви вимовляєте ім'я не зовсім так, як його написано на екрані пристрою.</b>  Вимовте ім'я та прізвище контакту саме так, як написано на екрані пристрою. Якщо ім'я чи прізвище містить аббревіатури, вимовляйте їх по літерах.  – Ім'я чи прізвище містить спеціальні символи, наприклад *, - або +.  Перейменуйте файли на пристрої або виберіть і відтворіть запис за допомогою сенсорного екрана.</p>
<p>Система не розуміє іноземних імен контактів, збережених у телефонній книзі на пристрої.</p>	<p>– <b>Ви вимовляєте ім'я не зовсім так, як його написано на екрані пристрою.</b>  Вимовте ім'я та прізвище контакту саме так, як написано на екрані пристрою.  Система застосовує правила читання вибраної мови до імен контактів у телефонній книзі на пристрої. Виберіть ім'я контакту на сенсорному екрані та скористайтеся опцією Hear it (Почути), щоб отримати уявлення, якої вимови очікує система.</p>
<p>Вимова голосових підказок і деяких слів системою здається не дуже правильною.</p>	<p>– Особливість пристрою.  Система використовує технологію синтезу мовлення та синтетично створений голос, а не записи людського голосу.</p>

## USB-пристрій і аудіопристрій із Bluetooth

Симптом	Можлива причина і вирішення
Я не можу підключити пристрій	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Несправність пристрою.</li> <li>Відключіть пристрій від системи. Вимкніть, перезавантажте і повторіть спробу.</li> <li>– Проблема зі з'єднанням кабелю.</li> <li>– Правильно приєднайте кабель до пристрою та автомобільного USB-порту.</li> <li>– Несумісний кабель.</li> <li>– Використовуйте кабель, рекомендований виробником пристрою.</li> <li>– Пристрій неправильно налаштовано.</li> <li>– Переконайтеся, що пристрій не має програми автоматичної інсталяції або параметрів активного захисту.</li> <li>– Переконайтеся, що пристрій не налаштовано виключно для зарядження через USB.</li> <li>– У пристрої ввімкнено блокування екрана.</li> <li>– Перед підключенням пристрою переконайтеся, розблокуйте його.</li> </ul>
Система не розпізнає мій пристрій.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Особливість пристрою.</li> <li>– Не залишайте пристрій в автомобілі у сильну спеку або мороз.</li> </ul>
Система не розуміє назву композиції або ім'я виконавця.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Особливість пристрою. Bluetooth не підтримує голосових команд.</li> <li>– Підключіть пристрій до USB-порту.</li> <li>– Якщо у вас пристрій iOS, натисніть та утримуйте кнопку голосового керування на кермі, щоб використовувати Siri для відтворення конкретних композицій.</li> </ul>
Пристрій з Bluetooth не відтворює аудіо в режимі потокових даних.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Несумісний пристрій.</li> <li>– Перевірте сумісність пристрою на місцевому сайті Ford.</li> <li>– Пристрій не підключено.</li> <li>– Зв'яжіть пристрій із системою. Див. розділ «Телефон» (с. 206).</li> <li>– Мультимедійний програвач не запущено.</li> <li>– Запустіть мультимедійний програвач на пристрої.</li> </ul>



Симптом	Можлива причина і вирішення
Система не розпізнає музику на пристрої.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Метадані аудіофайлів (наприклад, виконавець, назва пісні, альбом або жанр) відсутні або неправильні.</li> <li>Виправте файли на пристрої.</li> <li>– Пошкоджені файли.</li> <li>Виправте файли на пристрої.</li> <li>– Файли із захистом від копіювання.</li> <li>Використовуйте пристрій, що містить файли без захисту від копіювання.</li> <li>– Формат файлу не підтримується.</li> <li>Виправте файли або конвертуйте їх у формат, що підтримується. Див. розділ <b>«Розважальні системи» (с. 204)</b>.</li> <li>– Потрібна індексація пристрою.</li> <li>Виконайте нову індексацію пристрою. Див. розділ <b>«Параметри» (с. 213)</b>.</li> <li>– У пристрої ввімкнено блокування екрана.</li> <li>Перед підключенням пристрою, розблокуйте його.</li> </ul>
Іноді я не чую звук під час відтворення файлів із пристрою.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Несправність пристрою.</li> <li>Відключіть пристрій. Вимкніть, перезавантажте і повторіть спробу.</li> </ul>
Коли я від'єдную пристрій iOS, гучність аудіо виставлено на максимум.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Особливість пристрою.</li> <li>Зменште гучність у пристрої.</li> </ul>
Система не відтворює композиції на флешці в правильному порядку.	<p>Корисна інформація для тих ситуацій, коли система не відтворює композиції на флешці в правильному порядку.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Якщо ви вибираєте USB як аудіоджерело, коли система все ще виконує індексацію, то SYNC відтворює композиції в кореновому каталозі в алфавітному порядку за назвами файлів.</li> <li>– Якщо ви вибираєте USB як аудіоджерело після завершення індексації, то SYNC відтворює всі композиції в алфавітному порядку за назвою композиції в тегу ID3 незалежно від того, де розміщено композиції. SYNC використовує назву файлу, якщо назви композиції в тегу ID3 не існує.</li> </ul>

Симптом	Можлива причина і вирішення
	<p>– Якщо ви вибираєте опцію відтворення всіх композицій з меню перегляду, то SYNC відтворює всі композиції в алфавітному порядку за назвою композиції в теґу ID3 незалежно від того, де розміщено композиції. SYNC використовує назву файлу, якщо назви композиції в теґу ID3 не існує.</p> <p>– Якщо ви вибираєте композицію, використовуючи опцію «Перегляд вмісту пристрою», то SYNC відтворює композиції в алфавітному порядку за назвою файлу в папці, вибраній вами. Після цього SYNC відтворює всі композиції в будь-яких папках нижчого рівня, що містяться у вибраній вами папці.</p>

## Телефон

Симптом	Можлива причина і вирішення
Під час виклику розмова супроводжується сильним фоновим шумом.	<p>– Параметри телефону неправильно налаштовано.</p> <p>Перевірте й налаштуйте параметри аудіо на мобільному телефоні. Інструкції наведено в посібнику з експлуатації мобільного телефона.</p>
Під час виклику я чую спірозмовника, але він не чує мене.	<p>– Несправність мобільного телефона.</p> <p>Вимкніть мобільний телефон, перезавантажте і повторіть спробу.</p> <p>– Вимкнено мікрофон мобільного телефона.</p> <p>Увімкніть мікрофон мобільного телефона.</p>
Під час виклику я не чую спірозмовника і він не чує мене.	<p>– Потрібний перезапуск системи.</p> <p>Перезапустіть систему. Вимкніть запалювання й відчиніть двері. Зачиніть і замкніть двері. Дочекайтеся, доки сенсорний екран не буде вимкнено й підсвічувані USB-порти не припинять світитися. Відімкніть двері, увімкніть запалювання й повторіть спробу.</p>
Я не можу завантажити телефонну книгу.	<p>– Несумісний мобільний телефон.</p> <p>Перевірте сумісність мобільного телефона на місцевому сайті Ford.</p> <p>– Параметри телефона неправильно налаштовано.</p> <p>Дозвольте системі завантажити контакти з телефону. Інструкції наведено в посібнику з експлуатації мобільного телефона.</p>

Симптом	Можлива причина і вирішення
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Параметри системи неправильно налаштовано.</li> <li>Увімкніть функцію автозавантаження телефонної книги. Див. розділ <b>«Параметри» (с. 213)</b>.</li> <li>– Несправність мобільного телефона.</li> <li>Вимкніть мобільний телефон, перезавантажте і повторіть спробу.</li> </ul>
З'являється повідомлення про успішне завантаження телефонної книги, але телефонна книга в системі взагалі не містить інформації, або частина контактів відсутня.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Параметри телефону неправильно налаштовано.</li> <li>Дозвольте системі завантажити контакти з телефона. Інструкції наведено в посібнику з експлуатації мобільного телефона.</li> <li>Перевірте місце збереження відсутніх контактів на мобільному телефоні. Якщо вони зберігаються на SIM-карті, перенесіть їх у пам'ять мобільного телефону.</li> <li>– Параметри системи неправильно налаштовано.</li> <li>Увімкніть функцію автозавантаження телефонної книги. Див. розділ <b>«Параметри» (с. 213)</b>.</li> </ul>
Я не можу підключити мобільний телефон до системи.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Несумісний мобільний телефон.</li> <li>Перевірте сумісність мобільного телефона на місцевому сайті Ford.</li> <li>– Несправність мобільного телефона.</li> <li>Вимкніть мобільний телефон, перезавантажте і повторіть спробу.</li> <li>Установіть останню версію прошивки мобільного телефона.</li> <li>Видаліть пристрій із системи, видаліть SYNC із пристрою, потім спробуйте знову.</li> <li>Вимкніть функцію автозавантаження телефонної книги. Див. розділ <b>«Параметри» (с. 213)</b>.</li> </ul>
Функція текстових повідомлень не працює.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Несумісний мобільний телефон.</li> <li>Перевірте сумісність мобільного телефона на місцевому сайті Ford.</li> <li>– Несправність мобільного телефона.</li> <li>Вимкніть мобільний телефон, перезавантажте і повторіть спробу.</li> </ul>
Я не чую текстових повідомлень.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Несумісний мобільний телефон.</li> <li>Перевірте сумісність мобільного телефона на місцевому сайті Ford.</li> </ul>

**Навігація (якщо встановлено)**

<b>Симптом</b>	<b>Можлива причина і вирішення</b>
Я не можу ввести назву вулиці, коли я за кордоном.	– Неправильний спосіб введення. Введіть назву вулиці без назви країни.
Система не розпізнає GPS-координати.	– Ви використовуєте неправильний формат GPS-координат. Використовуйте такий формат: ##.####,##.#### (пн/пд, сх/зх). Додайте мінус перед координатами, якщо довгота є західною, аб залиште число додатним, якщо довгота є східною. Наприклад, 12.5412 – це східна довгота, а -12.5412 – західна.

## Програми

Симптом	Можлива причина і вирішення
Система не знаходить жодних програм.	<p>– Несумісний пристрій. Вам потрібний пристрій Android з операційною системою версії 2.3 або вище або пристрій iOS 3GS з операційною системою iOS версії 5.0 або вище. Зв'яжіть пристрій Android із системою й підключіть його до неї, щоб знайти програми, сумісні з AppLink. Підключіть пристрій iOS до USB-порту, щоб знайти програми, сумісні з AppLink.</p>
Мій пристрій сумісний, його правильно підключено, але система все одно не знаходить жодних програм.	<p>– На пристрої не встановлено програм, сумісних з AppLink. Завантажте й установіть останню версію програми. – Не пристрої не запущено програм, сумісних з AppLink. Запустіть програми, щоб дати системі можливість знайти їх, і не забудьте авторизуватися в тих програмах, де це потрібно. – Параметри програм неправильно налаштовано. Перевірте й налаштуйте параметри програми на пристрої та дозвольте SYNC отримувати доступ до програми, якщо це потрібно.</p>
Мій пристрій сумісний, його правильно підключено, програми запущено, але система все одно не знаходить жодних програм.	<p>– Програми не закрилися належним чином. Закрийте, перезапустіть програми й повторіть спробу. Якщо ви маєте пристрій Android і програми на ньому мають опцію «Exit» або «Quit» (Вихід), скористайтеся нею, а потім перезапустіть ці програми. Ви також можете використати опцію примусового припинення роботи програми в меню налаштувань пристрою. Якщо ви маєте пристрій iOS з операційною системою версії 7.0 або вище, двічі торкніться кнопки Home на пристрої, а потім потягніть відкриту програму вгору, щоб закрити її.</p>
Я маю пристрій Android, його правильно підключено, я перезапустив програми, їх запущено, але система все одно їх не знаходить.	<p>– Деякі старі версії ОС Android мають помилку, через яку система може не знаходити програм. Вимкніть і знову ввімкніть Bluetooth, щоб змусити систему повторно підключитися до пристрою.</p>

<b>Симптом</b>	<b>Можлива причина і вирішення</b>
Я маю пристрій iOS, його правильно підключено, я перезапустив програми, їх запущено, але система все одно їх не знаходить.	– Проблема зі з'єднанням кабелю. Від'єднайте кабель від пристрою, трохи зачекайте, а потім приєднайте знову, щоб змусити систему повторно підключитися до пристрою.
На пристрої Android запущено мультимедійну програму, знайдену системою, але я не чую звуку або звук дуже тихий.	– У пристрої встановлено низьку гучність. Збільште гучність у пристрої.
На пристрої Android запущено декілька сумісних програм, але система знаходить не всі з них.	– Особливість пристрою. У деяких пристроях Android кількість портів Bluetooth, які можна використати для підключення програм, обмежено. Якщо кількість програм AppLink, запущених на пристрої, перевищує кількість вільних портів Bluetooth, система не може знайти всі з них. Закрийте деякі з програм, щоб дати системі можливість знайти ті програми, які ви хочете використовувати.

## Підключення до мережі Wi-Fi

Симптом	Можлива причина і вирішення
Я не можу підключитися до мережі Wi-Fi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Неправильний пароль.</li> <li>Введіть правильний пароль мережі.</li> <li>– Слабкий сигнал мережі.</li> <li>Перемістіть автомобіль ближче до точки доступу Wi-Fi або до місця, де сигналу мережі ніщо не заважає.</li> <li>– У межах дальності перебувають декілька точок доступу з однаковим SSID.</li> <li>Використовуйте унікальну назву для свого SSID. Не використовуйте назву за промовчанням, якщо вона не містить унікального ідентифікатора на кшталт частини адреси MAC.</li> </ul>
Після успішного підключення до мережі Wi-Fi відбувається відключення.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Слабкий сигнал мережі.</li> <li>Перемістіть автомобіль ближче до точки доступу Wi-Fi або до місця, де сигналу мережі ніщо не заважає.</li> </ul>
Хоча я перебуваю близько до точки доступу Wi-Fi, сигнал мережі слабкий.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Сигналу мережі щось заважає.</li> <li>Якщо автомобіль оснащено обігрівом вітрового скла, розмістіть автомобіль так, щоб його не було звернено до точки доступу Wi-Fi вітровим склом.</li> <li>Якщо автомобіль має металеве тонування вікон, але не вітрового скла, розверніть автомобіль вітровим склом до точки доступу Wi-Fi, або відчиніть вікна, що перебувають на шляху сигналу.</li> <li>Якщо автомобіль має металеве тонування вікон і вітрового скла, відчиніть вікна, що перебувають на шляху сигналу.</li> <li>Якщо автомобіль у гаражі та двері гаража зачинено, відчиніть двері гаража.</li> </ul>
Я не бачу в списку доступних мереж мережу, яку я очікую побачити.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Прихована мережа.</li> <li>Зробіть мережу видимою та повторіть спробу.</li> </ul>

Симптом	Можлива причина і вирішення
Я не бачу SYNC, коли я шукаю мережі Wi-Fi на мобільному телефоні або іншому пристрої.	– Особливість системи. Наразі SYNC не забезпечує точки доступу Wi-Fi.
Завантаження програмного забезпечення триває надто довго.	– Слабкий сигнал мережі. Перемістіть автомобіль ближче до точки доступу Wi-Fi або до місця, де сигналу мережі ніщо не заважає. – До точки доступу підключено багато користувачів, або її швидкість інтернет-з'єднання є низькою. Використовуйте більш надійну точку доступу.
Системі начебто вдалося підключитися до точки доступу, і сила сигналу є чудовою, але програмне забезпечення не оновлюється.	– Оновлення програмного забезпечення відсутні. – Мережа Wi-Fi потребує передплати або згоди з умовами використання. Перевірте з'єднання за допомогою іншого пристрою. Якщо мережа потребує передплати або згоди з умовами використання, зверніться до постачальника послуг мережі.

## Перезавантаження системи

1. Одночасно натисніть кнопку пошуку в прямому напрямку й кнопку живлення аудіоблока й утримуйте їх, доки екран настане чорним.
2. Дайте системі три хвилини для виконання перезавантаження.
3. Натисніть кнопку живлення аудіоблока, щоб увімкнути систему.

**УВАГА:** якщо система припинила працювати, ви можете перезавантажити її, щоб відновити її функціональність. Перезавантаження системи призначено для відновлення функціональності, а не для видалення будь-яких збережених вами даних.

## Додаткова інформація та допомога


Якщо вам потрібні додаткова інформація й допомога, рекомендуємо звернутися до офіційного дилера або відвідати місцевий сайт Ford.





## ДОДАТКИ

### ЕЛЕКТРОМАГНІТНА СУМІС-НІСТЬ

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Не кладіть предмети та не встановлюйте обладнання на кришку подушки безпеки або поруч із нею, на бокові частини спинок (передніх) сидінь або на ті ділянки передніх сидінь, яких може торкнутися подушка безпеки в момент розкриття. Нехтування цими інструкціями може збільшити ризик травми під час аварії.

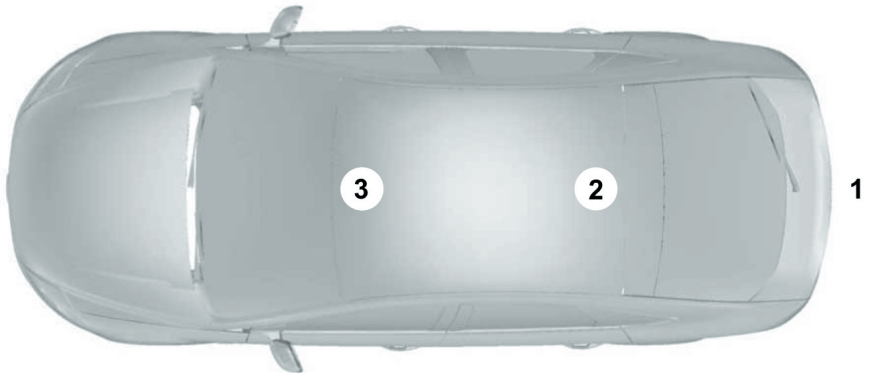
 Не кріпите кабелі антени до проводки автомобіля, трубопроводів гальмової системи або паливопроводів.

 Розташовуйте антену і кабелі живлення на відстані як мінімум 10 см від будь-яких електронних модулів і подушок безпеки.

**УВАГА:** ми проводимо випробування та сертифікацію вашого автомобіля на відповідність законодавству щодо електромагнітної сумісності (Правила ЄЕК ООН №10 та інші чинні місцеві вимоги). Ви зобов'язані пересвідчитися, що будь-яке обладнання, встановлене офіційним дилером на ваш автомобіль, відповідає чинному місцевому законодавству та іншим вимогам.

**УВАГА:** будь-які передавачі, що працюють на радіочастотах (мобільні телефони, любительські радіопередавачі тощо), мають відповідати параметрам, зазначеним у наведеній далі таблиці. Ми не встановлюємо спеціальних положень або умов щодо встановлення або використання такого обладнання.

### Легковий автомобіль

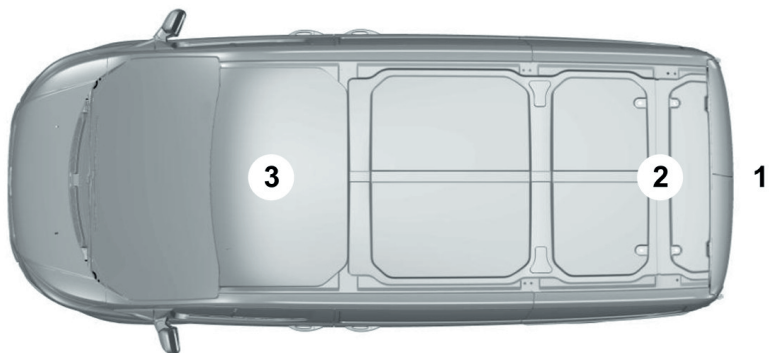


E239120

## ДОДАТКИ

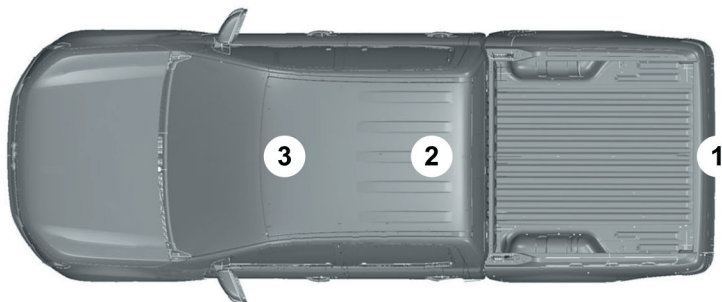
---

### Фургон



E239122

### Вантажний автомобіль або пікап



E239121

## ДОДАТКИ

Діапазон частот МГц	Максимальна вихідна потужність Вт (пік RMS)	Положення антени
1–30	50	1
50–54	50	2, 3
68–88	50	2, 3
142–176	50	2, 3
380–512	50	2, 3
806–870	10	2, 3

**УВАГА:** після встановлення радіопередавача перевірте відсутність взаємного впливу радіопередавача і всього електричного обладнання автомобіля як у режимі очікування, так і в режимі передавання.

Перевірте усі системи електрообладнання:

- з увімкненим запалюванням (положення ON);
- під час роботи двигуна;
- під час тест-драйву, з різними швидкостями руху автомобіля.

Перевірте напруженість електромагнітних полів, що створюються в салоні автомобіля працюючим передавачем. Вони не повинні перевищувати встановлених лімітів на вплив на людський організм.

## ЛІЦЕНЗІЙНА УГОДА З КІНЦЕВИМ КОРИСТУВАЧЕМ

### ЛІЦЕНЗІЙНА УГОДА З КІНЦЕВИМ КОРИСТУВАЧЕМ (EULA) ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ АВТОМОБІЛЯ

- Ви (надалі «Ви») або «Ваш» залежно від ситуації, в усіх граматичних формах цих слів) придбали автомобіль з декількома пристроями, включаючи SYNC® та різноманітні модулі керування («ПРИСТРОЙ»), які включають програмне забезпечення, що ліцензується або є власністю компанії Ford Motor та її афілійованих осіб («КОМПАНІЯ FORD MOTOR»). Це програмне забезпечення, вироблене компанією Ford Motor, а також пов'язані з ним матеріали в електронному або друкованому вигляді, електронна або онлайн-документація («ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ») захищено міжнародним законодавством про захист інтелектуальної власності. ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ надається за ліцензією, а не продається. Усі права застережено.
- ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ може бути зв'язаним за допомогою інтерфейсу та/або обмінюватися даними, або ж пізніше може бути вдосконаленим для зв'язку через інтерфейс та/або для обміну даними з додатковим програмним забезпеченням та/або системами, наданими КОМПАНІЄЮ FORD MOTOR.

**ЯКЩО ВИ НЕ ЗГОДНИ З УМОВАМИ ЦІЄЇ ЛІЦЕНЗІЙНОЇ УГОДИ З КІНЦЕВИМ КОРИСТУВАЧЕМ («EULA»), НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЦЕЙ ПРИСТРІЙ І НЕ КОПІЮЙТЕ ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ. БУДЬ-ЯКЕ ВИКОРИСТАННЯ ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, ВКЛЮЧАЮЧИ, СЕРЕД ІНШОГО, ВИКОРИСТАННЯ НА ПРИСТРОЇ, ОЗНАЧАЄ ВАШУ ЗГОДУ З ПОЛОЖЕННЯМИ ЦІЄЇ ЛІЦЕНЗІЙНОЇ УГОДИ (АБО ПІДТВЕРДЖЕННЯ ВАМИ БУДЬ-ЯКОЇ РАНІШЕ ВИСЛОВЛЕНОЇ ЗГОДИ).**

**НАДАННЯ ЛІЦЕНЗІЇ НА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:** ця угода EULA надає вам ліцензію на:

- Використання ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ у тому вигляді, в якому воно встановлене на ПРИСТРОЯХ, або в іншій формі, необхідній для зв'язку із системами та/або послугами, наданими від імені або за посередництва КОМПАНІЇ FORD MOTOR або третьої сторони, що постачає програмне забезпечення і послуги.

**Опис інших прав і обмежень**

- **Розпізнавання мовлення:** якщо ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ містить компонент(и) розпізнавання мовлення, треба розуміти, що розпізнавання мовлення за своєю природою є статистичними процесом і виникнення помилок розпізнавання під час цього процесу неминуче. Ані КОМПАНІЯ FORD MOTOR, ані її постачальники не несуть відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену помилками, що виникають в процесі розпізнавання мовлення. Ви зобов'язані стежити за роботою функцій розпізнавання мовлення, включених до цієї системи.
- **Обмеження на зворотну розробку, декомпіляцію та дизасемблювання:** не дозволяється здійснювати зворотну розробку, декомпіляцію, переклад, дизасемблювання або намагатися зна-

йти будь-який вихідний код або фундаментальні ідеї, або алгоритми ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, а також давати іншим особам дозвіл на зворотну розробку, декомпіляцію або дизасемблювання ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, за винятком лише тих випадків, коли така діяльність дозволена відповідним законом, попри це обмеження, або в тих випадках, коли це дозволено умовами ліцензування щодо використання компонентів з відкритим вихідним кодом, включених до ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ.

- **Єдина угода EULA:** документи кінцевого користувача на ПРИСТРОЇ і пов'язані з ними системи і послуги можуть містити кілька угод EULA, наприклад багатомовні переклади та/або версії на кількох носіях (наприклад, в документації користувача і в програмному забезпеченні). Навіть отримавши кілька угод EULA, ви одержуєте ліцензію на використання тільки 1 (однієї) копії ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ.
- **Передача ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:** ви можете передати на постійній основі свої права за цією угодою EULA тільки в рамках продажу або передавання ПРИСТРОЇВ, за умови що ви не залишаєте у себе копій, передаєте ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ повністю (в тому числі всі частини компонентів, носії та друковані матеріали, будь-які відскоплення і, за наявності, Сертифікат(и) справжності), а одержувач висловлює свою згоду з умовами даної угоди EULA. Якщо ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ є оновленням, будь-яке його передавання має включати всі попередні версії ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ.
- **Розірвання:** не ущемляючи будь-які інші права, КОМПАНІЯ FORD MOTOR може розірвати цю угоду EULA, якщо ви порушите його положення та умови.
- **Компоненти для отримання послуг через Інтернет:** ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕ-

ЧЕННЯ може включати компоненти, що дають змогу використовувати певні послуги через Інтернет. Ви визнаєте і погоджуєтеся з тим, що КОМПАНІЯ FORD MOTOR, треті сторони, що постачають програмне забезпечення і системи, її афілійовані особи та/або її призначений агент можуть здійснювати автоматичну перевірку версії ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ та/або його компонентів, які ви використовуєте, і надавати оновлення або доповнення для ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, які можуть автоматично завантажуватися на ваші ПРИСТРОЇ.

- **Додаткове програмне забезпечення/послуги:** ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ може дозволити КОМПАНІЇ FORD MOTOR, третім сторонам, що постачають програмне забезпечення і системи, її афілійованим особам та/або її призначеному агенту надавати вам або забезпечувати доступ до оновлень ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, доповнень, додаткових компонентів або компонентів для отримання послуг через Інтернет для ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ з дня отримання вами вихідної копії ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ («Додаткові компоненти»). Ваш постачальник бездротового зв'язку може стягати з вас додаткову плату за оновлення ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ. Якщо КОМПАНІЯ FORD MOTOR або постачальники програмного забезпечення і систем, що є третіми сторонами, надають вам і забезпечують доступ до Додаткових компонентів, при цьому не вносячи додаткові положення в угоду EULA щодо цих Додаткових компонентів, то на них поширюються умови цієї угоди EULA. КОМПАНІЯ FORD MOTOR, її афілійовані особи та/або її призначений агент залишають за собою право без зобов'язань припинити надання будь-яких послуг через Інтернет, які надаються вам або доступ до яких ви отримуєте, використовуючи ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ.

- **Посилання на сайти третіх сторін:** ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ може надавати вам можливість переходити за посиланнями на сайти третіх сторін. Ані КОМПАНІЯ FORD MOTOR, ані її афілійовані особи, ані її призначений агент не контролюють сайти третіх сторін. Ані КОМПАНІЯ FORD MOTOR, ані її афілійовані особи, ані її призначений агент не несуть відповідальності за (i) вміст будь-яких сайтів третіх сторін, посилання, розміщені на сайтах третіх сторін або будь-які зміни або оновлення на сайтах третіх сторін; або за (ii) Інтернет-мовлення або іншу форму передавання даних із сайтів третіх сторін. Якщо ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ надає посилання на сайти третіх сторін, то ці посилання надаються вам виключно для вашої зручності, і використання будь-якого з посилань не означає схвалення сайту третьої сторони з боку КОМПАНІЇ FORD MOTOR, її афілійованих осіб та/або її призначеного агента.
- **Обов'язок відповідального водіння:** ви визнаєте свій обов'язок відповідального водіння автомобіля й уважної поведінки на дорозі. Ви повинні вивчити і виконувати вимоги інструкції з експлуатації ПРИСТРОЇВ, особливо положення, що стосуються безпеки та будь-яких ризиків, пов'язаних з використанням ПРИСТРОЇВ.

**Оновлення та носії для відновлення системи:** якщо ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ надається КОМПАНІЄЮ FORD MOTOR окремо від ПРИСТРОЇВ на такому носії, як мікросхема ПЗП (ROM), диск(и) CD ROM, шляхом завантаження через Інтернет або іншими способами, і має маркування «Виключно для оновлення» (For Upgrade Purposes Only) або «Виключно для відновлення» (For Recovery Purposes Only), ви можете встановити 1 (одну) копію такого ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ на ПРИСТРОЇ як заміну наявного ПРОГРАМНО-

ГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ і використовувати його відповідно до цієї угоди EULA, включаючи будь-які додаткові умови угоди EULA, що супроводжують оновлену версію ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ.

**ПРАВА ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ:** всі права власності і захисту інтелектуальної власності на ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ (включаючи, серед іншого, будь-які зображення, фотографії, анімацію, відео, аудіо, музику, тексти та аплети, що входять до ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ), супровідні друківані матеріали і будь-які копії ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ належать КОМПАНІЇ FORD MOTOR, її афілійованим особам або постачальникам. ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ надається за ліцензією, а не продається. Копіювання друківаних матеріалів, що супроводжують ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, заборонено. Всі права власності і захисту інтелектуальної власності на вміст, доступ до якого може бути отриманий під час використання ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, належать відповідному власнику вмісту і можуть бути захищені авторським правом або іншими законами й угодами щодо захисту інтелектуальної власності. Ця угода EULA не дає вам жодних прав на використання такого вмісту. Всі права, надання яких не згадувалося конкретно в цій умові EULA, належать КОМПАНІЇ FORD MOTOR, її афілійованим особам і третім сторонам, що постачають програмне забезпечення і послуги. Використання будь-яких онлайн-послуг, доступ до яких дає використання ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, регулюється відповідними умовами використання, що поширюються на такі послуги. Якщо це ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ містить документацію, надану лише в електронній формі, ви можете зробити роздрукування одного примірника такої електронної документації.

**ЕКСПОРТНІ ОБМЕЖЕННЯ:** ви визнаєте, що на ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ поширюється дія законів США і Єврозонозу. Ви згодні дотримуватися всіх застосованих міжнародних та державних законів, що поширюються на ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, включаючи Правила експортного контролю США, а також обмеження, що накладаються на кінцевого користувача, кінцеве використання та регіон, встановлювані урядом США та інших країн.

**ЗНАКИ ДЛЯ ТОВАРІВ ТА ПОСЛУГ:** ця угода EULA не дає вам жодних прав відносно будь-яких знаків для товарів та послуг КОМПАНІЇ FORD MOTOR, її афілійованих осіб і третіх сторін, що постачають програмне забезпечення або послуги.

**ПІДТРИМКА ПРОДУКТУ:** Інформація про підтримку продукту міститься в документації до ПРИСТРОЇВ (наприклад, у посібнику з експлуатації), яка надається КОМПАНІЄЮ FORD MOTOR .

Якщо у вас виникнуть питання з приводу цієї угоди EULA або якщо з будь-якої іншої причини вам знадобиться зв'язатися з КОМПАНІЄЮ FORD MOTOR, адреса для зв'язку зазначена в документації до ПРИСТРОЇВ.

**Відмова від відповідальності за певні види шкоди:** КРІМ ЗАБОРОНЕНИХ ЗАКОНОМ ВИПАДКІВ, КОМПАНІЯ FORD MOTOR, БУДЬ-ЯКА ТРЕТЯ СТОРОНА, ЩО ПОСТАЧАЄ ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ АБО ПОСЛУГИ, ТА ЇХНІ АФІЛІЙОВАНІ ОСОБИ НЕ НЕСУТЬ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА БУДЬ-ЯКУ НЕПРЯМУ, ОСОБЛИВУ, ПЕРЕДБАЧЕНУ АБО НЕПЕРЕДБАЧЕНУ ШКОДУ, ЩО ВИНИКЛА В РЕЗУЛЬТАТІ ВИКОРИСТАННЯ АБО ФУНКЦІОНУВАННЯ ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ АБО У ЗВ'ЯЗКУ З ТАКИМ ВИКОРИСТАННЯМ АБО ФУНКЦІОНУВАННЯМ. ЦЕ ОБМЕЖЕННЯ МАЄ СИЛУ НАВІТЬ У РАЗІ НЕВИКОНАННЯ ЗАСОБОМ ЗАХИСТУ СВОЄЇ ОСНОВНОЇ ФУНКЦІЇ. ІНШІ ГАРАН-

ТІІ, КРИМ ТИХ, ЯКІ В ПРЯМІЙ ФОРМІ НАДА-  
НІ НА ВАШ НОВИЙ АВТОМОБІЛЬ, НЕ НА-  
ДАЮТЬСЯ.

### **Важлива інформація про техніку безпеки для користувачів SYNC® Automotive; прочитайте та виконайте інструкції:**

- Перед використанням системи SYNC® прочитайте та виконайте всі інструкції та інформацію про техніку безпеки, які містяться в цьому посібнику для кінцевого користувача («Посібник з експлуатації»). Недотримання застережних заходів, перелічених у цьому Посібнику з експлуатації, може призвести до нещасного випадку або інших серйозних травм.

Загальна експлуатація

- **Керування за допомогою голосових команд:** певні функції у системі SYNC® можна виконувати тільки з використанням голосових команд. Використання голосових команд під час керування автомобілем дає вам змогу працювати із системою, не знімаючи рук з керма і не відводячи погляду з дороги.
- **Тривале спостереження за екраном:** не використовуйте функції, що вимагають від вас тривалого спостереження за екраном під час керування автомобілем. Необхідно з'їхати на узбіччя відповідно до правил дорожнього руху і тільки потім почати використовувати функції системи, що вимагають тривалого уважного відстеження.
- **Регулювання гучності:** не слід надмірно підвищувати гучність. Установіть гучність на такому рівні, щоб ви все ще могли чути звуки за вікном і аварійні сигнали під час керування автомобілем. Керування автомобілем, коли ці звуки не можна почути, може призвести до нещасного випадку.
- **Функції навігації:** будь-які функції навігації, встановлені в системі, слугують для надання вам детальних інструкцій про те, як дістатися до бажаного пункту призначення. Просимо вас переконатися,

що всі особи, які використовують цю систему, ретельно вивчили інструкції та інформацію з техніки безпеки та повністю дотримуються цих інструкцій.

- **Ризик втрати уваги:** будь-які функції навігації можуть потребувати ручного (а не голосового) налаштування. Спроби виконати таке налаштування або здійснити введення даних під час керування автомобілем можуть відвернути вашу увагу від спостереження за дорогою і призвести до нещасного випадку або спричинити інші серйозні травми. Зупиніть автомобіль згідно з правилами дорожнього руху перед тим, як здійснювати подібні операції.
- **Покладайтеся на свій здоровий глузд:** будь-які функції навігації надають лише як допоміжний засіб. Приймайте рішення залежно від конкретної дорожньої обстановки та діючих правил дорожнього руху. Будь-яка така функція не заміняє ваші власні судження, що ґрунтуються на здоровому глузді. Жодні запропоновані системою маршрути за жодних умов не замінюють місцевих правил дорожнього руху або ваших власних суджень, що ґрунтуються на здоровому глузді, а також знання принципів безпечного водіння.
- **Безпека маршруту:** не дотримуйтеся запропонованого маршруту, якщо це призведе до небезпечного або забороненого маневру, якщо ви опинитесь в небезпечній ситуації або в районі, який ви вважаєте небезпечним. Усю відповідальність за безпечну експлуатацію автомобіля несе водій, який, як наслідок, зобов'язаний самостійно оцінювати, наскільки безпечно дотримуватися запропонованих вказівок щодо маршруту.
- **Можливі неточності мапи:** мапи, використувані цієї системою, можуть містити неточності через зміни в дорогах, системах керування дорожнім рухом або умовах дорожнього руху. Дотримуючись запропонованого маршруту, завжди

спирайтеся на здоровий глузд і розважливі судження.

- Аварійні служби: не покладайтеся на жодні функції навігації, включені в систему, для знаходження маршруту до аварійних служб. Місцезнаходження цих служб слід дізнатися у місцевих органів влади або операторів аварійних служб. База даних мапи для таких навігаційних функцій навряд чи містить усі аварійні служби, такі як поліція, пожежна охорона, лікарні та клініки.

Обов'язки та ризики, які ви берете на себе

- Ви погоджуєтеся з усіма нижченаведеними положеннями: (а) будь-яке використання ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ під час водіння автомобіля або іншого транспортного засобу з порушенням застосованих законів або під час іншого небезпечного водіння створює серйозний ризик втрати уваги під час водіння та не повинне здійснюватися за будь-яких обставин; (б) використання ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ на надмірно високій гучності створює серйозний ризик ушкодження слуху та не повинне здійснюватися за будь-яких обставин; (с) ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ може бути несумісним з новими або іншими версіями операційної системи, програмного забезпечення третіх сторін або послуг третіх сторін, і ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ може потенційно спричинити критичну відмову операційної системи, програмного забезпечення третіх сторін або процесу надання послуг третьої сторони. (d) Будь-яка послуга третьої сторони, до якої отримує доступ ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, або будь-яке програмне забезпечення третьої сторони, що використовується разом із ПРОГРАМНИМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯМ, (i) може потребувати додаткової плати за доступ, (ii) може не працювати коректно або безперервно, або без помилок, (iii) може змінювати формати потоково-

- го передавання або припиняти роботу, (iv) може містити матеріали для дорослих, непристойні або образливі матеріали; та (v) може містити неточну або неправдиву інформацію щодо дорожнього руху, погодних умов, фінансових питань або питань безпеки або інші матеріали; та (e) використання ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ може призвести до стягнення з вас додаткової плати вашим постачальником бездротового зв'язку, а будь-які калькулятори даних і хвилини, що можуть входити до програмного забезпечення, надано виключно для довідки, тож точність результатів цих калькуляторів абсолютно не гарантується, і на них абсолютно не слід покладатися.
- Під час використання ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ви погоджуєтеся взяти на себе відповідальність і весь ризик стосовно речей, перелічених у пунктах (а) – (e) вище.

### Відмова від гарантії

ВИ ПРЯМО ПІДТВЕРДЖУЄТЕ СВОЮ ЗГОДУ З ТИМ, ЩО ВИ ВИКОРИСТОВУЄТЕ ПРИСТРОЇ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ВИКЛЮЧНО НА СВІЙ СТРАХ І РИЗИК ТА ЩО ВЕСЬ РИЗИК ЩОДО ЗАДОВІЛЬНОЇ ЯКОСТІ, РОБОТИ, СУМІСНОСТІ, ТОЧНОСТІ ТА РІВНЯ ВИКОНАННЯ ПЕРЕКЛАДАЄТЬСЯ НА ВАС. У ТІЙ МІРІ, В ЯКІЙ ЦЕ ДОЗВОЛЕНО ЧИННИМ ЗАКОНОМ, ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ТА БУДЬ-ЯКЕ ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ АБО ПОСЛУГИ ТРЕТЬОЇ СТОРОНИ НАДАЮТЬСЯ «ЯК Є» ТА «ПО МОЖЛИВОСТІ», З УСІМА ВАДАМИ ТА БЕЗ ЖОДНОЇ ГАРАНТІЇ, ТА ЦИМ ДОКУМЕНТОМ КОМПАНІЯ FORD МОТОР ВІДМОВЛЯЄТЬСЯ ВІД БУДЬ-ЯКИХ ГАРАНТІЙ ТА (АБО) УМОВ ЩОДО ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ТРЕТЬОЇ СТОРОНИ ТА ПОСЛУГ ТРЕТЬОЇ СТОРОНИ НЕЗАЛЕЖНО ВІД ТОГО, ЧИ ЦІ ГАРАНТІЇ Є ПРЯМИМИ, НЕПРЯМИМИ АБО ПЕРЕДБАЧЕНИМИ ЗАКОНОМ, ВКЛЮЧАЮЧИ, СЕРЕД ІНШОГО, НЕПРЯМІ ГАРАНТІЇ ТА (АБО) УМОВИ ЩОДО



ТОВАРНОЇ ЯКОСТІ, ЗАДОВІЛЬНОЇ ЯКОСТІ, ПРИДАТНОСТІ ДЛЯ КОНКРЕТНОГО ВИКОРИСТАННЯ, ТОЧНОСТІ, БЕЗПЕРЕШКОДНОГО ВИКОРИСТАННЯ ТА НЕПОРУШЕННЯ ПРАВ ТРЕТЬОЇ СТОРОНИ. КОМПАНІЯ FORD МОТОР НЕ ГАРАНТУЄ (А) ВІДСУТІВНІСТЬ ПЕРЕШКОД ВИКОРИСТАННЮ ВАМИ ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ТРЕТЬОЇ СТОРОНИ АБО ПОСЛУГ ТРЕТЬОЇ СТОРОНИ, (В) ВІДПОВІДНІСТЬ ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ТРЕТЬОЇ СТОРОНИ АБО ПОСЛУГ ТРЕТЬОЇ СТОРОНИ ВАШИМ ВИМОГАМ, (С) РОБОТУ ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ТРЕТЬОЇ СТОРОНИ АБО ПОСЛУГ ТРЕТЬОЇ СТОРОНИ БЕЗ ПЕРЕБОЇВ І ПОМИЛОК, (D) УСУНЕННЯ ДЕФЕКТІВ І ВАД У ПРОГРАМНОМУ ЗАБЕЗПЕЧЕННІ, ПРОГРАМНОМУ ЗАБЕЗПЕЧЕННІ ТРЕТЬОЇ СТОРОНИ АБО ПОСЛУГАХ ТРЕТЬОЇ СТОРОНИ. ЖОДНЕ УСНЕ АБО ПИСЬМОВЕ ПОВІДОМЛЕННЯ АБО ПОРАДА, НАДАНА КОМПАНІЄЮ FORD МОТОР АБО ЇЇ ВПОВНОВАЖЕНИМ ПРЕДСТАВНИКОМ, НЕ СТВОРЮЄ ГАРАНТІЇ. ЯКЩО В ПРОГРАМНОМУ ЗАБЕЗПЕЧЕННІ, ПРОГРАМНОМУ ЗАБЕЗПЕЧЕННІ ТРЕТЬОЇ СТОРОНИ АБО ПОСЛУГАХ ТРЕТЬОЇ СТОРОНИ БУДЕ ВІЯВЛЕНО ВАДУ АБО ДЕФЕКТ, ВИ ВІЗЬМЕТЕ НА СЕБЕ ВСІ ВИТРАТИ НА ОБСЛУГОВУВАННЯ, РЕМОНТ АБО ВИПРАВЛЕННЯ. ЗАКОНОДАВСТВО ДЕЯКИХ КРАЇН РОБИТЬ ВІДМОВУ ВІД НАДАННЯ ВІД НЕПРЯМОЇ ГАРАНТІЇ АБО ОБМЕЖЕННЯ ЗАСТОСОВНИХ ЗАКОННИХ ПРАВ СПОЖИВАЧА НЕДІЙСНОЮ, ТОМУ ВИЩЕНАВЕДЕНА ВІДМОВА ВІД ГАРАНТІЇ МОЖЕ ПОШИРЮВАТИСЯ НА ВАС НЕ В ПОВНІЙ МІРІ. ЄДИНА ГАРАНТІЯ, ЯКУ НАДАЄ КОМПАНІЯ FORD МОТОР, ОПИСАНА У ВІДОМОСТЯХ ПРО ГАРАНТІЮ, ЗОКРЕМА В ВАШОМУ ПОСІБНИКУ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ. У ТИХ ВИПАДКАХ, КОЛИ ПОЛОЖЕННЯ ЦЬОГО РОЗДІЛУ СУПЕРЕЧАТЬ ЗМІСТУ ГАРАНТІЙНОГО БУКЛЕТУ, ГАРАНТІЙНИЙ БУКЛЕТ МАТИМЕ ПЕРЕВАЖНУ СИЛУ.

### **Чинне законодавство, місце розгляду спорів, юрисдикція**

- Закони штату Мічиган регулюють цю угоду EULA та використання вами ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ. Використання вами ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ також може обумовлюватися іншими місцевими, національними законами, міжнародними законами або законами штату. Будь-які позови, що виникли внаслідок цієї EULA або у зв'язку з нею, мають розглядатися виключно судом штату Мічиган, розташованим в окрузі Вейн, або Федеральним окружним судом Східного округу Мічигана. Ви погоджуєтесь підкоритися персональній юрисдикції суду в штаті Мічиган, розташованого в окрузі Вейні, або Федерального окружного суду Східного округу Мічигана стосовно будь-якого спору, що виник внаслідок цієї EULA або у зв'язку з нею.

### **Арбітражний розгляд, що має обов'язкову силу, та відмова від групового позову**

**(a) Застосування.** Цей Розділ застосовується до будь-якого спору, ЗА ВИНЯТКОМ СПОРІВ ВІДНОСНО ПОРУШЕННЯ АВТОРСЬКИХ ПРАВ АБО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДОТРИМАННЯ АБО ДІЙСНОСТІ ВАШИХ ПРАВ ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ, ПРАВ ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ КОМПАНІЇ FORD МОТОР АБО БУДЬ-ЯКИХ ЛІЦЕНЗІРІВ КОМПАНІЇ FORD МОТОР. Спір означає будь-який спір, позов або іншу суперечку між вами та КОМПАНІЄЮ FORD МОТОР, окрім вищенаведених винятків, щодо ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ (включаючи його ціну) або цієї EULA у зв'язку з дією договору, гарантією, правопорушенням, статутом, правилом, постановою або іншою правовою або справедливою підставою.

**(b) Повідомлення про спір.** У разі виникнення спору ви зобов'язані направити КОМПАНІЇ FORD МОТОР (або, залежно від ситуації, вона зобов'язана направити вам)

## ДОДАТКИ

---

«Повідомлення про спір», що є письмовою заявою, що містить назву, адресу та контактну інформацію сторони, яка направляє повідомлення, факти, що стали підставою для спору, та вимоги щодо врегулювання спору. Ви та КОМПАНІЯ FORD MOTOR спробуйте вирішити спір за допомогою неофіційних переговорів протягом 60 днів з дня направлення Повідомлення про спір. Коли минуть 60 днів, Ви або КОМПАНІЯ FORD MOTOR маєте право розпочати арбітражний розгляд.

**(с) Суд дрібних позовів.** Ви також маєте право вирішувати будь-який спір через суд дрібних позовів у країні свого проживання або місцезнаходження головного офісу КОМПАНІЇ FORD MOTOR за умови, що цей спір задовольняє всі вимоги до розгляду у суді дрібних позовів. Ви маєте право вирішувати спір у суді дрібних позовів незалежно від того, чи ви спочатку пробували врегулювати спір неофіційно.

**(д) Арбітражний розгляд, що має обов'язкову силу.** Якщо Ви та КОМПАНІЯ FORD MOTOR не вирішите будь-який спір шляхом неофіційних переговорів або через суд дрібних позовів, будь-які подальші спроби вирішення спору будуть здійснюватися виключено через арбітражний розгляд, що матиме обов'язкову силу. Ви відмовляєтеся від права вирішувати всі спори через суд за допомогою судді або присяжних засідателів (або брати участь як стоона або учасник групового позову). Натомість усі спори буде вирішувати неупереджений арбітр, чіє рішення буде остаточним, за винятком обмеженого права на оскарження за Федеральним законом про арбітраж. Будь-який суд, чия юрисдикція поширюється на сторони, може забезпечувати виконання арбітражного рішення.

**(е) Відмова від групового позову.** Будь-які судові процеси, спрямовані на вирішення будь-якого спору в будь-якій інстанції, будуть проводитися виключно в індивідуальному порядку. Ані Ви, ані КОМПАНІЯ FORD MOTOR не будете домагатися

розгляду будь-якого спору як групового позову, спільного позову, що висувається приватним повіреним, або будь-якої іншої справи, в якій будь-яка сторона діє або пропонує діяти як представник. Жодний арбітраж або судова справа не може об'єднуватися з іншою без попередньої письмової згоди всіх сторін усіх цих арбітражних розглядів або судових справ.

**(f) Порядок арбітражного розгляду.** Будь-який арбітраж буде проводитися Американською Арбітражною Асоціацією («AAA») згідно з її Правилами Комерційного Арбітражу. Якщо Ви є приватною особою та використовуєте ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ в особистих цілях або в автомобілі, або якщо вартість спору не перевищує 75 000 доларів США (незалежно від того чи Ви є приватною особою та від способу використання ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ), буде також застосовано Додаткові процедури для Спорів, пов'язаних із споживачами. Щоб розпочати арбітраж, заповніть і відправте в AAA форму Вимоги на порушення арбітражного розгляду згідно з Правилами Комерційного Арбітражу. Дотримуючись правил AAA, Ви можете попросити заслухати справу по телефону або під час особистої зустрічі. Якщо сума спору не перевищує 10 000 доларів США, будь-яке слухання буде проведено по телефону, окрім випадків, коли арбітр знайшов достатню причину провести натомість слухання під час особистої зустрічі. Додаткову інформацію Ви знайдете на [adr.org](http://adr.org) або зателефонувавши на номер 1-800-778-787 Ви погоджуєтеся розпочинати арбітраж лише в країні свого проживання або місцезнаходження головного офісу КОМПАНІЇ FORD MOTOR. Арбітр може присудити компенсацію за збитки Вам особисто так само, як це зробив би суд. Арбітр може присудити засіб захисту у формі визначення прав і обов'язків або у формі судової заборони лише Вам індивідуально та лише в мірі, потрібній для задоволення Вашої індивідуальної претензії.

### **(g) Арбітражні збори та винагороди.**

- **i.** Спори сумою 75 000 доларів США або менше. КОМПАНІЯ FORD MOTOR належно відшкодує ваші реєстраційні збори, сплатить збори AAA і гонорар арбітра та оплатить витрати, пов'язані з AAA та арбітром. Якщо ви відхилили останню пропозицію КОМПАНІЇ FORD MOTOR щодо врегулювання спору до призначення арбітра («остання письмова пропозиція»), ваш спір пройде всі етапи до винесення арбітром рішення й арбітр присудить вам компенсацію, що перевищує останню письмову пропозицію. КОМПАНІЯ FORD MOTOR запропонує вам три винагороди: (1) виплатити суму, що перевищує суму за рішенням арбітра, або 1 000 доларів США; (2) виплатити суму, що вдвічі перевищує обґрунтований гонорар арбітра (за наявності); та (3) відшкодувати будь-які витрати (включаючи гонорар свідка-експерта та витрати, пов'язані з ним), обґрунтовано понесені вашим адвокатом у зв'язку із розслідуванням вашої справи, підготовкою до неї та веденням її в арбітражному суді. Ці суми будуть визначені арбітром.
- **ii.** Спори сумою понад 75 000 доларів США. Правила AAA регулюють виплату реєстраційних зборів, зборів AAA, гонорара арбітра та витрат, пов'язаних з AAA та арбітром.
- **iii.** Спори будь-якої суми. У будь-якій арбітражній справі, порушеній вами, КОМПАНІЯ FORD MOTOR буде домагатися повернення сплачених нею зборів AAA, гонорарів арбітра та витрат, пов'язаних з AAA та арбітром, або відшкодованих нею ваших реєстраційних зборів, лише якщо арбітр вирішить, що ваша арбітражна справа є необґрунтованою або була порушена з неналежною метою. У будь-якій арбітражній справі, порушеній КОМПАНІЄЮ FORD MOTOR, вона виплатить всі реєстраційні збори, збори AAA, гонорари арбітра та витрати, пов'язані з AAA та арбітром. Компанія не буде дома-

гатися відшкодування вами гонорарів та витрат її адвоката в жодній арбітражній справі. Гонорари та витрати не входять до суми спору.

**(h) Претензії або спори потрібно передавати на розгляд** протягом одного року. У рамках, дозволених законодавством, будь-яка претензія або спір за цією EULA, до якого застосовується цей Розділ, має бути переданий протягом одного року на розгляд до суду дрібних позовів (Розділ c) або арбітражний розгляд (Розділ d). Цей період тривалістю один рік починається з моменту, коли вперше виникла можливість передати на розгляд цю претензію або спір. Якщо претензію або спір не було передано на розгляд протягом одного року, пізніше передання претензії або спору стає неможливим.

**(i) Подільність положень угоди.** Якщо відмова від групового позову (Розділ e) виявиться незаконною або нездійсненною в тому, що стосується всіх або деяких частин спору, ця частина Розділу e не буде застосовуватися до цих частин. Натомість ці частини буде відділено та розглянуто в судовому порядку, тоді як решту частин буде розглянуто в ході арбітражного процесу. Якщо будь-яке інше положення цієї частини Розділу e виявлено незаконним або нездійсненим, це положення буде відділено, а решта Розділу e повністю збереже силу та чинність.

### **Ліцензійна угода з кінцевим користувачем на програмне забезпечення TeleNav**

Ретельно вивчіть ці положення та умови перед тим, як використовувати програмне забезпечення TeleNav. Використання вами програмного забезпечення TeleNav означає, що ви погоджуєтеся з цими положеннями та умовами. Якщо ви не згодні з цими положеннями та умовами, не порушуйте цілісність упакувань, не запускате і не використовуйте жодним іншим способом програмне забезпечення TeleNav. TeleNav може в будь-який момент переглянути цю

Угоду і свою політику конфіденційності, як повідомляючи, так і не повідомляючи вас про це. Ви погоджуєтеся час від часу відвідувати сайт <http://www.telenav.com> для ознайомлення з поточною версією цієї Угоди та політики конфіденційності.

### 1. Безпечно і легальне використання

Ви визнаєте, що зосереджуючи увагу на програмному забезпеченні TeleNav, ви, а також інші люди, ризикуєте отримати травму або загинути в ситуаціях, які вимагають вашої абсолютної уваги, і в зв'язку з цим ви погоджуєтеся виконувати перелічені далі вимоги під час використання програмного забезпечення TeleNav:

(а) дотримуйтеся всіх правил дорожнього руху та безпечного водіння;

(б) під час керування автомобілем спирайтеся на власний здоровий глузд; якщо вам здається, що маршрут, запропонований програмним забезпеченням TeleNav, передбачає виконання з вашого боку небезпечного або незаконного маневру, ставить вас у небезпечну ситуацію або скеровує автомобіль у місце, яке ви вважаєте небезпечним, не виконуйте такі вказівки;

(с) не вводьте пункти призначення і не виконуйте жодні інші маніпуляції з програмним забезпеченням TeleNav, якщо ваш автомобіль рухається і не припаркований;

(d) не використовуйте програмне забезпечення TeleNav в незаконних, недозволених, непередбачених, небезпечних, шкідливих або заборонених цілях або способами, що не узгоджуються з положеннями цієї Угоди;

(е) розмістіть усі пристрої GPS і бездротові пристрої та кабелі, необхідні для використання програмного забезпечення TeleNav, таким чином, щоб вони не заважали безпечному водінню і не перешкождали роботі жодних пристроїв безпеки (наприклад, подушки безпеки).

Ви погоджуєтеся звільнити TeleNav від відповідальності і не направляти на її адресу претензій, пов'язаних з будь-яким небез-

печним або неналежним використанням програмного забезпечення TeleNav в будь-якому транспортному засобі, в тому числі пов'язаних з вашим недотриманням вказівок, наведених вище.

### 2. Інформація про обліковий запис

Ви погоджуєтеся: (а) під час реєстрації програмного забезпечення TeleNav надати TeleNav достовірну, точну, актуальну та повну інформацію про себе і (б) негайно повідомляти TeleNav про всі зміни в цій інформації і підтримувати її достовірність, точність, актуальність і повноту.

### 3. Ліцензія на програмне забезпечення

● За умови дотримання вами положень цієї Угоди цим документом TeleNav надає вам персональну, невиключну ліцензію, яка не підлягає передаванню (за винятком випадків, прямо зазначених нижче, у зв'язку з передаванням на постійній основі ліцензії на програмне забезпечення TeleNav з вашого боку), без права субліцензування, на використання програмного забезпечення TeleNav (тільки у формі об'єктного коду) з метою використання програмного забезпечення TeleNav та отримання доступу до нього. Ця ліцензія припиняє діяти в момент розірвання або закінчення терміну дії цієї Угоди. Ви погоджуєтеся використовувати програмне забезпечення TeleNav тільки в особистих цілях (для роботи та дозвілля), не надаючи послуги з навігації іншим особам на комерційній основі.

#### 3.1 Обмеження ліцензії

● (а) здійснення зворотної розробки, декомпіляції, дизасемблювання, перекладу, модифікації, змін та інших трансформацій програмного забезпечення TeleNav або будь-якої його частини; (б) спроби отримати вихідний код, аудіобібліотеку або структуру програмного забезпечення TeleNav без попередньої письмової згоди з боку TeleNav; (с) видалення з програмного забезпечення TeleNav або зміна будь-яких знаків

для товарів і послуг, торговельних марок, логотипів, патентних маркувань або повідомлень про авторське право та інших маркувань і знаків, що належать TeleNav або її постачальникам; **(d)** розповсюдження, передавання на умовах сублицензії та передавання іншими методами програмного забезпечення TeleNav іншим особам, якщо це не було зроблено під час передавання вами програмного забезпечення TeleNav на постійній основі; або **(e)** використання програмного забезпечення TeleNav будь-яким способом, який

**i.** порушує право на інтелектуальну власність або права власності, право на публічне або приватне використання та інші права кожної зі сторін,

**ii.** порушує будь-який закон, законодавчий акт, постанову або правило, включаючи, серед іншого, закони і правила, пов'язані з поширенням спаму, недоторканістю особистого життя, захистом прав споживача і дітей, непристойною поведінкою або наклепом, або

**iii.** є шкідливим, включає загрози, образи, переслідування і пасквілі, є безчесним, наклепницьким, вульгарним, непристойним або викликає заперечення з будь-якої іншої точки зору; та **(f)** здача в оренду або надання іншим способом третім сторонам несанкціонований доступ до програмного забезпечення TeleNav без попереднього отримання письмового дозволу з боку TeleNav.

#### 4. Відмова від відповідальності

● У рамках, максимально дозволених відповідним законодавством, за жодних обставин TeleNav, його ліцензіари і постачальники, або агенти або працівники будь-яких із вищезазначених організацій не несуть відповідальності за будь-яке прийняте рішення або вжитий захід (вами або іншою особою) відносно інформації, яку містить програмне забезпечення TeleNav. Також TeleNav не дає гарантій щодо точності мапи або ін-

ших даних, використовуваних програмним забезпеченням TeleNav. Такі дані не завжди можуть відповідати дійсності, у зв'язку, зокрема, із закриттям доріг, будівельними роботами, погодними умовами, появою нових доріг та іншими змінними чинниками. Ви берете на себе відповідальність за всі ризики, пов'язані з використанням програмного забезпечення TeleNav. Зокрема, ви погоджуєтеся не покладатися на програмне забезпечення TeleNav для навігації в критичних ситуаціях в місцевостях, де здоров'я і життя (як ваші, так і інших людей) залежать від точності навігації, оскільки мапи або функції програмного забезпечення TeleNav не розраховані на використання в умовах високого ризику, особливо у віддалених географічних зонах.

- TELENAV ПРЯМО ВИСЛОВЛЮЄ ВІДМОВУ ВІД ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ І НЕ НАДАЄ ЖОДНИХ ГАРАНТІЙ ВІДНОСНО ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ TELENAV НЕЗАЛЕЖНО ВІД ТОГО, ЧИ ЦІ ГАРАНТІЇ ПЕРЕДБАЧЕНІ ЗАКОНОМ, Є ПРЯМІ АБО НЕПРЯМІ, ВКЛЮЧАЮЧИ ВСІ ГАРАНТІЇ, ЯКІ МОЖУТЬ ВИНИКнути В ПРОЦЕСІ РОЗПОВСЮДЖЕННЯ АБО ПРОДАЖУ, ВКЛЮЧАЮЧИ, СЕРЕД ІНШОГО, НЕПРЯМІ ГАРАНТІЇ ТОВАРНОЇ ЯКОСТІ, ПРИДАТНОСТІ ДЛЯ КОНКРЕТНОГО ВИКОРИСТАННЯ І ГАРАНТІЇ НЕПОРУШЕННЯ ПРАВ ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ ТРЕТЬОЇ СТОРОНИ СТОСОВНО ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ TELENAV.
- Законодавство певних країн робить відмову від надання деяких гарантій недійсною, тому це обмеження може не поширюватися на вас.

#### 5. Обмеження відповідальності

- У РАМКАХ, ДОЗВОЛЕНИХ ЗАКОНОДАВСТВОМ, ЗА ЖОДНИХ ОБСТАВИН TELENAV АБО ЙОГО ЛІЦЕНЗІАРИ І ПОСТАЧАЛЬНИКИ НЕ ВІДПОВІДАЮТЬ ПЕРЕД ВАМИ АБО БУДЬ-ЯКОЮ ТРЕТЬОЮ

СТОРОНОЮ ЗА БУДЬ-ЯКІ НЕПРЯМІ, НЕПЕРЕДБАЧЕНІ, ПЕРЕДБАЧЕНІ, ОСОБЛИВІ АБО ШТРАФНІ ЗБИТКИ (У КОЖНОМУ РАЗІ ВКЛЮЧАЮЧИ, СЕРЕД ІНШОГО, ЗБИТКИ, ПОВ'ЯЗАНІ З НЕМОЖЛИВІСТЮ ВИКОРИСТОВУВАТИ ОБЛАДНАННЯ АБО ОТРИМУВАТИ ДОСТУП ДО ДАНИХ, ВТРАТОЮ ДАНИХ, ВТРАТОЮ КЛІЄНТІВ, ВТРАТОЮ ПРИБУТКУ, ПРИПИНЕННЯМ ДІЯЛЬНОСТІ ПІДПРИЄМСТВА АБО ТОМУ ПОДІБНЕ), ЩО ВИНИКЛИ У ЗВ'ЯЗКУ З ВИКОРИСТАННЯМ АБО НЕМОЖЛИВІСТЮ ВИКОРИСТАННЯ ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ TELENAV, НАВІТЬ У ВИПАДКУ, КОЛИ КОМПАНІЯ TELENAV ПОВІДОМИЛИ ПРО МОЖЛИВІСТЬ ВИНИКНЕННЯ ТАКИХ ЗБИТКІВ. ПОПРИ БУДЬ-ЯКІ ЗБИТКИ, ЯКИХ ВИ МОЖЕТЕ ЗАЗНАТИ З БУДЬ-ЯКОЇ ПРИЧИНИ (ВКЛЮЧАЮЧИ, СЕРЕД ІНШОГО, ВСІ ЗБИТКИ, ПЕРЕЛІЧЕНІ ТУТ, І ВСІ ПРЯМІ АБО ГЕНЕРАЛЬНІ ЗБИТКИ У КОНТРАКТІ, ЗБИТКИ ЧЕРЕЗ ПРАВОПОРУШЕННЯ (ВКЛЮЧАЮЧИ НЕДБАЛЬСТВО) ТА ІНШЕ), ВСЯ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ TELENAV І ВСІХ ПОСТАЧАЛЬНИКІВ TELENAV ОБМЕЖУЄТЬСЯ СУМОЮ, РЕАЛЬНО СПЛАЧЕНОЮ ВАМИ ЗА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ TELENAV. ДЕЯКІ ШТАТИ ТА/АБО ЮРИСДИКЦІЇ НЕ ДОЗВОЛЯЮТЬ ВІДМОВУ ВІД ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ АБО ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА НЕПЕРЕДБАЧЕНІ АБО ПЕРЕДБАЧЕНІ ЗБИТКИ, У ЗВ'ЯЗКУ З ЧИМ ВКАЗАНІ ВИЩЕ ОБМЕЖЕННЯ МОЖУТЬ НЕ ПОШИРЮВАТИСЯ НА ВАС.

### 6. Арбітраж і регулююче законодавство

- Ви погоджуєтесь, що будь-який спір, претензія або протиріччя, що виникають на підставі або у зв'язку з цією Угодою або Програмним забезпеченням TeleNav, будуть вирішуватися незалежним арбітражним судом за участі незацикленого арбітра і регулюватися Американською Арбітражною Асоціацією в окрузі Санта-Клара, Каліфорнія. Арбітр

зобов'язаний діяти згідно з Правилами Комерційного Арбітражу, встановленими Американською Арбітражною Асоціацією, а винесення арбітражного рішення може здійснюватися будь-яким судом, що має юрисдикцію. Зверніть увагу, що в арбітражному процесі не беруть участь суддя або присяжні, і рішення арбітра є обов'язковим для виконання обома сторонами. Ви прямо висловлюєте відмову від права на розгляд справи судом присяжних. Ця Угода та дії згідно з нею регулюються законодавством штату Каліфорнія та підлягають тлумаченню згідно з ним, без урахування колізійних норм. У випадках, коли необхідний акт судової влади у зв'язку з арбітражним розглядом, і TeleNav, і ви погоджуєтесь підкорятися виключній юрисдикції судів округу Санта-Клара, Каліфорнія. Конвенція ООН «Про договори міжнародної купівлі-продажу товарів» в цьому випадку незастосовна.

### 7. Передання

- Не дозволяється продавати, віддавати або передавати цю Угоду або будь-які ваші права та обов'язки, за винятком того випадку, коли ви робите це в повному обсязі у зв'язку з передаванням програмного забезпечення TeleNav на постійній основі з вашого боку, коли прямо встановлена умова, що новий користувач програмного забезпечення TeleNav погоджується з умовами і положеннями цієї Угоди. Будь-який випадок продажу, віддання або передавання, що не дозволяється в прямій формі цим пунктом, призводить до негайного розірвання цієї Угоди, зі зняттям відповідальності з TeleNav, унаслідок чого ви і всі інші сторони повинні негайно припинити використання програмного забезпечення TeleNav. Незалежно від вищевикладеного TeleNav може передати цю Угоду будь-якій іншій стороні в будь-який момент без попередження, за умови що

правонабувач залишається зв'язаним цією Угодою.

### 8. Інше

#### 8.1

Ця Угода являє собою повну угоду між вами та TeleNav стосовно предмета цієї Угоди.

#### 8.2

За винятком обмежених ліцензій, що прямо надаються цією Угодою, TeleNav зберігає за собою всі права, в тому числі право власності на програмне забезпечення TeleNav, включаючи, серед іншого, всі права на інтелектуальну власність. Жодні інші ліцензії або права, що не надаються прямо за цією Угодою, не можуть і не повинні надаватися в непрямій формі, відповідно до закону, через спонукання або в силу позбавлення права заперечення, і Telenav, його постачальники і ліцензіари за цією угодою зберігають за собою свої права, крім тих, які прямо передаються за ліцензією в цій Угоді.

#### 8.3

Використовуючи програмне забезпечення TeleNav, ви погоджуєтесь отримувати від TeleNav всю інформацію, в тому числі повідомлення, угоди, юридично необхідні відомості або іншу інформацію, що стосується програмного забезпечення TeleNav (разом іменовані «Відомості») в електронному вигляді. TeleNav може надавати такі Відомості шляхом публікації їх на сайті TeleNav або шляхом завантаження таких Відомостей на ваш бездротовий пристрій. Якщо ви хочете відмовитися від отримання Відомостей електронним способом, ви зобов'язані припинити використання програмного забезпечення TeleNav.

#### 8.4

Нездатність з вашого боку або з боку TeleNav вимагати виконання будь-якого з положень не впливає на право цієї сто-

рони вимагати їхнього виконання в будь-який час після цього, а відмова від визнання порушення або відмова висувати претензії у зв'язку з невиконанням цієї Угоди не являє собою відмову від визнання подальших порушень або від претензій у зв'язку з подальшим невиконанням Угоди, а також не являє собою відмову від самого положення.

#### 8.5

Якщо будь-яке з положень цієї Угоди не може бути здійсненим, то таке положення має бути зміненим для відображення намірів сторін, а інші положення цієї Угоди залишаються в повній силі і дійсні.

#### 8.6

Заголовки в цій Угоді наведені тільки для зручності і в довідкових цілях, не є частиною цієї Угоди, тож на них не можна посилалися у зв'язку з тлумаченням цієї Угоди. У тому вигляді, як воно використовується в цій Угоді, слово «включаючи», а також його варіанти, не може розглядатися як термін, що позначає обмеження, а радше повинне розглядатися з урахуванням слів «серед іншого», що йдуть за ним.

### 9. Умови інших продавців

Програмне забезпечення Telenav використовує мапу та іншу інформацію за ліцензією, наданою Telenav продавцями, які є третьою стороною, у ваших інтересах та інтересах інших кінцевих користувачів. Ця Угода включає умови для кінцевих користувачів, застосовні до цих компаній (зазначених у кінцевій частині цієї Угоди), у зв'язку з чим ваше використання програмного забезпечення Telenav також повинно відповідати цим умовам. Ви погоджуєтесь виконувати такі додаткові умови, які стосуються продавців-ліцензіарів Telenav, що є третьою стороною:

**9.1 Умови для кінцевого користувача, дотримання яких вимагає компанія HERE North America, LLC**

Ці дані («Дані») надаються виключно для особистого користування, а не для повторного продажу. Вони захищені авторським правом і підпадають під дію наведених далі умов, про які домовилися ви з одного боку та Telenav («Telenav») та її ліцензіари (включаючи їхніх ліцензіарів і постачальників) з другого.

© 2013 HERE. Усі права застережено.

Дані для місцевостей у Канаді включають інформацію, взятую з дозволу вповноважених органів і відомств Канади, у тому числі: © Her Majesty the Queen in Right of Canada, © Queen's Printer for Ontario, © Canada Post Corporation, GeoBase®, © Department of Natural Resources Canada.

HERE володіє невиключною ліцензією від United States Postal Service® на публікацію та продаж інформації ZIP+4®.

10. ©United States Postal Service® 200 Ці-ни не встановлюються, регулюються або затверджуються службою United States Postal Service®. USPS належать такі знаки для товарів та послуг і електронні дані: United States Postal Service, USPS та ZIP+4.

Дані для Мексики включають певні Дані від Національного інституту статистики та географії (Instituto Nacional de Estadística y Geografía).

### **9.2 Умови для кінцевого користувача, дотримання яких вимагає компанія NAV2 (Shanghai) Co., Ltd**

Ці дані («Дані») надаються виключно для внутрішнього, особистого користування, а не для повторного продажу. Вони захищені авторським правом і підпадають під дію наведених далі умов, про які домовилися ви з одного боку та NAV2 (Shanghai) Co., Ltd («NAV2») та її ліцензіари (включаючи їхніх ліцензіарів і постачальників) з другого. © 20xx. Усі права застережено.

### **Положення та умови**

**Дозволене використання.** Ви погоджуєтесь використовувати ці Дані разом із Програмним забезпеченням Telenav виключно у внутрішніх службових або особистих цілях, для яких вам було надано ліцензію, а не для роботи бюро послуг, не для спільного використання або в інших схожих цілях. Виходячи з цього, але з урахуванням обмежень, викладених у наступних пунктах, ви погоджуєтесь жодним іншим чином не відтворювати, копіювати, вносити зміни, виконувати декомпіляцію, дизасемблювання або зворотну розробку будь-якої частини цих Даней, і вам не дозволяється розповсюджувати їх у будь-якому вигляді, з будь-якою метою, окрім в обсязі, дозволеному імперативними нормами законодавства.

**Обмеження.** За винятком випадків, коли ви явно отримали такі права відповідно до наданої компанії Telenav ліцензії, та не обмежуючи положення попереднього пункту, вам не дозволяється використовувати ці Дані (а) з будь-якими продуктами, системами та програмами, встановленими на транспортних засобах або зв'язаними з ними іншим чином, здатними виконувати функції навігації, визначення місцеперебування, керування рухом транспортних засобів, прокладання маршрутів у режимі реального часу, керування парком транспортних засобів та інші подібні функції; або (б) в роботі будь-яких пристроїв визначення місцеперебування або будь-яких мобільних або підключених за допомогою бездротового зв'язку електронних або комп'ютерних пристроїв, включаючи, серед іншого, мобільні телефони, кишенькові, портативні комп'ютери, пейджери та персональні цифрові помічники.

**Попередження.** Ці Дані можуть містити неточну або неповну інформацію у зв'язку із застарілістю інформації, зміною обставин, а також різними видами використовуваних



джерел і способами збирання географічних Даних, що може призвести до неточних результатів.

**Відсутність гарантійних зобов'язань.** Ці Дані надаються вам «як є», і ви погоджуєтесь використовувати їх на свій страх і ризик. TELENAV та її ліцензіари (та їхні ліцензіари та постачальники) не виступають із жодними гарантіями або запевненнями будь-якого виду, прямо або непрямо вираженими, установленими законом або іншим способом, включаючи, серед іншого, гарантії та запевнення стосовно вмісту, якості, точності, повноти, ефективності, надійності, придатності для певних цілей, корисності, використання Даних, результатів, що можуть бути отримані на основі Даних, а також стосовно безперервної і безпомилкової роботи сервера, безперервного надання Даних і відсутності в них помилок.

**Відмова від гарантійних зобов'язань:** TELENAV ТА ЇЇ ЛІЦЕНЗІАРИ (ВКЛЮЧАЮЧИ ЇХНІХ ЛІЦЕНЗІАРІВ ТА ПОСТАЧАЛЬНИКІВ) ВІДМОВЛЯЮТЬСЯ НАДАТИ ЖОДНІ ГАРАНТІЇ, ПРЯМО АБО НЕПРЯМО ВИСПОВНЕНІ, СТОСОВНО ЯКОСТІ, РОБОТИ, КОМЕРЦІЙНОЇ ЦІННОСТІ, ПРИДАТНОСТІ ДЛЯ ПЕВНИХ ЦІЛЕЙ АБО ВІДСУТНОСТІ ПОРУШЕННЯ ПРАВ ТРЕТІХ СТОРІН. У певних штатах, країнах та на певних територіях деякі відмови від гарантій заборонені законом, тож вищенаведена відмова може в відповідному обсязі не поширюватися на вас.

**Відмова від відповідальності:** TELENAV ТА ЇЇ ЛІЦЕНЗІАРИ (ВКЛЮЧАЮЧИ ЇХНІХ ЛІЦЕНЗІАРІВ ТА ПОСТАЧАЛЬНИКІВ) НЕ БУДУТЬ НЕСТИ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ПЕРЕД ВАМИ ВІДНОСНО БУДЬ-ЯКИХ ПРЕТЕНЗІЙ, ВИМОГ АБО ПОЗОВІВ, НЕЗАЛЕЖНО ВІД ХАРАКТЕРУ ПРИЧИНИ ЦЬОЇ ПРЕТЕНЗІЇ, ВИМОГИ АБО ПОЗОВУ, ЩОДО ВІДШКОДУВАННЯ БУДЬ-ЯКИХ ЗБИТКІВ, ВТРАТ АБО ШКОДИ, ПРЯМИХ АБО НЕПРЯМИХ, ЦЮ МОЖУТЬ ВИНИКНУТИ В РЕЗУЛЬТА-

ТІ ВИКОРИСТАННЯ ЦИХ ДАНИХ АБО ВОЛОДІННЯ НИМИ; А ТАКОЖ ВІДНОСНО БУДЬ-ЯКИХ ВТРАТ ПРИБУТКІВ, ДОХОДІВ, КОНТРАКТІВ АБО ЗАОЩАДЖЕНЬ; А ТАКОЖ ВІДНОСНО ІНШОЇ ПРЯМОЇ, НЕПРЯМОЇ, НЕПЕРЕДБАЧЕНОЇ, ОСОБЛИВОЇ АБО ПЕРЕДБАЧЕНОЇ ШКОДИ, ЩО МОЖЕ БУТИ СПРИЧИНЕНОЮ ВИКОРИСТАННЯМ ВАМИ АБО НЕМОЖЛИВІСТЮ ВИКОРИСТАННЯ ВАМИ ЦИХ ДАНИХ, НЕТОЧНОСТЯМИ В ЦИХ ДАНИХ АБО ПОРУШЕННЯМ ЦИХ УМОВ У ЗВ'ЯЗКУ З ДІЄЮ ДОГОВОРУ, ПРАВОПОРУШЕННЯМ АБО ГАРАНТІЄЮ, НАВІТЬ ЯКЩО КОМПАНІЇ TELENAV ТА ЇЇ ЛІЦЕНЗІАРАМ ПОВІДОМИЛИ ПРО МОЖЛИВІСТЬ ВИНИКНЕННЯ ТАКОЇ ШКОДИ. У певних штатах, країнах та на певних територіях деякі відмови від відповідальності або обмеження завданої шкоди заборонені законом, тож вищенаведена відмова може у відповідному обсязі не поширюватися на вас.

**Експортний контроль.** Ви погоджуєтесь не експортувати з будь-якої точки світу жодні частини Даних або будь-який безпосередній результат використання цих Даних, за винятком тих випадків, коли це відповідає експортним законам, правилам і постановам та було отримано всі необхідні ліцензії і дозволи. Експортні закони, правила і постанови включають, серед іншого, закони, правила та постанови, що застосовуються Управлінням контролю іноземних активів Міністерства торгівлі США та Бюро промисловості та безпеки Міністерства торгівлі США. У тих випадках, коли будь-які такі експортні закони, правила або постанови не дозволяють HERE виконувати встановлені цими Умовами обов'язки щодо забезпечення та розповсюдження Даних, HERE звільняється від виконання цих обов'язків і це не розглядається як порушення Умов.

**Повна угода.** Ці умови становлять повну угоду між Telenav (та її ліцензіарами, включаючи їхніх ліцензіарів та постачальників) і вами щодо предмета Умов і скасовують у своїй повноті всі письмові або усні угоди, які існували раніше між нами відносно предмета цих Умов.

**Регулююче законодавство.** Вищенаведені умови регулюються законодавством штату Іллінойс [вставте «Нідерландів»], якщо використовуються європейські Дані Here) без урахування (i) колізійних норм або (ii) Конвенції ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів, яка прямо визнається недійсною для цих Умов. Ви погоджуєтесь підкорятися юрисдикції штату Іллінойс [вставте «Нідерландів»], якщо використовуються європейські Дані Here) стосовно будь-яких спорів, претензій та дій, що виникають у результаті наданих вам згідно з цими Умовами Даних або у зв'язку з ними.

**Кінцеві користувачі в урядових організаціях.** Якщо Дані придбаваються урядом США, від імені уряду США, а також інших осіб, що мають права, аналогічні тим, що зазвичай належать уряду США, такі Дані вважаються комерційним продуктом згідно з визначенням цього терміну в пункті 2.101 розділу 48 («Правила закупівель для федеральних потреб США») Зводу федеральних нормативних актів США і ліцензуються згідно з цими Умовами для кінцевого користувача. При цьому кожна надана копія Даних повинна позначатися та впроваджуватися відповідно до нижченаведеного «Повідомлення про використання» і повинна оброблятися згідно з положеннями цього Повідомлення:

### ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ВИКОРИСТАННЯ

НАЗВА ПІДРЯДНИКА  
(ВИРОБНИКА/ПОСТАЧАЛЬНИКА):HERE

АДРЕСА ПІДРЯДНИКА  
(ВИРОБНИКА/ПОСТАЧАЛЬНИКА): c/o Nokia, 425,  
West Randolph Street, Chicago, Illinois 60606

Ці Дані є комерційним продуктом згідно з визначенням цього терміну в пункті 2.101 розділу 48 («Правила закупівель для федеральних потреб США») Зводу федеральних нормативних актів США і регламентуються цими Умовами для кінцевого користувача, згідно з якими ці Дані було надано.

© 1987–2014 – HERE – Усі права застережено.

Якщо посадова особа, відповідальна за укладання договорів, посадова особа федерального органу виконавчої влади або іншого федерального відомства відмовляється використовувати відомості, наведені в цих Умовах, то перед тим як пред'явити вимогу на надання додаткових або інших прав стосовно Даних, посадова особа, відповідальна за укладання договорів, посадова особа федерального органу виконавчої влади або іншого федерального відомства зобов'язана повідомити про це HERE.

### I. Територія США/Канади

A. Дані для США. Умови для кінцевого користувача для будь-якої Програми, що містить Дані для Сполучених Штатів Америки, повинні містити такі повідомлення:

«HERE володіє невиключною ліцензією від United States Postal Service® на публікацію та продаж інформації ZIP+4®».

©United States Postal Service® 200 Ціни не встановлюються, регулюються або затверджуються службою United States Postal Service®. USPS належать такі знаки для товарів та послуг і реєстраційні дані: United States Postal Service, USPS та ZIP+4».

В. Дані для Канади. Нижченаведені положення поширюються лише на Дані для Канади, що можуть включати або відображати дані від сторонніх ліцензіарів («Сторонні дані»), включаючи Її Величність Королеву Канади («Її Величність»), корпорацію Canada Post Corporation («Canada Post») та Міністерство природних ресурсів («NRCan»):

1. Відмова та обмеження: Клієнт погоджується, що використання ним Сторонніх даних підпадає під дію таких положень:
  - a. Відмова від відповідальності: ліцензія на Сторонні дані надається на умовах «як є». Ліцензіари таких даних, включаючи Її Величність, Canada Post та NRCan, не виступають з жодними прямо або непрямо вираженнями, установленними законом або іншим способом гарантіями або заповненнями відносно таких даних, включаючи, серед іншого, гарантії та заповнення стосовно ефективності, повноти, точності або придатності даних для певних цілей.
  - b. Обмеження відповідальності: ліцензіари Сторонніх даних, включаючи Її Величність, Canada Post та NRCan, не будуть нести відповідальності: (i) відносно будь-яких претензій, вимог або позовів, незалежно від характеру причини цієї претензії, вимоги або позову, щодо відшкодування будь-яких збитків, втрат або шкоди, прямих або непрямих, що можуть виникнути в результаті використання цих Даних або володіння ними; (ii) а також відносно будь-яких втрат доходів або контрактів або будь-яких пов'язаних втрат будь-якого типу, понесених внаслідок будь-якої неточності в Даних.
2. Повідомлення про авторське право: для кожної копії всіх або будь-якої частини Даних для Території Канади Клієнт зобов'язаний прикріпи-

ти на видному місці таке повідомлення про авторське право принаймні на одному з цих елементів: (i) етикетці носія, на якому зберігається копія Даних; (ii) упаковці копії; або (iii) інших матеріалах у комплекті поставки копії, як от посібниках користувача або ліцензійних угодах із кінцевим користувачем: «Ці дані включають інформацію, взяту з дозволу вповноважених органів і відомств Канади, у тому числі: © Her Majesty the Queen in Right of Canada, © Queen's Printer for Ontario, © Canada Post Corporation, GeoBase®, © Department of Natural Resources Canada. Усі права застережено».

3. Умови для кінцевого користувача: якщо сторони не домовилися про інше, у зв'язку з наданням будь-якої частини Даних для Території Канади Кінцевим користувачам, згідно з повноваженнями за цією Угодою, Клієнт зобов'язується в видимій формі надавати таким кінцевим користувачам умови (викладені разом з іншими умовами для кінцевого користувача, що мають бути надані за цією Угодою, або надані Клієнтом іншим способом), які повинні включати такі положення від імені ліцензіарів Сторонніх даних, включаючи Її Величність, Canada Post та NRCan:

Дані можуть включати або відображати дані ліцензіарів, включаючи Її Величність Королеву Канади («Її Величність»), корпорацію Canada Post Corporation («Canada Post») та Міністерство природних ресурсів («NRCan»). Ліцензія на такі дані надається на умовах «як є». Ліцензіари, включаючи Її Величність, Canada Post та NRCan, не виступають з жодними прямо або непрямо висловленнями, установленними законом або іншим способом гарантіями або заповненнями відносно таких даних, включаючи, серед іншо-

го, гарантії та запевнення стосовно ефективності, повноти, точності або придатності даних для певних цілей. Ліцензіари, включаючи її Величність, Canada Post та NRCan, не будуть нести відповідальності відносно будь-яких претензій, вимог або позовів, незалежно від характеру причини цієї претензії, вимоги або позову, щодо відшкодування будь-яких збитків, втрат або шкоди, прямих або непрямих, що можуть виникнути в результаті використання цих даних або Даних або володіння ними. Ліцензіари, включаючи її Величність, Canada Post та NRCan, не будуть нести відповідальності відносно будь-яких втрат доходів або контрактів або будь-яких пов'язаних втрат будь-якого типу, понесених внаслідок будь-якої неточності в даних або Даних. Кінцевий користувач звільняє ліцензіарів, включаючи її Величність Королеву Канади («її Величність»), корпорацію Canada Post Corporation («Canada Post») та Міністерство природних ресурсів («NRCan»), а також їхніх посадових осіб, найманих працівників та агентів від відповідальності відносно будь-яких претензій, вимог або позовів, незалежно від характеру причини цієї претензії, вимоги або позову, щодо відшкодування будь-яких збитків, втрат, витрат, затрат, шкоди або пошкоджень (включаючи пошкодження, що призвели до смерті), що можуть виникнути в результаті використання цих даних або Даних або володіння ними.

4. Додаткові положення: умови, що містяться в цьому Розділі, є доповненням до всіх прав та обов'язків сторін за цією Угодою. У тих частинах, в яких будь-які положення цього Розділу суперечать або не відповідають будь-яким

іншим положенням Угоди, положення цього Розділу матимуть переважну силу.

**II. Мексика.** Нижченаведене положення поширюється на Дані для Мексики, які включають певні Дані від Національного інституту статистики та географії (Instituto Nacional de Estadística y Geografía, «INEGI»). А. Усі та будь-які копії Даних та/або екземпляри упаковки, що містять Дані для Мексики, повинні містити таке повідомлення: «Fuente: INEGI (Instituto Nacional de Estadística y Geografía)».

### III. Територія Латинської Америки

А. Повідомлення щодо третіх сторін. Усі та будь-які копії Даних та/або екземпляри упаковки, що належить до цих Даних, повинні включати відповідні Повідомлення щодо третіх сторін, викладені нижче та використані, як описано нижче, відповідно до Території (або її частини), зазначеної в тій копії:

Територія	Повідомлення
Еквадор	«INSTITUTO GEOGRAFICO MILITAR DEL ECUADOR AUTORIZACION N° IGM-2011-01-PCO-01 DEL 25 DE ENERO DE 2011» «source: © IGN 2009 – BD TOPO®»
Гваделупа, Французька Гвіана та Мартиніка Мексика	«Fuente: INEGI (Instituto Nacional de Estadística y Geografía)»

### IV. Територія Близького та Середнього Сходу

А. Повідомлення щодо третіх сторін. Усі та будь-які копії Даних та/або екземпляри упаковки, що належить до цих Даних, повинні включати відповідні Повідомлення щодо третіх сторін, викладені нижче та використані, як описано нижче, відповідно до Території (або її частини), зазначеної в тій копії:

Територія	Повідомлення
Йорданія	«©Royal Jordanian Geographic Centre». Вищезазначена вимога додавати це повідомлення до Даних для Йорданії є істотною умовою Угоди. Якщо Клієнт або будь-які з його правомочних субліцензіатів (за наявності) не виконають цю вимогу, HERE матиме право припинити дію ліцензії Клієнта стосовно Даних для Йорданії.

В. Дані для Йорданії. Клієнту та його правомочним субліцензіатам (за наявності) заборонено ліцензувати та/або іншим чином розповсюджувати базу даних HERE для країни Йорданії («Дані для Йорданії») для використання в Корпоративних програмах (i) особам не в Йорданії для використання Даних для Йорданії виключно в Йорданії або (ii) покупцям, що проживають в Йорданії. Крім того, Клієнту, його правомочним субліцензіатам (за наявності) та Кінцевим користувачам заборонено використовувати Дані для Йорданії в Корпоративних програмах, якщо така сторона є (i) особою не в Йорданії, яка використовує Дані для Йорданії виключно в Йорданії, або (ii) покупцем, що проживає в Йорданії. У контексті встановленого вище «Корпоративні програми» означають програми Geomarketing, програми GIS, мобільні програми управління активами підприємства, програми для контакт-центрів, телематичні програми, інтернет- програми в громадських організаціях або програми для надання послуг геокодування.

## V. Територія Європи

A. Використання певних кодів дорожнього руху в Європі

1. Загальне обмеження, чинні для кодів дорожнього руху. Клієнт визнає та погоджується з тим, що в певних країнах на Території Європи Клієнту потріб-

но буде здобути права безпосередньо від сторонніх постачальників кодів RDS-TMC, щоб приймати та використовувати коди дорожнього руху в Даних та забезпечувати Кінцевих користувачів транзакціями, для здійснення яких в тій або іншій мірі потрібні такі коди дорожнього руху. Для таких країн HERE постачатиме Клієнту Дані, що містять коди дорожнього руху, лише після отримання сертифікації від Клієнта або після одержання Клієнтом таких прав.

2. Показ відомостей про права третіх сторін для Бельгії. Для кожної транзакції, в якій використовуються коди дорожнього руху для Бельгії, Клієнт зобов'язаний надати Кінцевому користувачу таке повідомлення: «Коди дорожнього руху для Бельгії надано Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap та Ministère de l'Équipement et des Transports».

B. Паперові мапи. У тому, що стосується будь-якої ліцензії, наданої Клієнту в зв'язку з виготовленням, продажем або розповсюдженням паперових мап (тобто мап, нанесених на папір або інший матеріал, що нагадує папір): (a) така ліцензія стосовно Даних для Території Великобританії надається за умови, що Клієнт укладе окрему письмову угоду з Управлінням геодезії та картографії (Ordnance Survey, «OS») Великобританії для створення та продажу паперових мап, виконуватиме умови цієї угоди, сплачуватиме OS всі застосовні роялті за паперові мапи та виконуватиме вимоги повідомлення про авторське право OS; (b) така ліцензія на продаж або інше комерційне розповсюдження стосовно Даних для Території Чеської Республіки надається за умови, що Клієнт отримає попередню письмову згоду від Kartografie a.s.; (c) така ліцензія на продаж або інше розповсюдження стосовно Даних для Території Швейцарії надається за умови, що

## ДОДАТКИ

Клієнт отримує дозвіл від Bundesamt für Landestopografie of Switzerland; (d) Клієнту заборонено використовувати Дані на Території Франції для створення паперових мап масштабом від 1:5000 до 1:250 000; та (e) Клієнту заборонено використовувати будь-які Дані для створення, продажу або розповсюдження паперових мап, що не відрізняються або суттєво не відрізняються (в тому, що стосується інформаційного наповнення та особливого використання кольорів, символів та масштабів) від паперових мап, що видаються європейськими національними картографічними управліннями, включаючи, серед іншого, Landvermessungämter Німеччини, Topografische Dienst Нідерландів, Nationaal Geografisch Instituut Бельгії, Bundesamt für Landestopografie Швейцарії, Bundesamt für Eich-und Vermessungswesen Австрії та Національну земельну службу Швеції.

С. Примусове виконання прав OS. Не обмежуючи положення вищенаведеного Розділу IV (B), стосовно Даних для Території Великобританії, Клієнт визнає та погоджується, що Управління геодезії та картографії («OS») може вчинити позов безпосередньо проти Клієнта, щоб примусово забезпечити дотримання умов повідомлення про авторське право OS (див. Розділ IV(D) нижче) та вимог щодо паперових мап (див. Розділ IV (B) вище), що містяться в цій Угоді.

D. Повідомлення щодо третіх сторін. Усі та будь-які копії Даних та/або екземпляри упаковки, що належить до цих Даних, повинні включати відповідні Повідомлення щодо третіх сторін, викладені нижче та використані, як описано нижче, відповідно до Території (або її частини), зазначеної в тій копії:

Країна (Країни)	Повідомлення
Австрія	«© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen»
Хорватія Кіпр Естонія Латвія Литва Молдова Польща Словенія та/або Україна	«© EuroGeographics»
Франція	«source: © IGN 2009 – BD TOPO ®»
Німеччина	«Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zuständigen Behörden entnommen»
Великобританія	«Contains Ordnance Survey data © Crown copyright and database right 2010 Contains Royal Mail data © Royal Mail copyright and database right 2010»
Греція	«Copyright Geomatics Ltd.»
Угорщина	«Copyright © 2003; Top-Map Ltd.»
Італія	«La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana»
Норвегія	«Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority»
Португалія	«Source: IgeoE – Portugal»
Іспанія	«Información geográfica propiedad del CNIG»
Швеція	«Based upon electronic data © National Land Survey Sweden»
Швейцарія	«Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie»

E. Розповсюдження в відповідних країнах. Клієнт визнає, що HERE не отримала згоди на розповсюдження картографічних даних для таких країн у відповідних країнах: Албанія, Білорусь, Киргизстан, Молдова та Узбекистан. HERE може час від часу оновлювати цей список. Ліцензійні права, що надаються Клієнту за цим ТЛ, стосовно Даних для таких країн можуть бути надані лише за умови дотримання Клієнтом всіх чинних законів та норм, включаючи, серед іншого, будь-які необхідні ліцензії або до-

зволи на розповсюдження Програми, що містить Дані, в таких відповідних країнах.

### **VI. Територія Австралії**

A. Повідомлення щодо третіх сторін. Усі та будь-які копії Даних та/або екземпляри упаковки, що належить до цих Даних, повинні включати відповідні Повідомлення щодо третіх сторін, викладені нижче та використані, як описано нижче, відповідно до Території (або її частини), зазначеної в тій копії:

Авторське право. На підставі даних, що надаються за ліцензією від PSMA Australia Limited ([www.psma.com.au](http://www.psma.com.au)). Виріб включає дані, що охороняються авторськими правами © 20XX Telstra Corporation Limited, GM Holden Limited, Intelomatics Australia Pty Ltd і Continental Pty Ltd.

B. Повідомлення щодо третіх сторін для Австралії. У доповнення до вищезазначеного Умови для кінцевого користувача для будь-якої Програми, що містить коди дорожнього руху RDS-TMC для Австралії, повинні містити таке повідомлення: «Виріб містить коди розташування дорожнього руху, які охороняються авторськими правами © 20XX Telstra Corporation Limited та її ліцензіарів».

### **Інформація щодо телематичних систем оператора автомобільної мережі AT&T**

(i) У РАМКАХ ЦЬОГО РОЗДІЛУ «КІНЦЕВИЙ КОРИСТУВАЧ» ОЗНАЧАЄ ВАС І ВАШИХ СПАДКОЄМЦІВ, ВИКОНАВЦІВ ДУХІВНИЦІ, ДОВІРЕНИХ ОСІБ І ДОЗВОЛЕНИХ ПРАВОНАСТУПНИКІВ. У РАМКАХ ЦЬОГО РОЗДІЛУ ТЕРМІН «ОСНОВНИЙ ОПЕРАТОР БЕЗДРОТОВОГО ЗВ'ЯЗКУ» ВКЛЮЧАЄ ЙОГО АФІЛІЙОВАНИХ ОСІБ І ПІДРЯДНИКІВ ТА ЇХНІХ ВІДПОВІДНИХ ПОСАДОВИХ ОСІБ, ДИРЕКТОРІВ, НАЙМАНИХ ПРАЦІВНИКІВ І ПРАВОНАСТУПНИКІВ. КІНЦЕВИЙ КОРИСТУВАЧ НЕ МАЄ ДОГОВІРНИХ ВІДНОСИН З ОСНО-

ВНИМ ОПЕРАТОРОМ БЕЗДРОТОВОГО ЗВ'ЯЗКУ, ТА КІНЦЕВИЙ КОРИСТУВАЧ НЕ Є СТОРОННИМ БЕНЕФІЦІАРОМ ЗА ЖОДНИМ ДОГОВОРОМ МІЖ FORD ТА ОСНОВНИМ ОПЕРАТОРОМ. КІНЦЕВИЙ КОРИСТУВАЧ РОЗУМІЄ ТА ПРИЙМАЄ, ЩО ОСНОВНИЙ ОПЕРАТОР НЕ НЕСЕ ЖОДНОЇ ЮРИДИЧНОЇ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ, ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА ПРАВОМ СПРАВЕДЛИВОСТІ ЧИ ІНШОЇ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ПЕРЕД КІНЦЕВИМ КОРИСТУВАЧЕМ. У БУДЬ-ЯКОМУ ВИПАДКУ, НЕЗАЛЕЖНО ВІД ХАРАКТЕРУ ДІЙ, БУДЬ ТО У ЗВ'ЯЗКУ З ПОРУШЕННЯМ УГОДИ, ГАРАНТІЙНИХ УМОВ, НЕДБАЛЬСТВОМ, СУВОРОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ ВНАСЛІДОК ДЕЛІКТУ ЧИ ЧОГОСЬ ІНШОГО, ВИКЛЮЧНУ КОМПЕНСАЦІЮ КІНЦЕВОМУ КОРИСТУВАЧУ ЗА ПРЕТЕНЗІЯМИ, ЩО ВИНИКЛИ У БУДЬ-ЯКОМУ ЗВ'ЯЗКУ З ЦИМ ДОГОВОРОМ ТА З БУДЬ-ЯКОЇ ПРИЧИНИ, У ТОМУ ЧИСЛІ ЧЕРЕЗ НЕНАДАННЯ ЧИ ПЕРЕБОЇ В НАДАННІ ПОСЛУГ ЗА ЦИМ ДОКУМЕНТОМ, ОБМЕЖЕНО ВИПЛАТОЮ ВІДШКОДУВАННЯ В РОЗМІРІ, ЩО НЕ ПЕРЕВИЩУЄ СУМУ, СПЛАЧЕНУ КІНЦЕВИМ КОРИСТУВАЧЕМ ЗА ПОСЛУГИ ПРОТЯГОМ ДВОМІСЯЧНОГО СТРОКУ, ЩО ПЕРЕДУЄ ДАТІ ВИНИКНЕННЯ ПРЕТЕНЗІЇ.

(ii) КІНЦЕВИЙ КОРИСТУВАЧ ПОГОДЖУЄТЬСЯ ЗВІЛЬНИТИ ОСНОВНОГО ОПЕРАТОРА БЕЗДРОТОВОГО ЗВ'ЯЗКУ ТА ЙОГО ПОСАДОВИХ ОСІБ, НАЙМАНИХ ПРАЦІВНИКІВ ТА АГЕНТІВ ВІД БУДЬ-ЯКОЇ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ТА ВІД БУДЬ-ЯКИХ ПРЕТЕНЗІЙ ЩОДО ВІДШКОДУВАННЯ ЗБИТКІВ, У ТОМУ ЧИСЛІ ПОЗОВІВ У ЗВ'ЯЗКУ З ДИФАМАЦІЄЮ, НАКЛЕПОМ ЧИ БУДЬ-ЯКИМИ МАЙНОВИМИ ЗБИТКАМИ, ТІЛЕСНИМИ УШКОДЖЕННЯМИ ЧИ СМЕРТЮ, ЩО БУЛИ СПРИЧИНЕНІ, ПРЯМО ЧИ НЕПРЯМО, ВНАСЛІДОК ВИКОНАННЯ ЦЬОГО ДОГОВОРУ АБО ВИКОРИСТАННЯ, НЕВИКОРИСТАННЯ ЧИ НЕСПРОМОЖНОСТІ ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ, ЗА ВИНЯТКОМ ВИПАДКІВ, КОЛИ ТАКІ ПРЕТЕНЗІЇ ВИНИКЛИ ЧЕРЕЗ ГРУБУ НЕДБАЛІСТЬ ЧИ ЗУМИСНІ НЕПРА-

ВОМІРНІ ДІЇ ОСНОВНОГО ОПЕРАТОРА. ТАКЕ ВІДШКОДУВАННЯ ЗБЕРЕЖЕ ЧИННІСТЬ ПІСЛЯ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ.

(iii) КІНЦЕВИЙ КОРИСТУВАЧ НЕ МАЄ ЖОДНИХ ПРАВ ВЛАСНОСТІ НА БУДЬ-ЯКИЙ НОМЕР, ПРИЗНАЧЕНИЙ ПРИСТРОЮ.

(iv) КІНЦЕВИЙ КОРИСТУВАЧ РОЗУМІЄ, ЩО FORD ТА ОСНОВНИЙ ОПЕРАТОР НЕ МОЖУТЬ ГАРАНТУВАТИ БЕЗПЕКУ БЕЗДРОТОВОГО ПЕРЕДАННЯ ДАНИХ ТА НЕ НЕСУТЬ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА ВІДСУТНІСТЬ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ ПОСЛУГ.

ПОСЛУГУ ПРИЗНАЧЕНО ВИКЛЮЧНО ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ [КІНЦЕВИМ КОРИСТУВАЧЕМ], І КІНЦЕВИЙ КОРИСТУВАЧ НЕ МАЄ ПРАВА ПЕРЕПРОДАВАТИ ПОСЛУГУ ЖОДНІЙ ІНШІЙ СТОРОНІ. КІНЦЕВИЙ КОРИСТУВАЧ РОЗУМІЄ, ЩО ОСНОВНИЙ ОПЕРАТОР НЕ ГАРАНТУЄ ЖОДНОМУ КІНЦЕВОМУ КОРИСТУВАЧУ БЕЗПЕРЕБІЙНОГО НАДАННЯ ПОСЛУГИ ЧИ ПОСТІЙНОГО ПОКРИТТЯ. ОСНОВНИЙ ОПЕРАТОР НЕ ГАРАНТУЄ, ЩО МІСЦЕПЕРЕБУВАННЯ КІНЦЕВИХ КОРИСТУВАЧІВ МОЖЕ ЧИ БУДЕ ВИЗНАЧЕНО ЗА ДОПОМОГОЮ ПОСЛУГИ. ОСНОВНИЙ ОПЕРАТОР НЕ НАДАЄ ЖОДНИХ ПРЯМИХ ЧИ НЕПРЯМИХ ГАРАНТІЙ ЩОДО КОМЕРЦІЙНОЇ ЦІННОСТІ, ПРИДАТНОСТІ ДЛЯ ПЕВНИХ ЦІЛЕЙ, СПОЖИВАЦЬКИХ ВЛАСТИВОСТЕЙ ЧИ ЕФЕКТИВНОСТІ БУДЬ-ЯКИХ ПОСЛУГ ЧИ ТОВАРІВ, ТА AT&T В ЖОДНОМУ РАЗІ НЕ НЕСЕ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ (НАВІТЬ ВНАСЛІДОК ВЛАСНОЇ НЕДБАЛОСТІ) ЗА ЩОСЬ З НИЖЧЕНАВЕДЕНОГО: (А) ДІЯ ЧИ УПУЩЕННЯ ТРЕТЬОЇ СТОРОНИ; (В) ПОМИЛКИ, НЕВДАЛІ СПРОБИ ПЕРЕДАННЯ ДАНИХ, ЗАТРИМКИ ЧИ ДЕФЕКТИ У ПОСЛУЗІ, ЩО НАДАЄТЬСЯ ОСНОВНИМ ОПЕРАТОРОМ АБО ЧЕРЕЗ НЬОГО; (С) ЗБИТКИ ЧИ УШКОДЖЕННЯ, СПРИЧИНЕНІ ПРИЗУПИНЕННЯМ ЧИ ПРИПИНЕННЯМ ДІЯЛЬНОСТІ ОСНОВНОГО ОПЕРАТОРА; АБО (D) ЗБИТКИ ЧИ УШКОДЖЕННЯ, СПРИЧИНЕНІ НЕМОЖЛИВІСТЮ ВСТАНОВИТИ ТЕЛЕФОННЕ З'ЄДНАННЯ ЧИ ЗАТРИМКОЮ У ВСТАНОВЛЕННІ ТЕ-

ЛЕФОННОГО З'ЄДНАННЯ З БУДЬ-ЯКОЮ ОСОБОЮ, ВКЛЮЧАЮЧИ 911 ЧИ БУДЬ-ЯКУ ІНШУ АВАРІЙНО-РЯТУВАЛЬНУ ПОСЛУГУ. У ПОВНІЙ МІРІ, ДОЗВОЛЕНИЙ ЗАКОНОМ, КІНЦЕВИЙ КОРИСТУВАЧ ЗВІЛЬНЯЄ БУДЬ-ЯКУ ФІЗИЧНУ ЧИ ЮРИДИЧНУ ОСОБУ ВІД ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ТА ВІД БУДЬ-ЯКИХ ПРЕТЕНЗІЙ ЩОДО ВІДШКОДУВАННЯ ЗБИТКІВ БУДЬ-ЯКОЇ ПРИРОДИ, ЩО ПРЯМО ЧИ НЕПРЯМО ВИНИКЛИ У ЗВ'ЯЗКУ З ПОСЛУГАМИ, ЯКІ НАДАЮТЬСЯ ОСНОВНИМ ОПЕРАТОРОМ, АБО З ВИКОРИСТАННЯМ ЦИХ ПОСЛУГ БУДЬ-ЯКОЮ ОСОБОЮ, ВКЛЮЧАЮЧИ ПРЕТЕНЗІЇ, ЩО ЧАСТКОВО ЧИ ПОВНІСТЮ ВИНИКАЮТЬ ЧЕРЕЗ ЗАЯВЛЕНУ НЕДБАЛІСТЬ ОСНОВНОГО ОПЕРАТОРА.

### **VII. Територія Китаю**

#### **Виключно для особистого використання**

Ви погоджуєтеся використовувати ці Дані разом із [вставте назву Програми Клієнта] виключно в особистих, некомерційних цілях, для яких вам було надано ліцензію, а не для роботи бюро послуг, не для спільного використання або в інших схожих цілях. Виходячи з цього, але з урахуванням обмежень, викладених у наступних пунктах, ви маєте право копіювати ці Дані, лише коли це потрібно для особистого використання, щоб (i) переглядати їх та (ii) зберігати їх, за умови що ви не будете видаляти будь-які наявні повідомлення про авторське право та не будете вносити жодних змін до Даних. Ви погоджуєтеся жодним іншим чином не відтворювати, копіювати, вносити зміни, виконувати декомпіляцію, дизасемблювання або зворотну розробку будь-якої частини цих Даних, і вам не дозволяється розповсюджувати їх у будь-якому вигляді, з будь-якою метою, окрім в обсязі, дозволеному імперативними нормами законодавства.



### Обмеження

За винятком випадків, коли ви явно отримали такі права відповідно до наданої компанії NAV2 ліцензії, не обмежуючи положення попереднього пункту, вам не дозволяється використовувати ці Дані (а) з будь-якими продуктами, системами та програмами, встановленими на транспортних засобах або зв'язаними з ними іншим чином, здатними виконувати функції навігації, визначення місцеперебування, керування рухом транспортних засобів, прокладання маршрутів у режимі реального часу, керування парком транспортних засобів та інші подібні функції; або (б) в роботі будь-яких пристроїв визначення місцеперебування або будь-яких мобільних або підключених за допомогою бездротового зв'язку електронних або комп'ютерних пристроїв, включаючи, серед іншого, мобільні телефони, кишенькові, портативні комп'ютери, пейджерів та персональні цифрові помічники. Ви погоджуєтесь припинити використовувати ці Дані, якщо не будете дотримуватися цих умов.

### Обмежена гарантія

NAV2 гарантує, що (а) в суттєвих аспектах Дані працюватимуть відповідно до супровідних письмових матеріалів протягом дев'яноста (90) днів з дати одержання та (б) будь-які послуги з підтримки, надані компанії NAV2, будуть в суттєвих аспектах відповідати опису в відповідних письмових матеріалах, наданих вам компанією NAV2, а фахівці служби підтримки докладуть економічно виправданих зусиль, щоб вирішити будь-які проблеми.

### Компенсація для клієнтів

Повний розмір відповідальності NAV2 та її постачальників і ваша виключна компенсація полягатимуть, виключно на вибір NAV2, або (а) в поверненні виплаченої ціни (якщо оплата була), або (б) в усуненні дефектів або заміні Даних, що не задовольняють умови Обмеженої гарантії NAV2 та були повернені NAV2 з копією вашого чека. Ця Об-

межена гарантія втрачає чинність, якщо невиконання Даними своїх функцій виникло внаслідок аварії, зловживання або використання не за призначенням. Гарантійний період на будь-які Дані, надані як заміна, дорівнюватиме первісному гарантійному періоду, що залишився, але не менш ніж тридцяти (30) днів. Жодна з цих компенсацій, як і послуги з технічної підтримки, що пропонує компанія NAV2, не надаються без підтвердження покупця в офіційного міжнародного постачальника.

### Відсутність інших гарантійних зобов'язань:

ЗА ВИНЯТКОМ ОБМЕЖЕНОЇ ГАРАНТІЇ, ВИКЛАДЕНОЇ ВИЩЕ, ТА В РАМКАХ, ДОЗВОЛЕНИХ ЗАКОНОДАВСТВОМ, NAV2 ТА ЇЇ ЛІЦЕНЗІАРИ (ВКЛЮЧАЮЧИ ЇХНІХ ЛІЦЕНЗІАРИВ ТА ПОСТАЧАЛЬНИКІВ) ВІДМОВЛЯЮТЬСЯ НАДАТИ ЖОДНІ ГАРАНТІЇ, ПРЯМО АБО НЕПРЯМО ВИСЛОВЛЕНІ, СТОСОВНО ЯКОСТІ, РОБОТИ, КОМЕРЦІЙНОЇ ЦІННОСТІ, ПРИДАТНОСТІ ДЛЯ ПЕВНИХ ЦІЛЕЙ, ПРАВА ВЛАСНОСТІ АБО ВІДСУТНОСТІ ПОРУШЕННЯ ПРАВ ТРЕТІХ СТОРІН. Певні виключення з гарантії можуть бути не дозволені законом, тож вищенаведене виключення може в відповідному обсязі не поширюватися на вас.

### Обмежена відповідальність:

У РАМКАХ, ДОЗВОЛЕНИХ ЗАКОНОДАВСТВОМ, NAV2 ТА ЇЇ ЛІЦЕНЗІАРИ (ВКЛЮЧАЮЧИ ЇХНІХ ЛІЦЕНЗІАРИВ ТА ПОСТАЧАЛЬНИКІВ) НЕ БУДУТЬ НЕСТИ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ПЕРЕД ВАМИ ВІДНОСНО БУДЬ-ЯКИХ ПРЕТЕНЗІЙ, ВИМОГ АБО ПОЗОВІВ, НЕЗАЛЕЖНО ВІД ХАРАКТЕРУ ПРИЧИНИ ЦЬОЇ ПРЕТЕНЗІЇ, ВИМОГИ АБО ПОЗОВУ, ЩОДО ВІДШКОДУВАННЯ БУДЬ-ЯКИХ ЗБИТКІВ, ВТРАТ АБО ШКОДИ, ПРЯМИХ АБО НЕПРЯМИХ, ЦІА МОЖУТЬ ВИНΙΚНУТИ В РЕЗУЛЬТАТІ ВИКОРИСТАННЯ ЦИХ ДАНИХ АБО ВОЛОДІННЯ НИМИ; А ТАКОЖ ВІДНОСНО БУДЬ-ЯКИХ ВТРАТ ПРИБУТКІВ, ДОХОДІВ, КОНТРАКТІВ АБО ЗАОЦА-

ДЖЕНЬ; А ТАКОЖ ВІДНОСНО ІНШОЇ ПРЯМОЇ, НЕПРЯМОЇ, НЕПЕРЕДБАЧЕНОЇ, ОСОБЛИВОЇ АБО ПЕРЕДБАЧЕНОЇ ШКОДИ, ЩО МОЖЕ БУТИ СПРИЧИНЕНОЮ ВИКОРИСТАННЯМ ВАМИ АБО НЕМОЖЛИВІСТЮ ВИКОРИСТАННЯ ВАМИ ЦИХ ДАНИХ, НЕТОЧНОСТЯМИ В ЦИХ ДАНИХ АБО ПОРУШЕННЯМ ЦИХ УМОВ У ЗВ'ЯЗКУ З ДІЄЮ ДОГОВОРУ, ПРАВООПОРУШЕННЯМ АБО ГАРАНТІЄЮ, НАВІТЬ ЯКЩО КОМПАНІЇ NAV2 ТА ЇЇ ЛІЦЕНЗІАРАМ ПОВІДОМИЛИ ПРО МОЖЛИВІСТЬ ВИНИКНЕННЯ ТАКОЇ ШКОДИ. ЗА ЖОДНИХ ОБСТАВИН ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ NAV2 АБО ЇЇ ПОСТАЧАЛЬНИКІВ ЗА ЦИМИ УМОВАМИ НЕ БУДЕ ПЕРЕВИЩУВАТИ ВИПЛАЧЕНУ ЦІНУ. Певні виключення з відповідальності можуть бути не дозволені законом, тож вищенаведене виключення може в відповідному обсязі не поширюватися на вас.

### Експортний контроль

Ви погоджуєтеся не експортувати в будь-яку точку світу жодні частини Даних або будь-який безпосередній результат використання цих Даних за винятком тих випадків, коли це відповідає експортним законам, правилам і постановам та було отримано всі необхідні ліцензії і дозволи.

### Захист інтелектуальної власності

Дані належать NAV2 або її постачальникам та захищені чинним законодавством і договорами про авторське право та права інших сфер інтелектуальної власності. Дані надаються виключно на умовах ліцензії на використання, а не на продаж.

### Повна угода

Ці умови становлять повну угоду між NAV2 (та її ліцензіарами, включаючи їхніх ліцензіарів та постачальників) і вами щодо предмета Умов і скасовують у своїй повноті всі письмові або усні угоди, які існували раніше між нами відносно предмета цих Умов.

### Регулююче законодавство

Вищенаведені умови регулюються законодавством Китайської Народної Республіки без урахування (i) колізійних норм або (ii) Конвенції ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів, яка прямо визнається недійсною для цих Умов. Будь-який спор, що виникає через Дані, надані вам за цими Умовами, або в зв'язку з цими Даними, буде передано Шанхайській міжнародній економічній та торговельній арбітражній комісії на арбітраж.

### Авторське право Gracenote®

Дані від Gracenote, Inc., пов'язані з компакт-дисками та музикою, захищені авторським правом 2000-2007 Gracenote. Програмне забезпечення Gracenote захищене авторським правом 2000-2007 Gracenote. До цього продукту і послуг може бути застосований один або кілька зазначених патентів США: # 5,987,525; # 6,061,680; # 6,154,773, # 6,161,132, # 6,230,192, # 6,230,207, # 6,240,459, # 6,330,593 та інші патенти – видані або такі, що очікують видачі. Деякі послуги, що надаються за ліцензією від Open Globe, Inc., захищені патентом США: # 6,304,52

Gracenote і CDDB є зареєстрованими знаками для товарів та послуг Gracenote. Логотип і фірмовий знак Gracenote, а також логотип («Powered by Gracenote™») є знаками для товарів та послуг Gracenote.

### Ліцензійна угода Gracenote з кінцевим користувачем (EULA)

На цьому пристрої встановлено програмне забезпечення від компанії Gracenote Inc, розташованої в м. Емерівілл штату Каліфорнія (2000 Powell Street Emeryville, California 94608) («Gracenote»).

Програмне забезпечення від Gracenote («Програмне забезпечення Gracenote») дозволяє пристрою здійснювати розпізнавання дисків і музичних файлів, отримувати інформацію, пов'язану з музикою, включаючи назву, виконавця, композицію

і заголовок («Дані Gracenote»), від онлайн-нових серверів («Сервери Gracenote») та виконувати інші функції. Ви можете використовувати Дані Gracenote тільки за допомогою функцій цього пристрою, призначених для кінцевого користувача. Цей пристрій може містити дані, що належать постачальникам Gracenote. У такому випадку всі обмеження, зазначені нижче відносно Даних Gracenote, також поширюються на такий вміст, і такі постачальники вмісту мають право на всі вигоди і захист, передбачені в цьому документі, якими також володіє Gracenote. Ви погоджуєтесь використовувати вміст від Gracenote («Вміст Gracenote»), Дані Gracenote, Програмне забезпечення Gracenote і Сервери Gracenote тільки для власних особистих, некомерційних цілей. Ви погоджуєтесь не передавати, не копіювати і не віддавати Вміст Gracenote, Програмне забезпечення Gracenote або будь-які Дані Gracenote (за винятком Міток, прив'язаних до музичних файлів) на користь будь-якої третьої сторони. Ви ПОГОДЖУЄТЕСЯ КОРИСТУВАТИСЯ ВМІСТОМ GRACENOTE, ДАНИМИ GRACENOTE, ПРОГРАМНИМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯМ GRACENOTE І СЕРВЕРАМИ GRACENOTE ТІЛЬКИ НА ЗАЗНАЧЕНИХ У ЦЬЙ УГОДІ УМОВАХ.

Ви погоджуєтесь з тим, що в разі порушення вами цих обмежень дія вашої невиключної ліцензії на використання Вмісту Gracenote, Даних Gracenote, Програмного забезпечення Gracenote і Серверів Gracenote припиниться. У разі припинення дії ліцензії ви погоджуєтесь припинити будь-яке використання Вмісту Gracenote, Даних Gracenote, Програмного забезпечення Gracenote і Серверів Gracenote.

Компанія Gracenote зберігає всі права, в тому числі права власності на Дані Gracenote, Програмне забезпечення Gracenote, Сервери Gracenote і Вміст Gracenote. За жодних обставин Gracenote не буде нести відповідальності за будь-які платежі вам за будь-яку надану вами інформацію, включаючи будь-який матеріал, захищений автор-

ським правом, або інформацію про музичні файли. Ви погоджуєтесь, що Gracenote може застосовувати свої права, повністю або частково, відповідно до цієї угоди щодо вас, безпосередньо від імені кожної компанії.

Для відстеження запитів в статистичних цілях Gracenote використовує унікальний ідентифікатор. Довільне призначення числового ідентифікатора дозволяє службі Gracenote підраховувати запити без отримання особистої інформації про користувача. Додаткову інформацію можна отримати на сайті Gracenote [www.gracenote.com](http://www.gracenote.com) у розділі «Політика конфіденційності Gracenote».

ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ GRACENOTE, КОЖНА ОДИНИЦЯ ДАНИХ GRACENOTE І ВМІСТ GRACENOTE ПЕРЕДАЮТЬСЯ ВАМ ЗА ЛІЦЕНЗІЄЮ «ЯК Є». GRACENOTE НЕ РОБИТЬ ЗАЯВ ТА НЕ ДАЄ ЖОДНИХ ГАРАНТІЙ, ПРЯМИХ АБО НЕПРЯМИХ, ЩОДО ТОЧНОСТІ БУДЬ-ЯКИХ ДАНИХ GRACENOTE, ОТРИМАНИХ ІЗ СЕРВЕРІВ GRACENOTE, АБО ВМІСТУ GRACENOTE. GRACENOTE ЗБЕРІГАЄ ЗА СОБОЮ ПРАВО РАЗОМ ТА ОКРЕМО ВИДАЛЯТИ ДАНІ ТА/АБО ВМІСТ З ВІДПОВІДНИХ СЕРВЕРІВ ПІДПРИЄМСТВ АБО, У ВИПАДКУ, КОЛИ МОВА ЙДЕ ПРО GRACENOTE, ЗМІНЮВАТИ КАТЕГОРІЇ ДАНИХ З БУДЬ-ЯКОЇ ПРИЧИНИ, ЯКУ GRACENOTE ВВАЖАЄ ДОСТАТНЬОЮ. НЕ НАДАЮТЬСЯ ЖОДНІ ГАРАНТІЇ ТОГО, ЩО ВМІСТ GRACENOTE АБО ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ GRACENOTE, АБО СЕРВЕРИ GRACENOTE НЕ МІСТЯТЬ ПОМИЛКИ ТА ЩО ФУНКЦІОНУВАННЯ ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ GRACENOTE АБО СЕРВЕРІВ GRACENOTE БУДЕ БЕЗПЕРЕБІЙНИМ. GRACENOTE НЕ ЗОБОВ'ЯЗАНА НАДАВАТИ ВАМ ЖОДНИХ УДОСКОНАЛЕНИХ АБО ДОДАТКОВИХ ТИПІВ ДАНИХ, ЯКІ GRACENOTE НА СВІЙ РОЗСУД МОЖЕ НАДАВАТИ В МАЙБУТНЬОМУ, І МАЄ ПРАВО ПРИПИНИТИ НАДАННЯ ПОСЛУГ ОН-ЛАЙН У БУДЬ-ЯКИЙ МОМЕНТ. КОМПАНІЯ GRACENOTE

ВІДМОВЛЯЄТЬСЯ ВІД НАДАННЯ БУДЬ-ЯКИХ ГАРАНТІЙ, ПРЯМИХ АБО НЕПРЯМИХ, ВКЛЮЧАЮЧИ, СЕРЕД ІНШОГО, НЕПРЯМІ ГАРАНТІЇ КОМЕРЦІЙНОЇ ЦІННОСТІ, ПРИДАТНОСТІ ДЛЯ ПЕВНИХ ЦІЛЕЙ, ВОЛОДІННЯ АБО ВІДСУТНОСТІ ПОРУШЕННЯ БУДЬ-ЯКИХ ПРАВ. КОМПАНІЯ GRACENOTE НЕ ГАРАНТУЄ ЖОДНИХ РЕЗУЛЬТАТІВ, ПОВ'ЯЗАНИХ З ВИКОРИСТАННЯМ ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ АБО СЕРВЕРА GRACENOTE. ЗА ЖОДНИХ ОБСТАВИН КОМПАНІЯ GRACENOTE НЕ НЕСЕ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА БУДЬ-ЯКІ НЕПРЯМУ АБО ВИПАДКОВУ ШКОДУ, ВТРАТУ ПРИБУТКУ АБО ДОХОДІВ. © Gracernote 2007.

### Положення про радіочастоти


FCC ID: ACJ-SYNG3-L

IC: 216B-SYNG3-L

Цей пристрій відповідає вимогам розділу 15 Правил FCC та RSS-210 Міністерства промисловості Канади. Його робота підлягає таким двом умовам:

- (1)** цей пристрій не повинен створювати шкідливі перешкоди, та
- (2)** цей пристрій повинен приймати будь-які перешкоди, що отримуються, включаючи перешкоди, які можуть призвести до небажаних наслідків у роботі пристрою.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

 Зміни або модифікації, що були внесені до пристрою без прямого схвалення сторони, відповідальної за відповідність, можуть анулювати право користувача на застосування обладнання. Аббревіатура «IC» перед номером радіотехнічного сертифіката означає лише відповідність технічним умовам, встановленим Міністерством промисловості Канади.

Антену, що використовується в цьому радіопередавачі, не можна розташовувати або використовувати спільно з будь-якою іншою антеною або радіопередавачем.

### Територія Тайваню

**УВАГА:** відповідно до принципів поводження з двигунами з малоінтенсивним випромінюванням радіохвиль:

Стаття 12 Коли йдеться про схвалені та сертифіковані моделі двигунів з малоінтенсивним радіовипромінюванням, компанії, фірми чи користувачі не повинні змінювати частоту, збільшувати потужність чи змінювати характеристики і функції початкової конструкції, не отримавши дозволу.

Стаття 14 Використання двигунів з малоінтенсивним випромінюванням радіохвиль не повинне впливати на безпеку польотів і створювати перешкоди законній телекомунікації. У разі виявлення перешкод негайно припиніть використовувати пристрій та відновіть використання тільки після усунення перешкод. Щоб забезпечити законні телекомунікації та бездротовий зв'язок телекомунікаційної компанії, двигун з малоінтенсивним випромінюванням радіохвиль повинен бути здатний втримувати в установлених законом межах перешкоди від телекомунікаційного, промислового, наукового та радіохвильового обладнання.

### SUNA TRAFFIC CHANNEL: ПОЛОЖЕННЯ ТА УМОВИ

Активуючи, використовуючи SUNA Traffic Channel, SUNA Predictive або інший вміст або матеріал, наданий компанією Intelematics (разом **«Продукція та/або послуги SUNA»**), або отримуючи доступ до вищезазначеного вмісту та матеріалів, ви зобов'язуєтеся прийняти певні положення та умови. Нижче наведено короткий опис положення та умов, що застосовуються до вас. Щоб переглянути повні положення та умови, що поширюються на використання вами Продукції та/або послуг SUNA, перейдіть на:

Сайт
<a href="http://www.sunatrafic.com.au/termsandconditions/">www.sunatrafic.com.au/termsandconditions/</a>

## 1. **Прийняття положень та умов**

Використання вами Продукції та/або послуг SUNA прирівнюється до вашої згоди дотримуватися положень та умов, повністю наведених за нижченаведеною адресою:

Сайт
<a href="http://www.sunatrafic.com.au/termsandconditions/">www.sunatrafic.com.au/termsandconditions/</a>

## 2. **Інтелектуальна власність**

Продукцію та/або послуги SUNA призначено для вашого особистого використання. Ви не маєте права записувати або передавати вміст, ані використовувати вміст у комбінації з будь-якою іншою автотранспортною інформацією або навігаційною службою або пристроєм, не схваленими компанією Intelematics. Ви не отримуєте права власності у формі будь-яких прав інтелектуальної власності (включаючи авторське право) відносно даних, що використовуються для надання Продукції та/або послуг SUNA.

## 3. **Належне використання**

Продукцію та/або послуги SUNA призначено як допоміжний засіб для використання під час особистої експлуатації автомобіля та планування подорожей, і вони не надають повної або точної інформації в усіх випадках. У деяких випадках використання вами Продукції та/або послуг SUNA може призвести до додаткової затримки. Ви погоджуєтесь, що вони не призначені або не придатні для використання в ситуаціях, коли час прибуття або напрямок руху можуть вплинути на безпеку громадськості або вашу безпеку.

## 4. **Використання Продукції та послуг SUNA під час водіння**

Ви та інші водії, що мають право керувати автомобілем з доступною або встановленою та активною Продукцією та/або послугами SUNA, завжди несете відповідаль-

ність за дотримання всіх застосовних законів і правил безпечної водіння. Зокрема, ви погоджуєтесь активно використовувати Продукцію та/або послуги SUNA лише тоді, коли Автомобіль повністю нерухомий і таке використання є безпечним.

## 5. **Безперервність обслуговування та прийом сигналу SUNA Traffic Channel**

Ми докладатимемо розумних зусиль, щоб забезпечити роботу SUNA Traffic Channel у цілодобовому режимі 365 днів на рік. SUNA Traffic Channel може іноді бути недоступним з технічних причин або через планове обслуговування. Ми намагатимемося виконувати обслуговування, коли дорожній рух не є інтенсивним. Ми зберігаємо за собою право в будь-який момент відмовити в наданні Продукції та/або послуг SUNA.

Крім того, ми не можемо гарантувати безперебійний прийом сигналу RDS-TMC для SUNA Traffic Channel в жодному конкретному місці.

## 6. **Обмеження відповідальності**

Компанія Intelematics (та її постачальники або виробник вашого пристрою («**Постачальники**»)) не несе відповідальності перед вами або будь-якою третьою стороною за будь-які прямі, непрямі, непередбачені, передбачені або інші збитки, що виникли внаслідок використання або неможливості використання Продукції та/або послуг SUNA, навіть у випадку, коли компанії Intelematics або Постачальнику повідомили про можливість виникнення таких збитків. Ви також погоджуєтесь, що ані Intelematics, ані жоден Постачальник не дає жодних гарантій та обіцянок щодо доступності, точності або повноти Продукції та/або послуг SUNA та, в рамках, дозволених законом, як Intelematics, так і жодний Постачальник виключає будь-які гарантії, які в противному разі можуть непрямо передбачатися будь-яким законодавством штату або федеральним законодавством відносно Продукції та/або послуг SUNA.

### 7. Зверніть увагу

Цей посібник готували старанно та ретельно. Через постійний розвиток продукції деяка інформація може бути не повністю актуальною. Інформація в цьому документі може змінюватися без попередження.

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Неуважність під час водіння може призвести до втрати керування автомобілем, аварії та травм. Ми настійно рекомендуємо вживати особливих застережних заходів під час використання будь-яких пристроїв, що можуть відвернути вашу увагу від дороги. Передусім ви несеєте відповідальність за безпечну експлуатацію автомобіля. Ми не радимо використовувати під час водіння будь-які мобільні пристрої та по можливості радимо натомість використовувати системи з голосовим керуванням. Обов'язково ознайомтесь з усіма чинними місцевими законами, що поширюються на використання електронних пристроїв під час водіння.

---

### ЗАЯВА ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Ваш автомобіль може бути оснащений компонентами, що передають та отримують радіохвилі та, як наслідок, підпадають під дію Директиви ЄС 2014/53/ЄС.

Наші постачальники зробили заяву, що їхні компоненти відповідають Директиві ЄС 2014/53/ЄС. Щоб ознайомитися з повним текстом цих заяв, відвідайте [www.wirelessconformity.ford.com](http://www.wirelessconformity.ford.com).

# АЛФАВІТНИЙ ПОКАЖЧИК

## А

ABS	
Див. Гальма	98
ABS: поради щодо керування	
Див. Поради щодо керування автомобілем з антиблокувальною гальмовою системою	98
Auto-Start-Stop	82
Використання Auto-Start-Stop	82
Заміна акумуляторної батареї	83
Принцип роботи	82
Сигнал системи Auto-Start-Stop	83
Увімкнення та вимкнення системи	82

## Р

PATS	
Див. Пасивна протиугінна система	37

## С

SYNC™ 3	193
Загальні відомості	193

## U

USB-порт: автомобілі	
з AM/FM/USB/Bluetooth	192
USB-порт: автомобілі із SYNC 3	192

## V

VIN	
Див. Ідентифікаційний номер автомобіля	175

## А

Аварійна світлова сигналізація	119
Автоматичне керування мікрокліматом	65
Регулювання температури	66
Регулювання частоти обертів двигуна вентилятора	66
Спрямування повітря до дефлекторів вітрового скла	66
Спрямування повітря до дефлекторів ніш для ніг	66
Спрямування повітря до дефлекторів панелі приладів	66
Увімкнення та вимкнення автоматичного режиму	65

Увімкнення та вимкнення кліматичної системи	65
Увімкнення та вимкнення кондиціонування повітря	65
Увімкнення та вимкнення максимального охолодження	65
Увімкнення та вимкнення максимального усунення обледеніння	65
Увімкнення та вимкнення рециркуляції повітря	65
Автоматичне керування освітленням	44
Автоматичне керування склоочисниками	40
Аксесуари	
Див. Рекомендації щодо запасних частин	10
Акумуляторна батарея	
Див. Заміна акумуляторної батареї напругою 12 В	141
Аптечка	119
Аудіоблок: автомобілі	
з AM/FM/USB/Bluetooth	183
Вибір носіїв	183
Вибір пункту меню	183
Вибір радіо	183
Використання мобільного телефону	183
Інформація	183
Кнопка пошуку в зворотному напрямку та попередньої композиції	183
Кнопка пошуку в прямому напрямку та наступної композиції	183
Параметри годинника	183
Параметри звуку	183
Перехід до меню	183
Призупинення або початок відтворення мультимедійних файлів	183
Прокручування списку пунктів меню	183
Регулювання гучності	183
Увімкнення та вимкнення автодорожніх повідомлень	184
Увімкнення та вимкнення аудіоблока	183
Аудіоблок: автомобілі із SYNC 3 із сенсорним екраном	184
Зміна радіостанцій	185
Кнопка пошуку в зворотному напрямку та попередньої композиції	185
Кнопка пошуку в прямому напрямку та наступної композиції	185
Параметри звуку	185

# АЛФАВІТНИЙ ПОКАЖЧИК

Призупинення або початок відтворення мультимедійних файлів .....	185
Прокручування списку пунктів меню .....	185
Регулювання гучності .....	184
Увімкнення та вимкнення аудіоблока ....	184
Увімкнення та вимкнення екрана .....	185
Аудіоблок: автомобілі із SYNC без сенсорного екрана .....	186
Вибір носіїв .....	186
Вибір пункту меню .....	187
Використання мобільних програм .....	187
Використання мобільного телефону .....	188
Використання радіо .....	186
Зміна радіостанції .....	186
Кнопка пошуку в зворотному напрямку та попередньої композиції .....	187
Кнопка пошуку в прямому напрямку та наступної композиції .....	187
Параметри звуку .....	187
Параметри системи .....	187
Призупинення або початок відтворення мультимедійних файлів .....	187
Прокручування списку пунктів меню .....	187
Регулювання гучності .....	186
Увімкнення та вимкнення аудіоблока ....	186
Увімкнення та вимкнення екрана .....	187
Аудіосистема .....	183

## Б

Багажники і кріплення на даху .....	112
Безпека для дітей .....	14
Блок приладів .....	50
Блокування і розблокування замків .....	32
Автоматичне блокування .....	34
Автоматичне повторне блокування .....	34
Блокування і розблокування дверних замків за допомогою механічного ключа .....	32
Блокування і розблокування дверних замків зсередини .....	32
Відчинення двостулкових задніх дверей .....	33
Відчинення зсувних дверей зсередини ..	33
Двоетапне розблокування .....	34
Перепрограмування функції розблокування .....	32
Пульт дистанційного керування .....	32

Розблокування дверних замків (одноетапне розблокування) .....	34
Розблокування з персоналізованою конфігурацією .....	35
Роздільне блокування дверних замків за допомогою механічного ключа .....	34
Блокування керма .....	79
Блокування керма .....	79
Розблокування керма .....	79
Бокові подушки безпеки .....	27
Бокові шторки безпеки .....	28
Буксирування .....	114
Буксирування автомобіля з опорою на чотири колеса .....	115
Автомобілі, обладнані автоматичною коробкою передач .....	211
Усі автомобілі .....	210
Буксирування причепа .....	114
Освітлювальні прилади причепа .....	115
Під час буксирування причепа дотримуйтесь нижченаведених правил .....	114

## В

Вантажні сітки .....	110
Вентилятор системи охолодження двигуна: бензиновий двигун .....	138
Вентилятор системи охолодження двигуна: дизельний двигун .....	139
Вентиляція Див. Кліматичні системи .....	64
Верхній багажник Див. Багажники і кріплення на даху .....	112
Верхня консоль .....	76
Використання зимових шин .....	159
Використання круїз-контролю .....	108
Вимкнення круїз-контролю .....	108
Увімкнення круїз-контролю .....	108
Використання ланцюгів протиковзання ....	159
Автомобілі із системою стабілізації руху	159
Альтернативні колеса для використання ланцюгів чи тротів протиковзання .....	159
Використання протибуксувальної системи ..	100
Використання системи розпізнавання голосових команд .....	192, 199
Автоматичне зменшення частоти обертів двигуна вентилятора .....	204
Загальні .....	199



# АЛФАВІТНИЙ ПОКАЖЧИК

Навігація .....	202	Внутрішнє дзеркало: автомобілі, обладнані внутрішнім дзеркалом із функцією автозатемнення/внутрішнім дзеркалом із дисплеєм камери .....	49
Параметри голосового керування .....	203	Дзеркало з ручним затемненням .....	64
Програми .....	203	Дзеркало з автоматичним затемненням .....	64
Розважальні системи .....	199	Внутрішнє дзеркало: автомобілі, обладнані звичайним внутрішнім дзеркалом .....	49
Служба голосових команд телефону ....	192	Внутрішні освітлювальні прилади .....	46
Телефон .....	201	Лампа внутрішнього освітлення .....	46
Використання системи стабілізації руху .....	101	Лампа для читання .....	46
Вимикач запалювання .....	78	Водяні перешкоди .....	117
Вимкнення запалювання .....	78	Вступ .....	7
Запуск двигуна .....	79	<b>Г</b>	
Увімкнення запалювання .....	78	Гальма .....	98
Увімкнення запалювання в режимі додаткового обладнання .....	78	Загальні відомості .....	98
Вимикач стартера		Головний екран .....	198
Див. Вимикач запалювання .....	78	<b>Д</b>	
Витрата палива .....	89	Двері та замки .....	32
Витрата палива .....	90	Дефлектори обдуву .....	64
Оголошена місткість .....	90	Боківі дефлектори обдуву .....	64
Відділення для речей .....	76	Центральні дефлектори обдуву .....	64
Відділення під сидінням .....	76	Дзеркала	
Відключення двигуна .....	80	Див. Вікна і дзеркала .....	47
Автомобілі з турбонасичувачем .....	80	Дизельний сажовий фільтр: дизель 1,5 л ....	91
Відключення подавання палива .....	119	Автоматична регенерація дизельного сажового фільтра .....	92
Вимикач запалювання .....	119	Бортова система діагностики .....	92
Запуск двигуна без використання ключа .....	119	Ручна регенерація дизельного сажового фільтра .....	94
Відображення часу та дати на екрані аудіосистеми: автомобілі з AM/FM/USB/Bluetooth .....	190	Догляд за автомобілем .....	150
Налаштування годинника .....	190	Догляд за шинами .....	158
Відображення часу та дати на екрані аудіосистеми: автомобілі із SYNC 3 .....	190	Додатки .....	231
Налаштування годинника .....	190	Додаткові електророзетки .....	75
Відтворення мультимедійних файлів з USB-пристрою: автомобілі з AM/FM/USB/Bluetooth .....	191	Допоміжна система паркування .....	102
Вибір USB-пристрою .....	191	Принцип роботи .....	102
Формат композиції та папки .....	191	Допоміжна система паркування з передніми датчиками .....	104
Відтворення мультимедійних файлів з USB-пристрою: автомобілі із SYNC 3 .....	192	Індикатор відстані до перешкоди .....	104
Вибір USB-пристрою .....	192	Допоміжна система паркування із задніми датчиками .....	102
Формат композиції та папки .....	192	Допоміжна система початку руху на схилі ...	99
Відчинення та зачинення капота .....	132	Використання допоміжної системи початку руху на схилі .....	99
Відчинення капота .....	132		
Зачинення капота .....	133		
Вікна і дзеркала .....	47		
Вікно у зсувних дверях .....	49		

# АЛФАВІТНИЙ ПОКАЖЧИК

Увімкнення та вимкнення системи .....	99
Допоміжні системи керування автомобілем .....	109

## Е

Економічне керування автомобілем .....	116
Екстрені ситуації на дорозі .....	119
Електричні дверні замки	
Див. Блокування і розблокування замків .....	32
Електричні склопідйомники: автомобілі з функцією відчинення вікна водія одним дотиком .....	47
Відчинення одним дотиком .....	47
Електричні склопідйомники: автомобілі з функцією відчинення та зачинення передніх вікон одним дотиком .....	47
Відчинення одним дотиком .....	47
Зачинення одним дотиком .....	47
Функція захисту від защемлення .....	47
Електромагнітна сумісність .....	231

## З

Загальна інформація про радіочастоти .....	29
Задні протитуманні ліхтарі .....	45
Задні сидіння .....	72
Складання сидіння вперед .....	73
Заміна акумуляторної батареї	
напругою 12 В .....	141
Зняття та встановлення акумуляторної батареї .....	142
Заміна загубленого ключа чи пульта дистанційного керування .....	30
Заміна колеса .....	163
Автомобільний домкрат .....	164
Зберігання колеса зі спущеною шиною 169	
Зняття декоративної накладки колеса ..	167
Зняття запасного колеса .....	166
Зняття колеса .....	167
Інформація про нестандартні запасні колеса в зборі .....	163
Точки встановлення домкрата .....	165
Установлення колеса .....	168
Заміна лампи .....	145

Боковий повторювач .....	146
Задній ліхтар .....	147
Лампа підсвічення номерного знака .....	148
Лампи внутрішнього освітлення .....	148
Лампи для читання .....	149
Передній протитуманний ліхтар .....	147
Третій стоп-сигнал (центрально та високо встановлений) .....	148
Фара .....	145
Заміна плавкого запобіжника .....	130
Запобіжники .....	130
Заміна щіток задніх склоочисників: автомобілі з механічними підйомними вантажними дверима .....	144
Заміна щіток задніх склоочисників: автомобілі із задніми вантажними дверима .....	144
Заміна щіток передніх склоочисників .....	143
Замки з функцією блокування від відпирання дітьми .....	22
Лівий бік .....	22
Правий бік .....	22
Замок капота	
Див. Відчинення та зачинення капота.....	132
Запасне колесо	
Див. Заміна колеса.....	163
Запис даних .....	9
Запобіжники	
Див. Плавкі запобіжники .....	123
Заправлення .....	87
Заправлення автомобіля .....	87
Огляд системи заправлення .....	87
Попередження, яке видає система заправлення .....	89
Заправні об'єми та технічні характеристики .....	172
Заправні об'єми та технічні характеристики:	
EcoBoost™ 1,0 л .....	176
Бачок для рідини омивачів .....	177
Гальмова система .....	177
Двигун .....	176
Паливний бак .....	177
Заправні об'єми та технічні характеристики:	
дизель Duratorq-TDCi 1,5 л .....	177
Бачок для рідини омивачів .....	179
Гальмова система .....	179
Двигун .....	178
Паливний бак .....	178

# АЛФАВІТНИЙ ПОКАЖЧИК

Запуск бензинового двигуна .....	79
Залитий двигун (з надлишковим паливом) .....	79
Неможливість здійснити запуск двигуна .....	79
Холодний або прогрітий двигун .....	79
Частота холостого ходу двигуна після запуску .....	79
Запуск двигуна від зовнішнього джерела .....	120
Порядок запуску двигуна .....	121
Приєднання дротів .....	120
Запуск дизельного двигуна .....	80
Неможливість здійснити запуск двигуна .....	80
Запуск і зупинка двигуна .....	78
Загальні відомості .....	78
Застережні заходи .....	84
Затримка вимкнення фар .....	44
Заява про відповідність .....	259
Звукові попередження та сигнали .....	55
Нагадування про низький рівень палива .....	55
Попередження про перевищення швидкості .....	55
Попередження системи Auto-Start-Stop .....	55
Система нагадування про непристебнутий ремінь безпеки .....	55
Стоянкове гальмо ввімкнено .....	55
Увімкнено зовнішнє освітлення .....	55
Зимові шини	
Використання зимових шин .....	159
Знак аварійної зупинки .....	119
Зниження токсичності вихлопу двигуна .....	91
Зовнішні дзеркала .....	48
Зовнішні дзеркала з електричним регулю- ванням .....	48

<b>I</b>	
Ідентифікаційна табличка автомобіля .....	175
Ідентифікаційний номер автомобіля .....	175
Імобілайзер двигуна	
Див. Пасивна протиугінна система .....	37
Інформаційні дисплеї .....	56
Загальні відомості .....	56
Інформаційні повідомлення .....	59

## К

Камера заднього виду .....	105
Каталітичний нейтралізатор:	
EcoBoost™ 1,0 л .....	91
Бортова система діагностики .....	91
Кермо .....	39
Керування освітлювальними приладами .....	43
Дальнє світло фар .....	44
Положення перемикача приладів зовніш- нього освітлення .....	43
Сигналізація дальнім світлом фар .....	44
Стоянкові ліхтарі .....	43
Килимки на підлозі .....	117
Кліматичні системи .....	64
Ключі та пульти дистанційного керування .....	29
Колеса та шини .....	154
Загальні відомості .....	154
Колісні гайки	
Див. Заміна колеса .....	163
Колісні гайки .....	171
«Секретні» колісні гайки .....	171
Момент затяжки колісних гайок .....	171
Комплект із шинним герметиком і насосом .....	154
Використання комплекту з шинним герме- тиком і насосом .....	155
Після використання комплекту з шинним герметиком і насосом .....	158
Комплект інструментів для ремонту шин	
Див. Комплект із шинним герметиком і на- сосом .....	154
Кондиціонування повітря	
Див. Кліматичні системи .....	64
Контрольні лампи та індикатори .....	51
Дизельний сажовий фільтр .....	52
Індикатор Auto-Start-Stop .....	52
Індикатор дальнього світла фар .....	53
Індикатор заміни оливи .....	54
Індикатор круїз-контролю .....	52
Індикатор безпеки об'їзду .....	53
Індикатор перемикачів передач .....	54
Індикатор показників повороту .....	52
Індикатор роботи свічок розжарювання .....	53
Індикатор системи стабілізації руху та про- тибуксувальної системи .....	54
Індикатор увімкнених ліхтарів .....	53
Індикатор увімкнення задніх протитуман-	

# АЛФАВІТНИЙ ПОКАЖЧИК

них ліхтарів .....	54
Індикатор увімкнення передніх протитуманних ліхтарів .....	53
Контрольна лампа антиблокувальної гальмової системи .....	52
Контрольна лампа вимкнення системи стабілізації руху та протибуксувальної системи .....	54
Контрольна лампа гальмової системи .....	52
Контрольна лампа наявності води в паливному фільтрі .....	54
Контрольна лампа незачинених дверей .....	52
Контрольна лампа непристібнутого ременя безпеки .....	53
Контрольна лампа низького рівня оливи .....	53
Контрольна лампа низького рівня палива .....	53
Контрольна лампа низького тиску в шинах .....	54
Контрольна лампа підсилювача рульового керування .....	54
Контрольна лампа подушки безпеки .....	51
Контрольна лампа стану заряду акумуляторної батареї .....	52
Контрольна лампа температури охолодної рідини двигуна .....	52
Контрольна лампа тиску оливи .....	54
Контрольні лампи двигуна .....	53
Коробка передач .....	97
Короткий огляд .....	12
Круїз-контроль .....	108
Використання круїз-контролю .....	108
Принцип роботи .....	108

## Л

Ланцюги протиковзання	
Див. Використання ланцюгів протиковзання .....	159
Ліцензійна угода з кінцевим користувачем .....	233
ЛІЦЕНЗІЙНА УГОДА З КІНЦЕВИМ КОРИСТУВАЧЕМ (EULA) ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ АВТОМОБІЛЯ .....	233

## М

Маршрутний комп'ютер .....	58
Витрата палива в нерухомому стані .....	58

Запас ходу за кількістю палива .....	58
Лічильник пробігу за поїздку .....	58
Поточна витрата палива .....	58
Середня витрата палива .....	58
Середня швидкість .....	58
Масляний щуп двигуна: Ecoboost™ 1,0 л .....	137
Масляний щуп двигуна:	
дизель Duratorq-TDCi 1,5 л .....	138
Механічна коробка передач .....	97
Загальні відомості .....	97
Перехід на передачу заднього ходу .....	97
Миття автомобіля	
Див. Очищення автомобіля зовні .....	150

## Н

Навігаційна система .....	208
Зміна масштабу .....	210
Зміна формату мапи .....	210
Навігація маршрутом .....	210
Оновлення навігаційних мап .....	212
Путівник Michelin .....	212
Установлення пункту призначення .....	209
Накачування спущеної шини	
Див. Комплект із шинним герметиком і насосом .....	154

## О

Обачність у холодну погоду .....	117
Обігрів вітрового скла .....	68
Обігрів заднього скла .....	68
Обігрів зовнішніх дзеркал .....	68
Обігрівач блока циліндрів .....	80
Використання обігрівача блока циліндрів .....	81
Обкатка .....	116
Гальма і зчеплення .....	116
Двигун .....	116
Шини .....	116
Обладнання для мобільного зв'язку .....	11
Обмежувач швидкості .....	109
Використання обмежувача швидкості .....	109
Принцип роботи .....	109
Обслуговування .....	132
Загальні відомості .....	132
Омивачі	
Див. Очищення автомобіля зовні .....	150
Див. Склоочисники і склоомивачі .....	40

# АЛФАВІТНИЙ ПОКАЖЧИК

Омивачі вітрового скла .....	41
Опалення	
Див. Кліматичні системи .....	64
Опис моторного відсіку: Ecoboost™ 1,0 л, ав- томобілі з лівим	
розташуванням керма .....	133
Опис моторного відсіку: Ecoboost™ 1,0 л, ав- томобілі з правим розташуванням керма ....	134
Опис моторного відсіку: дизель Duratorq-TDCi 1,5 л, автомобілі з лівим розташуванням керма .....	135
Опис моторного відсіку: дизель Duratorq-TDCi 1,5 л, автомобілі з правим розташуванням керма .....	136
Опис панелі приладів: автомобілі з лівим роз- ташуванням керма .....	12
Опис панелі приладів: автомобілі з правим розташуванням керма .....	13
Освітлення .....	43
Загальні відомості .....	43
Особливі їздові характеристики .....	82
Особливі примітки .....	10
Охорона .....	37
Очистник та омивач заднього скла .....	42
Омивач заднього скла .....	42
Очищення стекол після ввімкнення пере- дачі заднього ходу .....	42
Переривчастий режим роботи .....	42
Очистники вітрового скла .....	40
Переривчастий режим роботи .....	40
Склоочисники, що адаптуються до швидкості .....	40
Очищення автомобіля зовні .....	150
Захист лакофарбового покриття .....	150
Очищення заднього скла .....	150
Очищення смуг чи малюнків .....	150
Очищення фар головного світла .....	150
Очищення хромованих елементів .....	150
Очищення колісних дисків .....	152
Очищення салону .....	254
Екрани блока приладів, РК-екрани, екрани радіоприймача .....	152
Задні вікна .....	152
Ремені безпеки .....	151
Речові відділення, підсклянники та попіль- нички .....	152

Тканина, текстильні килимки, тканина оббив- ка сидінь, оббивка стелі та килимки на підлозі .....	151
Шкіряне оздоблення салону .....	151
Штучна замша (мікрофібра) .....	151

## П

Паливо і заправлення .....	143
Параметри .....	213
Apps (Програми) .....	218
Bluetooth .....	215
Clock (Годинник) .....	215
Display (Дисплей) .....	213
Emergency Assistance (Аварійна допомога) .....	216
General (Загальні) .....	213
Media Player (Мультимедійний програвач) .....	214
Navigation System (Навігаційна система) .....	217
Phone (Телефон) .....	215
Radio (Радіо) .....	216
Sound (Звук) .....	214
Valet Mode (Службовий режим «Валет») .....	219
Vehicle Settings (Параметри автомобіля) .....	218
Voice Recognition (Розпізнавання голосо- вих команд) .....	219
Wi-Fi .....	218
Паркувальні датчики	
Див. Допоміжна система паркування ...	102
Пасивна протиугінна система .....	37
Вимкнення імобілайзера .....	37
Закодовані ключі .....	37
Принцип роботи .....	37
Увімкнення імобілайзера .....	37
Перевезення вантажів .....	110
Загальні відомості .....	110
Перевірка гальмової рідини .....	140
Перевірка моторної оливи .....	138
Доливання моторної оливи .....	138
Перевірка оливи	
Див. Перевірка моторної оливи .....	138
Перевірка охолодної рідини двигуна .....	139
Доливання охолодної рідини двигуна ...	139
Перевірка рідини омивачів .....	141

# АЛФАВІТНИЙ ПОКАЖЧИК

Перевірка робочої рідини зчеплення .....	141
Перевірка щіток склоочисників .....	143
Передні протитуманні ліхтарі .....	44
Підголівники .....	69
Зняття підголівників .....	70
Регулювання підголівників .....	69
Підігрів сидінь .....	74
Підйомні вантажні двері .....	36
Підйомні вантажні двері з механічним відчи- ненням і зачиненням .....	36
Відмикання вантажного відділення .....	36
Відчинення вантажного відділення .....	36
Зачинення вантажного відділення .....	36
Підключення пристрою з Bluetooth: автомобі- лі з AM/FM/USB/Bluetooth .....	190
Зв'язування пристрою .....	190
Підключення пристрою з Bluetooth: автомобі- лі із SYNC 3 .....	190
Зв'язування пристрою .....	190
Підсклянки .....	76
Плавкі запобіжники .....	123
Подушка безпеки водія .....	25
Подушка безпеки пасажирів .....	26
Подушка захисту колін водія .....	28
Показчики .....	50
Інформаційний дисплей .....	50
Показник рівня палива .....	51
Попередження про низький рівень палива .....	51
Тахометр .....	50
Показники повороту .....	45
Показники витрати палива: EcoBoost™ 1,0 л .....	181
Показники витрати палива: дизель Duratorq-TDCi 1,5 л .....	182
Поради з експлуатації .....	116
Поради щодо керування автомобілем з анти- блокувальною гальмовою системою .....	98
Поради щодо керування мікрокліматом сало- ну: автомобілі з електронним автоматич- ним регулюванням температури (EATC) .....	66
Максимальне охолодження з використан- ням дефлекторів панелі приладів та ніш для ніг .....	67
Рекомендовані налаштування для обігріву .....	67
Рекомендовані налаштування для охоло- дження .....	67
Усунення запотівання бокових вікон у хо- лодну погоду .....	67
Швидке охолодження салону .....	67
Швидкий обігрів салону .....	67
Поради щодо керування мікрокліматом сало- ну: автомобілі з електронним ручним регу- люванням температури (EMTC) .....	67
Максимальне охолодження з використан- ням дефлекторів панелі приладів та ніш для ніг .....	68
Рекомендовані налаштування для обігріву .....	67
Рекомендовані налаштування для охоло- дження .....	67
Усунення запотівання бокових вікон у хо- лодну погоду .....	68
Швидке охолодження салону .....	67
Швидкий обігрів салону .....	67
Потокове відтворення аудіо через Bluetooth: автомобілі з AM/FM/USB/Bluetooth .....	190
Вибір пристрою з Bluetooth .....	190
Потокове відтворення аудіо через Bluetooth: автомобілі із SYNC 3 .....	191
Вибір пристрою з Bluetooth .....	191
Прикурювач .....	75
Пристібання ременів безпеки .....	23
Про цей посібник .....	7
Програми .....	212
Використання програм на пристрої Android .....	212
Використання програм на пристрої iOS .....	212
Протибуксувальна система .....	100
Принцип роботи .....	100
Протитуманні ліхтарі, задні Див. Задні протитуманні ліхтарі .....	45
Протитуманні ліхтарі, передні Див. Передні протитуманні ліхтарі .....	44
Протиугінна сигналізація .....	37
Активізація сигналізації .....	38
Відключення сигналізації .....	38
Запит на вихіді .....	38
Повний і знижений рівні охорони .....	38
Система сигналізації .....	37
Увімкнення сигналів тривоги .....	38
Пульт дистанційного керування .....	29

# АЛФАВІТНИЙ ПОКАЖЧИК

Заміна елемента живлення пульта дистанційного керування .....	29
Перепрограмування функції розблокування .....	29
Тип 1 .....	29
Тип 2 .....	30
<b>Р</b>	
Регулювання кута нахилу фар .....	45
Регулювання положення керма .....	39
Регулювання швидкості	
Див. Круїз-контроль .....	108
Регулятор яскравості підсвічення приладів .....	44
Рекомендації щодо запасних частин .....	10
Гарантія на запасні частини .....	10
Післяаварійний ремонт .....	10
Планове техобслуговування та ремонт механічних частин .....	10
Ремені безпеки .....	23
Принцип роботи .....	22
Ремонт проколотої шини	
Див. Комплект із шинним герметиком і насосом .....	154
Речове відділення на панелі приладів .....	77
Робота двигуна в обмеженому режимі .....	116
Розважальні системи .....	204
Використання CD-програвача .....	205
Використання радіо .....	204
Відтворення музики з USB-пристрою або мультимедійного програвача .....	206
Потокове відтворення музики з пристрою з Bluetooth .....	205
Розкладний столик .....	76
Розміри автомобіля: Tourneo .....	172
Розміри автомобіля: Transit .....	173
Розміри буксирувального обладнання .....	174
Розміщення дитячого (утримуючого) пристрою .....	19
Розташування блоків плавких запобіжників .....	123
Блок запобіжників у моторному відсіку ..	123
Блок запобіжників у салоні .....	123
Розташування лійки для заливання палива .....	85
Ручне гальмо	
Див. Стоянкове гальмо .....	98
Ручне керування мікрокліматом .....	64
Регулювання температури .....	65
Регулювання частоти обертів двигуна вентилятора .....	65
Спрямування повітря до дефлекторів вітрового скла .....	65
Спрямування повітря до дефлекторів ніш для ніг .....	65
Спрямування повітря до дефлекторів панелі приладів .....	65
Увімкнення та вимкнення кліматичної системи .....	64
Увімкнення та вимкнення кондиювання повітря .....	64
Увімкнення та вимкнення максимального охолодження .....	64
Увімкнення та вимкнення максимального усунення обледеніння .....	64
Увімкнення та вимкнення рециркуляції повітря .....	64
<b>С</b>	
Сигналізація	
Див. Протиугінна сигналізація .....	37
Сидіння .....	69
Сидіння з механічним регулюванням .....	70
Легка висадка .....	72
Легка посадка .....	71
Пересування сидіння вперед і назад .....	70
Регулювання висоти сидіння водія .....	71
Регулювання нахилу спинки сидіння .....	71
Регулювання підтримки поперека .....	71
Складане переднє пасажирське сидіння .....	72
Система контролю тиску в шинах .....	160
Основні відомості про систему контролю тиску в шинах .....	161
Під час заміни коліс .....	161
Під час заміни шин .....	161
Під час накачування шин .....	161
Процедура скидання системи контролю тиску в шинах .....	163
Як температура впливає на тиск у шинах .....	160
Система нагадування про непристібнутий ремінь безпеки .....	24

# АЛФАВІТНИЙ ПОКАЖЧИК

Вимкнення нагадування про непристібнутий ремінь безпеки .....	24
Контроль стану ременя безпеки .....	24
Система подушок безпеки .....	25
Принцип роботи .....	25
Система стабілізації причепа .....	115
Система стабілізації руху .....	101
Принцип роботи .....	101
Складана перегородка .....	113
Регулювання перегородки .....	113
Складання перегородки .....	113
Склоочисники і склоомивачі .....	40
Словник символів .....	7
Стоянкове гальмо .....	98

## Т

Таблиця технічних характеристик ламп .....	179
Таблиця характеристик запобіжників .....	123
Блок запобіжників у моторному відсіку ..	124
Блок запобіжників у салоні .....	127
Телефон .....	206
Android Auto .....	208
Apple CarPlay .....	208
Використання мобільного телефону .....	207
Зв'язування мобільного телефону в перший раз .....	207
Робота з текстовими повідомленнями ..	207
Технічні характеристики	
Див. Заправні об'єми та технічні характеристики .....	172
Тиск у шинах: Tourneo .....	169
Див. Колеса та шини .....	257
Тиск у шинах: Transit .....	170
Точки закріплення багажу: Tourneo .....	110
Вантажний фіксатор .....	203
Точки кріплення .....	201
Точки закріплення багажу: Transit .....	110
Використання .....	198
Фіксація і розблокування в положеннях .....	298
Точки кріплення буксирувального обладнання .....	121
Задня буксирна точка .....	122
Передня буксирна точка .....	121
Розташування буксирної петлі .....	122
Тримач для пристроїв .....	77

## У

Увімкнення та вимкнення подушки безпеки	
пасажира .....	26
Вимкнення подушки безпеки пасажира ..	26
Увімкнення подушки безпеки пасажира ..	26
Установлення дитячих утримуючих пристроїв .....	14
Вибір дитячого утримуючого пристрою залежно від маси тіла дитини .....	15
Допоміжні сидіння («бустери») .....	15
Точки кріплення ISOFIX .....	16
Точки кріплення верхнього якірного ременя .....	17
Фіксація дитячого утримуючого пристрою з верхніми якірними ременями .....	17
Фіксація дитячого утримуючого пристрою з упором у підлогу .....	18
Усунення дрібних пошкоджень лакофарбового покриття .....	152
Усунення неполадок у роботі SYNC™ 3 .....	219
USB-пристрій і аудіопристрій із Bluetooth .....	222
Додаткова інформація та допомога .....	230
Навігація .....	226
Перезавантаження системи .....	230
Підключення до мережі Wi-Fi .....	229
Програми .....	227
Розпізнавання голосових команд .....	220
Телефон .....	224

## Ц

Центр повідомлень	
Див. Інформаційні дисплеї .....	56
Цифрове радіо: автомобілі з AM/FM/USB/Bluetooth .....	188
Вибір джерела радіосигналу .....	188
Цифрове радіо: автомобілі з AM/FM/USB/Bluetooth .....	189
Вибір джерела радіосигналу .....	189
Цифрове радіо: автомобілі із SYNC 3 .....	188
Вибір джерела радіосигналу .....	188
Цифрове радіо: автомобілі із SYNC 3 .....	189
Вибір джерела радіосигналу .....	189

## Ш

Шини	
Див. Колеса та шини .....	154



# АЛФАВІТНИЙ ПОКАЖЧИК

---

Шторки вантажного відділення .....	111
Зняття шторки .....	112

## Щ

Щітки задніх склоочисників	
Див. Заміна щіток задніх склоочисників: автомобілі з механічними підйомними вантажними дверима .....	144
Див. Заміна щіток задніх склоочисників: автомобілі із задніми вантажними дверима .....	144
Щітки передніх склоочисників	
Див. Заміна щіток передніх склоочисників .....	143
Щітки склоочисників	
Див. Перевірка щіток склоочисників .....	143

## Я

Як сидіти в правильному положенні .....	69
Якість палива: бензин .....	84
Тривале зберігання .....	85
Якість палива: дизельне паливо .....	85
Тривале зберігання .....	85
Якщо у вас закінчилося паливо .....	85
Доливання палива з переносної паливної ємності .....	86
Заповнення переносної паливної ємності .....	86









